



## Muere un niño español en Egipto en un atentado

**Cuatro terroristas tirotearon un microbús en Naguda Hady en el que viajaban once turistas y se dieron a la fuga**

Un niño español, Pablo Usán San Ambrosio, de 13 años murió asesinado ayer en la ciudad de Naguda Hady (a 590 kilómetros al Sur de El Cairo) como consecuencia de los disparos efectuados por integristas islámicos contra el microbús de turistas en el que viajaba. El padre del joven, Leopoldo Usán, resultó herido y otro compatriota tuvo que ser operado en una pierna de una herida de bala. El atentado se produce dos días después de que dos turistas españoles murieran abatidos a tiros por tres enmascarados en un hotel de Marrakech, un ataque sobre el que recaen las sospechas del terrorismo islámico, a pesar de que el ministro del Interior marroquí insiste en la hipótesis del robo.

Pablo Usán San Ambrosio murió de forma instantánea al recibir en el pecho un impacto de bala, que luego rebotó hiriendo en el hombro a su padre, Leopoldo Usán Calvo, de 46 años. Otro español, Julio Ponce, sufrió también heridas a causa de una bala de los terroristas, que fue a alojarse en un pie, y que fue finalmente extraída. El tercer herido es la ciudadana egipcia Iman Noureddin, de 24 años, la guía del grupo, que también sufrió una herida en el pie.

Los terroristas islámicos, conocidos por los servicios de seguridad y que han logrado evadir múltiples redadas, se dieron a la fuga y se refugiaron en un campo de caña de azúcar que bordeaba la carretera.

El cuerpo del adolescente y su madre, Inmaculada San Ambrosio, fueron trasladados al hospital militar de Mahabi, en El Cairo, en helicóptero y acompañado por funcionarios de la embajada española en El Cairo.

El grupo de turistas se encontraba realizando un cruce por el valle del Nilo, en la zona comprendida entre Assyut y Luxor y se dirigían a las ruinas de Abidos.

PAGINA 33



TXEMA FERNANDEZ

La intervención de la Policía Autónoma Vasca impidió una «guerra de banderas» en Bilbao.

## La Audiencia Nacional recogerá pruebas contra Idoia López Riaño

**González acusa al PP de «interpretar a su manera la política de reinserción»**

La Audiencia Nacional acordó enviar una comisión rogatoria a la Justicia francesa para recabar todos aquellos datos y pruebas que permitan ratificar la implicación de la sanguinaria etarra Idoia López Riaño, en la veintena de asesinatos que se le atribuyen en España, durante sus diversas etapas como activista en varios comandos de ETA. Durante los próximos días, la Audiencia cursará a las autoridades judiciales francesas

una petición de extradición de la activista, aunque su entrega a España no podrá ser efectiva en varios años, toda vez que, con anterioridad, la

terrorista deberá responder ante los tribunales galos de los presuntos delitos que ha cometido en su territorio. En otro orden de cosas, Felipe González manifestó ayer que «la única sorpresa de los últimos tiempos es la actitud del PP, que, más por intereses partidistas que de carácter general o nacionales ha decidido romper ese acuerdo y quiere interpretar a su manera la política de reinserción».

PAGINAS 19, 20 y 21

## La Inspección de Trabajo impone en Burgos 501 actas con sanciones

La Inspección de Trabajo de Burgos ha recibido en los primeros siete meses del año un total de 3.674 órdenes para investigar presuntas infracciones en empresas de la provincia.

Las visitas de los inspectores se han concretado en 501 actas de sanción que afectan a un total de 4.177 trabajadores. Las multas ascienden a casi 50 millones de pesetas, sin contabilizar la liquidación de cuotas que conlleva la apertura de un expediente en materia de Seguridad Social: el montante global por este apartado oscila en torno a los 240 millones de pesetas.

El director provincial de

Trabajo, Javier Aibar, manifestó a Diario de Burgos que el ritmo de trabajo de la Inspección es «similar al de ejercicios anteriores». En estos momentos trabajan para este servicio seis inspectores y nueve controladores laborales, «una plantilla que cubre bien las necesidades de control», a juicio de Aibar. Además de su labor de control y sanción, la Inspección de Trabajo lleva a cabo un servicio de asesoría y mediación en conflictos laborales. «Los técnicos —explica Aibar— solicitan constantemente la colaboración de los empresarios. A veces puede llegar a ser frustrante».

PAGINA 5

## Ebro ofrece mantener el cultivo de remolacha

La compañía Ebro Agrícolas ha manifestado, a través de un comunicado, que la clausura del centro de trabajo no afecta a la producción de este año y expresa que desea cumplir el contrato con todos los agricultores recibiendo la remolacha en el lugar expresado en el mismo y molturándola en la factoría arandina.

A pesar de estas declaraciones, la plataforma pro Azucarera está ya ultimando la manifestación que ya está convocada para el próximo 2 de setiembre.

PAGINA 15



**7 La Universidad invita a Suárez Pertierra a abrir el curso 94/95**

**11 Elorza: «El llamamiento de DB está justificado»**

**14 Detenido en Miranda el presunto autor de una violación**

Diario de VERANO

Fiestas en Arauzo de Miel, Fuentecén, Quintanamanvirgo y Villalómez

PAGINAS ESPECIALES

MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Muebles de cocina de gran calidad.

Bono Loto

SORTEO VIERNES, DIA 26

5 - 18 - 20 - 33 - 41 - 48

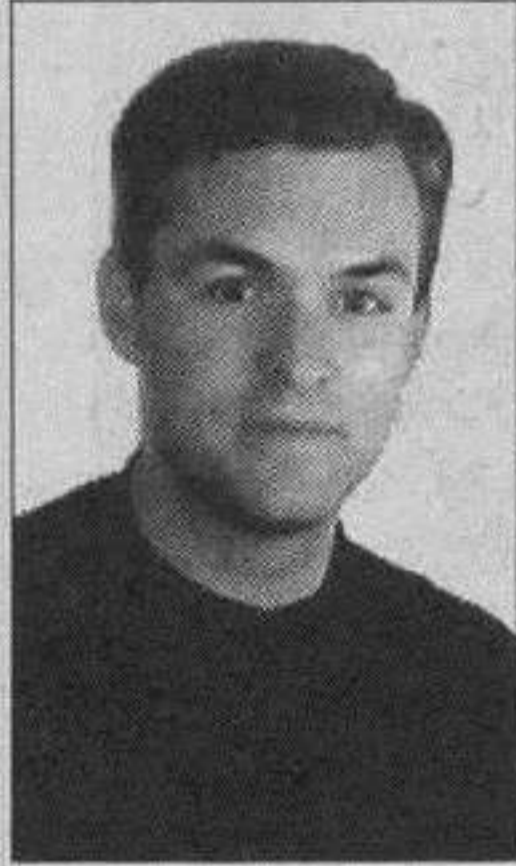
Complementario 12

Reintegro 4

## FIRMA INVITADA

## ¡Dios a la vista!

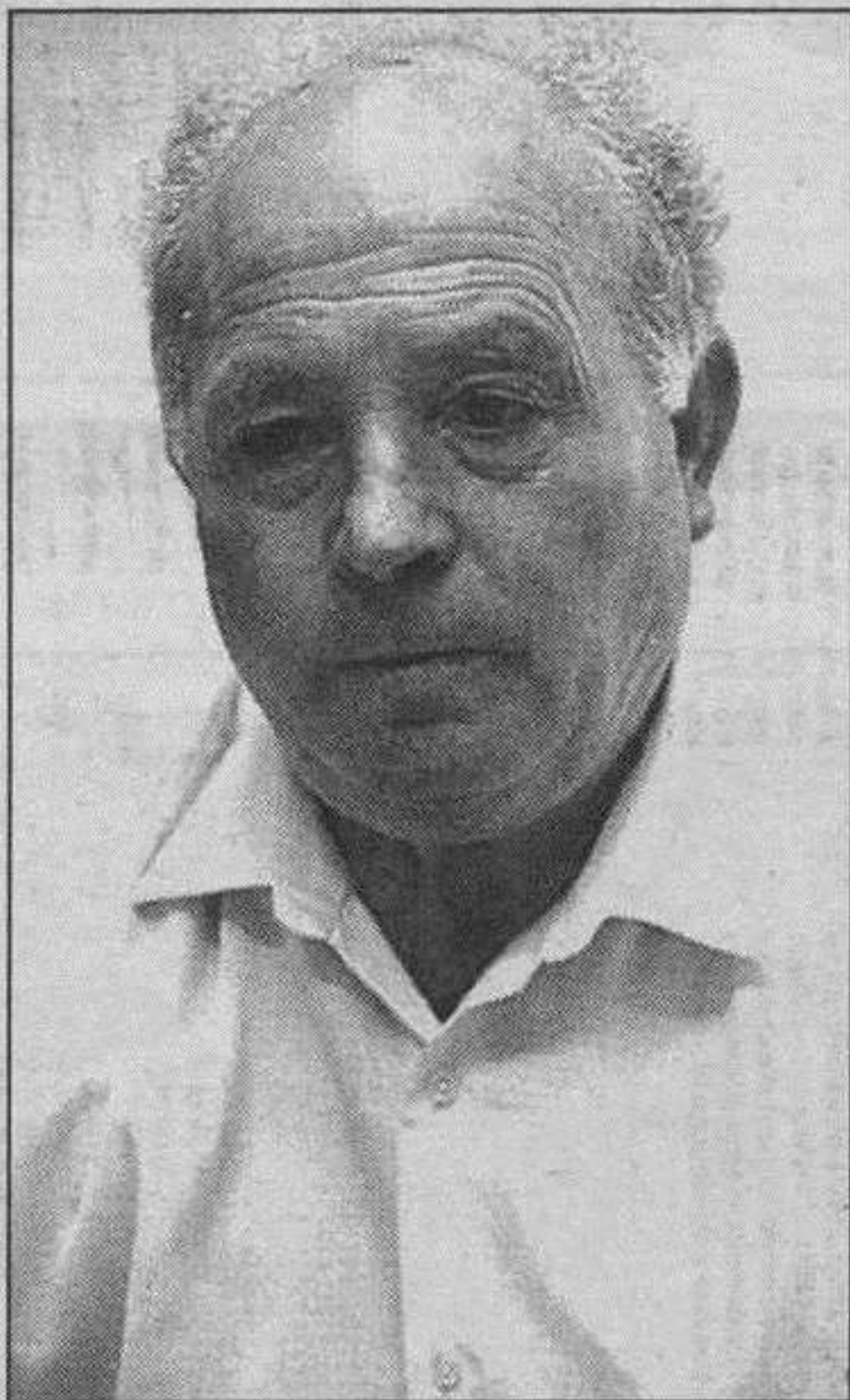
COMO en casi todo, las opiniones parecen irreconciliables: para unos, Dios ha muerto definitivamente en nuestra cultura: ¿para qué le necesitamos?, o en el mejor de los casos, ¿dónde encontrarle? (Wittgenstein). Para otros, Dios no sólo ha desaparecido sino que sigue siendo un peligro: sería el causante del regreso de fundamentalismos fanáticos o de teocracias trasnochadas (G. Kepel). He vuelto a leer la obra «El espectador», del filósofo Ortega y Gasset. Una vez más me ha entusiasmado su postura, profunda y llena de realismo. Viene a decir más o menos lo que sigue: en la órbita de la tierra hay parhelio y perihelio, es decir un tiempo de máxima aproximación al sol y un tiempo de máximo alejamiento. Un espectador astral que viese la tierra en el momento en que huye el sol pensaría que el planeta no habría de volver nunca junto a él, sino que cada vez se alejaría más. pero si es capaz de esperar verá que la tierra, en suave inflexión, volverá otra vez al sol como el boomerang a la mano que lo lanzó.



RAUL BERZOSA

Algo parecido acontece en la órbita de la historia con relación a Dios. Hay épocas de *odium dei*, de huida de lo divino, en que Dios llega casi a desaparecer del horizonte. Y otras, como la presente, en que Dios, por muchos y diversos factores, parece retornar con fuerza. O mejor, parece desvelarse desde el lugar en el que siempre ha estado, y nos hace gritar con fuerza: ¡Dios a la vista! Parafraseando al filósofo tal vez debamos afirmar dos cosas: hay que aprender a tener paciencia en las aparentes noches oscuras personales y colectivas: Dios es siempre Luz y Amanecer; y, lo que es más importante, como gustaba subrayar S. Agustín y S. Francisco de Asís, busquemos siempre nuevos rostros del Dios Vivo. A Dios no se le puede apresar como a la mariposa sujeta al cartón. Dios siempre es más... No es una creación nuestra. Somos nosotros criaturas suyas.

## PERSONAS



**DANIEL PEÑA RILOVA**, alcalde de Sasamón, pasará a la historia de la vida municipal de la provincia por muchos motivos, pero hay uno en el que sobresale: porque ha creído en la cultura como medio de comunicación entre los hombres y las tierras, de tal modo que este verano, por ejemplo, ha visto cómo ha aumentado la afluencia de visitantes a la histórica

villa, atendidos en su recorrido cultural, *gratis et amore*, por miembros de la tercera edad, una modalidad de servicio a la comunidad totalmente original de Sasamón y que muchos piden que se propague a toda la provincia.

**ALBERTO ANDRADE**, el alcalde del distrito limeño de Miraflores, ha pedido al presidente de Perú, Alberto Fujimori, y su esposa, Susana Higuchi, que se reconcilien y, para que lo hagan públicamente les ha propuesto un lugar, el parque del Amor de Miraflores, y un día, hoy sábado. El parque, donde se levanta un monumento en el que una pareja abrazada se besa, es una creación de Andrade, del conservador Partido Popular Cristiano, quien ha ofrecido a Higuchi y Fujimori, para ambientar la eventual reconciliación, música romántica de intérpretes peruanos.

**CARMEN ALBORCH**, ministra de Cultura, empieza a ser blanco de muchas críticas y, mucho más, entre los periodistas que no son proclives a los halagos y las dádivas del Gobierno de Felipe González.

Así, la revista *Tribuna*, en su último número, recuerda la diligencia con que acudió a Barcelona, al producirse el incendio del Liceo, mientras que tras el desprendimiento de la estatua de San Lorenzo, aún está por verse, oírse o leerse una sola palabra de la ministra que tiene la responsabilidad de la cultura de España.

Juan Herrera destacaba hace días en este periódico el agravio



comparativo existente, y no le va a faltar razón.

**JUAN LUIS GUERRA**, el famoso cantante dominicano, realizó un video en dibujos animados para promover la canción «La cosquillita», incluida en su más reciente disco titulado «Fogaraté». En el video-clip aparecen personajes caricaturescos en movimiento que cantan y bailan, entre los que se encuentra el propio Juan Luis Guerra. «La cosquillita» es una historia de amor que personifican el intérprete y su grupo «4.40» en el cual, a ritmo de merengue, se narra el nuevo mundo que se revela ante los ojos de un individuo que, de repente, se ha enamorado.

**GUILLERMO ENDARA**, que a una semana escasa de que termine su Gobierno, cansado, «harto» de ser presidente y sin saber dónde poner algunas de sus pertenencias, pero sí sus calzoncillos, camisetas y zapatos, comenzó su mudanza del Palacio Presidencial de Panamá. Tomó el martes para hacer la mudanza de algunos objetos que había llevado a la Presidencia desde su vivienda u oficina.

## BURGOS DE AYER

## HACE 25 AÑOS

27 DE AGOSTO DE 1969

• Mañana, a las once de la mañana, se celebrará en el Aeródromo-Escuela de Villafraja la solemne ceremonia de entrega de despachos a los alumnos de la Milicia Aérea Universitaria.

• Va en serio la construcción del nuevo matadero.

• Esta tarde, encuentro de fútbol entre la Real Sociedad y el Burgos. Para este encuentro, a beneficio de las viudas y huérfanos del Ejército, el conjunto donostiarra desplaza a sus mejores hombres.

## HACE 50 AÑOS

27 DE AGOSTO DE 1944

• Delegación de Industria.- Agravándose por momentos la situación creada por el pertinaz estiaje que se sufre, se hace imprescindible ampliar las restricciones que actualmente se tienen ordenadas, del siguiente modo: a partir de hoy será cortado el servicio

con carácter general, diariamente, de 6 a 8 de la mañana. Igualmente queda terminantemente prohibido el uso de ascensores y montacargas, excepto por personas ancianas o impedidas, quedando el incumplimiento de esta orden bajo la responsabilidad del dueño del inmueble. El ingeniero jefe.- Antonio López Monts.

## HACE 75 AÑOS

27 DE AGOSTO DE 1919

• Anoche salió para el balneario de Verín el diputado a Cortes por Burgos don Tomás Alonso de Armiño

• Se encuentra en Burgos, con su distinguida esposa, el ilustre escultor don Mateo Inurria.

## HACE 100 AÑOS

27 DE AGOSTO DE 1894

• El mudo Bonifacio García armó anoche un escándalo, insultando y provocando a los guardias. Al querer reprimirlo en sus excesos, se cayó y se hizo una herida en la frente.

## AGENDA

**Marrigüe** RESTAURANTE

MENU DEL DIA 1.500 PTAS. 6% IVA INCLUIDO

1.º PLATO, 2.º PLATO Y POSTRE (A ELEGIR), PAN Y UNA CONSUMICION

DISPONEMOS DE UN COMEDOR A LA CARTA

San Lesmes, n.º 2 - Reservas 20 87 42 - BURGOS

En el claustro bajo de la Catedral, exposición de pintura Hispano-flamenca sobre tabla.

## RUANDA TE NECESITA

## HOY

## ¡EMERGENCIA!

2 Millones de personas de Ruanda y Burundi huyen de la guerra buscando un lugar seguro.

## MAÑANA

## REHABILITACIÓN

Los campos de refugiados en Tanzania son su esperanza.

## SIEMPRE

## DESARROLLO

Cuando la guerra finalice, continuaremos ayudándoles para que puedan valerse por sí mismos.

Colabora con INTERMÓN para rehacer sus vidas en Ngara (Tanzania)

SÓLO ES POSIBLE CON TU AYUDA. NO TARDES

**DONATIVOS:** Cuenta "INTERMÓN- EMERGENCIA" Caja de Madrid **Ag. 1768 c/c 6000-3000-45** "la Caixa" **Ag. 0765 c/c 0200-1111-28**

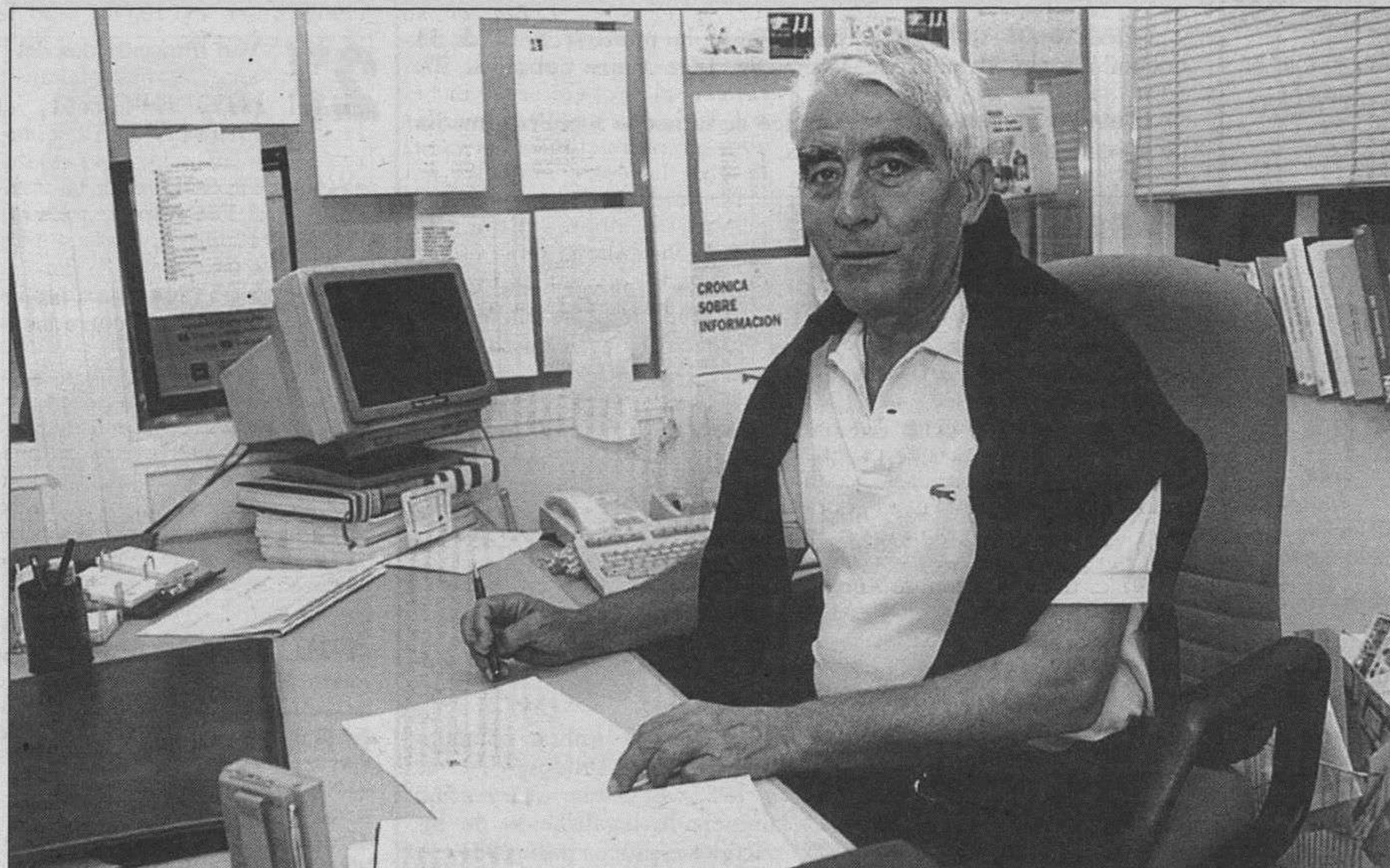
Puedes hacerlo efectivo mediante transferencia bancaria desde tu Banco o Caja. Si lo prefieres, envía un cheque a nombre de INTERMÓN, indicando **DESTINO RUANDA**, así como tus datos personales.

**intermón**

FUNDACIÓN PARA EL TERCER MUNDO

Alvarado, 12 - 28039 MADRID - Tel. (91) 534 28 20

RETINA



ALFONSO ALONSO

**NADA MAS LLEGAR.**—Continúa durante este fin de semana la recogida de firmas en favor de la rehabilitación urgente de la Catedral de Burgos. Y este jueves, a última hora ya de la noche, fue el propio alcalde de Burgos, Valentín Niño Aragón, el que se acercó por las dependencias de este periódico para estampar su firma, junto a la de cientos de burgaleses como están llegando los primeros días. Y lo hizo nada más llegar de sus «vacaciones» norteamericanas, donde estuvo informado de la situación del templo catedralicio.

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Quincena de Aranda

□ Cuando todo aparentemente parece ya dispuesto para volver a la normalidad, en Aranda de Duero comienza una quincena festiva que se inaugurará el próximo día 2 con la VIII Feria de la Ribera y que ya están preparando con buen tino en la capital ribereña.

Catedral

□ Un habitual visitante de la Catedral burgalesa nos comenta que no sólo es dinero lo que falta, sino buenas costumbres, y se queja que durante las visitas muchas personas más que

ver se dedican a tocar, desde la madera del coro al alabastro de los sepulcros, pasando por la plata de la carroza, y tal como está la piedra, se lo pueden imaginar. No le falta razón a nuestro comunicante. Sugiere que se coloquen cordones delante de los lugares que se encuentren peor. Aquí dejamos la idea.

Jóvenes y Catedral

□ Nos ha sorprendido muy gratamente que la mayoría de los centenares de firmas que están llegando a la redacción en petición de la restauración urgente del templo catedralicio sean avaladas por gente joven, entre veinte y treinta años.

Y es que el patrimonio preocupa muchísimo a los jóvenes, no en vano ellos son el futuro y los que, si los mayores les dejamos, van a poder disfrutar de él.

Todavía esperamos recibir muchas más firmas, no sólo de «mayores» de veinte años, sino de estudiantes más pequeños. Ellos, que no tienen voto, aquí tienen una voz.

Tordesillas

□ Una conmemoración del V Centenario del Tratado de Tordesillas que está pasando sin pena ni gloria por la provincia de Burgos, tendrá ocasión de recordarse en los próximos días, con motivo de la exposición «La

Paz y la Guerra en la época del Tratado de Tordesillas», integrada por más de 300 piezas, y que podrá contemplarse en el Monasterio de San Juan y las Bernardas a partir del próximo 8 de septiembre.

Objetos relacionados con la vida cotidiana, el poder, la nobleza, la vida privada, la actividad artística e intelectual y la religión forman parte del capítulo sobre la paz, que tendrá su sede en el Monasterio de San Juan.

Por su parte, el Convento de las Bernardas albergará dos espacios, uno dedicado al arte en los objetos bélicos y otro en el que se explicará la evolución de las técnicas militares, que configuran el capítulo de la guerra. Digno de verse.

EDITORIAL

Cientos de muertos diarios

**M**AS de la mitad se quedan en el camino. El oleaje y los tiburones hacen el resto. El Caribe, para unos lugar de esparcimiento se transforma para los cubanos en cementerios. Las cifras se multiplican día a día. En las últimas 24 horas se han registrado 3.253 asistencias a «balseros», con lo que se ha vuelto a registrar una nueva marca, sólo superada durante el «Puente del Mariel» de 1980 cuando en un periodo de cinco meses, llegaron a Estados Unidos 125.000 cubanos a los que La Habana permitió salir. Son 120 kilómetros en neumáticos con tablas. Y todas las miradas se dirigen a Clinton.

El miércoles, desde La Habana, el diario oficial del régimen castrista, «Granma», se preguntaba «¿Qué va a pasar?» y donde sostiene que los acontecimientos ocurridos en Cuba han sorprendido a la Casa Blanca y que «la improvisación ha sido la respuesta». «Se han puesto al desnudo, como pocas veces en la historia, las contradicciones que Washington ha engendrado y se ve ahora obligado a enfrentar», señala el diario, al referirse a la acogida que antes recibían los emigrantes ilegales cubanos, que, de la noche a la mañana, han sido privados de todos sus privilegios.

Desde el mismo prisma, «The New York Times» afirmaba en su editorial del miércoles que en su intento de castigar a Fidel Castro con el endurecimiento de la política sobre Cuba, el presidente estadounidense, Bill Clinton, perjudica al pueblo cubano y puede provocar una seria confrontación.

Al considerar que una vez más Washington ha reaccionado de forma exagerada a las provocaciones de Castro «dejando que la política interna distorsione las prioridades en política exterior», el matutino neoyorquino advierte que las nuevas presiones contra Cuba pueden provocar una «confrontación estéril».

Sin embargo, se debe evitar que no se llegue a ver el bosque, y el problema continúa siendo Fidel. Otro asunto será cómo debe producirse la transición democrática. Aquí, en España, González, preocupado en otros tiempos por la política hispanoamericana, sigue en silencio.

Diario de Burgos

Fundado en 1891  
Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
DECANO DE LA PRENSA BURGUESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.  
Presidente: Pedro García Romera  
Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez  
Director: Vicente Ruiz de Mencía  
Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez  
Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez  
Administrador General: Gonzalo Albarellos

DIARIO DE BURGOS  
Redactor Jefe: Antonio José Mencía  
Jefes de Sección: Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso, Juan Angel Gozalo y Lorenzo Matías.

Redacción: Inmaculada Pascual, Gustavo Basurto, Montserrat Gómez, Agustina Ureña, Belén Delgado, Juan José Sáiz, Angélica González, Roberto Villarreal, Santiago González, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Jaime Valdivielso, Pedro Sarraís y Juan Carlos Moreno. Diseño: Juan Pablo Maset, Carlos Fraile y Alfredo Cortezón. Fotografía: Angel Ayala, Jesús Matías, Alberto Rodrigo, Luis López Araico y Patricia González Pérez.  
Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González  
Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García  
Distribución y Venta: Jesús López  
Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610  
Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º C. ☎ 331681. Fax: 331694  
Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespaderne, Plaza Mayor, 16. ☎ 592702. Fax: 592701  
Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958  
Delegación Gamonal: Calle Santiago, 14. ☎ 222735. De lunes a viernes.



PUB (de las 8 a las 12 noche)  
SALA DE FIESTAS - DISCOTECA (desde las 12 h.)  
Calle Conde Jordana, 2. Tlf. 27 88 36

BAILE CON ORQUESTA

ESPECTACULOS

PRONES

Calle Vitoria, 17. (Edinco)

HUMOR



PROTEJASE  
REDUCCION  
CAPA OZONO


GAFAS  
SOL

DE OPTICA



LAIN CALVO, 28.

**Cartelera**



**GRAN TEATRO**  
**¡¡HOY!! A LAS 5,30, 8 Y 10,45**  
**ACTUALISIMO ESTRENO**



(AUTORIZADA TODOS PUBLICOS)

**CORDON 1 CORDON 2**  
**LUNES DE LABOR, DIA DEL ESPECTADOR. 26 27 27.**  
**5,30 - 8 Y 10,45**  
**ACCION-EMOCION-DIVERSION!!!**  
**(2.ª SEMANA)**

**Horario Especial:**  
**5,30 Tarde y 10 Noche**

UNA EPICA HISTORIA DE AMOR Y AVENTURA EN UNA TIERRA SIN LEY

**Kevin Costner es**



**Wyatt Earp**  
**(MAYORES 18)**

**EDDIE MURPHY**

NADA LE HABIA HECHO DAR TANTAS VUELTAS.



**SUPERDETECTIVE en HOLLYWOOD III**

«FOLEY» AHORA... ¡MAS LANZADO QUE NUNCA!  
**(MAYORES 18)**

**VAN GOGEM**  
**AVENIDA SANJURJO, 36 - ☎ 27 79 71**  
**EL CINE ES PASION, AVENTURA Y FICCION. ¡VEN AL CINE!**

**5,30 - 8,10 - 10,45**

UNA HISTORIA DE HACE 300 AÑOS DE LA ISLA DE PASCUA

**«RAPA-NUI»**  
 DE KEVIN REYNOLDS  
 NO REC. MEN. 13

10,30

**«MAVERICK»**  
 CON MEL GIBSON Y JODIE FOSTER  
 APTA PARA TODOS

**5,30 - 8,10 - 10,45**

¡POR PRIMERA VEZ!  
 EL GATO Y EL RATON MAS FAMOSOS DEL MUNDO HABLAN Y CANTAN.



**TOM Y JERRY LA PELICULA**  
 APTA PARA TODOS

**5,15 - 8,00 - 10,30**

LLEGA EL HUMOR CAVERNICOLO



**¡YABBA-DABBA-DO!**  
 JOHN GOODMAN - RICK MORANIS  
 ELIZABETH PERKINS - ROSIE O'DONNELL

APT A PARA TODOS

**5,15 - 8,00 - 10,45**

PREPARATE PARA LA HORA PUNTA



**ESTALLADO UNA BOMBA.**  
**SPEED**  
 MAXIMA POTENCIA

NO REC. MEN. 18

**5,30 - 8,10 - 10,45**

Tres tipos listillos andan en busca de dinero fácil.  
 Un peque inteligente anda en busca de aventura

Del creador de "Solo en casa".

**EL PEQUE SE VA DE MARCHA**

NO REC. MEN. 7

**5,15 - 8,00 - 10,30**

LA FAMILIA ES LO PRIMERO  
**ALFREDO LANDA**



**¡por fin SOLOS!**  
 APTA PARA TODOS

**FARMACIAS**

**SERVICIO DE GUARDIA.**- De 9,30 de la mañana a 11 de la noche: Torrijo, Aranda de Duero, 6; Díez Ruiz, Calzadas, 77.

**SERVICIO DE URGENCIA.**- De once de la noche a nueve y media de la mañana: Díez Ruiz, Calzadas, 77.

**REGISTRO CIVIL**

**NACIMIENTOS:** Ruth Barbero Ortega, Inés Lázaro Rueda, Victor Manuel Ortega Alcalde, Sergio León Calvo, Jennifer Baile Fernández, Adriel Muro Torcida, Chiara Franzoni Uriarte, David Caballero Gil, Beatriz Sáiz Domingo.

**DEFUNCIONES:** Adelfo Esgueva Gómez, 69 años, de Sotillo de la Ribera; Domingo Martínez de Simón, 87 años, de Pradoluengo; Sixto Relloso Villota, 89 años, de Oteo; Amparo Pérez Merino, 78 años, de Santa Inés; Anselmo María Pascual, 66 años, de Villorobe; José María Marcos Nogal, 56 años, de Palacios de Benaver; José Alvarez Sáez, 78 años, de Olmos de Atapuerca; Desiderio García Gallardo, 76 años, de Burgos.

**EFEMERIDES**

1952.- Finalizan en Luxemburgo las negociaciones germano-israelíes sobre reparaciones del nazismo. Alemania pagará a Israel el equivalente a 3.000 millones de francos.

1953.- Firma de un nuevo concordato entre la Santa Sede y el Gobierno español.

1957.- El buque argentino Ciudad de Buenos Aires choca en el río de la Plata con el carguero estadounidense «Mormack Surf» y perecen más de un centenar de personas.

1962.- EE.UU. lanza la sonda Mariner II, en dirección a Venus.

1971.- Se anuncia la nacionalización de la industria de cobre en México.

1972.- Richard Nixon suprime el servicio militar obligatorio en Estados Unidos.

1982.- El Gobierno argentino anuncia la legalización de los partidos políticos para 1983.

1986.- Brutal represión policial en Sudáfrica contra los habitantes de Soweto.


1987.- Intentona golpista en Filipinas contra el Gobierno de Corazón Aquino, promovida por militares leales a Ferdinand Marcos.


1992.- El rey Juan Carlos y el presidente González firman la reforma del artículo 13.2 de la Constitución, sobre participación política de los extranjeros.

1993.- Mueren 1.257 personas y desaparecen otras 336 a causa de las inundaciones, en China.

**HOY**

**27** Van transcurridos del año 239 días y faltan para que el año finalice 126.

 **EL SOL** sale a las 5,37 y se pone a las 18,55.

 **LA LUNA** sale a las 21,58 y se pone a las 11,38.  
 Cuarto menguante el 29 en Géminis.

**SANTORAL**

Ss. Mónica, Margarita vdas.; Marcelino, Juan, Serapión, Pedro, Antusa ms.; Cesáreo, Licerio, Siagrio, Rufo, Marno obs.; Hugo, Sabas, Alejandro ms.; Eulalia v.; Pemón anac.  
**Misa:** De Santa Mónica.

**Varios**

**BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avda. Reyes Católicos, Teléfono 214357.

**ABUTAB**  
 Calzados 55 euros

**RADIO TAXI**  
**27 77 77**

**Funeraria**  
**SAN JOSE**  
 Servicio Permanente  
 Capillas Velatorias  
 Avda. del Cid, 83 - Tfnos. 209452 - 222907

**CUPON PRO-CIEGOS**  
**64.888**  
**Nº PREMIADO**  
**MUEBLES evelio**

**Hoy FELICITAMOS a...**

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos, San Pedro de Cardena, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños)**. **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



**Omar Carrancho de Grado**  
 cumple 1 año.



**Beatriz Ubierna Sánchez**  
 cumple 10 años y estudia en Siglo XXI (Madrid).



**David Rivas Marín** cumple 7 años y estudia en Jesuitas.



**Raquel Martínez Martín**  
 cumple 4 años y estudia en Juan Abascal (Briviesca).



**Iván Ayala Calles** cumple 4 años y estudia en Fernando de Rojas.



**Elisa Sendino Miguel** cumple 1 año y asiste a Guardería «Canguro-Bambi».

**TARJETAS RASCA-RASCA** PRODUCTOS **DTS**

¡ATENCIÓN AL NUMERO DE TU TARJETA "RASCA RASCA"!  
 ADEMÁS DE MAGNIFICOS PREMIOS DIARIOS, SORTEAMOS UN ESTUPENDO VIAJE SORPRESA LOS DIAS 15 DE CADA MES.

NUMERO PREMIADO EN EL DIA DE HOY: **81.294.**  
 Si has sido afortunado, llama al ☎ 235684 y habrás conseguido una Cadena Musical, Videoconsola Nintendo o T.V. portátil.



ANGEL AYALA

En el sector de la construcción, calificado de «alto riesgo» por Javier Aibar, director provincial de Trabajo, es en el que más empresas han sido investigadas por la Inspección.



ANGEL AYALA

## Más de quinientas actas de sanción ha formalizado la Inspección de Trabajo

ROBERTO VILLARREAL  
BURGOS

La Inspección de Trabajo de Burgos ha recibido en los primeros siete meses del año un total de 3.674 órdenes para investigar presuntas infracciones en empresas de la provincia.

Las visitas de los inspectores se han concretado en 501 actas de sanción que afectan a un total de 4.177 trabajadores. Las multas ascienden a casi 50 millones de pesetas, sin contabilizar la liquidación de cuotas que conlleva la apertura de un expediente en materia de Seguridad Social: el montante global por este apartado oscila en torno a los 240 millones de pesetas.

El director provincial de Trabajo, Javier Aibar, manifestó a DB que el ritmo de trabajo de la Inspección es «similar al de

### Por materias sancionables, destacan las relacionadas con la Seguridad Social

ejercicios anteriores». En estos momentos trabajan para este servicio seis inspectores y nueve controladores laborales, «una plantilla que cubre bien las necesidades de control», a juicio de Aibar.

#### AREAS DE INFRACCION

En cuanto a las materias concretas que ha sido objeto de sanción, las faltas relacionadas con la Seguridad Social se sitúan a la cabeza en cuanto

al número de actas, 272, que afectan a 896 trabajadores.

El total de las multas impuestas por este concepto suma 17.158.814 pesetas, además de la citada liquidación de cuotas, que asciende a 239.629.570 pesetas y afecta a 1.678 trabajadores. Alrededor del 30 por ciento de las actas se ha debido a la ausencia de alta -obligatoria para la empresa- y de cotización.

En lo que se refiere a infracciones de orden laboral -horas extraordinarias, transgresiones sindicales, etc...-, la Inspección ha tramitado 55, que vinculan a 804 trabajadores. Las multas ascienden a 6.946.201 pesetas.

Con respecto a Seguridad e Higiene, se han gestionado 85 actas con incidencia en 655 trabajadores y multas por valor de 8.425.009 pesetas. Más de la

mitad de los expedientes están relacionados con la falta de medidas de seguridad; como cada año, el sector de la construcción predomina entre las empresas investigadas, un sector de «alto riesgo», como lo define Aibar: «Las empresas toman medidas, pero son claramente insuficientes. Se sigue produciendo una alta siniestralidad y, aunque la evolución de los accidentes graves es positiva, hay que mejorar mucho».

Por último, en materia de empleo se realizaron 89 actas, con 144 trabajadores afectados y multas por valor de 17.152.207 pesetas. En este apartado las actuaciones del Gabinete, en su mayor parte, han tratado de corregir el fraude en las prestaciones por desempleo, es decir, «falsos parados».

### Servicio de asesoría y mediación en conflictos

Además de su labor de control y sanción, la Inspección de Trabajo también lleva a cabo un servicio de asesoría y mediación en los conflictos laborales que puedan surgir en la provincia de Burgos.

«Los técnicos -explica Javier Aibar, director provincial de Trabajo- solicitan constantemente la colaboración de los empresarios. A veces puede llegar a ser frustrante si su labor no se corresponde con sensibilidad y medidas concretas».

En este sentido, junto con las actas de infracción, la Inspección de Trabajo elabora requerimientos, es decir, presenta propuestas concretas para la corrección de las carencias existentes, aunque éstas no constituyen un fraude o un peligro específico contemplado en la legislación laboral española.

#### TOTAL OBJETIVIDAD DE LOS TECNICOS

Según el responsable último del servicio, los técnicos actúan con total objetividad, «no en vano está en juego la garantía de los derechos laborales».

La mayor parte de las intervenciones nacen de un indicio claro: «Queremos destacar que la identidad del denunciante es absolutamente secreta. Sus datos sólo se utilizan para comunicarle el resultado de las inspecciones realizadas», destacó el director provincial de Trabajo.

### Este fin de semana no se pondrá en marcha la operación especial de tráfico

MADRID.- La Jefatura Provincial de Tráfico no pondrá en marcha ningún dispositivo especial este fin de semana en las carreteras, pues se espera que los veraneantes de agosto no regresen hasta el día 31.

Las medidas tomadas este fin de semana para mejorar la fluidez y seguridad vial serán las mismas que el resto de los fines de semana del presente mes de agosto.

A primera hora de la tarde de ayer la normalidad en las carreteras era la tónica general. Respecto a la operación especial de regreso de las vacaciones, que se espera que sea escalonada, se ha indicado que se llevará a cabo el miércoles 31 de agosto y el jueves 1 de septiembre.

## La Junta Arbitral de Consumo y el cambio de sede, temas prioritarios para la OMIC

MARIAN PEÑA

La creación de una Junta Arbitral de Consumo y el traslado de las instalaciones de la actual sede de la Oficina Municipal de Información al Consumidor (OMIC) a la zona de Venerables, son los proyectos que la Comisión de Sanidad y Acción social tiene para este servicio municipal que lleva funcionando desde hace diez años, en los que ha atendido las consultas, denuncias y reclamaciones de más de 40.000 burgaleses.

A juicio del director de la OMIC, Luis Morcillo, la creación de esta Junta Arbitral, que será estudiada por la Comisión en el transcurso de los próximos dos meses, puede ser la solución para la resolver un gran número de reclamaciones, que es difícil

### Un edificio en la zona de Venerables será sede única de los servicios que presta la Oficina

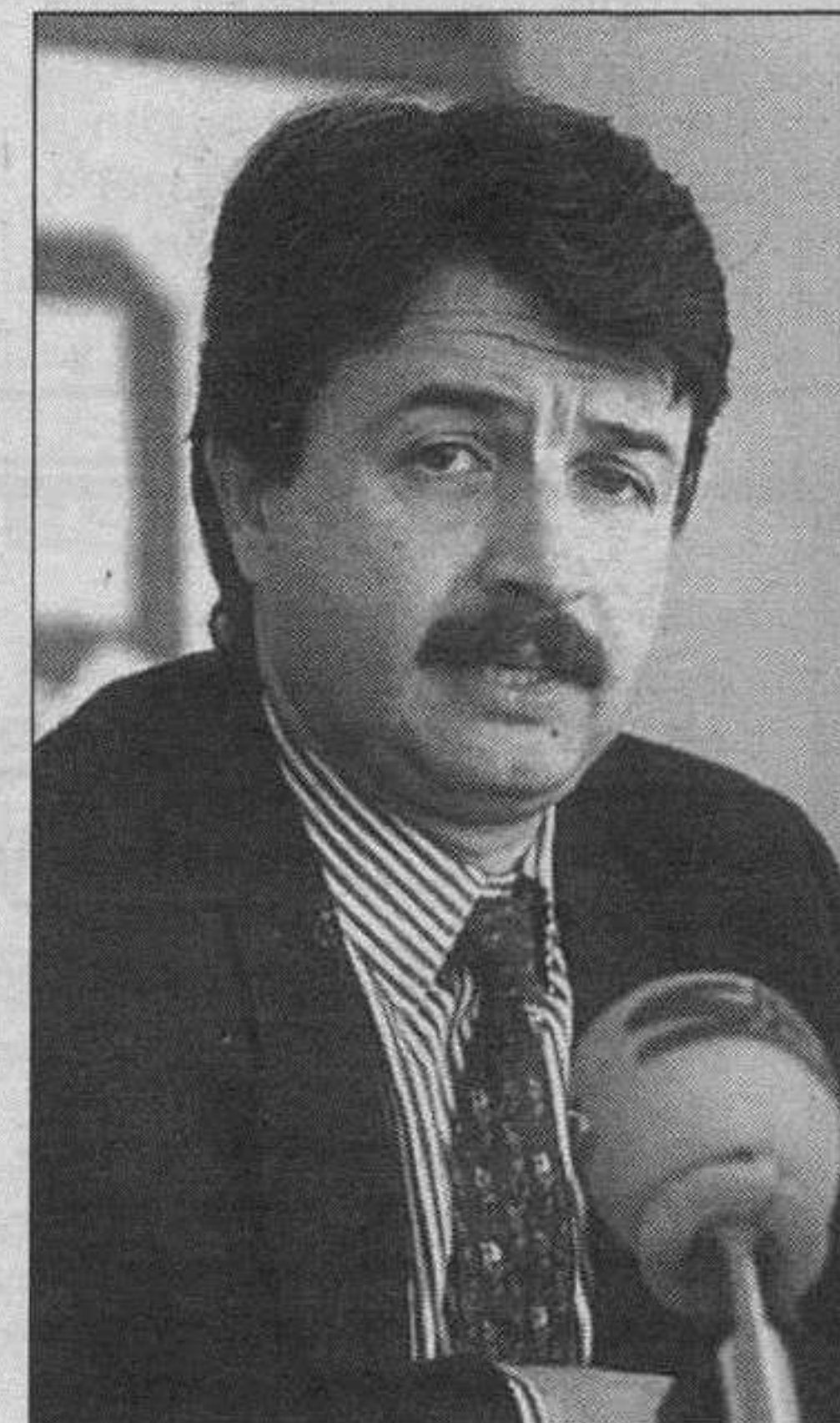
que prosperen por vía judicial ordinaria, excepto en el caso de que el asunto afecte a un número elevado de consumidores.

Este sistema, extrajudicial y voluntario, en el que intervienen como árbitros un representante de los consumidores, otro del sector empresarial implicado y el presidente de la Junta Arbitral, que dictan la resolución final o laudo, supone, además, una mayor eficacia, economía y rapidez, ya que el caso puede quedar resuelto en un período

de cuatro meses.

La primera experiencia de este tipo conocida en Burgos obligó a una empresa, el pasado mes de abril, a devolver a varios clientes una cantidad cercana a los 19 millones de pesetas que había cobrado en concepto de intereses de preamortización. En este caso actuó en representación de la Junta Arbitral un letrado del Colegio de Burgos.

La sede de la Junta Arbitral quedará instalada en un edificio que será habilitado, en un período aproximado de seis meses, en la antigua Clínica de Vara. El edificio, del que aún se está diseñando el proyecto de obra, se constituirá, además, en sede única de todos los servicios de la Oficina de Información al Consumidor, que actualmente tiene ubicada su oficina central



Luis Morcillo.

en las instalaciones del Laboratorio Municipal.

La OMIC también presta sus servicios al consumidor en las oficinas situadas en los Mercados Municipales de Abastos y en el del G-9.

Los centros integrados buscan su propia personalidad frente a los grandes hipermercados con una fórmula que aúna ocio y compras, y una oferta comercial más especializada. La filosofía de estos centros comerciales se acerca más a la de espacios de convivencia que a la de meros establecimientos de venta.

# Centros integrados «versus» hipermercados

**El ocio se convierte cada vez más en el motor de los centros comerciales**

□ **BURGOS/G.B.-** Concebidos como una alternativa a los hipermercados «puros y duros», los centros comerciales integrados aúnan una gran superficie comercial con pequeño comercio tradicional y espacios destinados al ocio.

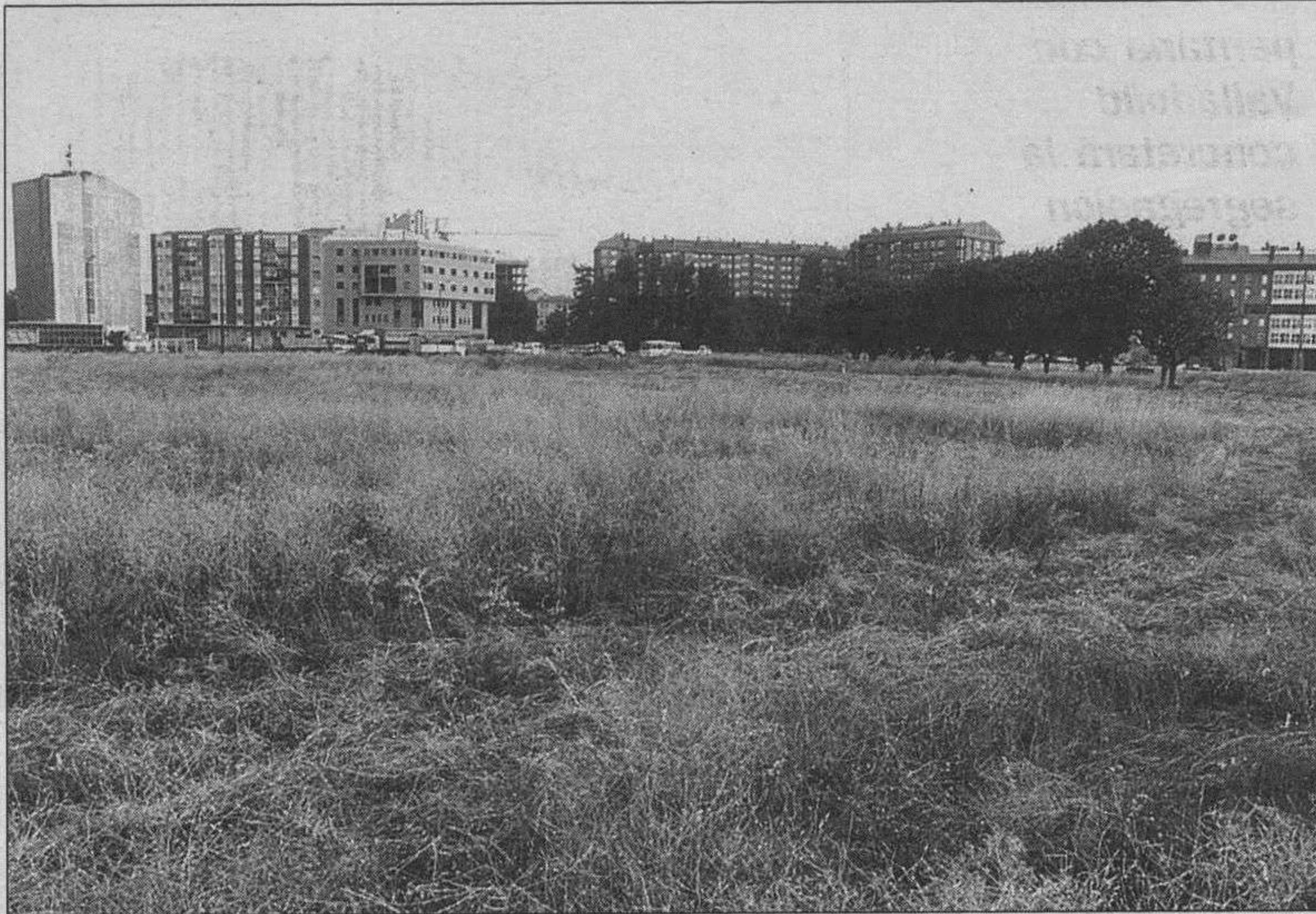
Los hipermercados, grandes superficies con una amplia gama de productos, ofertas permanentes y una serie de tiendas especializadas de productos perecederos, disponen de una oferta más económica, aunque a base de seleccionar los productos.

A diferencia de los hipermercados «puros», los centros integrados cuentan con una gran superficie o bien una serie de elementos de ocio que actúan como motor, junto con locales para pequeños y medianos comerciantes.

«En el fondo, se trata del efecto del judo; o sea la fuerza del grande se utiliza en favor de los pequeños, de tal manera que incluso se estudian los tráfic de público que aseguren que para ir a los elementos de reclamo haya que pasar por las tiendas pequeñas», explica José Beato Eiriz que preside «Desarrollos de Equipamientos Comerciales y de Ocio» (DECO), promotora junto con la Federación Empresarial de Comercio (FEC) y «Jumbo» de un centro comercial integrado en el polígono Gamonal-Río Vena.

## CARENCIAS

De cara a los consumidores, el presidente de «DECO» considera que los hipermercados tienen importantes carencias en cuanto a su oferta de algunos productos (alimentación, ropa, etc.) de calidad elevada, lo que les hace poco propicios para la



ANGEL AYALA

Parcela en la que la FEC, Jumbo y DECO proyectan un centro comercial integrado.

denominada «compra familiar», que suele realizarse los viernes o sábados y exige unos productos más especializados.

Junto a estas diferencias, los hipermercados pertenecen normalmente a una sola empresa y, en España, en la mayor parte de los casos están controlados por compañías multinacionales.

Además, —prosigue— los centros integrados pretenden convertirse en espacios de convivencia más que en meros establecimientos de venta.

En el caso de Burgos, con tres proyectos (Pryca, Continente y FEC-Jumbo-DECO) a la vista, Beato cree que alguna de estas grandes superficies se retirará y no llegará a instalarse. En su opinión, «Pryca» y sobre todo «Continente» tienen «un largo trecho que recorrer».

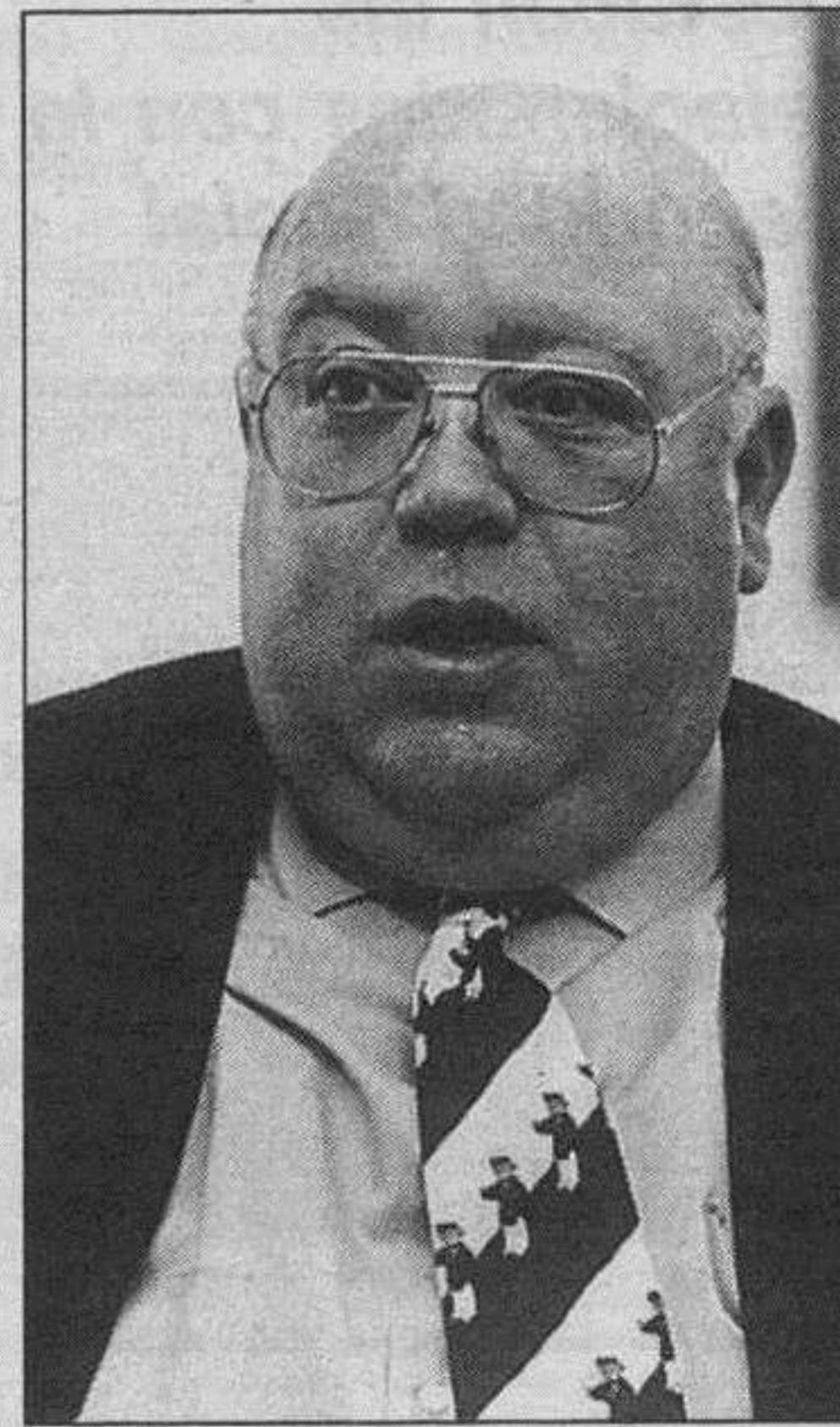
El presidente de «DECO» considera a España como un país que todavía tiene grandes posibilidades para la implantación de nuevos centros comerciales integrados, ya que cuenta

con las ratios más bajas de Europa en este tipo de establecimientos.

Los centros comerciales nacen en EE.UU. para dar respuesta a las nuevas demandas de compra semanal, mientras que en Europa el desarrollo de los hipermercados tiene en Francia su exponente principal.

En España el fenómeno inició su andadura con lo que en el argot comercial se denominan «cajas de tomate» o «cajas de zapatos» para definir a los primeros hipermercados, que no contaban con tiendas o servicios de otro tipo al margen de las estanterías con productos fundamentalmente alimenticios.

El centro que proyectan la FEC, «DECO» y «Jumbo» contará con una gran superficie comercial que ocupará parte de las dos plantas del edificio, mientras que el resto del espacio estará destinado a pequeñas tiendas, minicines, restaurantes y espacios para el ocio. En opinión de Beato, una de las bazas



PATRICIA

José Beato, presidente de DECO.

fundamentales de este espacio frente a los otros hipermercados es su céntrico emplazamiento.

**«Burgos tiene el mejor comercio de la región»**

□ El presidente de «DECO», José Beato, considera que el nivel de exigencia de los consumidores burgaleses es muy elevado, lo que ha obligado al comercio local a situarse a gran altura y a organizarse de forma eficaz.

«Para mí, Burgos tiene el mejor comercio de todas las capitales de Castilla y León», afirma.

Burgos ostenta un curioso récord: es la única ciudad de cierto tamaño en toda España que no cuenta con una gran superficie comercial o un centro integrado, lo que origina una «fuga de compradores» a otras ciudades próximas.

Según datos de «DECO», en Zamora, con una población de unos 60.000 habitantes, la «fuga de compra» a Salamanca y Valladolid antes de la instalación de un centro comercial rondaba los 16.000 millones de pesetas al año.

Por lo que respecta a la apertura en domingos, Beato la considera innecesaria en una Comunidad Autónoma como Castilla y León.

En ciudades del tamaño de las castellano-leonesas, sus habitantes disponen, por término medio, de dos horas útiles al día más que los de urbes como Madrid o Barcelona, lo que posibilita realizar la compra entre semana sin agobios.



**Junta de Castilla y León**

CONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

Dirección General del Medio Natural

## CONCURSO

REHABILITACION DEL CENTRO FORESTAL DE VALDEMERINO, EN HONTORIA DEL PINAR (BURGOS). EXP. BU-22/94 (B.O.C. y L. n.º 163 de fecha 24 de agosto de 1994)

TIPO DE LICITACION: 16.548.633 pesetas.

PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACION DE OFERTAS: hasta las 14,00 horas del día 19 de septiembre de 1994, en el Registro de la Dirección General del Medio Natural.

El Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y de Prescripciones Técnicas está a disposición de los interesados en la Dirección General del Medio Natural, Servicio de Ordenación de los Ecosistemas Forestales, c/ Muro, n.º 9 de Valladolid, Tfno. (983) 30 50 55 y en la Sección de Coordinación del Medio Natural de Burgos, c/ Juan de Padilla, s/n.

APERTURA DE PROPOSICIONES: el día 27 de septiembre de 1994, en la Sala de Juntas de la Dirección General (domicilio antes citado), a las 10,30 horas.

NOTA: el importe del presente anuncio será por cuenta del adjudicatario.

Hoy

FELICITAMOS a...

Diario de Burgos, publica una sección titulada Hoy FELICITAMOS a..., destinada a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años a través de nuestras páginas. Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviarnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Deberán dirigir sus cartas a Diario de Burgos, Calle San Pedro de Cardena, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre (Sección Hoy FELICITAMOS a...)

NOTA: Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico. No se devolverán las fotografías, se publiquen o no se publiquen.

Nombre ..... N.º SUScriptor en caso de serlo .....  
Apellidos .....  
Fecha de nacimiento ..... Localidad .....  
Colegio .....

### PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION

Nombre .....  
Domicilio ..... Teléfono .....

POR FAVOR ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I.

UNIVERSIDAD

# La Gestora invita al ministro de Educación a la apertura de curso

□ BURGOS/A.UREÑA.-La Comisión Gestora de la Universidad de Burgos, reunida a lo largo de dos días para ultimar sus líneas de actuación de cara al primer curso de la institución, ha invitado al ministro de Educación y Ciencia, Gustavo Suárez Pertierra, a presidir los actos académicos de apertura del curso escolar, según informó ayer a través de una nota de prensa.

La Gestora aprobó el calendario del curso académico, aunque está a la espera de que se confirme la presencia del ministro para fijar la fecha de apertura.

Los responsables universitarios calificaron la reunión como de «carácter fundamentalmente informativo» y en ella se analizaron «el estado de la gestión propia de cada uno de los miembros de la Comisión Gestora», así como de las «propuestas de actuaciones inmediatas».

Durante la misma, el presidente de la misma, Marcos Sacristán Represa, informó al resto de los miembros de las reuniones celebradas con el director general de Educación de la Junta, Santiago López, y con el rector de la Universidad de Valladolid, Francisco Javier Álvarez Guisasola.

### SITUACION DE LAS TRANSFERENCIAS

Con el responsable de Educación de la Junta se abordó «la situación de las transferencias de las competencias en materia de Universidades» al Gobierno autonómico y se acordó celebrar un próximo encuentro «con el objeto de tratar de llegar a un acuerdo sobre la cuantificación de las necesidades de financiación de Burgos».

## Una comisión paritaria con Valladolid concretará la segregación

Esta financiación, según se indica en la nota, será asumida por la Junta «sobre la base de lo previsto en la Memoria de creación de la Universidad burgalesa, pero introduciendo las correcciones necesarias derivadas de la actualización de las previsiones establecidas en ella».

En la reunión con Álvarez Guisasola, se abordaron aspectos de interés común para ambas universidades en el período de transición «hasta la obtención de la autonomía plena de la Universidad de Burgos, marcado por la ley de creación de ésta».

### COMISION PARITARIA

Ambos rectores acordaron iniciar inmediatamente las gestiones para constituir una comisión paritaria de las dos universidades, «que establezca los términos de la segregación de los elementos constitutivos de la de Burgos, actualmente integrados en la de Valladolid».

Por su parte, la Comisión Gestora encargó al secretario general de la Universidad, Alejandro Ruiz-Huerta, establecer la relación con los medios de comunicación, en tanto se constituye el futuro gabinete de medios de comunicación, del cual se informó también en el transcurso del largo encuentro de los responsables universitarios.



ALFONSO ALONSO

Los siete miembros de la Comisión Gestora continuaron la reunión durante la mañana del viernes.

## Una Comisión de Garantías controlará la creación de los Departamentos

□ BURGOS/A.U.-La Comisión Gestora remitirá de inmediato al Consejo de Universidades la documentación sobre el nuevo plan de estudios de Diplomado en Ciencias Empresariales, después de que el vicerrector de Gestión y Organización Académica, Juan José García, informara de la situación del mismo y estudiara el informe de la dirección de dicho centro.

Sobre la constitución y relaciones con las Unidades Predepartamentales, Juan José García, indicó que «se está realizando conforme al calendario previsto».

Según se indicó, el objeto fundamental de las mismas es «atender las necesidades de profesorado», por lo cual se crearán Comisiones de Selección y una Comisión de Garantías para hacer un seguimiento de todo el proceso.

### CALENDARIO

La Gestora pidió al secretario general que elaborara un estudio sobre ambos aspectos y solicitó al vicerrector de Ordenación Académica «la propuesta de un calendario para la configuración de los departamentos».

Por su parte, los responsables universitarios acordaron establecer los servicios administrativos centrales de la Universidad y el centro de Proceso de Datos en los locales del antiguo Colegio Universitario, que ocupaba anteriormente la Facultad de

Humanidades, como ya informó en días pasado DB.

Con relación a la programación de actuaciones para el próximo curso, el vicerrector del área de Planificación y Presupuestos, Eduardo Montero, presentó una propuesta para planificar la actividad de la Comisión Gestora durante el curso 94-95, «que fue objeto de un primer debate».

En el área de Investigación, Manuel Pérez Mateos informó de las gestiones realizadas para la puesta en marcha de los Cursos de Tercer Grado, con el fin de asumir las competencias «de los que venían desarrollándose en Burgos» y que hasta ahora dependían de la Universidad de Valladolid.



**INFORMA**

**EN 1994 DEBERAN PASAR INSPECCION LOS VEHICULOS DE 4 Y 5 AÑOS DE ANTIGUEDAD, CORRESPONDIENTE A LOS AÑOS 1989 Y 1990, Y SIEMPRE EN EL MISMO MES DE SU MATRICULACION.**

**En el mes de SEPTIEMBRE deberán pasar la ITV:**

**Vehículos matriculados en 1989:**  
BU- 1334-M hasta BU- 2123-M

**Vehículos matriculados en 1990:**  
BU - 2470-N hasta BU- 3089-N

**ITEVELESA - ITV**  
Ctra. N-I, Km 161      Ctra. N-I Km 243.100  
Tel. 50 73 99      Antiguas naves de Taglosa, 55-56  
**ARANDA DE DUERO**      Tel. 48 16 80 **BURGOS**

**HORARIO**

Lunes a Viernes      9 a 13.15 h. - 16 a 19 h.  
Sábados      9 a 12.45 h.

*La inspección se realizará sin necesidad de trámite previo alguno.*

*La inspección de su vehículo contribuye a su seguridad y la de los demás.*



**Junta de Castilla y León**  
CONSEJERIA DE CULTURA Y TURISMO  
Dirección General de Turismo



**INCA**  
ESCUELA DE TURISMO



**FONDO SOCIAL EUROPEO**

**SUBVENCIONAN UN CURSO DE:**

## GUIAS E INFORMADORES DE TURISMO RURAL

Requisitos mínimos ingreso: \* C.O.U.  
\* F.P. 2.º grado  
\* Menores de 25 años

**Fecha inicio: 15 de SEPTIEMBRE**

Información e inscripciones:

## ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE BURGOS

DE 9 A 14 HORAS: AVENIDA GENERAL VIGON, N.º 31, BURGOS

# El 76% de las burgalesas tiene acceso al programa de prevención de cáncer

**Fue puesto en marcha por el servicio de Bienestar Social de la Junta en 1991**

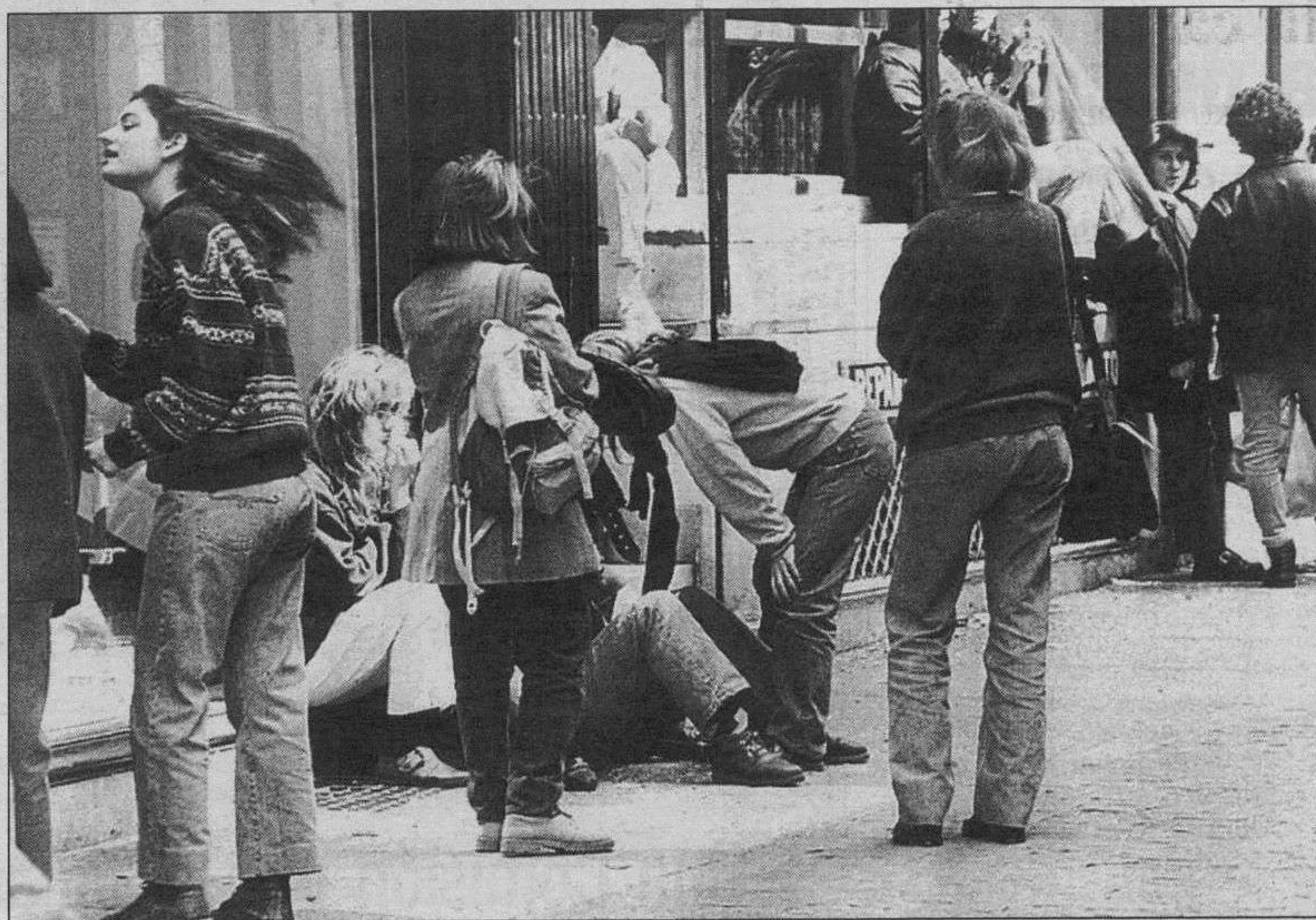
ANGELICA GONZALEZ  
BURGOS

El 76% de las mujeres de la provincia en edades comprendidas entre 25 y 65 años tiene acceso al Programa de Prevención de Cánceres e Infecciones Ginecológicas puesto en marcha por la Junta de Castilla y León en 1991, según datos facilitados por el doctor Francisco Casanova, jefe de la sección de Promoción y Protección de la Salud de la Junta de Castilla y León.

Este porcentaje está actualizado con respecto al que se refiere el documento publicado recientemente «Tres años del Programa de Prevención de Cánceres e Infecciones Ginecológicas. 1991-1993», ya que se cerró en diciembre de 1993 y en el presente año el programa ha ido extendiéndose por la provincia.

Un dato significativo es que han sido 18.186 las burgalesas se han sometido a una citología, en estos tres años. En este periodo tuvieron acceso a este programa 26.736 mujeres de entre 25 y 65 años. En el 93 fueron 34.743.

El libro refleja que durante



LARA/ARCHIVO

El programa está destinado a mujeres de entre 25 y 65 años.

el pasado año este programa estaba implantado en 15 zonas básicas de salud, pero esta situación ha variado sustancialmente en lo que va de 1994. Hasta esa fecha se incluían Burgos (Los Comuneros, Los Cubos, García Lorca, San Agustín), Roa de Duero, Pampliega, Villadiego, Espinosa de los Monteros, Villarcayo, Medina de Pomar, Briviesca, Belorado, Salas de los Infantes, Quintanar

de la Sierra y Condado de Treviño.

Ahora se han incluido cinco nuevas zonas básicas de salud: Burgos Rural Norte y Rural Sur (a cuyas usuarias se atiende en el Servicio Territorial de Salud y Bienestar Social), Aranda Rural, Melgar de Fernamental y Valle de Mena. En octubre se incorporará Lerma.

Es este incremento el que ha aumentado el porcentaje de

mujeres que tienen acceso al programa hasta el 76%.

En 1993, de las algo más de 6.000 citologías realizadas, un 15,8% registró una patología infecciosa y un 2,5% alteraciones morfológicas.

Según Casanova se ha notado un aumento de las patologías infecciosas por virus que supone un factor de riesgo del cáncer de cervix y que en su mayoría son de transmisión sexual.

## Satisfacción por los resultados de la campaña

La captación de las usuarias se produce mediante cartas informativas y desde las consultas de las zonas básicas de salud y en el Servicio Territorial de Sanidad y Bienestar Social.

Todas ellas reciben este tipo de información y se someten a dos citologías que se realizan con un año de intervalo. Si son normales se repetirán cada tres años.

El doctor Francisco Casanova se mostró muy satisfecho de los resultados del programa, ya que se van cumpliendo los objetivos que se plantearon al comienzo.

### CIEN POR CIEN

«Una de las cuestiones que se expuso al principio, que tuviera acceso al programa el cien por cien de la población, se va consiguiendo. Creo que para el próximo año se habrá llegado a esa cifra», explicó.

Esta campaña ha sido avalada recientemente por el llamado «Europa contra el Cáncer» al incluirlo en la red de programas de detección precoz de cáncer de cuello de útero». Castilla y León es la única Comunidad Autónoma española miembro de dicha red.

## La Diputación pone en marcha cuatro certámenes para los jóvenes de la provincia

BURGOS/A.G.-La Comisión de Deportes y Juventud de la Diputación ha puesto en marcha cuatro certámenes para jóvenes de la provincia de edades comprendidas entre 16 y 30 años. Carteles, fotografías, canciones de autor y literatura serán las áreas en las que podrán competir.

El 18 de septiembre es el último día para presentar los trabajos de fotografía y carteles. En el primer caso hay dos apartados: color y blanco y negro que dotarán con 50.000 y 25.000 pesetas el primero y segundo premio. Los participantes deberán destacar cualquier aspecto que se refiera a la provincia.

En el certamen de carteles «La Fiesta de la Provincia» ha habilitado tres premios de 75.000, 50.000 y 25.000 pesetas cada uno. La técnica es libre y los trabajos deberán referirse, como dice el título, a la fiesta de la provincia. El cartel ganador podría utilizarse para la celebración de esa jornada en la edición de 1995.

Por su parte, el certamen de cantautores y el literario con el tema «¿Cómo te gustaría tu provincia?» se cierran el 18 de octubre. Hasta esa fecha pueden presentarse las composiciones, que en el caso de las literarias

### Se premiará a los mejores en carteles, fotografía, canciones de autor y literatura

no deben ocupar un espacio superior a 10 folios escritos en castellano.

Los premios para el certamen de cantautores son de 100.000, 75.000 y 50.000 pesetas y en el de literatura de 75.000, 50.000 y 25.000 pesetas.

Angel Guerra, presidente de la Comisión de Deportes y Juventud explicó que el objetivo de estos concursos es dinamizar cada vez más la inquietud de los jóvenes de la provincia que a veces no logran encauzarla porque no tienen posibilidades, medios o instituciones que les apoyen. «Nuestro propósito es ocuparnos de la juventud de una forma realista», señala.

Guerra destaca que la decisión de los certámenes ha sido compartida con la Comisión de Jóvenes: «No ha tenido un criterio exclusivamente político». El presupuesto total es de 1.175.000 pesetas, que se invertirán principalmente en los premios.

Por otro lado, la Comisión entregará próximamente las subvenciones a asociaciones juveniles y deportivas de la provincia. Un total de 18 millones de pesetas se repartirá entre ayudas a Ayuntamientos, federaciones y clubes y asociaciones juveniles.

### II JORNADAS

En diciembre tendrán lugar las II Jornadas de Juventud organizadas por la Diputación. Aunque aún no se han concretado la mayoría de los temas ni los conferenciantes, se sabe ya que se contará con José María Velázquez, secretario general de la Comisión de Juventud de la Federación de Municipios y Provincias (FEMP), quien dará a conocer todas las posibilidades que para los jóvenes pueden darse a través de esa Federación.

Además se están barajando los temas de trabajo, objeción de conciencia y autoempleo para incluirlos en estas jornadas de trabajo.

Por otro lado, Angel Guerra anunció que la Diputación recibirá por primera vez una subvención de la Comisión de Juventud de la FEMP, que rondará los cuatro millones de pesetas.

## La residencia Fuentes Blancas acogerá en un año a ancianos de San Agustín

BURGOS/A.G.-Las obras de remodelación continúan en la residencia infantil de Fuentes Blancas, propiedad de la Diputación Provincial. El objetivo último es convertirla en hogar de ancianos y para ello, en breve se acometerá la transformación de su interior para adaptarlo a las necesidades futuras con la construcción de habitaciones individuales para adultos.

«El criterio con el que se va adaptar no es ni de ancianos ni de jóvenes sino de adultos. Ahora las pueden ocupar personas de la Tercera Edad pero en su día cualquier otro colectivo como el de estudiantes, por ejemplo. Es un edificio polivalente», explicó el arquitecto jefe de la sección de Urbanismo de la Diputación, Daniel Gómez, quien afirmó que en un año puede estar totalmente reformada.

Uno de los principales aspectos de la nueva construcción es que se van a suprimir las barreras arquitectónicas de forma que los ancianos puedan desenvolverse sin problemas.

La continuación de las obras depende de la subvención que otorgue la Junta de

Castilla y León, que hasta ahora ha aportado algo más de 30 millones de pesetas. La Diputación aporta también una cantidad similar. La reforma total llegará a 150 millones de pesetas.

La primera fase consistió en el cambio de calderas y la red de distribución sectorizada de calefacción y agua caliente.

El sistema, implantado por primera vez en un centro de la Diputación, se denomina telegestión. De esta forma, y por medio de ordenadores, existe información puntual del funcionamiento de las calderas. Por medio de pantallas se puede conocer si existe algún problema.

Las ayudas de la Junta se esperan de forma inmediata y desde que se adjudiquen las obras no pasará más de un año antes de que finalicen.

La transformación de la residencia infantil de Fuentes Blancas fue aprobada por el pleno de la Diputación del 29 de diciembre de 1992 debido a que esta institución dejó de tener competencias sobre la infancia «desvalida», pero se reservará un módulo para los pocos niños que aún están bajo su tutela.



LA CATEDRAL SE HUNDE



SALVEMOS LA

Adhesiones a la carta en favor de la restauración urgente de la Catedral

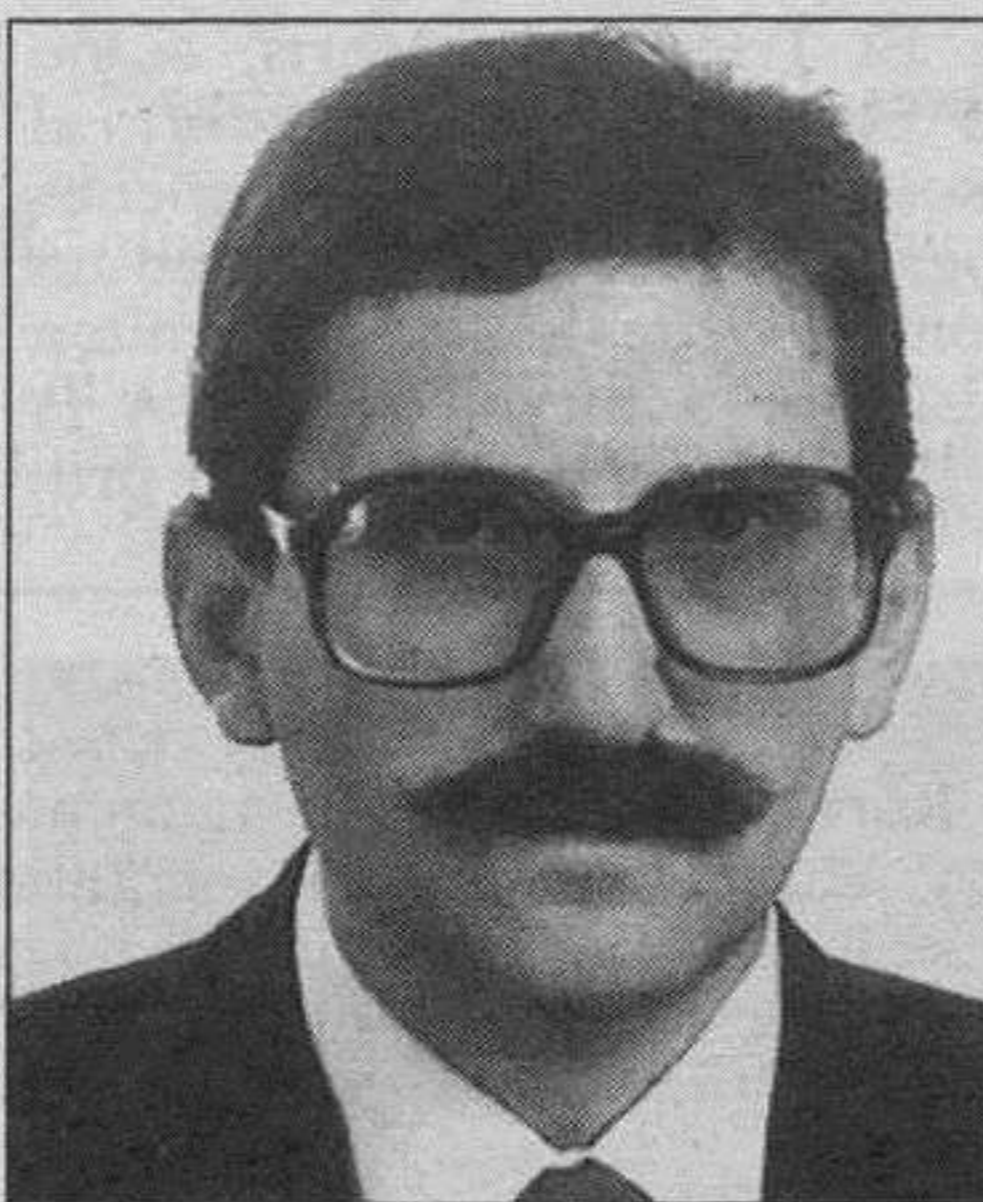
(Continúa)

ANTONIO MENDEZ POZO, BURGOS. JOSE MARIA FRANCÉS GIL, BURGOS. SANTIAGO PUENTE CASTRO, BURGOS. ALBERTO CASTRILLEJO IBÁÑEZ, BURGOS. JOSE IGNACIO RUIZ DOMINGO, BURGOS. ANGELICA GONZALEZ, BURGOS. MIGUEL ANGEL CARRETON GUADA, BURGOS. MARTA RODRIGUEZ ORDOÑEZ, BURGOS. MARIA DEL PILAR LOPEZ SAIZ, BURGOS. J. EDUARDO DE LUIS BALBAS, BURGOS. FELIZ ARNAIZ SANTAMARIA, BURGOS. JUAN JOSE SAIZ RUEDA, BURGOS. JUAN PABLO MASET CAÑADA, BURGOS. ANDRES GALARON CALVO, BURGOS. FERNANDO ACHIRICA VIDAL, BURGOS. JOSE MANUEL CANTERA QUITIAN, VILLATORO. ALFONSO SALGADO ESPINOSA, BURGOS. SANTIAGO GONZALEZ RUIZ, BURGOS. ANTONIO ARRIBAS CARBALLERA, BURGOS. JESUS HERNADO MARTIN, BURGOS. AURELIO HORNA TEJERINA, VALLADOLID. MARIAN ESCUDERO VIELBA, BURGOS. ARCADIO IZQUIERDO HERAS, BURGOS. ISABEL ANTON, BURGOS. ESPERANZA DIEZ DELGADO, BURGOS. ANA ISABEL OCA ZAMORA, BURGOS. JOSE RAMON SOLAR FERRO, BURGOS. MIGUEL LOPEZ SANTAOLALLA, BURGOS. JOSE ANTONIO. RUIZ GARCIA, BURGOS. PURIFICACION GIL LUENGO, CASTROJERIZ. JOSE LUIS

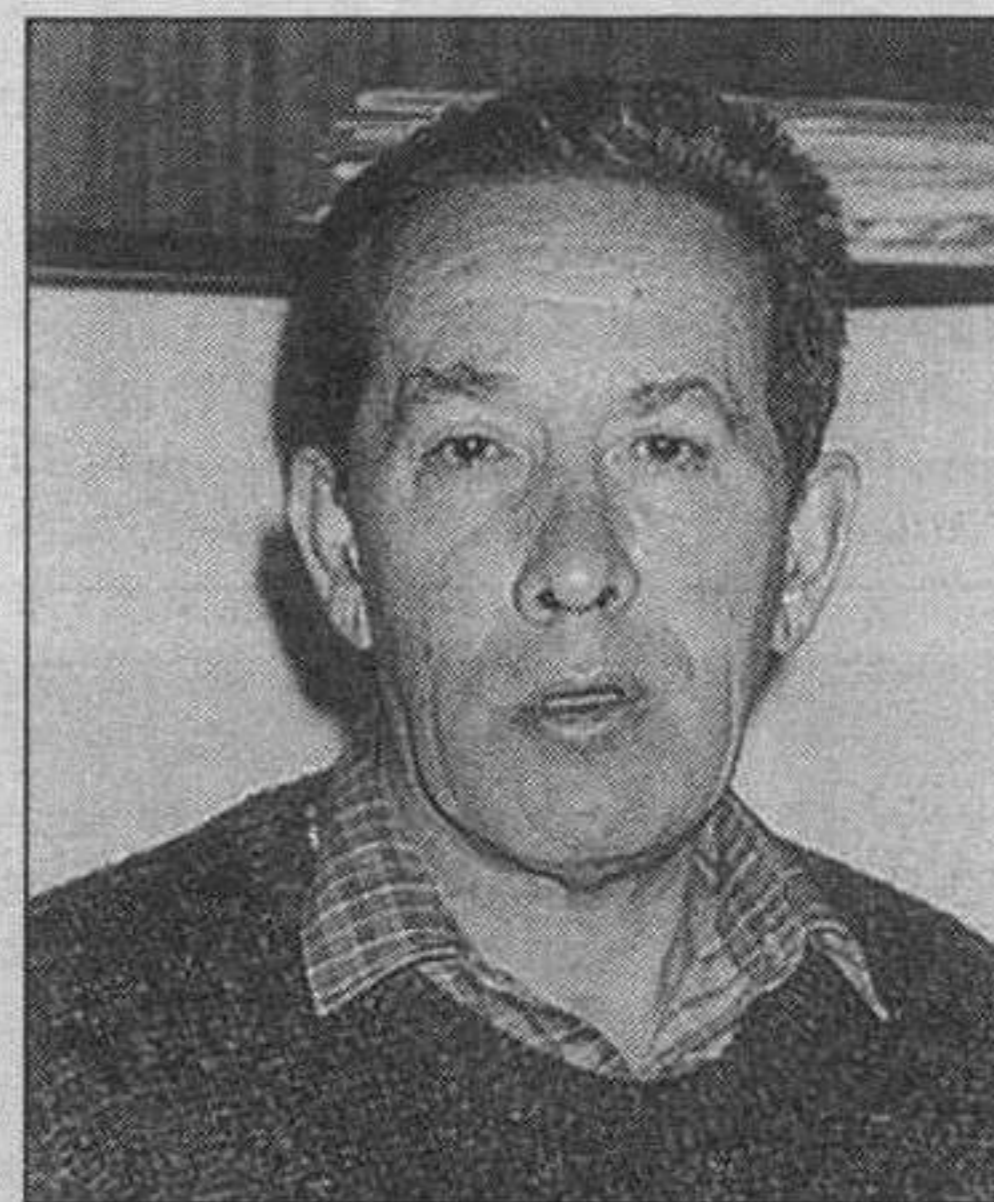
LAZARO HERRERO, CASTROJERIZ. JOSE LUIS TARDAJOS LUENGO, BURGOS. ROSA MARIA TARDAJOS, BURGOS. FELICIDAD CRIADO RENE DO, BURGOS. TEODOSIA RENE DO PEREZ, SEGOVIA. JUAN MANUEL CRIADO BARTOLOME, BURGOS. ISAAC CRIADO BARTOLOME, BURGOS. FUENCISLA BARTOLOME HERNANDEZ, BURGOS. ISAAC CRIADO RENE DO, BURGOS. MARIA DE LOS ANGELES ESPINOSA GOMEZ, BURGOS. JAVIER VELAZQUEZ RUIZ, BURGOS. JOSE RODRIGUEZ ALONSO, BURGOS. CONSUELO RUIZ BRAVO, BURGOS. ALFONSO SALGADO RUIZ, BURGOS. MARCO ANTONIO DE PABLO MARTINEZ, DURUELO (BURGOS). MARIA BELEN SANTAMARIA ERAÑA, BURGOS. GERSON FERNANDEZ-BORLAN ORTEGA, BURGOS. ANGELA ORCAR LABARGA, BURGOS. AURELIO CALVO ALONSO, BURGOS. MARIA PAZ PEREZ SANTIUSTE, BURGOS. MIGUEL GARCIA ORTIZ, BURGOS. JUAN RAMON ROJO PEREDA, VILLARCAYO. MAGDALENA GONZALEZ SERNA, BURGOS. MARIANO CASTRILLO DE LA FUENTE, BURGOS. EMILIANO BARRASA SOTO, BURGOS. JOSE LUIS SAGREDO CASTRO, BURGOS. VICTORINO MELGOSA GARCIA, BURGOS. SONIA BARTOL, SALAMANCA. ANGEL CALVO MARCOS, SALAMANCA. SONIA DE LA HERA DE PEDRO, BUR-



ARCHIVO DB



José Manuel Cantera Quitián, alcalde del Barrio de Villatoro.



José Ramón Temiño, Pte. Cámara Comercio de Briviesca.

GOS. ANA ISABEL BARRIO DELGADO, BURGOS. BEATRIZ LOPEZ, BURGOS. MARIA ROSA JIMENEZ QUIRCE, BURGOS. JOSE RAMON LOPEZ DE LA HERA, BURGOS. PACIANO SALAS SALAS, BURGOS. JOSE RAMON TEMIÑO SANTAOLALLA, BRIVIESCA. MARI UREONABARRECHEA, BURGOS. IGNACIO CABELLO, BURGOS. MARIA DEL ROSARIO GARCIA BERMEJO, BURGOS. PEDRO JOSE BARRERO, BURGOS. ISIDORO MORAL GONZALO, BURGOS. CESAREO TAJADURA, BURGOS. LAURA DE LA TORRE SANTOS, BURGOS. MONTSERRAT MORAL TAJADURA, BURGOS. VICENTE GAMERO LOPEZ, BURGOS. JAVIER GIL SENDINO, BURGOS. NEMESIO MARTINEZ CAMARA, BURGOS. JUAN A. ALONSO LLORENTE, MADRID. FELIX AYUSO PANIEGO, BURGOS. ASCENSION BELLOSTA SAGREDO, BURGOS. CRISTINA OTEO MIRANDA, BARACALDO. ESPERANZA OTEO MIRANDA, BARACALDO. JULIAN ANGEL MIRABEL, BURGOS. FRANCISCO JAVIER TOME VILLAVERDE, BURGOS. EVELIO GOMEZ DE CADIÑANOS MAÑANES, BURGOS. VICTORINO PUENTE PUENTE, VILLARMENTERO. LUIS CHICOTE GONZALEZ, QUINTANAR SIERRA. JOSE MARIA GONZALEZ DEL ALAMO, SALAS. MARIA BELEN AUSIN FUERTES, BURGOS.

(Continúa)



Excmo Sr. D. Felipe González Márquez  
Complejo de la Moncloa  
28071 MADRID

Excmo Sr. D. Juan José Lucas Jiménez  
Plaza Castilla y León, 1  
47008 VALLADOLID

Excmos señores:

La Catedral de Burgos está agrietada, deteriorada, gravemente enferma. Recientemente se ha caído una estatua exterior -San Lorenzo- y hay peligro de más desprendimientos. La Catedral se hunde y podría sufrir daños de carácter irreversible.

Aunque ubicada en Burgos, es evidente que es patrimonio de toda España. Ningún país que se considere civilizado puede consentir que se pierda este inigualable ejemplo del Arte Universal.

Por todo ello entendemos que es la hora decisiva de los hechos y de que todos asumamos, sin titubeos ni excusa alguna, la responsabilidad de salvar de forma efectiva y definitiva este monumento.

El Gobierno de la Nación, como máximo responsable de la política general del Estado y el Gobierno Autónomo, como responsable más inmediato por razones de competencia administrativa, deben afrontar, sin dilación y sin regatear esfuerzo alguno, las medidas que aseguren las reparaciones y consolidaciones necesarias, así como establecer las garantías de conservación para el futuro.

A tal efecto, y sin perjuicio de cualquier otra y del empleo inmediato y decidido de los fondos públicos estatales y autonómicos necesarios, proponemos la adopción de las siguientes medidas:

- A.- Toda cantidad que se done para la restauración de la Catedral de Burgos deberá gozar de desgravación fiscal especial. Existen los precedentes de la Exposición Universal de Sevilla, los Juegos Olímpicos de Barcelona y el Año Santo Jacobo.
- B.- La colaboración en las tareas de restauración deberá gozar de ventajas de todo tipo que contemple la Ley de Mecenazgo.
- C.- Que en toda obra pública nacional o regional un porcentaje del presupuesto se destine a Patrimonio.
- D.- Dado el perjuicio ocasionado por la contaminación en las grandes ciudades, destinar, de los impuestos recaudados por gasolina, dos pesetas por litro para la restauración de Patrimonio.
- E.- Posibilidad de que los burgaleses puedan asignar voluntariamente el 0,60 por ciento del Impuesto sobre la Renta a estos fines.
- F.- Destinar un tanto por ciento del IVA que se recaude en el sector de Hostelería de Burgos.
- G.- Creación inmediata de una Escuela Taller, al estilo de los talleres de cantería de las grandes catedrales europeas, en colaboración con el Cabildo Catedralicio, que ya ha ofrecido un local, y las instituciones locales.
- H.- Elaboración de un plan de actuación a diez años y nombramiento de un Comisario en el que se centre la coordinación de los trabajos y que asuma la obligación de llevar a buen fin a los mismos.

La responsabilidad que todos tenemos en estos momentos es histórica y de no actuar decidida y adecuadamente nos caerá el baldón de haber consentido el inigualable crimen de la ruina y destrucción de un Patrimonio de la Humanidad.

A esta responsabilidad apelamos en la confianza de que entre todos se hará lo que hay que hacer.

Atentamente:

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DNI: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_

POBLACIÓN: \_\_\_\_\_

EDAD: \_\_\_\_\_

FIRMA: \_\_\_\_\_

NOTA: Se autoriza la difusión y reproducción de esta página. Una vez firmada nos la puede enviar por correo a **Diario de Burgos** (San Pedro de Cardeña 34, 09002 BURGOS), enviarlo por fax (947-277219 y 947-268003), o entregarla personalmente en cualquiera de las delegaciones de Diario de Burgos de Aranda, Miranda, Briviesca y la capital, así como en el kiosko donde usted compra habitualmente el periódico, que colabora de forma desinteresada en esta campaña. Las firmas recibidas se publicarán diariamente en este periódico.

## CRITICA MUSICAL

# Trío Unda Maris, música barroca de la auténtica

E. CUESTA

CON la música medieval o renacentista no hay tanto problema, porque se supone que la tocan especialistas y con los instrumentos apropiados, pero la música barroca, sobre todo la del siglo XVIII, ha sufrido incursiones de todos los colores desde hace muchas décadas. Ahora mismo todavía hay intérpretes clásico-románticos que pasean por los escenarios programas barrocos cuando Brüngen, Leonhardt y Harnoncourt llevan treinta años sentando las bases del criterio histórico sobre el estudio de los tratados.

El jueves pasado, en el auditorio de la Caja del Círculo, pudimos escuchar música barroca de la de verdad, de la auténtica. Un placer que se dio en el cuarto de los conciertos de la Semana de Música «Antonio de Cabezón», que organiza el Ayuntamiento.

El trío catalán Unda Maris —flauta de pico, viola de gamba y clave— ofreció un programa

## El cuarto concierto de la Semana de Música evocó una fiesta campestre en la corte de Luis XIV de Francia

cuyo mero diseño ya suponía un derroche de imaginación. A saber, la reconstrucción de lo que pudo haber sido un concierto campestre en la corte de Luis XIV de Francia, el Rey Sol. A lo largo del concierto, los momentos de la fiesta —hasta la entrada de la noche— se sucedían ilustrados con obras de los más importantes compositores franceses a caballo entre los siglos XVII y XVIII.

Con momentos de clave solo (piezas para clave, de François Couperin), momentos en dúo de clave y flauta o viola de gamba y flauta, la parte central discurre toda en trío, aunque se



LUIS L. ARAICO

Un paradigma del barroco: la flauta de pico, el clave y la viola de gamba.

suela denominar como si de un dúo se tratara: la flauta —como instrumento solista— y el bajo continuo —como acompañante— compuesto de viola de gamba y clave.

El Trío Unda Maris, si no es por cierta tensión sobre el escenario de la que apenas lograron desprenderse, hizo un concierto de los que permiten disfrutar a pierna suelta. A la atractiva concepción del pro-

grama hay que sumar aquí la preparación de estos tres intérpretes para tocar dentro del estilo e incluso hacer estilo.

El flautista, que apenas dejó descansar la flauta soprano para tocar unas pocas piezas con la flauta alto, lució continuamente grandes dosis de sutileza: articulaciones, dinámicas y timbres variaban sin parar. El clavecinista, en sus solos, estuvo espléndido, salvo alguna

falsa —la tensión de la que habla— y pequeñas pérdidas de compás. El violagambista, un poco azorado —sin motivo— por los problemas de desafinación que origina su instrumento, también espléndido. Recuérdese, hacia el final, la fogosa chacona de Michel de la Barré.

Por cierto, supongo que los nombres de los integrantes del trío los darán, al interesado, en el Ayuntamiento.



ALBERTO RODRIGO

Numerosos representantes de instituciones y organismos acudieron a la clausura de los cursos.

## Sacristán y Risco prevén acuerdos entre la Universidad de Toulouse y la de Burgos

### El rector presidió la clausura de los cursos de verano «Mérimée-De Sebastián»

A.VARA MIGUEL  
BURGOS

Antonio Risco, director de los cursos de verano «Mérimée-De Sebastián», y Marcos Sacristán, rector de la recién creada Universidad de Burgos, mostraron, con motivo de la clausura de los cursos, su deseo de establecer en el futuro acuerdos de todo tipo entre las Universidades de Burgos y de Toulouse. Estudiantes y profesores de ambas ciudades podrían beneficiarse así de intercambios culturales.

A la una de tarde de ayer, alumnos españoles y extranjeros se congregaron en el salón de actos de la Caja de Ahorros del Círculo para decir adiós a los cursos y despedir así a la ciudad que durante 26 días les ha alojado.

Ante ellos, Antonio Risco pronunció unas palabras de despedida en las que agradeció el trato recibido por parte de todos los burgaleses.

Asimismo, el director tuvo palabras de agradecimiento para los diferentes institutos

y organismos que han colaborado en la celebración de esta cita cultural, ya tradicional en nuestra ciudad.

Al acto asistió el alcalde en funciones, Germán Pérez Ojeda, así como representantes de las diferentes cajas de ahorros, de la Junta, de la Diputación y de la Universidad de Braunschweig.

«Quisiera que os llevarais el recuerdo de vuestro esfuerzo en el trabajo diario, de la intensidad de la vida española, de la ciudad de Burgos, siempre tan humana y acorde con la dimensión del estudiante, y de la variedad tan rica de paisajes y ambientes con que nos obsesiona esta ciudad», manifestó el director al numeroso público asistente.

En nombre del secretario general de los cursos, Ignacio de Miguel, y del suyo propio, Risco hizo un reconocimiento público de la labor llevada a cabo por la secretaría de los «Mérimée», Yolanda, y pidió un aplauso merecido para esta joven «que desde hace tres años derrocha simpatía y eficacia con todos nosotros».

Antes de dirigirse a los salones del Círculo de la Unión para tomar un refrigerio, el director expresó el deseo unánime de profesores y alumnos de volver a Burgos el próximo año.

«Todo pasa pero todo queda. No decimos ni adiós ni hasta luego, sino ¡hasta más ver!, pues nos vamos con el recuerdo de Burgos y la esperanza de volver», se despidió Risco.

### AVISO

Se pone en conocimiento del público, que de conformidad con las Normas 25 y siguientes de las reguladoras de Lotería Primitiva y 30 y siguientes de las Apuestas Deportivas, se ha procedido sin perjuicio de lo dispuesto en las Normas 27 de Lotería Primitiva y 32 de Apuestas Deportivas, a la anulación de las apuestas formuladas en los boletos cuyas validaciones corresponden al número siguiente:

Número validadora: 18.711  
Número secuencial: 00.920

Los concursantes que tuvieran en su poder cuerpos B (resguardo) con el número anteriormente reseñado, pueden solicitar del establecimiento correspondiente o de la Delegación, el reembolso de la cantidad abonada.

Burgos, 27 de Agosto de 1994.  
EL DELEGADO

### ENCARGADO-A

TIENDA DE DECORACION  
E INTERIORISMO CON  
EXPERIENCIA EN EL  
SECTOR, BUENA PRESENCIA

Interesados, enviar curriculum vitae manuscrito con fotografía reciente a:

C.D.D. Valladolid  
C/. Lonja, n.º 2  
47001 VALLADOLID

### Don Pepe

Café Espectáculo

JUEVES, VIERNES,  
SABADO Y DOMINGO

Con la fabulosa cantante

**LOLA COLAS**

Bajos del Plantío, s/n.  
Telf. 22 55 85

PARA OIR BIEN **CARLOS FRÜHBECK · OPTICO DIPLOMADO**  
Especialista en:  
Lentillas y aparatos auditivos **GARANTIA**  
**OPTICA INTERNACIONAL**  
PARA VER BIEN Espolón, 30. ☎ 20 66 05.

## CATEDRAL

## Elorza: «El llamamiento de Diario de Burgos está plenamente justificado»

□ BURGOS/J.S.- Juan Carlos Elorza, presidente de la Asociación «Amigos de la Catedral» y director del Museo de Burgos, ha sido una de las primeras personas en adherirse a la campaña de recogida de firmas promovida por *Diario de Burgos* con el fin de llamar la atención de las distintas Administraciones, para que asuman sus competencias y acometan de forma inmediata la rehabilitación y conservación de la basílica.

En su opinión, siempre es muy correcto y positivo que se adopten toda clase de actuaciones honorables que tengan como fin la obtención de recursos para la mejor conservación de la Catedral.

«Aunque no fuera sólo cuestión de conseguir dinero —aseguró— también sería elogiable cualquier acción que consiga sensibilizar a la gente sobre la importancia, el interés y la trascendencia de este monumento».

Elorza también manifestó que no se puede olvidar que la Catedral de Burgos necesita para su conservación una serie de recursos económicos que pueden exceder las vías ordinarias y que obligarán a plantearse acciones de carácter extraordinario.

«En este sentido —prosiguió— el llamamiento que hace *Diario de Burgos* a los máximos responsables de la Nación y de la Comunidad Autónoma está perfectamente justificado. He leído detalladamente el texto de la campaña y me parece que se pronuncia desde el más absoluto respeto; no es ningún chantaje ni tampoco es tirar las patas para adelante».

A su entender, «esta campaña dará sus frutos y la respuesta de los burgaleses y de otras personas que no sean de esta ciu-

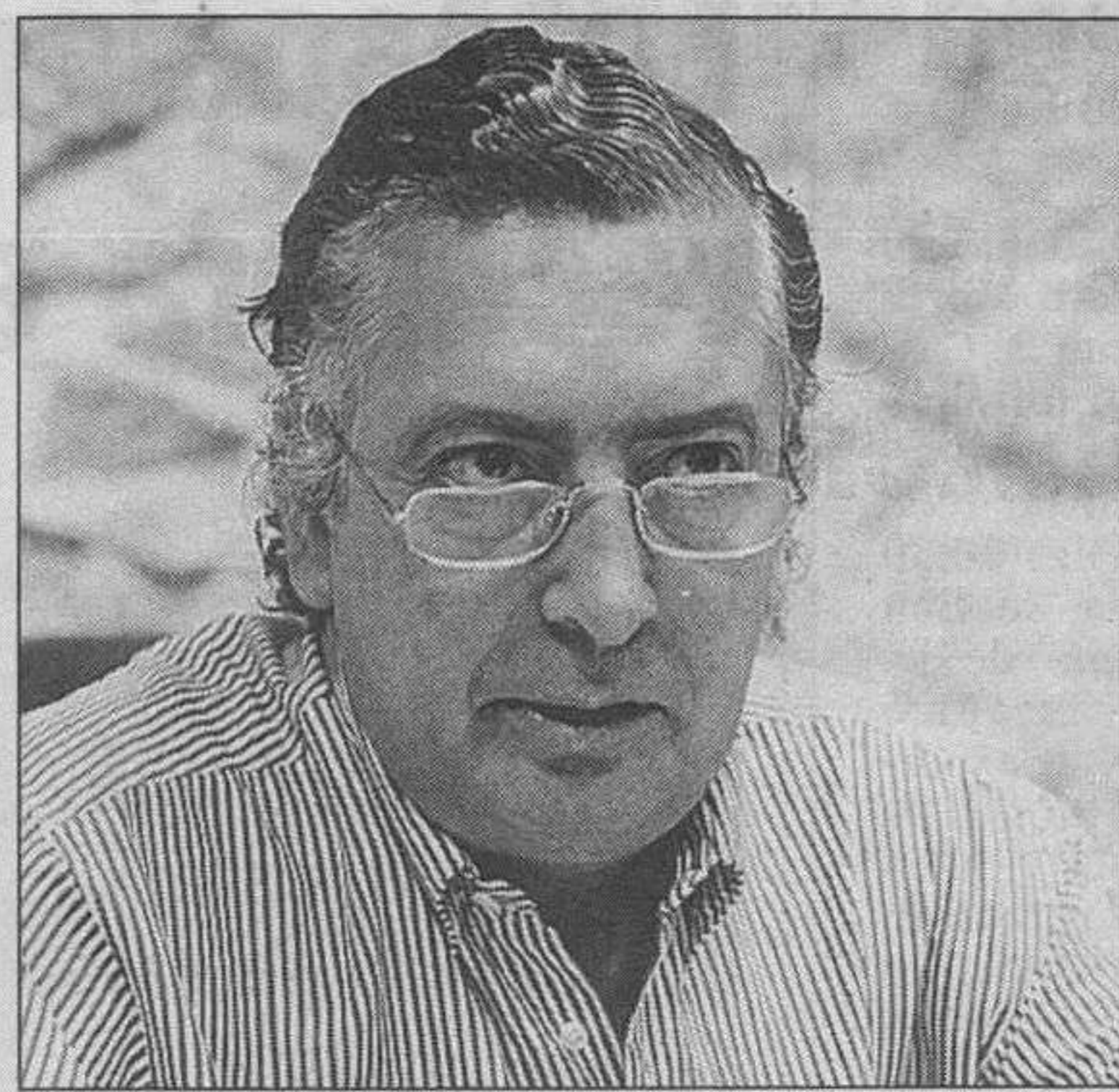
### El director de los «Mérimee-De Sebastián» da su apoyo a la campaña pro Catedral

□ BURGOS.- «Todo lo que sea preservar las riquezas artísticas de esta maravillosa ciudad debe ser apoyado y sostenido, de modo que en este sentido no hay vacilación por mi parte», así respondía ayer el director de los cursos de verano «Mérimee-De Sebastián», Antonio Risco, al ser preguntado sobre la campaña organizada por DB en pro de la basílica.

«Me encanta ver con qué espíritu ciudadano los burgaleses rodean, aman a su Catedral. Es algo que hemos sentido todos los profesores y estudiantes de los cursos de verano, viéndolo desde fuera puesto que nosotros estamos todos fuera y no nos corresponde entrar en los temas propios de España como país y de Burgos como ciudad. Pero es muy agradable ver el interés con que toda una ciudad se ha tomado el tema de la Catedral y yo diría, por extensión, de todos los monumentos y de la riqueza patrimonial que hay en esta ciudad», concluyó.

**Según el presidente de «Amigos de la Catedral», la campaña de recogida de firmas dará sus frutos**

dad, al rubricar con sus firmas las demandas contenidas en la misma, provocará, por lo menos en el caso de Castilla y León y de su presidente, cuya disposición en este asunto es la mejor, que se aúnen voluntades hasta que la restauración y conservación del templo sea por fin una feliz y celebrada realidad, que es, en definitiva, lo que todos deseamos».



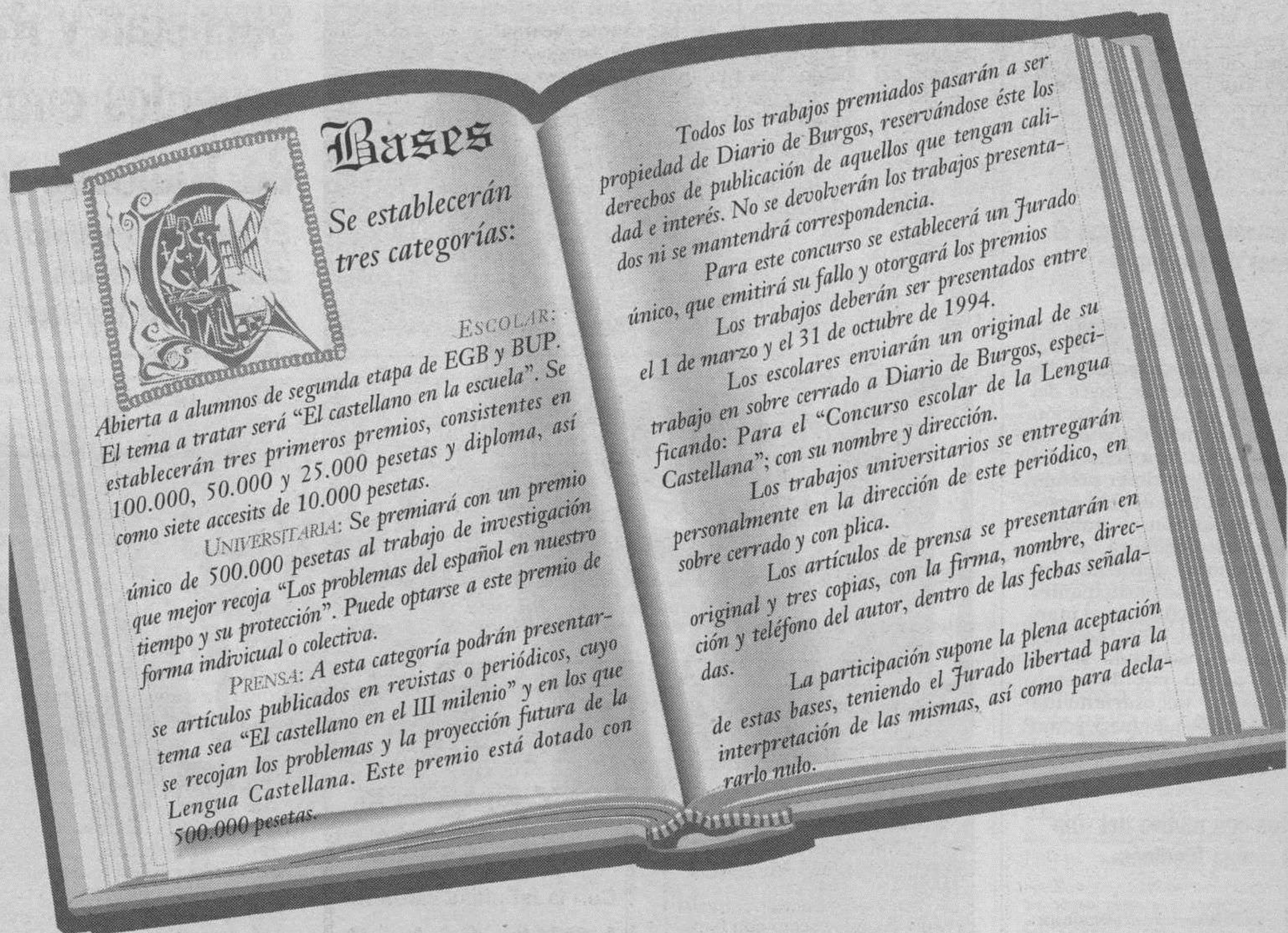
J. C. Elorza presidente de «Amigos de la Catedral» y director del Museo de Burgos.

JESUS J. MATIAS

## C O N C U R S O L I T E R A R I O

Diario de Burgos

# “EL CASTELLANO, NUESTRO ORIGEN”



LOS CONCURSANTES ENVIARAN SUS TRABAJOS A:  
CONCURSO LITERARIO

Diario de Burgos

C/ SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34 09002 - BURGOS  
TFNO. (947) 26 83 75 - FAX: 27 72 19

## BREVES

## Concierto del dúo Pilar Quiroga y Fernando Rubio

□ **PINEDA.**—Dentro del ciclo «Jóvenes en concierto» programado por la Junta de Castilla y León, el dúo formado por Pilar Quiroga y Fernando Rubio ofrecerán un recital el sábado 27 a las 20,30 horas en la iglesia de San Esteban de Pineda de la Sierra. Este dúo, integrado por una soprano y un experto en instrumentos musicales medievales como la vihuela y el archilaud, interpretarán un repertorio de canciones del Renacimiento e inicios del Barroco.

## Donación de sangre en Salas de los Infantes

□ **SALAS.**—El domingo 28 de agosto de 10 a 13 horas, el Servicio de Hematología de la Seguridad Social realizará extracciones de sangre a los donantes que acudan al centro de salud. La Asamblea de donantes de Salas organiza esta actividad encaminada a obtener el mayor volumen de plasma posible.

## Recital de poesía en la Colegiata de San Pedro

□ **LERMA.**—En conmemoración del IV Centenario de las Ordenanzas Municipales de la Villa Ducal hoy tendrá lugar a las 21 horas y dentro de los actos programados, un recital de poesía a cargo de José Antonio Valmont que interpretará textos de Calderón de la Barca, Dámaso Alonso, León Felipe, José Ruibal y Anton Chejov.

## Concurso para el cartel de fiestas de Medina

□ **MEDINA DE POMAR.**—La Concejalía de Cultura del Ayuntamiento medinés ha hecho públicas las bases del concurso para la confección del cartel anunciador de las fiestas de Nuestra Señora del Rosario, cuyo primer premio está dotado con 40.000 pesetas. La admisión de trabajos originales concluirá a las catorce horas del 3 de septiembre. Los participantes deberán presentar en el margen inferior los colores empleados, debiendo ser el cartel de 60 por 48 centímetros y necesariamente deberá llevar la inscripción «Fiestas, Nuestra Señora del Rosario 1994».

## Actos con motivo del «Día del Amigo Medinés»

□ **MEDINA.**—La Asociación de Amigos celebra hoy el «Día del Amigo Medinés» con diversos actos entre los que se incluye una conferencia de Alejandro Céspedes en el aula de cultura de la Caja Municipal sobre «Campanas, Campanarios y Campaneros» a las ocho de la tarde. A ella seguirá la tradicional cena de amistad. El domingo, un oficio religioso por los socios fallecidos y la asamblea general cerrarán los actos programados.

## VALLE DE MENA

# La Asociación de Amigos de Taranco recupera el monasterio de San Medel

**El 18 de septiembre se conmemora la utilización por vez primera del nombre de «Castilla»**

**Una romería y dos conferencias en los actos programados**

EMILIO GONZALEZ TERAN  
VALLE DE MENA

□ La Asociación de Amigos de Taranco que preside José Bustamante Bricio está procediendo al desescombro y limpieza de la vegetación que cubre los paramentos del monasterio del Abad Vítulo, donde el 15 de septiembre del año 800 apareciera por vez primera la palabra «Castilla», el de San Medel, en Taranco de Mena. Las obras han dado comienzo una vez obtenida la cesión del templo por parte de la Diócesis de Santander.

Todo el vecindario tarancónés trabaja activamente en la recuperación del templo, única iglesia del pueblo. Los titulares de la junta administrativa, Alberto Estébanez y Baldomero Melgosa, confían en que una vez restaurada se abra al culto y ya, al parecer, hay dos jóvenes candidatas del pueblo a casarse cuando pueda celebrarse la ceremonia.

El presidente de los Amigos de Taranco valora muy positivamente los trabajos del vecin-



E. GONZALEZ

El desescombro y la limpieza de la vegetación, primeras labores para recuperar el templo.

dario, «sin cuya generosa aportación no sería posible recuperarla», declaró Bustamante. La Asociación no cuenta con ninguna otra ayuda salvo la de la Junta Vecinal y la Asociación de Amigos.

El monasterio de una sola nave se encuentra toda ella cubierta de andamiajes para echarle el tejado, primera fase de la rehabilitación, que según Bustamante estará concluida hacia finales de octubre o principios de noviembre. A continuación se prevé cerrarla. «Queremos que sea centro de cultura y religiosidad» manifestó el presidente.

Una pila bautismal, un capitel y algunos otros restos encontrados se depositarán en el templo junto a una reproducción en bronce de la cabeza del Abad Vítulo, obra realizada por Alberto Foraster Ape, de Treviño. Los propios Amigos de Taranco financiarán esta obra con su aportación y con las donaciones que reciban.

## ACTOS CONMEMORATIVOS

Paralelamente a las obras de reconstrucción, el próximo domingo 18 de septiembre, la Asociación de Amigos de Taranco conmemorará la aparición

de la palabra «Castilla» con una popular romería en las campos de Taranco.

La Eucaristía se oficiará en el exterior de la iglesia. Previamente el viernes y el sábado se han programado sendas conferencias históricas en Villasana de Mena.

La primera, el viernes, correrá a cargo de Eduardo Lezcano, que disertará sobre los «Monasterios Medievales».

En la tarde del sábado lo hará Antonio Linaje Conde, notario madrileño autor de la obra «Monacato español» que hablará sobre los «Monjes de Taranco».

## JUNTA

## La Presa, en Cadiñanos y El Soto en Bocos, no aptas para el baño

□ **BURGOS.**—El río Gerea en la zona de La Presa en la localidad de Cadiñanos y el río Nela a su paso por Bocos en la zona de El Soto, son los únicos lugares en los que las aguas han sido declaradas no aptas para el baño por la Junta de Castilla y León tras los controles efectuados por el servicio territorial de Sanidad correspondientes al período comprendido entre el 19 y el 26 de agosto. Por el contrario han sido declaradas aptas: La Playa, en el Ebro a su paso por Frías. Las Toribias sobre el Nela en Trespaderne; El Soto, en el Nela a su paso por Villarcayo; La Presa en Torme sobre el río Trema; La Playa, en Arijia; Fuente Prior en Burgos, en Ibeas de Juarros, el Soto y El Piélagu en Covarrubias. Se carecen de datos sobre La Presa, en Lerma; La Playa de Melgar y Los Pinares en Miranda.



DB

**ALUMNOS DEL INSTITUTO DE SALAS EN GRAN BRETAÑA.**—Alumnos del Instituto de Bachillerato de Salas de los Infantes han participado por segundo año consecutivo en el programa «Lingua», promovido por el Ministerio de Educación para realizar intercambios culturales con escolares de otros países. En el intercambio que se ha llevado a cabo en dos fases de 15 días cada una han participado 19 alumnos españoles y 18 británicos acompañados de dos profesores de cada instituto. El programa de intercambio ha contado con un presupuesto de 800.000 pesetas. La primera fase del programa se desarrolló en la zona norte de Inglaterra y la segunda en la comarca serrana.

## La ciudad de Frías celebra el X Concurso Hortícola

□ **FRIAS/F.T.** - La Asociación «Amigos de Frías» ha organizado, con el patrocinio de Nuclenor y de la Caja de Ahorros del Círculo, la décima edición del Concurso-exposición Hortícola y Artesanal «Ciudad de Frías», en el que pueden participar todos los productores de la comarca que lo deseen. Con este concurso, que se desarrollará en la calle del Mercado, la Asociación dará por finalizado el amplio programa de actividades culturales que ha desarrollado a lo largo de este mes.

En este concurso, al igual que en las ediciones anteriores, se han establecido numerosos premios en metálico y trofeos para las mejores hortalizas, legumbres, frutas, flores, plantas ornamentales, mejor stand y para los mejores productos fuera de concurso. En el transcurso de la jornada también se entregarán los premios a los ganadores de los concursos nacionales de pintura y fotografía.

El ganador del primer premio de pintura, dotado con 400.000 pesetas, ha sido Laureano Quesada y del de fotografía, dotado con 35.000 pesetas en cada uno de los apartados, Cristóbal Burgos y Javier Vesga.

### CORTE EN LA BU-520

Por otra parte, la carretera BU-520, de Busto de Bureba a Quintana Martín Galíndez, permanecerá cortada al tráfico -hasta el próximo día cinco de septiembre- a la altura de la ciudad de Frías, a causa de las obras de mejora de la plataforma y del firme. Con el fin de facilitar el acceso a Frías y a las localidades próximas se han establecido una serie de desvíos alternativos.



MONTEJO

El sacerdote Elías Sáez, hijo del pueblo, acompañado de autoridades leyó emocionado el pregón.

## Elías Sáez pregonó el inicio de las fiestas de Busto de Bureba

**La villa también rindió en esta jornada festiva un homenaje a la Tercera Edad**

CHELIS  
BUSTO DE BUREBA

□ Elías Sáez, antiguo párroco de Belorado y actual capellán del Hospital General Yagüe e hijo de la villa, anunció a los cuatro vientos el comienzo de las fiestas de Acción de Gracias. Momentos antes, tras el izado de banderas y volteo de campanas, el alcalde Aurelio Escudero deseó a todos unas felices fiestas y que, «reine la alegría y se olviden las viejas rencillas».

Sáez, emocionado por ser el pregonero de su pueblo, resaltó la importancia histórica de la villa, a la vez que recordó las ermitas que tuvo Busto y la grandeza de la iglesia parroquial del siglo XVI, deteniéndose -durante unos minutos- a exaltar a la Virgen de Mediavilla, patrona de la localidad.

El pregonero también rindió un homenaje a los labradores,

amas de casa y otras asociaciones, así como al Busto C.F., «con el que hemos llegado a metas jamás soñadas», declaró. Sáez tuvo palabras de recuerdo para los seres queridos y los maestros de su época, finalizando su pregón con una exposición de los logros obtenidos desde que en el año 1.921 se inauguró el alumbrado hasta nuestros días. «Hoy Busto está entre los diez pueblos más ricos de la provincia», indicó.

También intervino José Sagredo, presidente de la comisión de Cultura de la Diputa-

ción, quien declaró que, «Busto es el pueblo más genuino de toda La Bureba. Si La Bureba, uno de los graneros de España, no tiene futuro tampoco lo tendrá España». Sagredo también hizo referencia al embalse del Oca, manifestando que, «con él se beneficiará Busto y otras localidades de la comarca».

Posteriormente, los busteños ofrecieron un homenaje a las personas mayores, sirviéndose una cena en el transcurso de la cual actuaron el «Mago Rebé» y una orquesta de Poza. Las Amas de Casa y la Caja de Ahorros Municipal obsequiaron a los jubilados, entre los que se encontraban Francisco Martínez, de 91 años, y Auxilia Val, de 94 años, ambos los mayores de la villa.

Por otra parte, hoy se disputará el VII Trofeo «Villa de Busto de Bureba», entre el Alcázar de Medina y el Busto C.F.



MONTEJO

### LOS ONIENSES HONRAN A SU PATRONO «SAN VITORES».-

Desde primeras horas de la mañana los onienses acudieron a la ermita de «San Vitores», para honrar a su patrono y pasar la jornada festiva entre los pinos. Procesión, actuaciones folclóricas y una comida campestre dieron paso a la tradicional «batalla de la cerveza». Por primera vez la subida a la ermita se realizó a pie y la imagen del santo fue portada a hombros. Entre los asistentes a los actos se encontraba Jesús Mozas, delegado Territorial de la Junta en funciones, la Corporación municipal de Oña y varios mandos de la Guardia Civil. Por otra parte, hoy actuará la coral «Medievum» y se disputará la final del campeonato de tenis. La jornada concluirá con dos verbenas una «camp», en la plaza del Padre Cereceda y organizada por la Asociación «El Colmillo», y otra para los jóvenes en la que actuará la orquesta «Quinta Dimensión».

### ■ BREVES

#### Espectacular accidente con dos heridos en la A-1

□ **BRIVIESCA.** - Un camión cargado de pescado, matrícula GR-0892-AB, atravesó la mediana de la autopista A-1 e invadió el carril contrario, dejando esparcida la carga por la calzada. Como consecuencia del accidente, que al parecer se produjo por el reventón de una rueda, resultaron heridos de gravedad el conductor, Francisco J. Cortés, y el acompañante, Juan José Escobar, que fueron trasladados -por Cruz Roja de Briviesca- al hospital Santiago de Miranda.

#### Partidos de pelota mano a en Fuentebureba

□ **FUENTEBUREBA.** - El frontón de la villa será escenario, a las seis de la tarde, de grandes partidos de pelota a mano en los que participarán pelotaris riojanos. La jornada se iniciará con una misa y campeonato de tenis de mesa, para continuar con juegos infantiles, baloncesto y concurso de disfraces.

#### Hoy actúa en Grisaleña la coral municipal «Virovesca»

□ **GRISALEÑA.** - La coral «Virovesca» participará, a partir de las 13 horas, en el oficio religioso previsto en el programa festivo. Posteriormente se disputarán los torneos de tuta, brisca y mus, así como una carrera de «mountain-bike». La jornada finalizará con un concurso de disfraces, verbena, toro de fuego, «karaoke» y chocolatada.

#### «Dulzaineros de Miranda» actúan en Cubo de Bureba

□ **CUBO DE BUREBA.** - Los «Dulzaineros de Miranda» actuarán hoy en las fiestas de la villa. También está previsto que se celebren el campeonato de mus y el concurso de disfraces. Con una verbena, amenizada por «Jaguar», y el entierro de la sardina finalizan las fiestas.

#### Romería a la ermita de Sanfagún en Los Barrios

□ **LOS BARRIOS DE BUREBA.** - La romería a la ermita de Sanfagún, prevista para las 13 horas, y la inauguración del nuevo alumbrado público, serán los actos centrales de una jornada que concluirá con el grupo «Banda Sonora» y el reparto de sopas de ajo.

#### Merienda popular de novillo con patatas en Pancorbo

□ **PANCORBO.** - A las ocho se iniciará, en los alrededores de las piscinas, la merienda popular -fin de fiestas- en la que se degustará carne de novillo con patatas.

# La Policía detiene a un joven mirandés como presunto autor de una violación

*La víctima fue una joven acampada en La Arboleda*

*Es el tercer detenido este mes por violación*

INMACULADA LOPEZ  
MIRANDA DE EBRO

Funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía han procedido a la detención de P.G.G., de 31 años de edad y vecino de Miranda, como presunto autor de un robo y violación en la persona de una joven foránea de 25 años. Los hechos ocurrieron cuando dicha joven pernoctaba junto a su novio en una tienda de campaña en el paraje de La Arboleda. El supuesto autor de estos delitos sustrajo, además, las joyas que portaba la joven.

Los hechos fueron conocidos en primera instancia por agentes de la Policía Local de Miranda, quienes iniciaron las actuaciones oportunas colaborando en coordinación con funcionarios del Grupo de Policía Judicial de la Comisaría de la ciudad. El detenido, según han confirmado fuentes de la Comisaría, ha sido puesto a disposición del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción Número 2 de Miranda, cuyo titular, José Luis Morales, ha decretado su ingreso en prisión.

En los primeros días de este mes de agosto también fueron



TRUCHUELO

El titular del Juzgado Número 2 de Miranda ha decretado el ingreso en prisión del detenido.

detenidas dos personas como presuntas autoras de dos violaciones. La primera de ellas, un ex-policia nacional, respondió a las iniciales J.A.M.P., de 38 años y vecino de Miranda, quien ha sido acusado de haber cometido un delito de violación en Miranda. Además, la Policía Local puso a disposición judicial a otra persona -de iniciales A.CH.V., de 37 años y vecino de Miranda- por una presunta violación a una joven alavesa cometida en la vecina localidad riojana de San Felices.

Por otro lado, la Comisaría ha informado de varias denuncias tramitadas en los últimos días, una de las cuales se refiere al robo producido en la gasolinera ubicada en la carretera de Logroño, donde los autores se apropiaron de dinero en efectivo cifrado en 350.000 pesetas.

#### ROBO EN UNA IGLESIA

También ha sido tramitada otra denuncia por el robo de 100.000 pesetas del interior de la iglesia de Santa María. Otro

incidente producido en la última semana ha sido el robo con intimidación ocurrido en una zapatería de la calle La Estación, donde el autor se apropió de 38.000 pesetas en efectivo.

Asimismo, ha sido denunciada la sustracción de efectos valorados en 9.000 pesetas del interior de un vehículo, que se hallaba estacionado en la calle Alfonso VI. También se ha producido la sustracción de diversos extintores en un bloque de viviendas de nueva construcción, sito en la calle Vierzon.

## Ayuntamiento y Cruz Roja ofrecen un piso tutelado para ancianos

MIRANDA.-El Ayuntamiento, a través de la Concejalía de Bienestar Social, ha dirigido un centenar de cartas a ancianos que residen en la ciudad y que viven solos con el fin de informarles de la nueva apertura de un piso tutelado. Este proyecto se realiza con la colaboración de Cruz Roja y el Ayuntamiento y se trata de un servicio residencial alternativo para personas mayores de 65 años que se valgan por sí mismas y no tengan familiares que se hagan cargo de ellas. El objetivo que se persigue con este proyecto es mantenerlas en su entorno social y evitar su desarraigo.

El piso tiene capacidad para ocho plazas, a ocupar por personas individuales o matrimonios, y se encuentra ubicado en la calle El Cid, número 19, primer piso. Cuenta con ascensor y dispone de cuatro habitaciones, terraza, salón, cocina y dos aseos. En la vivienda, tutelada por Cruz Roja, trabajarán dos auxiliares, que se encargarán de las labores de limpieza general, lavado y planchado de ropa y de las comidas. También contará con servicio de Telealarma para urgencias.

La aportación de los usuarios será del 75% de su pensión, calculada en doce pagas. Las personas que precisen una mayor información sobre este piso tutelado pueden dirigirse al departamento de Bienestar Social del Ayuntamiento o llamar al teléfono 34 91 19.

## La organización «Greenpeace» acusa a la Junta de no mostrar interés por el estado del Ebro

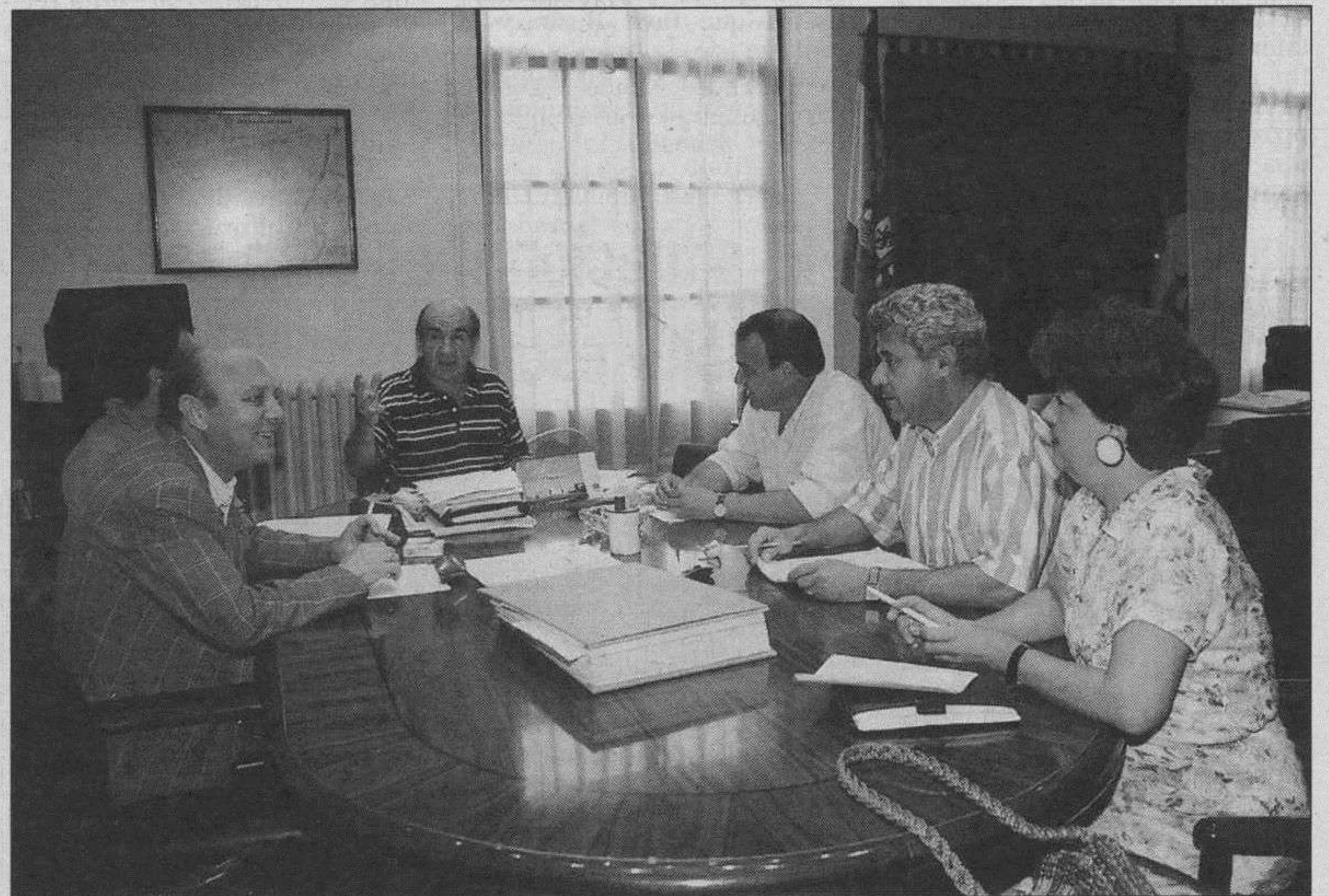
MIRANDA/I.LOPEZ.-La organización ecologista «Greenpeace» manifestó ayer en Miranda que la situación en que se encuentra el río Ebro refleja la importancia que el Medio Ambiente tiene para la Comunidad Autónoma. En este sentido, sus representantes acusaron al Gobierno regional de una «falta total de interés» por el Medio Ambiente y de una política medioambiental global.

Sus críticas también se dirigieron hacia la Confederación Hidrográfica del Ebro, al considerar que este organismo y la Junta son quienes deben perseguir los vertidos que realizan las industrias al río. También señalaron que el Ayuntamiento de la ciudad tiene su responsabilidad en lo que se refiere a los vertidos de aguas residuales urbanas sin depurar.

Dolores Romano y Carlos Bravo, integrantes de «Greenpeace», participaron ayer en una charla sobre la contaminación del Ebro, en la Casa de

### Sus críticas más duras fueron para las industrias, Garoña y las Administraciones

Cultura, organizada por la coordinadora de la XII Bajada del Ebro. La participación de esta organización en la edición de este año, que será a las seis de esta tarde, quiere servir para destacar dos aspectos que «Greenpeace» cree fundamentales a la hora de reivindicar un Ebro limpio. «Queremos empujar el problema de la contaminación y que tiene nombres, que son las industrias que realizan vertidos y las Administraciones regional y local que lo permiten, y también la contaminación provocada por la central nuclear de Garoña, que también tiene un nombre y es Nuclenor», explicó Dolores Romano.



TRUCHUELO

La organización de la Bajada del Ebro ha desarrollado diversas actividades durante esta semana.

Carlos Bravo, por su parte, se refirió a la central nuclear de Garoña y a la denuncia de las nuevas grietas detectadas en el barrilete y reiteró la petición de cierre de esta instalación. «Se trata de una central que contamina el río Ebro, hecho

reconocido por el Consejo de Seguridad Nuclear; la radiactividad incorporada en los lodos, algas y peces termina por incorporarse al organismo humano», matizó Bravo.

En cuanto al Plan Hidrológico Nacional, el portavoz de

«Greenpeace» apuntó que deben estar implicadas todas las políticas del Estado por su relación con el uso del agua. «Greenpeace» abogó, en este sentido, por unas políticas encaminadas a potenciar un uso adecuado y un ahorro del agua.

# ARANDA-RIBERA

## Ebro Agrícolas ofrece mantener el cultivo de remolacha y un centro de recepción

**COAG considera que esta postura de la empresa constituye un engaño más**

JUAN CARLOS ONTORIA  
ARANDA DE DUERO

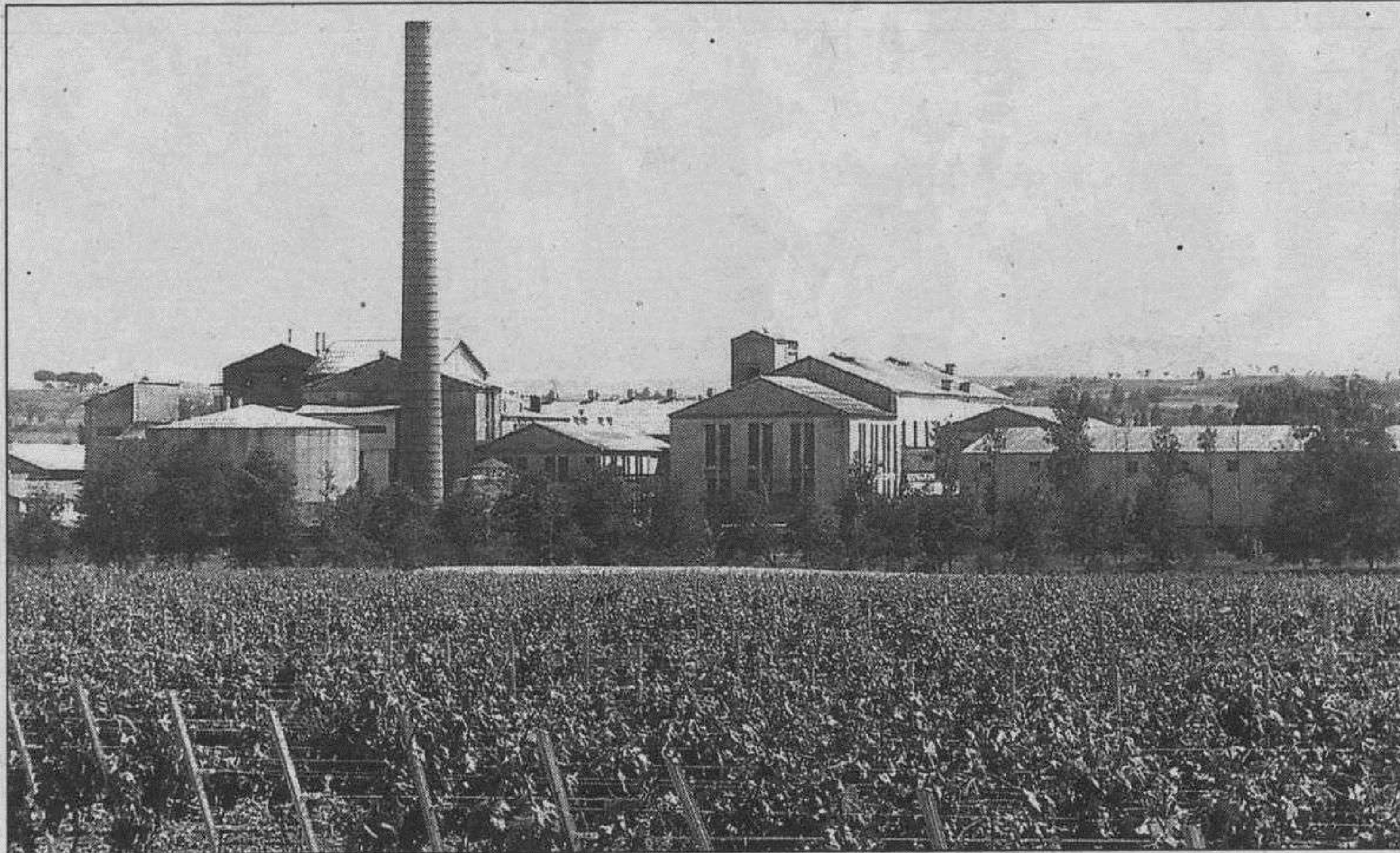
□ La compañía Ebro Agrícolas ha salido al paso de las noticias publicadas respecto al cierre de la Azucarera de Aranda a través de un comunicado en el que califica de «defectuosa» la información que está llegando a los cultivadores.

La sociedad señala que la clausura del centro de trabajo no afecta a la producción de este año y expresa que desea cumplir el contrato con todos los agricultores recibiendo la remolacha en el lugar expresado en el mismo y molturándola en la factoría arandina.

Ebro Agrícolas apunta que desde hace tiempo viene manteniendo conversaciones oficiales con las organizaciones agrarias que, según el Acuerdo Interprofesional, ostentan la representación de los cultivadores, «a fin de estudiar conjuntamente la forma de mantener e incluso aumentar, el cultivo en la zona de contratación de Aranda».

La compañía asegura que ha hecho una oferta a las organizaciones agrarias que no ha sido contestada. Señala que las condiciones planteadas consisten en mantener el derecho a cultivar remolacha por todos y cada uno de los agricultores, «que incluso pueden mejorar por aplicación de las normas del Acuerdo Marco Interprofesional».

Además, propone mantener un centro de recepción en Aranda e incluso estudiar la posi-



FLORENTINO LARA

La firma propietaria de la Azucarera de Aranda no se plantea la continuidad de la fábrica.

bilidad de abrir otros. Si el agricultor opta por llevar la remolacha directamente a la fábrica garantiza el cobro del transporte u optar porque se lo realice ésta sin ningún coste.

La sociedad expresa su deseo de plasmar esas condiciones en un acuerdo interprofesional, a la vez que estima suficiente la oferta, «según la experiencia de otras ocasiones en los cierres de anteriores centros, tales como Burgos, León o Vitoria».

### REPLICA DE COAG

El coordinador provincial de COAG, José Manuel de las Heras, ha hecho una dura réplica a la información facilitada por la empresa. «Hay que decir que es un engaño más y es una burda mentira todo lo que está prometiendo». Como argumento fundamental esgrime que, sin haberse acabado la contrata-

ción para esta campaña, en Aranda ya se han reducido un 20% de los derechos.

Según De las Heras en todos los cierres producidos están haciendo imposible el cultivo y la experiencia demuestra que éste se ha quitado. Señala que no es así en Vitoria donde el centro clausurado distaba 15 o 20 kilómetros del que permanece. «Una reconversión así sería negociable, lo que no es negociable, cuando ellos hablan de competitividad europea, es que nos quiten un centro que al siguiente va a distar entre 60 y 80 kilómetros».

En relación al acuerdo interprofesional que propone Ebro Agrícolas, De las Heras indica que su organización no ha recibido ninguna información de la empresa. Considera que la firma planteada es «una burda mentira para poco a poco eliminar el cultivo y pasarlo a los

grandes centros que es donde piensan en el futuro hacer sus ampliaciones», al tiempo que comenta que la mejor garantía para el cultivo es que la Azucarera permanezca.

### CIERRE SIN PRESION SOCIAL

Respecto al mantenimiento de un centro de recepción, De las Heras apunta que por Ley no les queda más remedio que conservarlo durante dos o tres años, pero que su objetivo es cerrarlo sin que haya ningún tipo de presión social.

En su opinión, a la empresa le costaría muy poco comprar a tres o cuatro personas de las que anualmente firman los acuerdos «para que luego donde dije digo, digo diego». «Y eso no lo van a conseguir porque vamos, si fueran pinocho, les crecería tanto la nariz que no podrían ni andar».

## La plataforma pro-Azucarera ultima la manifestación

□ ARANDA.- Las asambleas informativas celebradas esta semana por la plataforma contra el cierre de la Azucarera en Roa, Huerta del Rey, Burgo de Osma y Aranda para invitar a los agricultores a secundar la manifestación convocada el 2 de septiembre han tenido una asistencia de público irregular, con una media de 55 personas.

A pesar de ello José Manuel de las Heras, coordinador provincial de COAG y miembro de la plataforma, se muestra satisfecho por el respaldo recibido a la movilización. «La gente está muy caliente y comprende por qué estamos haciendo esto y los objetivos, y por ello va a luchar».

De las Heras espera que la asistencia a la movilización sea masiva ya que asegura que a partir de ahora «el boca a boca» va a funcionar.

La plataforma tuvo que celebrar el miércoles por la noche la asamblea de Aranda al aire libre en la Glorieta Rosales al estar cerrado el salón del edificio de Las Francesas ofrecido por el Ayuntamiento. Una situación que también se repitió en Roa y que De las Heras ha calificado como «vergonzosa y humillante» ya que los locales estaban pedidos con anterioridad.

La alcaldesa de Aranda, Leonisa Ull, justificó el error por estar de vacaciones el conserje, señalando que había sido ella la humillada ya que al darse cuenta les ofreció el salón de la Casa de las Bolas y fue rechazado.

### BREVES

Juan José Padilla sustituye a «El Soro» en la feria taurina

□ ARANDA.- El diestro jerezano Juan José Padilla ocupará el lugar de Vicente Ruiz «El Soro» en la terna que lidiará la segunda corrida de la feria taurina de Aranda de Duero. El cartel del festejo, anunciado para el sábado 17 de septiembre, lo completarán los espadas «El Niño de la Taurina» y «El Fundi». Juan José Padilla, que ya pasó en 1993 como novillero por el coso arandino, ha tomado la alternativa como matador de toros este año en Algeciras.

La Yecla programa charlas sobre el medio ambiente

□ MERCADILLO.- La Junta de Castilla y León ha concedido una subvención a los municipios de la Mancomunidad La Yecla para la organización de conferencias sobre medio ambiente y tratamiento de residuos sólidos urbanos.

## El situación medioambiental suscitó escaso interés entre los pueblos de la comarca

□ ARANDA DE DUERO/E.M.- Ayer se celebró en Aranda una de las siete charlas que sobre la problemática medioambiental se están impartiendo por diversas localidades de la provincia. Jornadas que se enmarcan dentro de una primera fase de un plan ambiental promovido por la Diputación y por la Fundación para el desarrollo provincial.

Este proyecto pretende diagnosticar la problemática medioambiental en Burgos, «teniendo en cuenta un aspecto fundamental, como es conocer bien los problemas concretos de los núcleos rurales de muy pequeña población», comenta uno de los ponentes de las jornadas,

José Luis Gil.

Las jornadas van dirigidas a los alcaldes de los municipios principalmente, «se trata de sensibilizarles sobre los problemas del medio en esta primera fase dedicada a la divulgación, donde damos un repaso a la problemática medioambiental», explica Gil. La segunda fase de este proyecto es hacer un estudio más profundo de 25 ayuntamientos de la provincia, tratando de que esos municipios sean una muestra representativa del resto. «Esa auditoría profundizará en los problemas que se hayan detectado y que son la base de partida para empezar a actuar», puntualiza José Luis Gil.

## Quintanamanvirgo, Terradillos Oquillas y Fuentecén celebran sus fiestas este fin de semana

Los programas de actos conjugan los aspectos tradicionales con los culturales junto a los de entretenimiento

□ ARANDA DE DUERO/E.M.- Oquillas, Terradillos de Esgueva, Fuentecén y Quintanamanvirgo son sólo una muestra de las muchas localidades ribereñas que aprovechan este último fin de semana de agosto para celebrar sus fiestas patronales.

Fuentecén celebra hoy el día con una misa en honor a los Patronos. A eso de las 8,30 de la tarde tendrá lugar un concurso de disfraces. Mañana domingo, tras la misa, se llevarán a cabo unos juegos programados en el Pinar.

En Quintanamanvirgo, hoy a las 12,30 tiene lugar una misa concelebrada y procesión en la que se interpretará la famosa danza de «la culebra».

El domingo es el día dedicado a la Patrona, la Virgen del Rosario, día en el que destaca el tradicional desfile de carrozas.

Terradillos de Esgueva finaliza hoy sus fiestas, destacando del programa la misa a las 12,30, en la que actuará el grupo Coral de Sotillo y los dulzaineros de Torresandino.

El cartel de fiestas de Oquillas señala para hoy danzas populares y baile de tarde. Por la noche verbena y baile de disfraces. Mañana, el programa invita a los más adultos a participar en el gran juego de la oca.

## Alija del Infantado quiere un enlace con la Autovía

□ VALLADOLID/EFE.-Cerca de 200 vecinos de la localidad leonesa de Alija del Infantado, próxima a la provincia de Zamora, se trasladaron ayer a Valladolid para exigir, ante la Dirección General de Carreteras, un enlace de su pueblo con la proyectada Autovía del Noroeste.

Los vecinos se manifestaron durante algo más de una hora para protestar «por la falta de atención del Ministerio de Obras Públicas, que no nos ha hecho caso, pese a los numerosos escritos que le hemos enviado», según reiteró un vecino de la localidad.

Los manifestantes entregaron una carta a un representante de esta Dirección General, dirigida al ministro José Borrell, por el que se pide que se reconsidere el proyecto inicial de 1991 en el que sí se incluía un acceso de la Autovía del Noroeste con esta población, situada a 50 kilómetros de la capital leonesa.

Es la primera vez que los vecinos trasladan estas quejas fuera de su población, ya que con anterioridad cortaron tres veces la carretera nacional VI (Madrid-La Coruña), en el kilómetro 289, a su paso por esta localidad.

Algunos habitantes mantienen la tesis de una presunta presión de empresarios de gasolineras, como causa del cambio de los planes ministeriales.

Un grupo de estos residentes ha creado una coordinadora «Pro enlace» que se encarga de organizar las diversas medidas de protesta emprendidas hasta la fecha, y entre las que no se descarta un nuevo corte de la carretera el próximo domingo 28.



MARGARETO/EFE

Una representación del pueblo y del Ejército depositan una corona de flores en el monumento.

## La Vellés (Salamanca) dedica una de sus plazas a los cascos azules

### El general jefe de la Región Noroeste afirma que el Ejército es eficaz en política exterior

□ SALAMANCA/EFE.-El general jefe de la Región Militar Noroeste, Máximo de Miguel Page, aseguró ayer, en el curso del homenaje tributado a los cascos azules españoles en la localidad salmantina de La Vellés, que el Ejército es «un instrumento eficaz de la política exterior del Gobierno».

De Miguel, que presidió el acto en el que se le dedicó el nombre de una plaza del municipio a esta fuerza militar pacificadora, insistió en la tarea de paz realizada por los soldados españoles en la antigua Yugoslavia.

«Los cascos azules españoles -según el capitán general- no sólo tienen capacidad para garantizar la paz española, sino también la de otro pueblo, como el bosnio, víctima de una guerra

desencadenada por unas ideas nacionalistas exacerbadas».

El máximo responsable del Ejército en la zona Noroeste precisó que, a la tropa, «lo único que le preocupa es la paz, incluso mantiene la esperanza de no tener que hacer nunca la guerra», pero si esto no resultará posible, «desean una victoria rápida y con el menor sufrimiento posible».

En su opinión, el soldado español lo es «porque lo desea

el resto del pueblo, para que garantice que la soberanía, la independencia y la integridad territorial, valor esencial para que el pueblo pueda desarrollar su futuro».

El general jefe expresó su agradecimiento, como portavoz de todos los soldados, por un homenaje «tan entrañable», que incluyó una ofrenda floral a los militares españoles fallecidos en Bosnia mientras realizaban tareas humanitarias.

Varias autoridades, como el gobernador civil de Salamanca, Francisco Javier Rodríguez; el presidente de las Cortes regionales, Manuel Estella; el nuevo gobernador militar de Salamanca, Juan José Rodríguez Panero, y el alcalde de La Vellés, Carlos Lobato, se congregaron en el homenaje celebrado ayer.

## Fenosa ha presentado una denuncia contra Carlenor por la baja calidad de su carbón

□ LEON/EFE.-La compañía eléctrica Unión Fenosa presentó en los juzgados leoneses una denuncia contra el grupo Carlenor, y aportó documentación correspondiente al presunto fraude en la venta de carbón de baja calidad ante la Dirección General de Minas, según informó Unión Fenosa.

A principios de agosto, Unión Fenosa anunció que dejaría de comprar carbón al Grupo Minero Carlenor, a causa de la baja calidad del mineral.

Carlenor anunció una suspensión de pagos y un expediente de regulación de empleo, que aún no ha sido presentado y que podría afectar al 90 por ciento de la plantilla compuesta por 350 trabajadores. A causa de esta situación, se produjeron diversas movilizaciones.

La nota remitida por el Gabinete de Prensa de Unión Fenosa destaca que la denuncia «se acompaña con una veintena de pruebas y documentos» y, en cuanto a los empleados de Carlenor, señala que «lamenta profundamente la situación de los trabajadores de las minas afectadas».

Los representantes de los trabajadores, que no cobran sus salarios desde julio, han anunciado que pospondrán cualquier nueva protesta a la espera del resultado de la reunión que mantendrán el próximo martes con representantes de la Dirección General de Minas. Según los representantes de los trabajadores, Carlenor ha anunciado que presentará antes del próximo martes el expediente de regulación de empleo.

## El hospital de Valladolid necesita reformas de ampliación y mejora

□ VALLADOLID/EFE.-El director médico y gerente en funciones del Hospital Pío del Río Hortega, Enrique Granada Lorenzo, considera «absolutamente necesarias» las reformas de mejora y ampliación de este centro, hasta que la ciudad cuente con un nuevo hospital.

Granada afirmó, en rueda de prensa, que estas reformas son imprescindibles para mantener la funcionalidad del centro y adecuar el viejo edificio a la actividad asistencial que debe prestar, hasta que se construya el nuevo hospital, previsto para dentro de 8 años.

El objetivo de estas reformas, dijo, es mantener el número de camas, diferen-

ciar claramente el flujo ambulatorio y hospitalario, agrupar las áreas dispersas, reordenar ciertos servicios especialmente inadecuados, como el de urgencias, y mejorar la infraestructura técnica.

Granada explicó que también se construirá un edificio de dos plantas anexo al existente, de 700 metros cuadrados, que servirá como consulta ambulatoria externa.

Las obras se ejecutarán en un plazo de 12 meses, cuentan con un presupuesto de 479 millones, y actuarán sobre unos 9.000 metros cuadrados, lo cual supone un acondicionamiento del 37,5 por cien de la superficie actualmente disponible.

## BREVES

### Feria del Libro de Palencia

□ PALENCIA.-Alrededor de 24 profesionales se darán cita hasta el próximo 4 de septiembre, en la XVIII Feria del Libro de San Antolín de Palencia, donde exhibirán las últimas novedades bibliográficas. Librerías de Valladolid, Burgos, Madrid y tan solo una de Palencia, cuyo propietario, Fernando Sabugo, organiza esta edición, mostrarán durante estos días las publicaciones más novedosas.

### Cátedra de cine

□ VALLADOLID.-La coordinadora del XXXI Curso de Cine de la cátedra de la Universidad de Valladolid, Carmen Sáez, dijo que la Universidad podría encargarse de «impartir los aspectos teóricos de las enseñanzas de cine» si se fundase en España una escuela abierta.

### Reivindican los encierros

□ SALAMANCA.-Alrededor de 300 personas, pertenecientes en su mayoría a las 40 peñas de la localidad salmantina de Peñaranda de Bracamonte, corrieron delante de un autobús de viajeros para reivindicar la celebración de encierros taurinos en las fiestas de verano.

### Turiel acusa a la Junta

□ LEON.-El presidente de la Diputación leonesa, el socialista Agustín Turiel, acusó a la Junta de «vaciar de competencias la institución provincial», y el portavoz del PP en la Diputación, Guillermo Domínguez, le respondió que es un «discurso de propaganda».

### Movimiento sísmico

□ SORIA.-Un movimiento sísmico de 2,6 grados en la escala de Richter, que no ha ocasionado daños, se registró en de Yanguas, según informó la Dirección General del Instituto Geográfico Nacional. La sacudida, ocurrida a las 2,30 horas, se ubicó a 42 grados, 8 minutos norte de latitud y 2 grados, y 28 minutos oeste de longitud, y no ha ocasionado ningún daño.

### Operación retorno

□ VALLADOLID.-La Guardia Civil de Tráfico intensificará los dispositivos de vigilancia durante la operación retorno en Castilla y León, especialmente en las carreteras de las provincias de Avila, Salamanca, Soria y Valladolid, lugares en los que se prevé mayor circulación.

### Contratos de aprendizaje

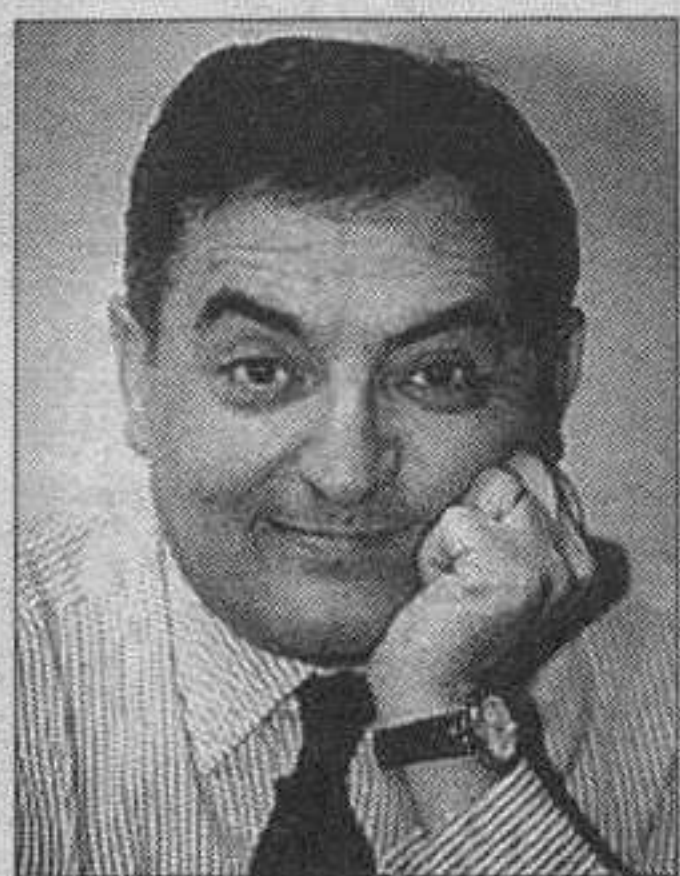
□ LEON.-UGT de León ha iniciado la elaboración de un estudio sobre contratos de aprendizaje en la provincia en el que se detectan irregularidades en el 70 por ciento de estos documentos.



## Cuatro menos

**C**UATRO asesinos menos en la calle: Idoia López Riaño, Lizarralde, Goitia e Ibáñez. Este es el «consenso» que entiende la mayoría de los españoles, el de entendimiento con Francia para acabar con el marco de operaciones en el país vasco-francés: el de la agilidad de los recursos policiales de Interior para seguir la pista de los comandos que siguen operando en España, el de la lucha sin tregua contra una banda criminal que sólo entiende de detenciones, intervención de los tribunales y cumplimiento completo de condenas, y se ríe a colmillo batiente y sanguinario de reinserciones y otras formas de entendimiento. Esta vez, hay que felicitar al Gobierno, sin que duelan prendas, y muy mal hará el Partido Popular si no lo hace. Es hora de demostrar por parte de los conservadores que están por una política de Estado cuando esta política es razonable y ofrece frutos como los que hoy celebramos todos los españoles.

Sin embargo, la otra cara de la confrontación por parte del Ejecutivo sigue tan lacerante como siempre. A las ofensivas declaraciones de Rubalcaba desde Santander, calificando de «buñuelo de viento» el discurso de Aznar, se ha unido el vergonzoso espectáculo de la televisión pública dado en la madrugada del jueves en su último telediario de la primera cadena. Después de informar sobre las «hazañas» de Idoia López, alias «Margarita», una señora rubia dedicó casi el mismo tiempo empleado en la noticia del día para desinformar sobre el PP en un auténtico alarde de desprestigio propagandístico. Rubalcaba, las opiniones contrarias de otros partidos y una bananera confusión entre opinión e información, convirtió este telediario en un mitin pringoso y partidista propio de un país subdesarrollado. Qué vergüenza. Ahora comprendo que González se resista a negociar el Consejo de Radiotelevisión. En la madru-



ANTONIO GUERRA

gada del jueves, cualquier televidente poco avisado habrá sacado la impresión de que los conservadores son culpables no sólo de las fechorías etarras, sino hasta de la muerte de Manolete.

Con estos ejemplos no se puede invitar a los demás a que hagan una política de Estado, cuando el propio Gobierno —que es parte ejecutiva de este Estado— utiliza la televisión pública para un despliegue tan bochornoso. Esperemos que no siga la racha. Porque si los socialistas y sus ministros «independientes» siguen en esta confrontación desinformativa y sectaria, habrá que pensar que son ellos la causa más grave de desestabilización en España. La televisión pública, tal vez embriagada por el triunfo antiterrorista del Gobierno que la sostiene y protagoniza, ha perdido la ocasión —en esta primera intervención de ofrecer una actitud imparcial y serena en esta buena hora que todos celebramos. La detención de «Margarita» —«está calma la mar y el viento sabe a poco», podrá ya recitar desde el enjaulamiento de su celda— supone la desaparición de la circulación pública de una mujer, que tiene tras de sí veinte asesinatos (17 guardias civiles y 3 militares) a su paso por los comandos «Madrid», «Levante» y una banda itinerante des-

Una bananera confusión entre opinión e información, convirtió el telediario en un mitin pringoso y partidista

de la que «Paquito» le ordenó vigilar a Urruzolo. Toda una prenda de valor, como también lo son los tres ejemplares importados de Uruguay; cuya puesta en escena de los disturbios de aquel país, con huelga de hambre y sed incluida, no han dado resultados, mientras que Idígoras tiene seis horas para abandonar ese país si no quiere que un tupamaro reconvertido le parta la cara. Porque allí todavía no entienden de inmunidad parlamentaria y otras cosas.

En fin, motivos suficientes para alegrarse e iniciar una etapa de entendimiento con el principal partido de la oposición, que, a lo que se ve, no desea el Gobierno dado el comportamiento de su ministro Rubalcaba y otras actitudes de sus socios vascos como Arzallus o Anasagasti. Una pena, y sobre todo una falta garrafal de inteligencia política. Porque los socialistas y sus compañeros de viaje tienen la ocasión de terminar su muy probable salida del Gobierno con más decoro que el que están demostrando.

## Violencia en agosto



ERNESTO SAENZ DE BURUAGA

**L**OS periódicos de ayer eran realmente una inmensa página de sucesos ETA y sus rufianes con la malvada Idoia a la cabeza, la anciana asesinada a puñaladas en Astorga, los muchachos que matan a otra anciana y se van a bañar como si no hubiera pasado nada para rematarla más tarde, el atentado de Egipto que costaba la vida a un muchacho español o los cubanos que no se sabe si van o vienen por citar algunos ejemplos.

Denominador común la distancia entre la vida y la muerte, apenas perceptible, cuando unos quieren matar y otros quieren sobrevivir.

De Idoia López Riaño poco más cabe que citar su nombre y añadir una veintena de asesinatos a sangre fría. Dicen que es una mujer guapa, a mi me parece repugnante y por tanto no aprecio signo de belleza, y se distraía con sus conquistas en discotecas burlando durante años a la Policía española. La cárcel es su destino y la reinserción su próxima meta.

De los jóvenes que matan a ancianas y que incluso tienen tiempo para darse un chapuzón sólo cabe pensar que en un mundo de locos los hay todavía más perturbados. Nos lo explicarán los psicólogos lo que no podemos comprender. Y cuesta imaginar a esos muchachos dejando agonizando a una mujer y volver después de divertirse para rematarla. Una mujer que cometió el error de darles cobijo porque lo necesitaban. Sus educadores, de un centro de protección de menores, no veían peligro en sus conductas.

Del atentado de Egipto sólo apuntar que las ideas no se defienden asesinando a inocentes. Pero llevamos siglos en el mismo error y en el mundo árabe quieren abrir el libro del pasado más oscuro. Los integristas islámicos son el auténtico problema de la política internacional en el siglo XXI. De momento no se lo piense dos veces y no viaje a esta parte del planeta donde sin comerlo ni beberlo puede ser, por su pasaporte, objetivo de los terroristas.

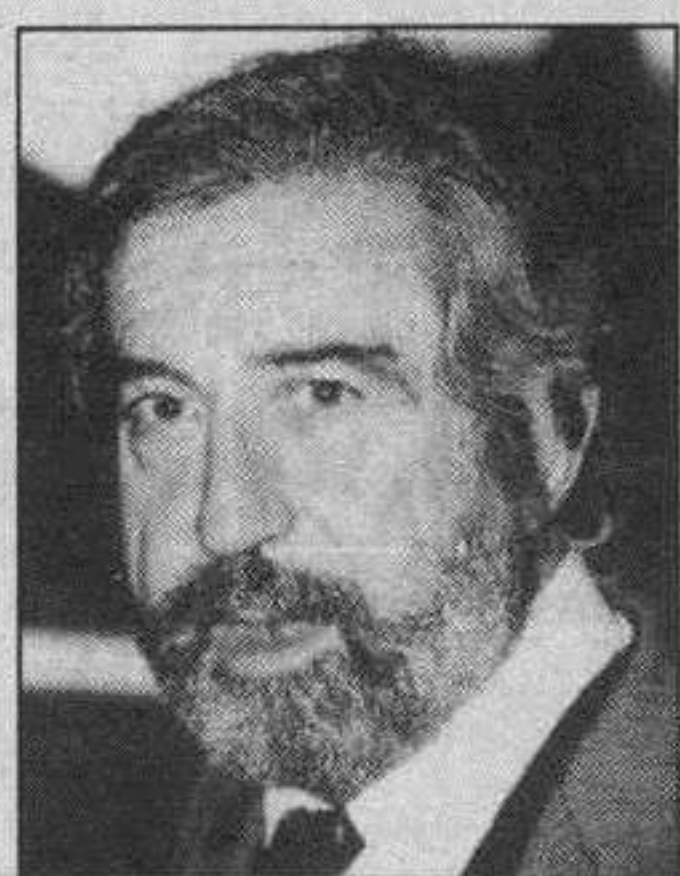
En cuanto a los cubanos buscan rumbo a Florida su libertad o tal vez su ración de carne a la plancha y una buena ensalada.

Así termina agosto, parece que las vacaciones han sido el sueño de una noche de verano y es que nadie puede bajar la guardia ni en las orillas del mar.

## Cisma en la derecha

**L**A impaciencia se puede disimular un rato, pero no más tiempo. José María Aznar, al frente de una alternativa impaciente e ilusionada, estaría introduciendo en su discurso de verano algunos argumentos dictados por la ansiedad política, y eso les resta alguna verosimilitud y mucha contundencia. Más importante que tener razón objetiva, es simplemente tenerla, por muy relativa que resulte, y en el asunto de las reinserciones/excarcelaciones de presos etarras Aznar estaría convirtiendo una tesis de apariencia impecable, su tesis jurídica y partidaria, en detonante de un cisma nacional. La apertura de una brecha profunda entre la derecha de implantación en todo el Estado, como es el PP, y los conservadurismos periféricos, los nacionalismos históricos, es una operación arriesgada y de efectos a medio plazo imprevisibles.

Felipe González no oculta que una alianza o un pacto de su Gobierno con Izquierda Unida empujaría al PNV y a CiU a los brazos del PP, en los que posiblemente acabarían laminados, mientras CiU y PNV colaboran gustosamente en la gobernación del país para fortalecer un sistema autonómico del que obtienen, hoy por hoy, satisfacción a sus aspiraciones más inmediatas. De cualquier modo, la situación actual funcionaba ya en la pasada legislatura con el llamado, probablemente mal llamado, «bloque constitucional» en apoyo del Gobierno y generalmente en contra del PP e IU. Ese bloque sigue funcionando ahora y sus antecedentes menos remotos podrían instalarse en la lucha antifr-



FEDERICO ABASCAL

quista de los años 70, ya avanzados, durante los que González y Pujol se encontraban en la misma plataforma, mientras la derecha estatal se identificaba, con algunas matizaciones diferenciales, con aquel régimen.

Y ahora, cuando el nuevo curso político está a la vista, se produce una discrepancia/distanciamiento entre el PP y los nacionalismos en el terreno que más le duele a éstos, las reinserciones en el caso del PNV, y la subestimación/marginación de la actitud de CiU en la política española, contra la que Miguel Roca ha reaccionado como un perro al que le pisan el rabo. Es duro reseñar errores de la alternativa política cuando el Gobierno parece haber agotado sus ideas, pero Aznar parece haberse extralimitado al calificar como «ajenos», ¿ajenos a qué?, los intereses que motivan la participación del nacionalismo catalán en la política de Estado.

Haya dado o no Aznar este verano

Felipe González no oculta que una alianza o un pacto de su Gobierno con Izquierda Unida empujaría al PNV y a CiU a los brazos del PP

un rechazo dialéctico a su estrategia, la reacción contra él del mal llamado bloque nacionalista sitúa a su partido en una posición de extremado aislamiento. Y en las palabras de Roca, adjetivando de «disgregador e insolidario» el proyecto colectivo del PP para España, podría renacer lo que afortunadamente el electorado parecería tener olvidado, el miedo a una derecha que el 6-J del 93 dio al PSOE una nueva victoria electoral y que, el pasado 12-J, perdió felizmente su eficacia como argumento disuasorio.

## Los Sres. Roca y Víctor, Burgos y Calahorra

AGUSTIN BLANCO POZO

CON anticipación más que suficiente, y previo a las fechas de los Santos Apóstoles Pedro y Pablo, se apuntó desde diferentes sectores, a los empresarios taurinos burgaleses Sres. Roca y Víctor, la posibilidad de dar en un ciclo de ocho festejos, una corrida, llamémosla «a la burgalesa». Una corrida en la que juntos hicieran el paseo, los matadores de alternativa, en activo y de Burgos (hecho histórico difícilmente repetible): Luis Miguel Calvo, Juan Carlos Arranz y José Ignacio Ramos. Resultado puede comprobarse recordando los carteles, cero o casi cero, sólo entraba el de Modúbar de la Emparedada, y por cier-

to para triunfar.

Más tarde, personalmente don Rafael Roca, argumentaba en plena feria, las mil y una oportunidades a Calvo, el desconocimiento «hasta en su casa» (palabras textuales) de Juan Carlos Arranz, créame señor Roca que eso es una exageración pues lo conocemos más de los que usted piensa, en definitiva, nada de nada.

Llega Calahorra (La Rioja), feria que antaño contó con las máximas figuras

del escalafón, y van, con el máximo respeto como a todo aquél que de luces se viste, Sergio Sánchez, El Tato, Umbreteño, Pedro Carra, José Antonio Pérez Vitoria y, alguna de las figuras.

No caeré en su error, que ni en su casa los conocen. Los conocen en su casa y en muchos más sitios, Pamplona, Madrid, Huesca entre otros, han sido testigos en algún caso. En otros, nada señor Roca, nada.

Por fin un juicio temerario, será que

tienen buenos mentores, ricos mentores, será que la afición, las peñas, la autoridad los recomienda, será, será lo que sea.

En verdad el apoyo o como quieran titularlo, hacia toreros, que en este momento están en las cuerdas, mejor en la lona, les ha faltado a los toreros de Burgos. Nadie, apenas cuatro ilusionados, que no ilusos, soñaron con una terna con denominación de origen. De todas formas puedo asegurar al señor Roca, que los conocen en más sitios que en su casa, que van a intentar salir de la profundidad del ostracismo, del paro, del olvido, y para ello sólo fe, afición y la poquita ayuda, que algún día alguien los dará.

### ■ «Así se destruyen los monumentos»

□ Muy señor mío y de mi mayor consideración. Le agradecería en el alma, que dice a la luz pública ésta carta: Soy nacido en Andalucía, resido en Cataluña y soy un enamorado de Burgos, por muchas cosas; por españolismo, por su historia, por su señorío, porque mi mujer es de Burgos. ¿Y por qué no decirlo...? Por su importante «Diario de Burgos». El cual se ocupó de mi humilde persona, con motivo de la publicación de mi primer libro, taurino.

Ahora me ha sensibilizado bastante el angustioso problema de La Catedral, que pienso, que aún cuando es patrimonio de todos, es un problema de los burgaleses. ¿Se acuerdan lo que se formó, no hace mucho, con el incendio del «Liceo, de Barcelona... Cómo se movieron y cómo se siguen moviendo los barceloneses, hasta a quienes llevaron enseguida para sencibilizar al Gobierno de la Nación. Pues eso...

Pero el motivo de ésta, es la indignación que me produjo la visita a La Colegiata de Castrojeriz, el otro día, que es otro gran monumento nacional y que no se halla en muy buenas condiciones, cuando ya iba a abandonarlo, después de haberlo recorrido, miré para arriba, desde dentro, y sobre la puerta principal, vi cómo por una de las claraboyas entraba una enorme hierba, que colgaba. Salí fuera y observé cómo toda la parte alta de la puerta estaba llena de hierbas y jaramagos, viejos y bien desarrollados, siendo uno de ellos el que penetraba a través de las claraboyas hasta dentro. Vi que era difícil subirse y arrancarlos, pero no imposible ni mucho menos. Pero al otro lado de la puerta y a una latura desde la que se podían quitar subido en una silla, había otros hierbajos, que no sólo afeaban la fachada del templo, sino que lo estaban destruyendo, y que por lo que se veía, ya eran antiguos.

Lo que me indignó fue que allí había un guía, que era el que se cuidaba de la venta de libros, estampitas y las limosnas, que era un hombre relativamente joven. Como que el cura que estaba diciendo misa, y debería ser el responsable del templo, también era acto, para entre los dos haber buscado una escalera, llamar a un albañil e incluso llamar al Ayuntamiento de Burgos y que le enviara una escalera de bomberos y en diez minutos no sólo quitar aquellos hierbajos, sino que no hubiesen crecido allí, y estén destruyendo

## CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

el templo, hasta que no haya remedio. Pero por lo que se ve, lo que no quiere nadie es trabajar. ¡Una pena! Atentamente.

Juan López «Juanele».

### ■ El matrimonio en Burgos

□ El Tribunal Supremo de Justicia de Castilla-León, ha publicado interesantes datos sobre los matrimonios en las 8 provincias que componen nuestra Comunidad. Para ser breve copiaré aquí solo lo que concierne a Burgos. Los datos aparecen en ABC del día 10 del actual. En 1993 se contrajeron en nuestra provincia un total de 1.184 matrimonios; de ellos fueron canónicos 947 y civiles 237. Ganan con mucho los que se casaron por la Iglesia como vulgarmente se dice.

Pero es doloroso que pasen de 200 los matrimonios civiles que para un católico resulta no solo un pecado, si no instalarse en una situación permanente de pecado, que les impide acercarse

se a la Comunión mientras no lo arreglen.

Otro dato importante: en 1993 hubo 73 separaciones y 40 divorcios. No olvidemos que el divorcio está expresamente condenado por Cristo en términos inequívocos y tajantes. Siempre es triste y a veces trágico, que dos personas a quienes unió un amor sincero, tal vez apasionado, se vuelvan un día mutuamente las espaldas y rompan una vida emprendida con tanta ilusión. Para los hijos, y esto no se puede olvidar, será un trauma terrible que influye negativamente en su formación humana y los señala para el resto de sus días. A menudo el divorcio no es por mutuo consenso; uno de los cónyuges —el inocente— no lo quiere, pero ha de plegarse al atropello del culpable a quien favorece la Ley en determinados casos. ¿Cómo evitar tamaña desgracia? Bien dijo S. Pablo que cada uno recoge lo que sembró. Quienes aspiran a formar y regir una familia, deben preocuparse por llegar al matrimonio bien equipados de virtudes. Si durante el noviazgo hay alcohol en demasía y tal vez drogas, oídos sordos a los consejos de los padres cargados de sabiduría, egoísmo, noches de juerga en discotecas, alejamiento de las prácticas religiosas, hay «póntelo, pónselo» como ha aconsejado tan desvergonzadamente el Gobierno socialista, ¿qué se puede esperar? La Iglesia organiza cursillos prematrimoniales, retiros, ejercicios espirituales para la juventud. Muchos pasan de todo ello, pero otros saben aprovechar tales recursos que contribuirán eficazmente a la felicidad que buscan.

Juan Esteban.

### ■ La letra pequeña

□ En estos tiempos que corren con tanta crisis a nuestro alrededor, coger el periódico y poder deleitarnos con titulares como los de los últimos días «El paro baja el listón de los 17.000», «El descenso del paro marca un nuevo récord...», etc., no puede sino levantarnos el ánimo y alguno, precoz optimista, dar un respiro final. No quisiera ser yo quien venga a ahogar la fiesta, pero creo que la situación me permite hacer algún apunte, que quizá se nos vaya en este despliegue de optimismo.

Cuando me ponía a pensar en esos 715 parados menos (en la provincia de Burgos), me alegraba pensando que por fin esos «índices de crecimiento económico» tan llevados de boca en boca por quienes les interesaba, habían llegado a las casas, habían tomado tierra. La difícil situación cuyuntural, aunque aún incipiente, encontraba su salida.

Mas mi alegría se tornaba en preocupación tras toparme con uno de esos 715 parados menos, que apenas llevaba unas horas de nuevo en el paro. Me contaba con pena su experiencia de trabajo en la hostelería, una de las mayores ofertas de trabajo en estos meses. Gran oferta la que ofrece, pero mayor es la cantidad de gente disponible a cubrir estos puestos. Precisamente esta situación deja a este sector, al menos la posibilidad, del abuso y el oportunismo, ejerciendo en algunos casos dicha posibilidad. Así, ofrecen 14 ó 15 horas de trabajo diario, malas condiciones y abusos muchos, vulnerando las más básicas y sustanciales normas de trabajo, con la única con-

trapartida de un humilde sueldo y la tan usada herramienta de la «suerte de trabajar». Eso sí, con la posibilidad de dejar el empleo dejando el puesto a uno de los tantos demandantes ávidos de cualquier trabajo. Contabilizando, por supuesto, un parado menos.

No es mi intención generalizar esta situación a todo el sector de la hostelería, ni mucho menos; pero tampoco quisiera que el buen hacer de muchos otros dejara sin culpa a quienes hacen de esta crisis su mejor arma de enriquecimiento sin el más mínimo escrúpulo.

Y no dejemos, por lo tanto, de leer la letra pequeña de estos 715 parados menos apra ver los llamados «contratos basura», trabajos temporales, etc. En lo que concierne a la hostelería, apelo a la conciencia crítica para que no confundamos el oportunismo que se da en algunos casos, con la gran oportunidad laboral del verano. No obstante, ojalá que a mediados de octubre, cuando se publique la Encuesta de Población Activa, me quite la razón, y esos 715 parados menos sigan siéndolo, y no nuevas víctimas de una demagogia barata que nos engañó de nuevo.

Rodrigo Barriuso Revilla.

### ■ La arena y no el arena

□ El día 23 de agosto leí extrañado en su diario un razonamiento firmado por Doro García Palacios, en la sección de cartas al director, que con su permiso voy a exponer y rectificar.

En una parte de dicha carta se decía que «todas las palabras femeninas que comienzan por a, han de ir precedidas por el artículo masculino el» y ponía como ejemplo su uso para referirse a la arena, o sea que deberíamos decir «el arena» y no «la arena».

Pues bien, yo me niego a ir por la vida diciendo frases tan estúpidas como «mi mujer me cosía el alpargata mientras que recostado en el almohada leía un libro sobre el arquitectura medieval»; quizá le parezca esta norma muy moderna y poco sexista; a mí me parece una horrerada. Y para corregir su error le transmito lo que Manuel Casado en su libro «El Castellano Actual (Usos y normas)» dice al respecto: «Se emplea el femenino el inmediatamente delante del sustantivo que empieza por a cuando sobre esta vocal recae el acento de intensidad: el águila, el álgebra...». Lógicamente esto no ocurre ni con la arena ni con la alubia roja de Ibeas.

Alvaro Varona González.



TRAS LA CAPTURA DE UNA SANGUINARIA TERRORISTA DE ETA

# La Audiencia Nacional solicitará de Francia la extradición de la «Tigresa»

**La Policía española facilitó la información para la detención de la asesina**

□ MADRID/COLPISA.- La Audiencia Nacional acordó ayer enviar una comisión rogatoria a la Justicia francesa para recabar todos aquellos datos y pruebas que permitan ratificar la implicación de la sanguinaria etarra Idoia López Riaño, conocida como «Margarita» y «La Tigresa», en la veintena de asesinatos que se le atribuyen en España, durante sus diversas etapas como activista en varios comandos de ETA. Durante los próximos días, la Audiencia cursará a las autoridades judiciales francesas una petición de extradición de la activista etarra, aunque su entrega a España no podrá ser efectiva en varios años, toda vez que, con anterioridad, la terrorista deberá responder ante los tribunales galos de los presuntos delitos que ha cometido en su territorio.

La operación que permitió el pasado jueves la detención de «Margarita» en las cercanías de Marsella fue desarrollada conjuntamente por la Policía francesa y española. Fuentes de la lucha antiterrorista de España subrayaron que la información que condujo al arresto de la terrorista fue facilitada por la Policía española y, concretamente, partió de la Comisaría General de Información. La operación, según estas fuentes, continuaba abierta y no se descartaban nuevas detenciones. El Ministerio del Interior desplazó expresamente a territorio galo a diversos agentes antiterroristas del Cuerpo Nacional de Policía, que permanecerán en el país vecino hasta que el operativo anti ETA se considere concluido.

## CON EL ARMA A PUNTO

Idoia López Riaño, de 30 años, fue detenida en la localidad francesa de Aix en Provence a las 13.20 horas del jueves, cuando viajaba en un vehículo Renault 19, con matrícula francesa, junto a un supuesto compañero sentimental, el súbdito francés Olivier Lamsite. La etarra llevaba encima una pistola marca Herstal, de 9 milímetros, con cargador y bala en la recámara. Asimismo portaba, entre otros documentos supuestamente relacionados con ETA, dos documentos de identidad falsos, uno a nombre de la ciudadana española Blanca Leonor Rivero y otro bajo la identidad francesa de Silvie Hervert.

Según fuentes policiales españolas, «La Tigresa» no estaba actualmente integrada en ningún comando de ETA, aunque todo apunta a que esperaba instrucciones concretas de la dirección de la banda armada vasca en territorio francés. La activista etarra fue conducida, tras su detención, a la comisaría de Marsella, donde fue sometida a un primer interrogatorio por los agentes policiales galos. Como ocurre habitualmente tras la detención de miembros de ETA en suelo francés, la petición de extradición efectuada por la Justicia española no sur-

tirá efecto inmediato, toda vez que, previamente, deberá responder ante las autoridades judiciales galas de los delitos perpetrados en su territorio. En el caso de Idoia, es más que previsible que sea condenada a diversos años de prisión en Francia, toda vez que presumiblemente será procesada por diversos delitos, entre ellos el de asociación de malhechores, tenencia ilícita de armas y documentación falsa.

## IMPLICADA EN 10 SUMARIOS

La peligrosa etarra, que esconde bajo su atractivo físico una cruel sangre fría, aparece implicada en España en al menos diez sumarios judiciales. En las causas pendientes con la Justicia española figura como integrante de los comandos «Oker» e «itinerante» de ETA y está acusada de participar en atentados terroristas que costaron la vida al menos a una veintena de personas, entre civiles y miembros de las Fuerzas de Seguridad.

La comisión rogatoria enviada por la Audiencia Nacional persigue recabar nuevas pruebas contra Idoia, aparte de las ya existentes, como la acusación de algunos de sus antiguos compañeros en los comandos de ETA. En concreto, la Justicia española solicitará a sus colegas galos que le remita las huellas dactilares de la terrorista, así como su fotografía y algunas de las notas manuscritas que le han



ARCHIVO/EFE

**Idoia López Riaño, peligrosa asesina de la banda terrorista etarra.**

sido incautadas, con el fin de comprobar si coinciden con otras pruebas de escritura en su poder. Asimismo, la Audiencia Nacional pretende recabar datos sobre el arma incautada a la etarra, para averiguar si pudo ser utilizado en alguno de los múltiples asesinatos que

cometió en España.

En fuentes de la lucha antiterrorista de España, la detención de «Margarita» ha sido acogida como una excelente operación, toda vez que atribuyen este éxito a la intensificación de la colaboración hispano-francesa en la lucha contra ETA.

## Las autoridades francesas guardan silencio sobre el lugar de encierro de «Margarita»

□ PARIS/EFE.- La juez parisiense especializada en asuntos terroristas, Laurence Le Vert, afirmó ayer, viernes, que la etarra Idoia López Riaño, detenida en el Sureste de Francia, no será interrogada ni procesada ayer..

Respecto a si López Riaño, de 30 años, ha sido trasladada a París, Le Vert contestó que la presunta etarra sigue en las dependencias de la Policía Judicial de Marsella, donde fue trasladada después de ser detenida en la localidad de Aix en Provence en posesión de un arma y de documentación falsa.

Fuentes de la Policía Judicial marselesna negaron, sin embargo, esta información y aseguraron que López Riaño ya no se encuentra en sus locales.

«No le podemos decir dónde ha sido trasladada por evidentes motivos de seguridad», agregó la fuente.

Le Vert señaló que «si se tiene un poco de costumbre en estos expedientes, se sabe que los presuntos terroristas no son procesados forzosamente al día siguiente de su detención». La juez condenó la actitud de aquellos «funcionarios» que efectúan declaraciones «a diestro y siniestro, para darse importancia» en detrimento «de la propia investigación».

Le Vert se negó a confirmar las informaciones difundidas por algunos medios, que afirman que López Riaño podría ser trasladada a Burdeos (en el suroeste de Francia) antes de ir a París.

Fuentes de la Policía Judicial de Burdeos consultadas

por Efe tampoco quisieron dar información.

Otras fuentes judiciales afirmaron ayer que la presunta militante de ETA Irene Idoia López Riaño, alias «Margarita» y «Tigresa», puede ser procesada por «asociación de malhechores».

La presunta terrorista está implicada en el sumario abierto tras la detención del dirigente etarra Francisco Múgica Garmendia, alias «Paquito», detenido en el País Vasco francés en marzo de 1992.

El procesamiento por «asociación de malhechores» puede suponerle una condena máxima de 10 años en Francia, lo que implica que no podrá ser extraditada antes de cumplir condena en este país por los delitos que se le imputen.

## Satisfacción por la detención de la peligrosa terrorista

□ MADRID/EFE.- El secretario general del Partido Popular, Francisco Alvarez Cascos, mostró ayer su satisfacción por la detención el jueves, en el Sur de Francia, de la etarra Idoia López Riaño, que calificó de «importantísimo golpe a ETA» y añadió que «ahora, esperamos su inmediata extradición».

En un comunicado difundido por la oficina de prensa del PP, Cascos señala que López Riaño debe ser extraditada para ser puesta a disposición de la Justicia española «y que, en su momento, cumpla íntegramente la condena que los jueces le impongan».

El dirigente del Partido Popular insiste en la necesidad de detener ahora a Urrusolo Sistiaga, «otro gran objetivo pendiente en la desarticulación de ETA».

Alvarez Cascos recuerda que el PP viene reclamando la colaboración hispano-francesa contra ETA, que ha permitido la detención de Idoia López Riaño, como «pieza clave para acabar definitivamente con esta organización criminal».

Por su parte, el presidente del PP vasco, Jaime Mayor Oreja, declaró que la detención de la etarra Idoia López Riaño le produce «la misma sensación que a muchos millones de españoles: la satisfacción por la detención de una delincuente terrorista con los antecedentes que tiene».

En declaraciones a Efe, Mayor Oreja felicitó «a quien haya participado en la detención, sea Gobierno francés o español, Policía francesa o española» y subrayó que «ese es el camino».

El dirigente del PP advirtió que las valoraciones «deberían corresponder más a las autoridades policiales que a los políticos», pero concluyó que el PP, en cualquier caso, manifiesta su «aplausos y apoyo sin sombra a esta detención».

La portavoz parlamentaria de Unidad Alavesa, Enriqueta Benito, ha calificado de «histórica» la detención en Francia de la etarra Idoia López Riaño en un servicio de la Policía Judicial francesa en colaboración con el Cuerpo Nacional de Policía.

En declaraciones a Efe, Benito dijo que la detención de una etarra «que ha sembrado de muerte y horror toda la geografía española» supone un «gran paso».

Asimismo, la portavoz de UA se mostró favorable a la extradición de la etarra. «Lo importante es que la extraditen a España para que sea juzgada y cumpla con rigor la pena por esas 23 muertes».

Benito aseguró que «en casos como el de esta mujer la reinserción no vale, tiene que cumplir la pena total».

# Jon Idígoras, expulsado de Uruguay por incitar a la violencia

□ MADRID/EFE.- El diputado español de Herri Batasuna, Jon Idígoras, fue expulsado ayer del país por el Gobierno de Uruguay bajo las acusaciones de injerencia inadmisibles en los asuntos del país y de incitación a la violencia que el miércoles se registró en esta tranquila ciudad.

Idígoras llegó a Montevideo el 23 de agosto y públicamente manifestó, entre otras cosas, que el Gobierno uruguayo había sido «comprado» por el Gobierno español con créditos y donaciones para lograr la extradición de tres etarras que fueron entregados el miércoles, en medio de graves disturbios.

Los presuntos etarras, que llegaron ayer a Madrid, son Jesús Goitia, Mikel Ibáñez y Luis María Lizarralde, acusados por la Justicia de su país de la comisión de un total de seis muertes en atentados terroristas.

La violencia a la que Idígoras incitó, según la decisión del Ejecutivo uruguayo de expulsarlo, causó dos víctimas mortales, decenas de heridos y daños materiales.

La expulsión de Idígoras, según versiones sin confirmación oficial, por ahora, le fue notificada cuando se encontraba en el restaurante de comida vasca «Gure Trainera» («Nuestra Trainera»), que otros supuestos etarras, contra los que no prosperaron las solicitudes de extradición presentadas por España, regentan en Montevideo.

## ABANDONAN

Los etarras extraditados por Uruguay han abandonado la huelga de hambre que mantenían desde el día 11 y se encuen-

## Los tres etarras extraditados abandonan la huelga de hambre, con buena salud

tran en buen estado en el Hospital General Penitenciario, donde fueron ingresados tras ser trasladados en avión desde Montevideo, informó ayer Asuntos Penitenciarios.

En una nota de prensa difundida ayer por la Secretaría de Estado de Asuntos Penitenciarios, se señala que «se ha iniciado realimentación por vía oral, que los tres han aceptado voluntariamente, y se les ha prescrito tratamiento de rehidratación intravenosa».

El estado de salud de los tres detenidos, que iniciaron la huelga de hambre y de sed para protestar contra su extradición a España, «es bueno, encontrándose todos dentro de la más absoluta normalidad», según la citada nota, que agrega que «se ha acordado, igualmente, mantenerlos en observación».

Además, los internos José María Goitia, Luis María Lizarralde y Miguel Ibáñez han sido sometidos desde su ingreso en el Hospital Penitenciario a un «extenso examen clínico», del que se desprende que su estado general es bueno.

Los tres extraditados llegaron el jueves por la tarde a la base aérea de Torrejón de Ardoz en un avión de las Fuerzas Aéreas Españolas, que se había trasladado a Montevideo para recogerles, y a continuación fueron conducidos en ambulancias hasta el Hospital Penitenciario, fuertemente escoltados por un

convoy policial.

## LA MALA NOTICIA

El portavoz del Partido Popular en el País Vasco, Gregorio Ordóñez, afirmó ayer que «la mala noticia no es la expulsión de Idígoras de Uruguay, sino que vuelva a España».

Ordóñez se refirió, en un comunicado, a la expulsión del portavoz de HB y miembro de la Mesa Nacional, Jon Idígoras, decidida por el Gobierno uruguayo y opinó que «sólo la eficacia policial y el rechazo social nos acercan al final de ETA».

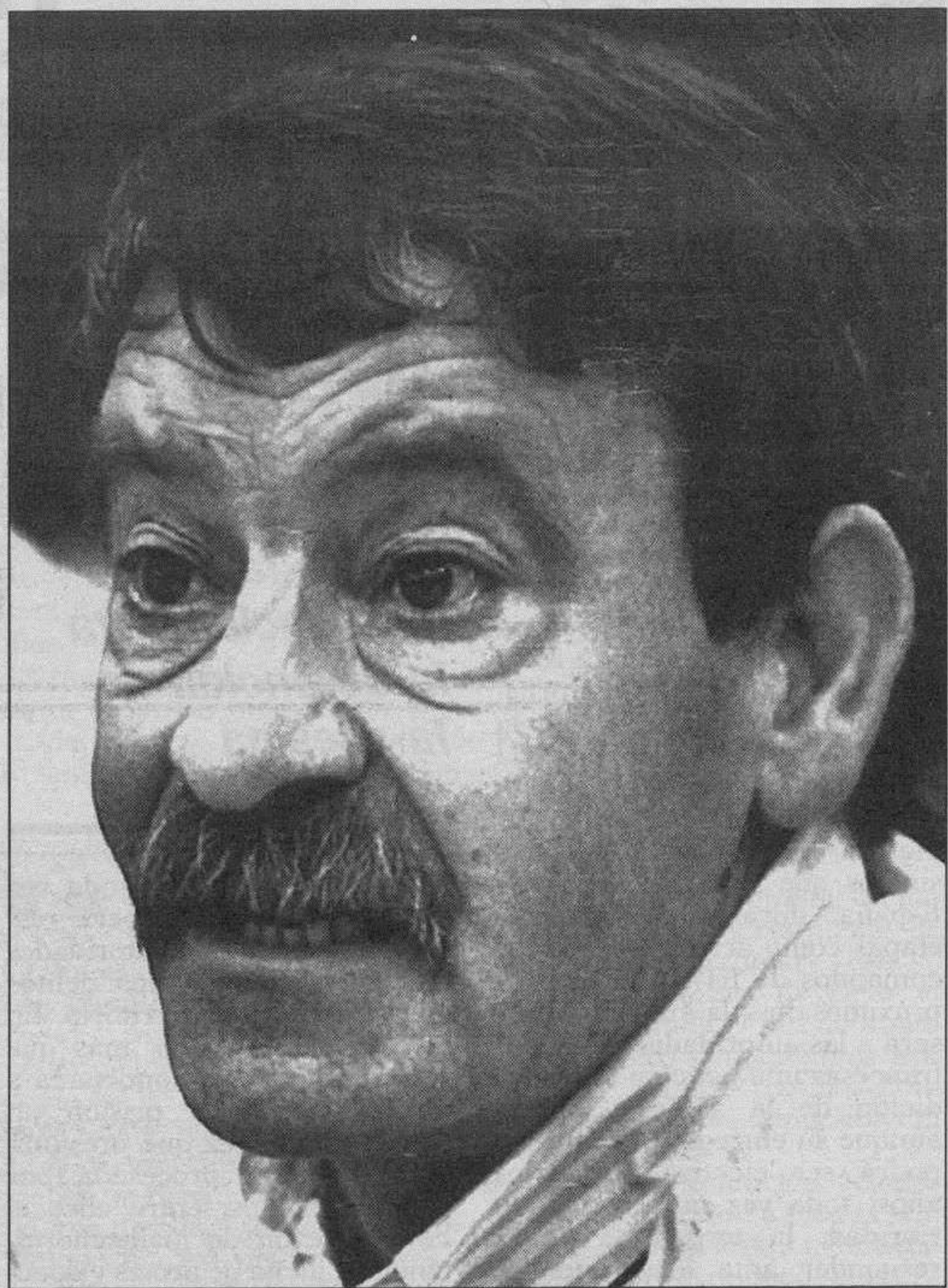
El dirigente popular se mostró sorprendido por el hecho de que «una minoría radical de uruguayos aplauda a vulgares asesinos a sueldo» y añadió que «si tanto les quieren podríamos hermanarlos con nuestros «salvapatrias» de HB y mandarles a colonizar la Antártida».

Gregorio Ordóñez destacó finalmente que «en el entorno de ETA hay mucho delincuente suelto», por lo que no le extraña que la Justicia haya actuado contra Pepe Rei, jefe de investigación del diario «Egin» encarcelado el pasado miércoles por orden del juez Carlos Bueren por presunta colaboración con la organización terrorista.

## CONVOCATORIA DE HUELGA

La extradición a España de tres etarras el jueves y la violencia callejera que provocó este hecho han dejado como resaca en Uruguay una convocatoria de huelga general y múltiples llamadas a la reflexión por parte de las fuerzas políticas.

Esta situación se da además



EFE

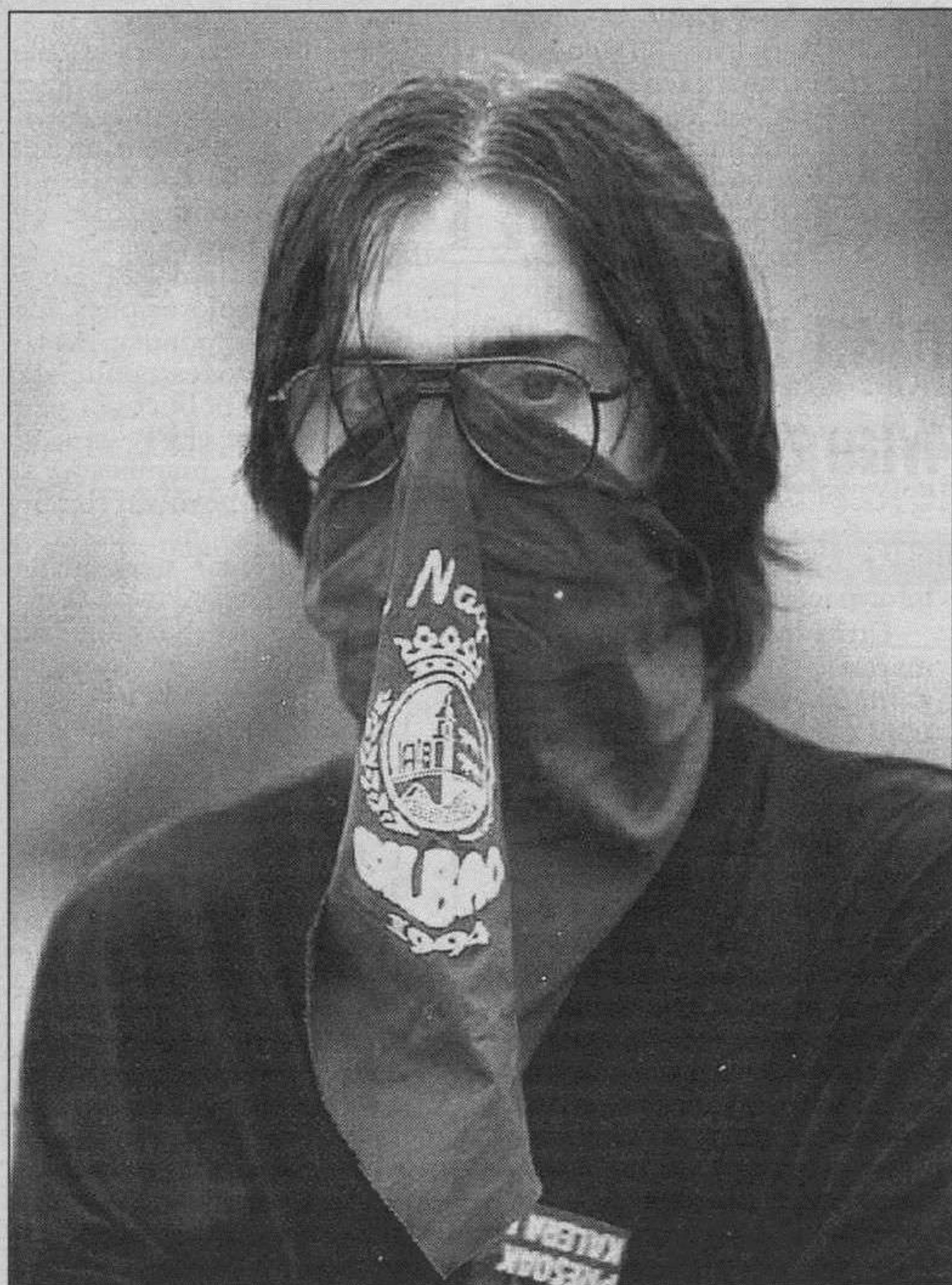
El batasunero Idígoras fue expulsado por el Gobierno de Uruguay.

en vísperas del plebiscito que se celebrará el próximo martes, en el que los uruguayos decidirán, entre otras cosas, una reforma de las normas electorales de la Constitución que permitirá en el futuro a los votantes elegir sus gobernantes en listas distintas y no cerradas.

La huelga general, la segunda de esta semana, ha sido convocada por el sindicato mayoritario del país, la Convención Nacional de Trabajadores (PIT-CNT), «en defensa de la vida y de la paz» y a primera hora de la mañana era secundada en Montevideo principalmente por los trabajadores de empresas públicas.

El PIT-CNT ha acompañado la convocatoria de huelga con la exigencia de la renuncia del ministro del Interior, Angel María Gianola, al que culpa de los disturbios del día 24, en el que, según la información oficial, murió por heridas de bala Alvaro Fernando Morroni, de 24 años.

Otro joven, Roberto Facal, de 28 años, murió el mismo día apuñalado en la habitación de su casa, en el barrio donde se produjeron los incidentes, pero fuentes policiales consideran que se trata de un crimen pasional que nada tiene que ver con los disturbios.



TXEMA FERNANDEZ/EFE

Uno de los jóvenes alborotadores que se tapaban el rostro.

## Dos detenidos y escasos incidentes en Bilbao, en la «guerra de las banderas»

□ BILBAO/EFE.- Dos personas fueron detenidas durante los incidentes, menores que otros años, que se registraron con motivo de la colocación de las banderas en la balconada del Ayuntamiento de Bilbao, en el día grande de las fiestas de la capital vizcaína.

Los detenidos son el joven de 19 años I.A.A., vecino de Bilbao, quien sufrió diversas quemaduras cuando, al parecer, manipulaba un cóctel molotov, y J.A.R.L., de 24 años, vecino de Parla (Madrid) al que la Ertzaintza considera delincuente habitual.

Fuentes del departamento de Interior del Gobierno Vasco responsabilizaron de los incidentes a HB, «que por un lado niega su vinculación con los mismos y por otro organiza a sus jóvenes, en sus propios locales, para que provoquen los disturbios y quemem el Ayuntamiento».

Los incidentes de mayor relevancia comenzaron a las dos de la madrugada cuando jóvenes encapuchados atacaron con piedras y otros objetos la Casa Consistorial de Bilbao, tras lo cual se produjeron

enfrentamientos con efectivos de la Policía Autónoma Vasca que custodiaban el edificio.

Las mencionadas fuentes de Interior indicaron que los alborotadores, «provistos de cohetes, cócteles molotov, piedras y tornillería, pretendían que los efectivos antidisturbios de la Ertzaintza entraran en el recinto festivo de El Arenal, lugar que se encontraba abarrotado de gente y al que se replegaban tras las cargas policiales».

«La Policía Vasca, en previsión de que se generalizaran los disturbios, optó por la prudencia y se ha limitado a alejar del Ayuntamiento a los alborotadores con cargas antidisturbios», agregaron.

En el transcurso de los enfrentamientos, resultó herido leve el joven de diecinueve años de edad, I.A.A., que sufrió diversas quemaduras cuando, al parecer, manipulaba un cóctel molotov. Tras ser dado de alta en el Hospital de Cruces-Baracaldo, fue detenido.

Restablecida la calma, la tensión se reprodujo hacia las nueve de la mañana, tras la izada de las banderas de Bilbao, Eus-

kadi, España y la Comunidad Europea.

En ese momento, varios cientos de jóvenes comenzaron a acercarse al Consistorio y la Ertzaintza estableció un cordón para evitar incidentes.

Las dos únicas cargas policiales, en las que se utilizó escaso material antidisturbios se produjeron hacia las 11,30 horas y en el transcurso de las mismas se produjo la detención de J.A.R.L., de 24 años, vecino de Parla (Madrid) y considerado por fuentes del departamento de Interior como delincuente común.

El detenido fue uno de los autores, a cara descubierta, del lanzamiento de piedras.

Minutos antes del mediodía, cuando los lanzamientos de objetos habían cesado, la Ertzaintza se replegó y se restableció con normalidad el tránsito de vehículos y viandantes.

Posteriormente, centenares de personas participaron en la manifestación autorizada en homenaje a la ikurriña, convocada por HB, que discurrió, sin que se produjeran incidentes.

# diario de VERANO

D i a r i o d e B u r g o s



LUIS L. ARAICO

## Roa despide sus fiestas

Roa ha disfrutado en días pasados de unas fiestas en las que la animación popular ha sido la nota dominante. Los festejos taurinos, encierros y corridas, han constituido uno de los eventos más concurridos.

PAGINA 27



La reina, sus damas de honor y una de las peñas de Belorado posan durante la noche del jueves.

JESUS ALCALDE

## Belorado se lanza a la fiesta

Belorado abrió sus fiestas mayores con un pregonero de excepción, José Luis Manzanares, vicepresidente del Consejo General del Poder Judicial. Aunque no es natural de esta villa, mantiene especiales vínculos con ella por ser lugar

de residencia de sus padres durante muchos años. La fiesta ya se vive «a tope» y el fin de semana llevará a Belorado a cientos de visitantes con el ánimo de disfrutar de estas jornadas.

PAGINA 27

**FIES  
TAS**

**ARAUZO DE MIEL  
FUENTECEN  
QUINTANAMANVIRGO  
VILLALOMEZ**

FIESTAS

## Virgilio Benito Peña/Alcalde

### «Agradezco al pueblo su prestación en la ermita»

□ Primero fue concejal, luego teniente de alcalde y, desde la dimisión de Francisco Alvaro (lo que ocurría hacia las fechas de Semana Santa, aproximadamente), Virgilio Benito Peña es el nuevo alcalde de Arauzo de Miel, localidad que cuenta con unos 400 habitantes en invierno y cerca de los 2.000 durante los meses de verano. De 53 años, casado y con cinco hijos, Virgilio se muestra satisfecho con las fiestas de este año que, como

Virgilio Benito, de 53 años, casado y con cinco hijos, es el nuevo alcalde de Arauzo, tras la dimisión del elegido en las elecciones, Francisco Alvaro

El Ayuntamiento tiene previsto continuar con el alcantarillado, para lo que cuenta con 3 millones de pesetas, y arreglar la calle del Cementerio

novedad, destaca la misa de campaña en las cercanías de la ermita de Pinarejos, que hasta ahora no se había conseguido.

-¿Qué se ha hecho por Arauzo en lo que lleva de alcalde?

-Hace unos días ha finalizado la instalación de un colector de alcantarilla y agua limpia; contamos desde hace unos días con un puente de cemento para cruzar el río Arauzuelo y llegar al polideportivo (de momento sólo será para peatones, pero en un futuro se permitirá el paso de vehículos); y, aunque

esto ya estaba empezado con el anterior alcalde, está concluyéndose la urbanización situada a las afueras del pueblo, en el término de Los Cañameros, en dirección a Huerta del Rey, que dará vivienda a unos 42 propietarios, aproximadamente. Ya se ha metido lo referente al saneamiento y abastecimiento de agua. Todavía queda la pavimentación e introducir la luz. Es una urbanización privada de la que se hará cargo después el Ayuntamiento de Arauzo de Miel.

-¿Ha habido otras mejoras en el pueblo?

-Sí, sí. El pueblo entero ha colaborado desinteresadamente en la remodelación del tejado de la ermita de Pinarejos y hemos obtenido una gran prestación personal en el arreglo de los tramos de carreteras que llevan de Arauzo a Espinosa de Cervera, la que llega a la fuente «La Ventanilla», otra en dirección a San Martín y la que atraviesa la fuente «Bañuelos». Además, los habitantes del pueblo también han participado con su prestación personal en la colocación de 300 metros de tubería en la carretera de Arauzo de Salce. Quiero agradecer desde aquí esta colaboración de todos los vecinos, con la que seguiremos mientras se pueda.

-¿Qué proyectos tiene para el futuro?

-Tenemos un presupuesto de 3.300.000 pesetas para seguir con el alcantarillado. Y contamos con un millón de pesetas para la pavimentación de la calle del Cementerio.

-¿Piensa presentarse a las próximas elecciones?

-No lo sé. Si la situación no cambia, probablemente me presente, pero todavía no tengo nada decidido; ya lo pensaré más adelante.



Virgilio Benito Peña es el nuevo alcalde de Arauzo de Miel.

## SALUDA

□ Al igual que otras muchas cosas de la vida cotidiana, las Fiestas Mayores de Arauzo se esperan deseosas, con ahínco especial y es que nuestra Fiesta es un capricho ideal y necesario del que no podemos privarnos, pues queremos con ella y con nuestra fiel amiga la Virgen de Pinarejos, brindar por el trabajo fructífero, y por todos los que en estos días tan entrañables nos acompañan.

Y es que en nuestra Fiesta encontramos el momento adecuado para observar con optimismo el pasado, cimentar los resultados y acometer con ilu-

sión el futuro.

Por eso, en nombre de toda la Corporación, yo, vuestro alcalde os invito a todos los entusiastas de este pueblo y de sus fiestas a participar en la programación que cariñosamente hemos preparado, a ser solidarios y tolerantes, a olvidar crispaciones para que en estas fiestas se lleven un buen aplauso de nuestra Virgen.

Os deseo Felices Fiestas.  
¡VIVA ARAUZO!  
¡VIVAN SUS FIESTAS!

Vuestro Alcalde  
Virgilio Benito Peña

## PROGRAMA DE FIESTAS

### SABADO 27

-A las 8.00 h: alegres dianas y pasacalles.

-A las 12.00 h: celebración de la Misa Mayor.

-De 14.00 a 15.00 h: baile vermout.

-A las 18.30 h: gran espectáculo taurino en el que se lidiarán cuatro hermosos novillos de Hijos de Dionisio Rodríguez de Villavieja de Yeltes (Salamanca), para los valientes matadores: Antonio Losada Linares; Manuel Montoliú, de Valencia; y uno para Andrés Amaya, de la Escuela Taurina de Málaga.

### DOMINGO 28

-A las 8.00 h: alegres dianas y pasacalles.

-A las 12.00 h: celebración de la Misa Mayor.

-De 14.00 a 15.00 h: baile

vermout.

-A las 18.30 h: segundo gran espectáculo taurino en el que se lidiarán cuatro hermosos novillos de la acreditada ganadería de Julio Jiménez, procedentes de Fuentesauco (Zamora), para los jóvenes matadores: Diego Rueda, de Santander, y Angel Gómez Escorial, de Madrid. Los matadores del festejo de la tarde irán acompañados de sus correspondientes cuadrillas de banderilleros y sobresalientes.

-De 21.00 a 23.00 h: baile público.

-De 1.00 a 4.00 h: gran verbena. El animado baile estará amenizado por la orquesta «Salduva».

### LUNES 29

-A las 8.00 h: dianas y pasacalles.

-A las 18.00 h: juegos infan-

ter para los más pequeños de Arauzo de Miel.

-De 21.00 a 23.00 h: baile público.

-De 23.00 a 24.00 h: gran concurso de disfraces para todas las edades.

-De 1.00 a 4.00 h: gran verbena. Los bailes estarán amenizados en esta ocasión por la orquesta «Venus Show».

### MARTES 30

Declarado Día de las Peñas. Protagonismo para las peñas de Arauzo: «La Chopería», «Los Casados», «Los Chus», «Los Colgados» y «Ozaura» que contribuyen en la música para este día, además de bares y establecimientos.

-De 21.00 a 23.00 h: baile público.

-De 1.00 a 4.30 h: gran verbena. Bailes amenizados por la orquesta «Karma».

REPOSTERIA Y PANADERIA

**«EL MORENO»**

FELIPE BENITO BENITO

DESEA FELICES FIESTAS A TODOS LOS ARAUCENOS Y FORASTEROS

ESPECIALIDAD EN PAN DE LUJO Y ENCARGOS DE ARTESANIA

HORNO: Ctra. del Calvario, s/n. Tel.: 38 81 56  
PRENSA DIARIA

C/. LA PLAZA, 4 - Telf.: (947) 38 81 24  
ARAUZO DE MIEL (BURGOS)

# Dos atractivas novilladas para un pueblo con tradición taurina

FIE  
TAS

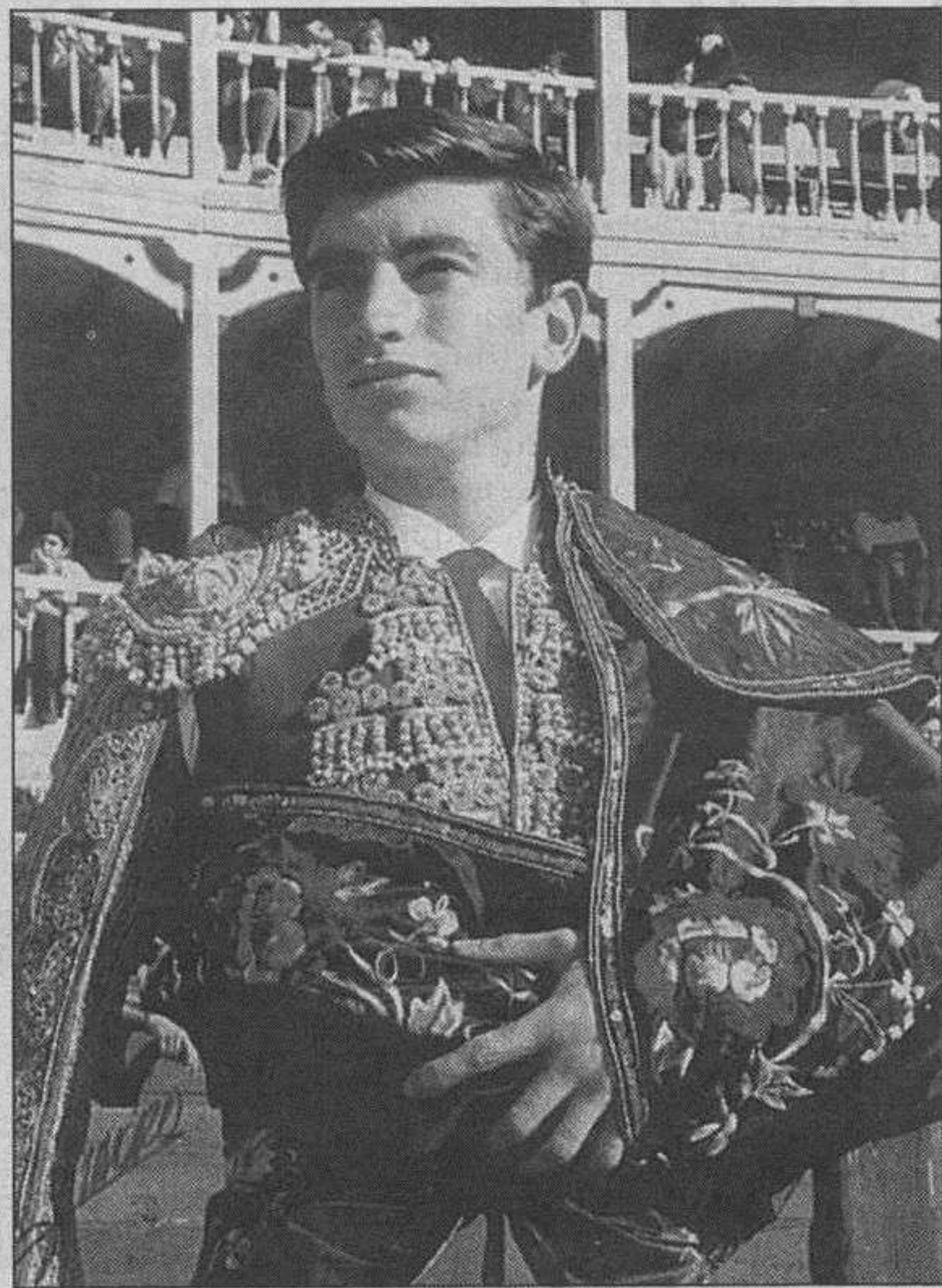
JOSE MARIA SANVICENS

Los festejos taurinos, de gran tradición en Arauzo de Miel, atraen siempre a numeroso público por los toreros que aquí acuden. Con motivo de sus fiestas se han organizado dos novilladas para este fin de semana. La del sábado contará con novillos de Hijos de Dionosio

Antonio Losada, Diego Rueda, Angel Gómez Escorial y José Manuel Calvo Capilla «Manolo Montoliú», conforman el cartel de las dos novilladas

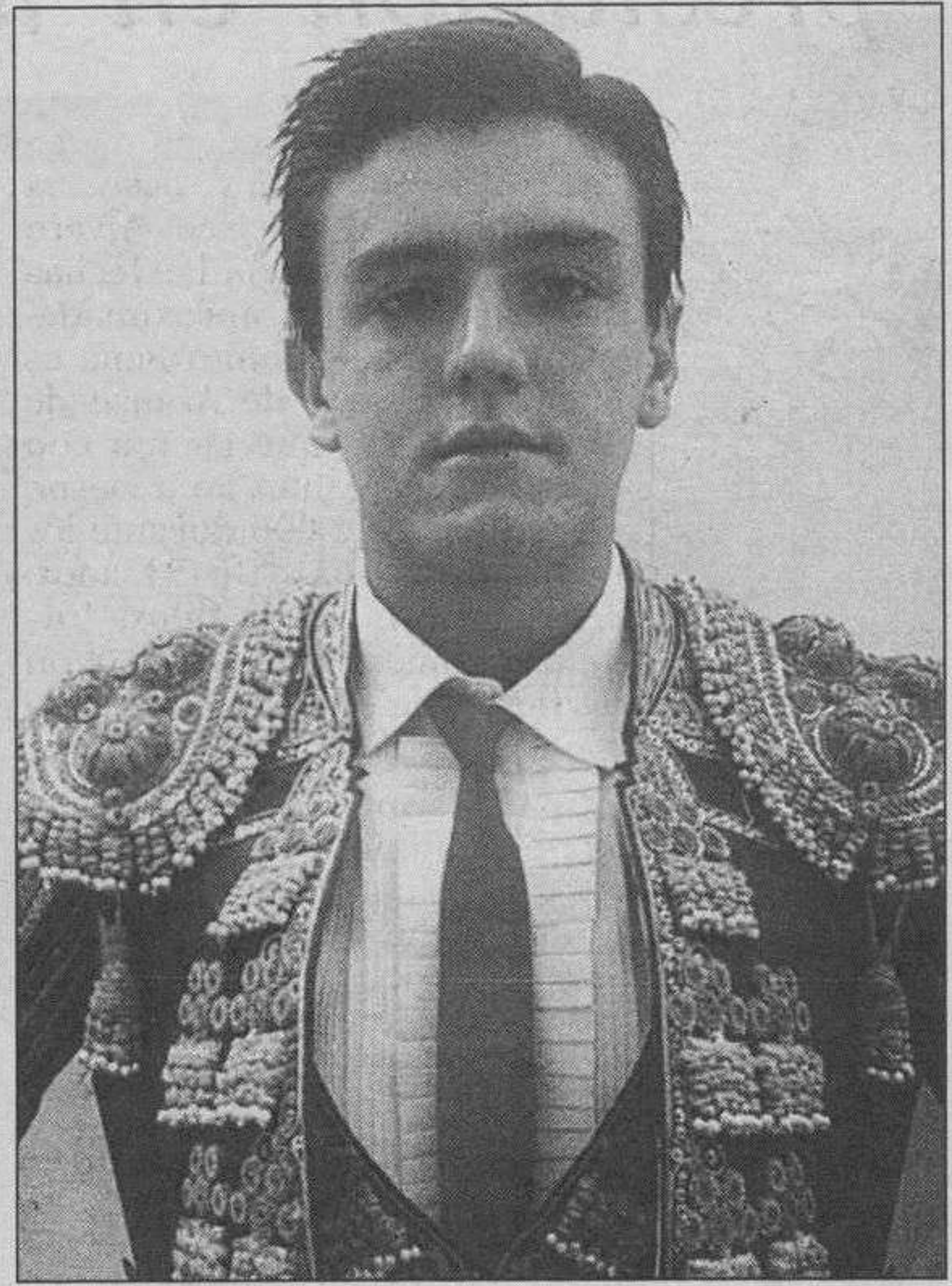
Rodríguez, de Villavieja de Yeltes (Salamanca), para Antonio Losada (de Linares) y Diego Rueda (de Santander), hijo del matador de toros «El Norteño». Y el domingo, novillos de la ganadería de Julio Jiménez, de Fuentesauco (Zamora), para Angel Gómez Escorial (de Madrid) y José Manuel Calvo Capilla «Manolo Montoliú», hijo del ex-matador del mismo nombre, que hace su presentación en el norte de España.

Antonio Losada tiene buen



DB

Gómez Escorial nació en Madrid en 1975.



DB

José Manuel Calvo Capilla, «Manolo Montoliú».

cartel en las comarcas limítrofes a Linares y en Francia.

Diego Rueda, hijo del matador de toros Pablo Alfonso «El Norteño». Dicen que su muleta se asemeja a la de Julio Robles.

Ángel Gómez Escorial triunfó en una novillada nocturna en «Las Ventas» cortando una oreja a su primero y petición y vuelta al ruedo en el segundo.

«Manolo Montoliú» (José

Manuel Calvo Capilla), se formó en la Escuela Taurina de Valencia, de la que su padre era profesor. Está contento que sea Arauzo de Miel la plaza que le abra las puertas a las del norte.

ARAUZO DE MIEL

## AYUNTAMIENTO DE ARAUZO DE MIEL

desde vuestro Ayuntamiento a todos los vecinos y visitantes, os deseamos Felices Fiestas



Arauzo de Miel, 27 de Agosto de 1994

FIESTAS

## SANTIAGO MARTINEZ/Alcalde de Fuentecén

«Los pueblos necesitamos más apoyo de las instituciones en todos los sentidos»

ELENA MORAL  
FUENTECEN

**E**N esta villa ribereña, en otro tiempo próspera y algo más poblada que ahora, «llegamos a 2.000 habitantes en el siglo XVIII, ahora nos hemos quedado en 300», según palabras de su alcalde. Fuentecén acogió a Martín el Empecinado al casarse éste con una vecina de la localidad, quien contribuyó a la realización de obras necesarias en el pueblo, aportando, por ejemplo, 700 reales para terminar de construir el último torreón de la iglesia parroquial.

Esta villa fue residencia y cuna de un personaje histórico, el general Balmaseda, quien vivió en la época de Martín el Empecinado. Fuentecén fue de las primeras villas que logró independizarse de los feudales, allá por el año 1700. «Comenzamos la revolución en esta zona para el reparto de tierras», explica Santiago Martínez, alcalde de la localidad.

Dejando a un lado los muchos e interesantes datos históricos con los que cuenta la villa, regresamos al presente, donde se encuentran las inquietudes y proyectos a los que Santiago Martínez trata de dar salida.

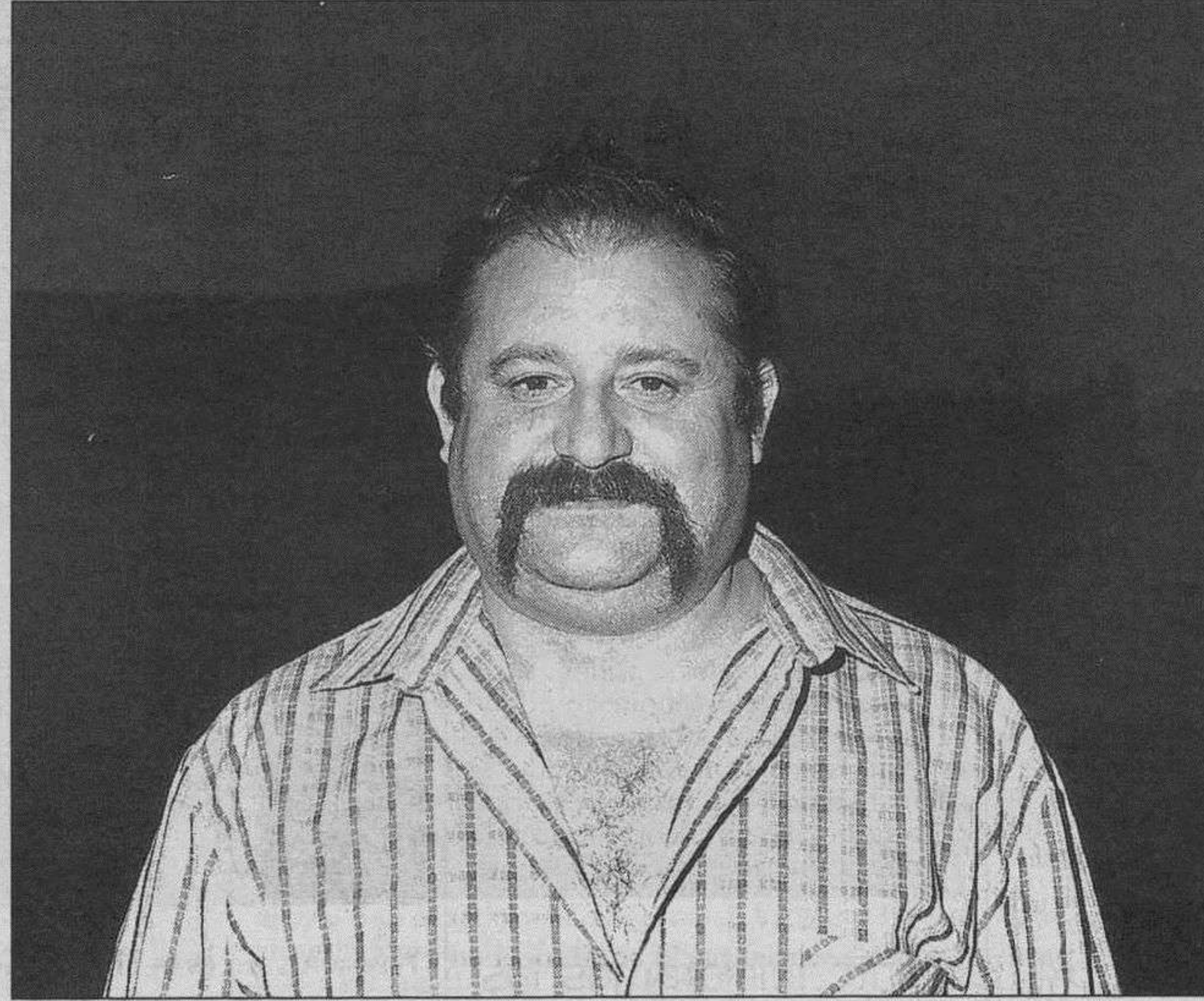
- ¿Cuál es lo realizado hasta ahora en la presente legislatura?

- Teniendo en cuenta el limitado presupuesto con el que contamos, hemos realizado lo más urgente con las subvenciones de los planes provinciales de la Diputación. Con esas ayu-

«La gente debe concienciarse de que las ayudas van en función de los habitantes censados, no según las necesidades que se tengan»

das hemos asfaltado la plaza de Santa Lucía en dos fases y un tramo de 500 metros de carretera nacional 102, la antigua.

Estamos reformando el sistema de agua. Vamos metiendo las tuberías nuevas según vamos asfaltándolas. Podemos presumir de ser de los primeros pueblos en tener red de agua, fue en el año 62. El problema que tenemos con el nuevo sistema



FLORENTINO LARA

**Santiago Martínez es consciente de las limitaciones económicas con las que cuenta su localidad.**

de abastecimiento es que Fuentecén tiene mucha extensión de metros de calle, las casas están muy separadas, con lo cual hay que meter muchos kilómetros de tubería. El asfaltado de las calles y la red de aguas nos es subvencionable con dos millones de pesetas por parte de la Diputación. El primer año construimos un polideportivo. Vallamos el frontón y las escuelas y pusimos calefacción al edificio. Parte de él es ahora utilizado por los miembros de la tercera edad.

- ¿Cómo se portan las instituciones con el municipio de Fuentecén?

- Poco recibimos de ellas. Las ayudas van en función de las personas censadas, no de las necesidades. Está claro que los municipios grandes se llevan casi todas las ayudas, quedando para nuestros pueblos muy poco.

- ¿La concentración parcelaria va por los cauces normales?

- Sí, posiblemente ahora en octubre se empezarán a colgar las parcelas. Está aprobado ya el presupuesto de los caminos

en 112 millones de pesetas para llevar a cabo la concentración.

- ¿Qué le gustaría que tuviera su pueblo que no tiene? ¿Echa de menos algo importante?

- Más ayudas de las instituciones es lo que pedimos los pueblos, porque estamos muy olvidados y abandonados. Si seguimos a este paso van a terminar por desaparecer nuestros

«Los festejos les salen caros a los vecinos, ya que aportan cada uno una media de 5.000 pesetas por las dos fiestas que tenemos al año»

pueblos.

- ¿Qué presupuesto ha destinado este año el Ayuntamiento que usted preside a los días festivos?

- Entre la de mayo, que celebramos el Santo Cristo del Carmelo, y la de este fin de semana millón y medio, que cuesta a los vecinos una media de 5.000 pesetas a cada uno. En proporción nos salen unas fiestas patronales más caras que las de Aranda de Duero.

## Programa

□ Fiestas patronales en honor de Santa Ana y San Mamés.

## SABADO, 27

- 08,00 horas, dianas y pasacalles.

- A las 11,30 horas, misa en honor a San Mamés y Santa Ana.

- A las 14,00 horas, vermouth en las zonas.

- A las 16,30 horas, segunda siesta oficial.

- A las 20,00 horas, finales de fútbolín.

- A las 20,30 horas, concurso de disfraces.

- A las 21, 00 horas, baile con la orquesta «Flash-Band».

- A las 01,00 horas, velada amenizada por la misma orquesta.

- A las 06,30 horas, chocolatada con bizcochos.

## DOMINGO, 28

- A las 08,00 horas, dianas y pasacalles.

- A las 11,30 horas, misa seguido de juegos en el Pinar.

- A las 16,30 horas, tercera siesta oficial debajo de los pinos.

- A las 21,00 horas, baile acompañados de la orquesta «La Latina».

- A las 23 horas, rifa y entrega de premios.

- A las 01,00 horas, velada fin de fiestas con la misma orquesta.

- 06,00 horas, cohete fin de Fiestas Fuentecén 94.

Las fiestas dieron comienzo el lunes, disputándose las finales de bolos. El martes se celebraron las de frontón, brisca y mus. Y el miércoles las de ping-pong.

- El miércoles el grupo de teatro «Espiego» de Villadiego representó la obra «Bodas de sangre».

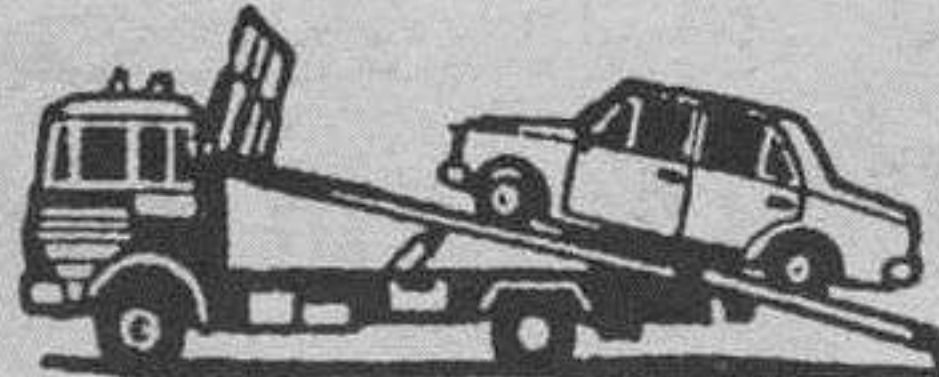
- El jueves se disputaron las finales de futbolito masculino y femenino.

Seguido, tuvo lugar el pregón de inicio de fiestas a cargo del ingeniero industrial Santiago Guizarro. A continuación, VII Certamen de «Play Back», concurso que suele contar con gran participación de la gente del pueblo.

- El viernes, se llevó a cabo el tradicional desfile de carrozas. Por la tarde se disputaron las finales de baloncesto masculino y femenino.

- El viernes, se llevó a cabo el tradicional desfile de carrozas. Por la tarde se disputaron las finales de baloncesto masculino y femenino.

- El viernes, se llevó a cabo el tradicional desfile de carrozas. Por la tarde se disputaron las finales de baloncesto masculino y femenino.



GRUA 24 HORAS

TALLERES JESUS MARTINEZ

\* VEHICULOS DE OCASION  
\* REPARACION MAQUINARIA AGRICOLA

TELEFONO: 53 27 94

Crta. Nacional, 122 (Zaragoza-Portugal) Km. 286,6 - FUENTECEN

FELICES FIESTAS

BAR-RESTAURANTE

«Las Solanas»

ABIERTO LAS 24 HORAS

TELEFONO: 53 26 43

COMESTIBLES  
Y  
BEBIDAS

MARIA

FELICES FIESTAS

C/. IGLESIA, N.º 3  
TEL.: 53 28 14  
FUENTECEN



## Programa

□ Fiestas en honor de los Santos Mártires Facundo y Primitivo y de la Virgen del Rosario.

### VIERNES 26

- A las 18,30 horas, final de juegos de mesa. A la misma hora, finales deportivos.

- A las 21 horas, pregón de Fiestas a cargo de Javier Pérez de Andrés, periodista de «El Mundo» de Valladolid.

- A las 21,30 horas, pregón del alcalde y alcaldesa de Fiestas. En atención a los vecinos se ofrecerá un vino español.

- 24 horas, verbena a cargo del grupo musical «La Latina».

- Gran maratón por la noche hacia las existencias de las peñas.

### SABADO 27

- 10,00 horas, dianas y pasacalles a cargo de los mozos y dulzaineros.

- 12,30 horas, misa concelebrada y procesión en la que se interpretará la famosa Danza de «La culebra».

- A las 17 horas, concurso y juegos infantiles.

- A las 17,30 horas, campeonato de tarusa.

- A las 18,30, actuación del grupo de Danzas «La Encina».

- A las 21 horas, baile público con la orquesta «Squash».

- A la 01,00 hora, gran velada.

### DOMINGO 28

- 10,00 horas, dianas y pasacalles.

- 13,15 horas, misa en la que se realizará ofrenda floral a la Virgen del Rosario.

- 17,30 horas, partidos de pelota a mano.

- 19,45 horas, «Desfile de carrozas». Acompañado del grupo musical «Squash2».

- 21 horas, entrega de trofeos y rifa.

- A las 24 horas, verbena amenizada por el mismo grupo.

### LUNES 29

- Por la tarde cena en Torremorón.

- A la 01,00 hora, gran chocolatada en el frontón.

Durante las jornadas festivas permanecerá abierta la exposición de pintura a cargo de Concha Díez.

# Los quintaneros celebran estos días sus fiestas por todo lo alto

**FIES  
TAS**

**QUINTANAMANVIRGO**

ELENA MORAL  
QUINTANAMANVIRGO

□ La localidad ribereña de Quintanamanvirgo celebra este fin de semana sus fiestas patronales en honor a los santos Facundo y Primitivo, el sábado, y en honor a la Virgen del Rosario, el domingo.

La villa de Quintanamanvirgo va a poder disfrutar alegremente de sus fiestas una vez que ya se han dado fin a los proyectos que la corporación tenía aún pendientes para la presente legislatura.

La localidad, en este sentido, ha mejorado su sistema de abastecimiento de agua al construirse un pozo con el que se ha logrado solventar el problema. Cerca de cuatro millones de pesetas es el presupuesto al que ha ascendido su construcción. Asimismo, se ha restaurado la fachada de la Casa Consistorial, a la que se ha incorporado una nueva puerta.



FLORENTINO LARA

Teresa Alvaro es la alcaldesa de esta localidad ribereña.

«Próximamente iniciaremos las obras para la instalación de un nuevo sistema de alumbrado público y asfaltaremos algunos tramos de calle que faltan»

«Eran los asuntos que más nos urgían. Próximamente iniciaremos las obras para la instalación de un nuevo sistema de alumbrado público y asfaltaremos algunos tramos de calle que aún nos faltan», explica la alcaldesa de la localidad, Teresa Alvaro.

### FIESTAS PATRONALES

La tradición de las fiestas patronales de la localidad se remonta a una veintena de años.

En ellas destaca el desfile de carrozas, «en la decoración de ellas participa todo el mundo, mayores y pequeños, cada grupo confecciona la suya. El desfile lo hacemos el domingo, último día de la fiesta, después de los partidos de pelota», comenta Teresa Alvaro.

«La danza de la culebra» es el nombre por el que en Quintanamanvirgo es conocido un baile ya típico y de gran tradición en las jornadas festivas de la localidad, donde se interpreta la segunda y la tercera parte de este curiosísimo baile, cuya procedencia, según palabras de Teresa Alvaro, es de Boada, municipio cercano a Quintanamanvirgo. «Es una danza bailada por los mozos de la localidad. Los muchachos van danzando alineados en dos filas

paralelas simulando el reptar de una culebra por las calles del pueblo hasta llegar a la plaza, lugar donde las dos filas se convierten en una. Los bailarines son guiados por un muchacho al que se le llama birriero, quien se sirve de un cinto a modo de látigo para dirigir a los danzantes durante el trayecto», explica Teresa Alvaro, y añade: «Hace unos años se han incorporado a la danza muchachas vestidas con el traje regional que se intercalan en las filas de los danzantes, quedando la danza muy vistosa de esta manera».

Otra fiesta que los quintaneros celebran a lo largo del año es la de la Magdalena, el 22 de julio. También han recuperado hace dos años la festividad de Santa Agueda.

## Actividades veraniegas

□ Por segundo año consecutivo la asociación cultural «Quimango» se ha aventurado a organizar una nueva edición de la semana cultural de la localidad, jornadas culturales que fueron clausuradas ayer con gran éxito de participación por parte de todo el pueblo.

En estos días festivos, la actividad cultural continúa con una exposición de Concha Díez

quien visita con algunas de sus obras la localidad, entre las que se encuentran varias de la villa.

La asociación cuenta actualmente con 68 socios, seis socios más que el año pasado. Aunque la mayoría de los miembros es gente de fuera que va a veranear a Quintanamanvirgo, lo cual indica, según «Quimango», que la gente no es todo lo participativa que debiera.

autocares

**DE LAS HERAS**

**EXCURSIONES NACIONALES E INTERNACIONALES  
DESDE 1952 AL SERVICIO DE LA RIBERA**

ARANDA DE DUERO - Teléfono: 50 96 50  
QUINTANAMANVIRGO - Teléfono: 55 40 76

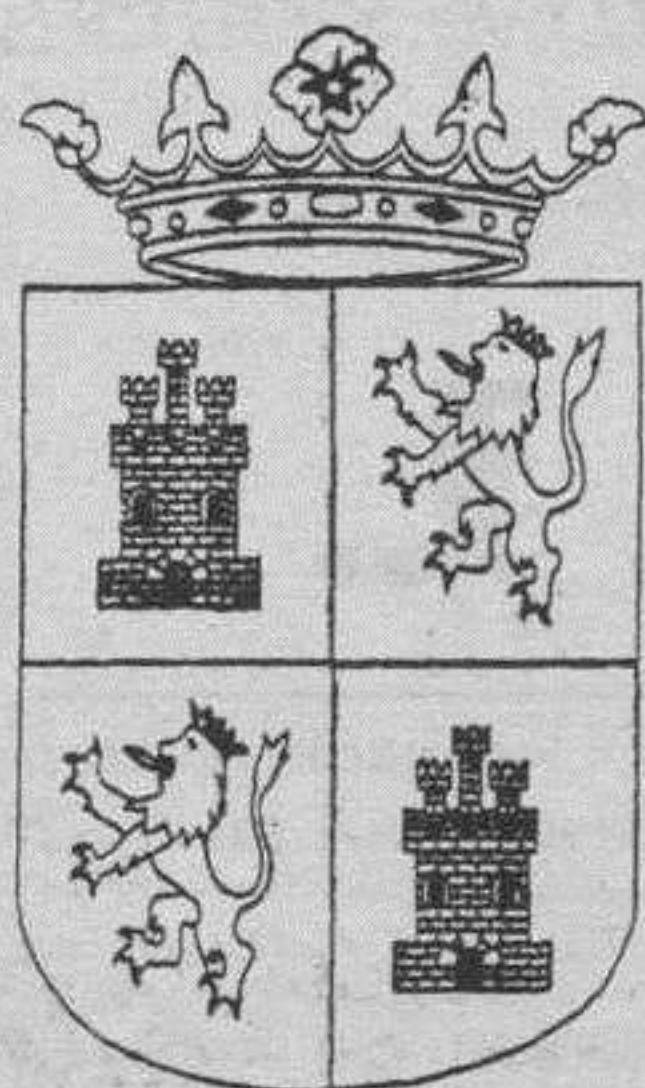
**VINOS**

**TORREMORON  
Y  
TIERRA VIEJA**

de la B. Coop. Ntra. Sra. del Rosario en  
QUINTANAMANVIRGO, con motivo de  
sus fiestas patronales desea a sus clientes  
y amigos

**FELICES FIESTAS**

Teléfono: 55 40 75



**EL AYUNTAMIENTO DE  
QUINTANAMANVIRGO**

**QUIERE INVITAR A TODOS LOS  
PUEBLOS DE LA RIBERA Y SUS  
VECINOS A QUE DISFRUTEN CON  
NOSOTROS DE NUESTRAS FIESTAS**

QUINTANAMANVIRGO, 27 DE AGOSTO DE 1994

FIESTAS

VILLALOMEZ



MONTEJO

## Juventud y belleza para representar a las Fiestas

CHELIS  
VILLALOMEZ

Las Fiestas de Acción de Gracias de la localidad de Villalómez cuentan con las siguientes reinas infantiles y juveniles:

**Sara Contreras Sáez**, reina. Tiene 16 años y reside todo el año en Villalómez. «He conseguido el sueño de todas las jóvenes: ser reina y poder así presidir todos los actos festivos»; aunque reconoce que el acto más emotivo es la procesión, no piensa perderse ninguno de los acontecimientos de estas fiestas: «Desde las dianas hasta el final de las verbenas estamos en todos los sitios». Aunque por el momento toda su atención se centra en poder disfrutar de las fiestas, sueña con ser una protésico-dental en un futuro próximo.

mo. **Mari Carmen Rodríguez López**, dama. Esta joven de ojos marrones de 16 años no tiene claro lo que va a estudiar: «De momento estoy muy emocionada con ser dama y espero disfrutar de las fiestas, sobre todo

**Sara Contreras, Reina de las Fiestas, considera su elección como «un sueño que toda joven desearía ver cumplido»**

de las verbenas y de las carreras de galgos. Invito especialmente a los jóvenes a que acudan a Villalómez a divertirse con nosotros».

**Rosa María González Sánchez**, dama. Nacida en Barakal-

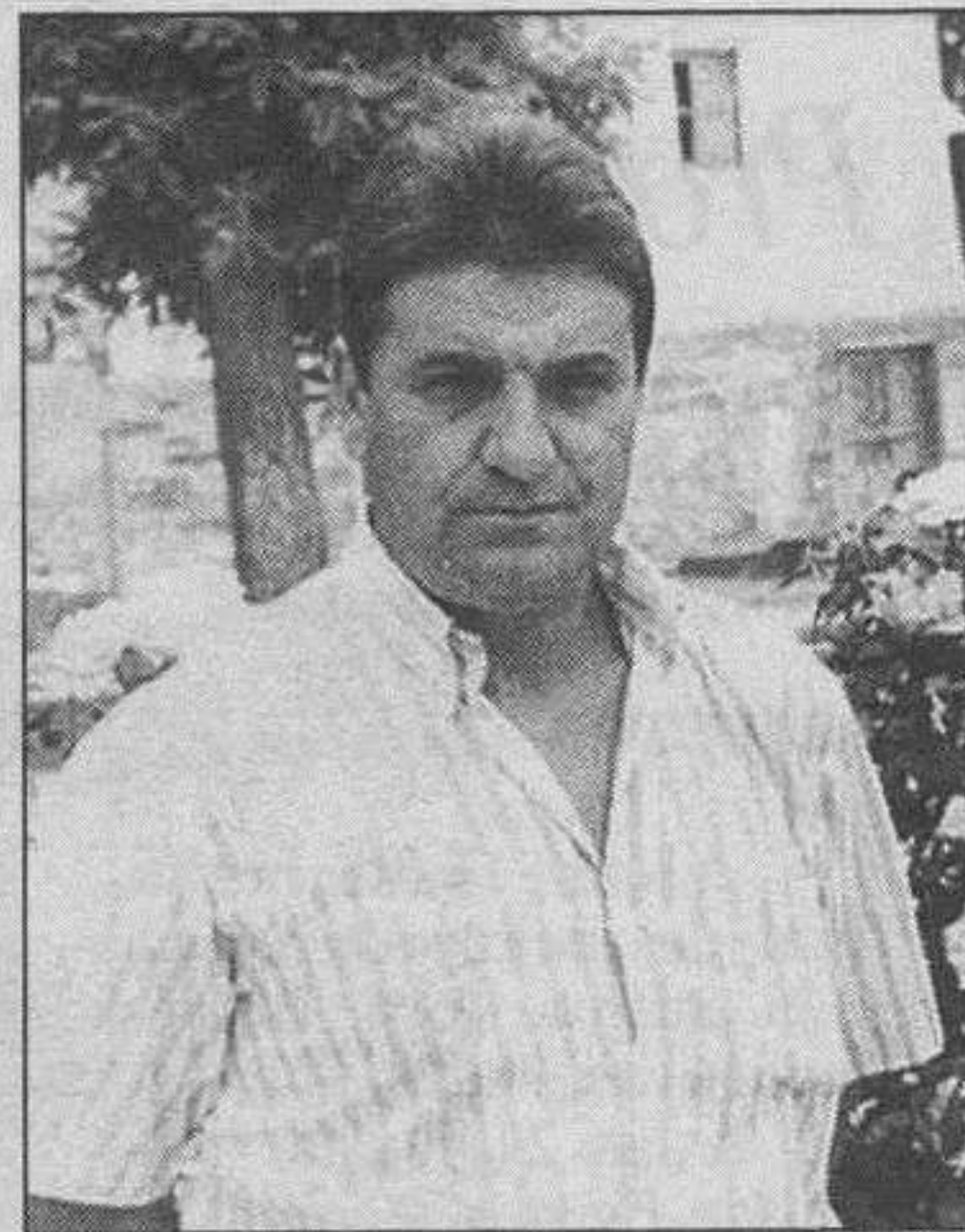
do acude con frecuencia al Centro Burgalés «ya que me siento burgalesa y amante de este pueblo». Su designación como dama «me produjo una gran alegría y mis padres, que aún no lo saben, se llevarán una gran sorpresa». Los actos más emotivos los vivirá

«en la misa, la proclamación y la procesión». Rosa María quiere invitar a todos los jóvenes a que acudan a

las fiestas «sobre todo a los chicos: aquí hay muchas y guapas mozas».

Las reinas y damas infantiles son: Isabel Sanz, de 10 años; Susana Sanz, de 6 años; y Tania Contreras.

Las reinas de las Fiestas se sienten orgullosas de representar a Villalómez.



MONTEJO

Alfonso González Corral considera positivo el balance de las obras del año.

## Alfonso González: «Tenemos grandes proyectos de futuro»

El alcalde de Villalómez se muestra satisfecho de las obras realizadas durante el último año y entusiasmado con los proyectos: «Dentro de la tercera fase hemos pavimentado cerca de 2.000 metros cuadrados de calle, se han puesto nuevas tuberías de abastecimiento de agua y otra serie de pequeñas obras».

Respecto al proyecto que existe de rehabilitar las viejas escuelas, González manifiesta que de momento se cuenta con el visto bueno de la Diputación y falta que se pronuncien la Junta y el INSERSO.

El regidor pedáneo tiene previsto construir «una Casa de Cultura con dependencias para un centro de primeras asistencias. También queremos crear una biblioteca, una sala para la juventud, otra para los mayores y un despacho para guardar archivos y cosas oficiales».

En cuanto a las Fiestas de Acción de Gracias González destaca, como actos más característicos, la proclamación de las reinas y la procesión de la Virgen de la Cueva (para la que este año se cuenta con un grupo de danzas de Belorado), pero «no hay que olvidar los disfraces, concursos y la carrera de galgos, de carácter nacional».

TV - COLOR Y VIDEO  
MUEBLES DE COCINA

ELECTRODOMESTICOS

YOIS

Eladio Perlado, 42 - Telf. 21 58 72 - BURGOS

## ACTOS FESTIVOS

### SABADO 27

- A las 10 h: pasacalles y dianas.
- A las 11.30 h: partido de fútbol.
- A las 12 h: misa.
- A las 17 h: inauguración del Parque Infantil. Castillo hinchable y toro mecánico.
- A las 18 h: campeonatos de tuta, rana, bolos, pelota y brisca.
- A las 21 h: chocolatada infantil.
- A las 22.30 h: concurso de disfraces.
- A las 23 h: verbena amenizada por «Caravels».

-A las 4.30 h: chocolatada popular organizada por la juventud.

### DOMINGO 28

- A las 10 h: pasacalles y dianas.
- A las 11 h: juegos infantiles.
- A las 12.30 h: misa y procesión.
- A las 13.30 h: actuación grupo de danzas.
- A las 18 h: II Gran Premio Villalómez Carrera de Galgos.
- A las 20.30 h: juegos infantiles.
- A las 22 h: sorteo-rifa «colaboración fiestas».
- A las 22.15 h: entrega de trofeos. Concursos.
- A las 22 h: verbena popular. «Boulevard».

### LUNES 29

- A las 14 h: comida de hermandad.

CEREALES - ABONOS - A.T.-3729

IMPORTACION Y EXPORTACION

DISTRIBUIDOR COMERCIAL DE GASOLEOS A-B-C  
SERVICIOS A DOMICILIO

# Sagredo e Hijos, S. L.

OFICINAS:

09240 BRIVIESCA (Burgos)  
Calle Mayor, 66  
☎ 59 04 60 - 59 01 48 (5 líneas)  
Fax: 59 09 49

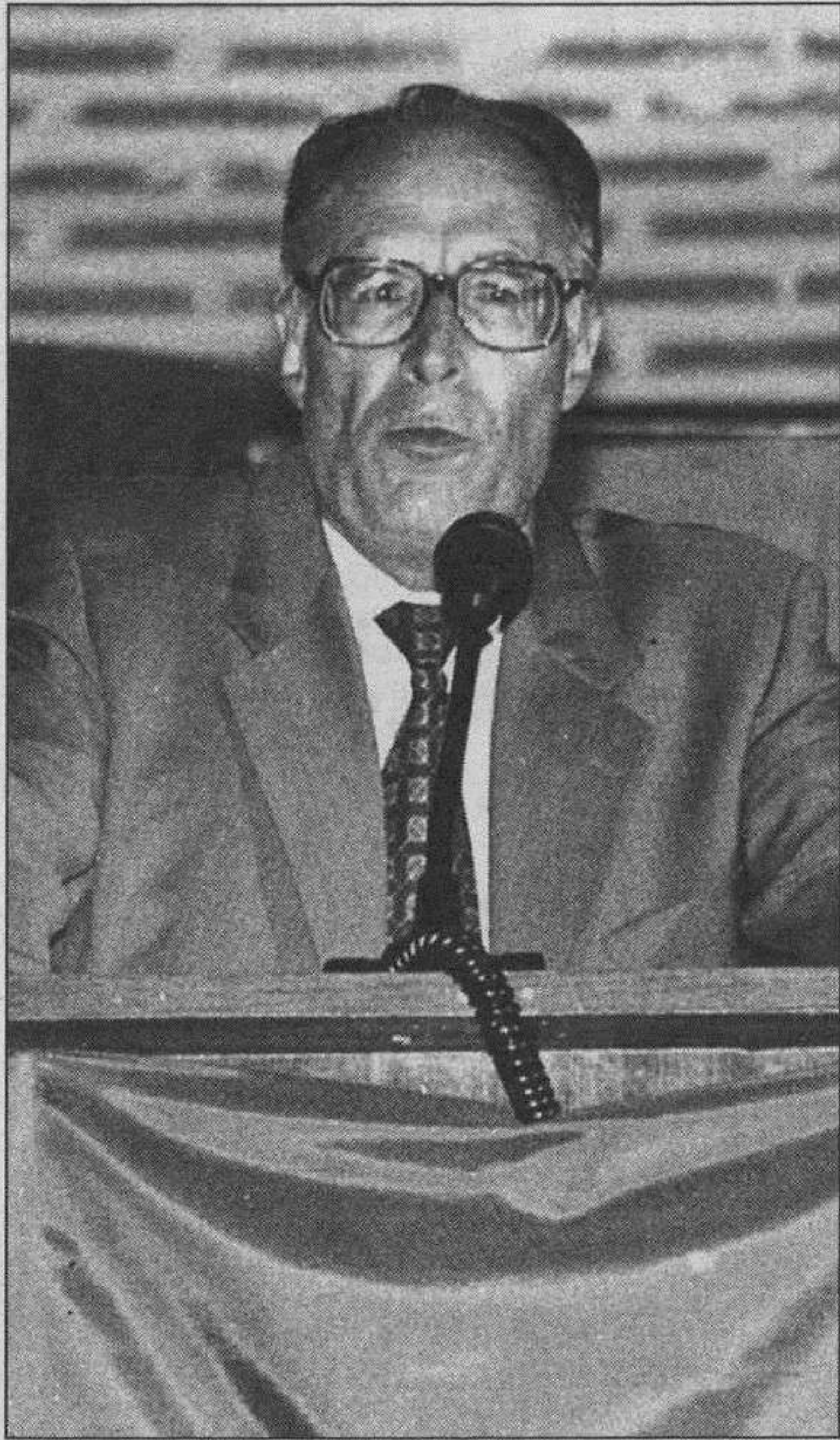
ALMACENES EN:

09244 CALZADA DE BUREBA (Burgos)  
Ctra. Madrid-Irún, Km. 290  
09240 BRIVIESCA (Burgos)  
Polígono La Vega  
CASTIL DE PEONES  
Km. 271

ELECTRONICA

TV - COLOR Y VIDEO  
MUEBLES DE COCINA  
ELECTRODOMESTICOS

Concepción, 16 - Telf. 26 35 50 - 09002 BURGOS



José Luis Manzanares, vicepresidente del Consejo General del Poder Judicial, ha sido el pregonero de estas fiestas.

JESUS ALCALDE



## Positivo balance de las fiestas patronales de Roa

JOSE LUIS ZANETI  
ROA

Finalizadas las fiestas patronales de Roa, flota en el ambiente un aire de satisfacción general por los espectáculos programados y por el desarrollo de los mismos.

Es de resaltar el progresivo aumento de visitantes a la fiesta, ya que durante la semana precedente Roa se ha visto invadida en sus calles y en sus plazas de un público enfervorizado y participativo.

Muy buena acogida tuvo la idea del Ayuntamiento de gestionar para Roa el final de una etapa en la Vuelta a Burgos, que constituyó un rotundo éxito de organización y una asistencia masiva de aficionados que abarrotaban la meta. También sirvió para que Televisión Española hiciese un breve reportaje sobre la villa que, lógicamente, nos supo a poco.

Gran acierto representó también la elección de reina y damas de honor, que han representado y presidido los principales actos con prestancia y soltura.

### LA FIESTA TAURINA

El plato fuerte de las fiestas fueron, sin duda, los espectáculos taurinos. Hemos visto que la importancia de estos se ha recuperado y los carteles han estado a la altura de los mejores que hoy se pueden dar a nivel nacional en el sector de novilleros y rejoneadores. Esto ha repercutido sin duda en una mayor afluencia de aficionados a la plaza.

Por otra parte, se han seleccionado ganaderías de extraordinario prestigio, que han enviado astados de casta y trapío que han dado un excelente juego en la lidia. Los resultados se han hecho notar y las orejas han proliferado durante los tres días.

Otro tanto se puede decir de nuestros tradicionales y afamados encierros, unos de los más antiguos de España, y que año tras año aglutina un mayor número de participantes.

Especial elogio merece el colectivo de Amas de Casa, que sigue tradicionalmente ofreciendo gratuitamente la degustación de sus famosas sopas de ajo antes y después del encierro.

### ACTIVIDADES POPULARES

Durante toda la fiesta, la Plaza Mayor se ha visto abarrotada de público de todas las edades, que ha asistido a las verbenas populares hasta muy avanzada la madrugada, bailando al son de unas orquestas que han mejorado en calidad a las de años anteriores.

El comportamiento de las peñas durante toda la semana ha sido intachable, animando con sus charangas y contagiando con su alborozo a espectadores que se les unían en su recorrido.

De sensacional hay que catalogar, por otra parte, la actuación del conjunto internacional de baile, canto y música bielorruso «Bieli Rosi».

Todos disfrutaron de estas fiestas. En la imagen, dos niñas beliforanas ataviadas con el traje tradicional de la villa.

JESUS ALCALDE

# José Luis Manzanares abrió las fiestas mayores de Belorado

JESUS ALCALDE DE HOYOS  
BELORADO

José Luis Manzanares Samaniego, vicepresidente del Consejo General del Poder Judicial, vinculado a la villa beliforana por lazos familiares, recordó en el pregón lo saludables que son los productos hortícolas de la huerta de Belorado. De la cebolla al caparrón, del castillo a la ermita, de San Vitores a Nuestra Señora de Belén, incluyendo al río Tirón, no olvidó ningún detalle en sus palabras este pregonero de excepción.

Tras el pregón se procedió a la proclamación de la reina

y su corte.

Los aplausos, los vítores y el delirio de la juventud por verse muy bien representada fueron la nota predominante durante dicha «coronación».

Cinco bellas muchachas fueron las elegidas. Leticia Martínez Sedano será la reina junto a cuatro damas: Nuria Vitores Corcuera, Marta Gutiérrez Alcalde, Estela Martínez Puras y Marta Santos Pamies. Todas se mostraron muy alegres durante el acto, que es uno de los muchos a los que tendrán que asistir. Debido a su «cargo» tendrán que estar presentes en las misas y procesiones, en los toros, en los espectáculos pro-

gramados y en las comidas con los autoridades.

Hubo dos expresiones discordantes que empañaron el acto. Ambas fueron pronunciadas por la alcaldesa, Florentina Blanco, durante la presentación del ilustre pregonero, y pusieron el contrapunto a un acto que es bello de por sí.

«...A mí me gustaría que ese grupo de gamberros que andan al fondo silbando...» y «...la que-rencia por este "pueblo riojano"...» fueron las palabras literales que recibieron pitidos y gritos de «¡fuera, fuera!», sin más consecuencias porque la fiesta es para divertirse, no para pleitear.



DB

Mariví Brea Arranz, madrileña de 18 años, fue elegida, entre muchas candidatas, reina de las fiestas que se celebraron en la localidad burgalesa de Hoyales de Roa en honor a San Bartolomé. Otras dos jóvenes compartieron «reinado» con Mariví; Rebeca Calleja Sanz, de 19 años y natural de Hoyales fue la primera dama de honor, y Arantxa Santos Torres, barcelonesa de 19 años, fue la segunda. Estas tres jóvenes representaron con su belleza y simpatía a toda la juventud de Hoyales de Roa.



# González declara a TVE que el PP ha roto el acuerdo antiterrorista

**El presidente afirma que las excarcelaciones son un elemento de la lucha**

□ MADRID/EFE.- El presidente del Gobierno, Felipe González, acusó ayer al Partido Popular de haber roto la política de acuerdo en la lucha antiterrorista y de hacer un «discurso populista» ante el que se declaró «extremadamente preocupado».

En declaraciones efectuadas a TVE en el coto de Doñana, donde pasa sus últimos días de vacaciones antes de reincorporarse a su despacho de La Moncloa, González defendió su actual política contra el terrorismo y manifestó que la reinserción es uno de sus elementos estratégicos.

Aunque González mantuvo una reserva casi total durante la entrevista a hablar de la posible remodelación de su Gabinete, no se mostró proclive a realizar cambios en su equipo de gobierno.

Para el presidente del Gobierno lo prioritario del próximo curso político es dar una respuesta completa a la crisis económica y garantizar la creación de empleo.

El jefe del Ejecutivo expuso que «desde el comienzo de las actuaciones de los gobiernos democráticos, los ejes fundamentales de la lucha antiterrorista no sólo han sido los mismos, sino que han sido respaldados por todas las fuerzas políticas democráticas; por tanto, la reinserción es uno de los elementos de la estrategia de la lucha antiterrorista».

«La sorpresa de estos últimos tiempos es que, yo creo que más por intereses partidistas que por intereses nacionales, el PP ha decidido romper esa política de acuerdo y ha querido interpretar a su manera la política de reinserción. Esto es lo que me parece que es relativamente grave y espero que se pueda superar», agregó.

Según González, «hay un discurso populista que empieza a dar la cara en nuestro país y que a mi me parece extremadamente preocupante».

González mostró su «satis-



Felipe González, presidente del Gobierno.

facción» por la detención de la etarra Idoia López Riaño y la extradición de los tres terroristas que se encontraban en Uruguay, y que ayer llegaron a España.

En sus manifestaciones, González afirmó que el PP «tiene prisa excesiva» por llegar al Gobierno y resaltó que el partido que preside José María Aznar no respeta la legitimidad de las elecciones generales de junio de 1993.

Defendió la política económica de su Gobierno y aseguró que se está remontando la crisis, aunque indicó que en algunos meses de otoño puede volver a perderse empleo.

No obstante, pronosticó que «contando todo el año, el saldo neto de creación de empleo será positivo» y responsabilizó de ello a los efectos beneficiosos que ha tenido la reforma del mercado de trabajo.

«Esta evolución económica se va a consolidar y va a ser muy sólida en 1995», remachó.

También destacó que la creación de un clima de consenso entre los agentes económicos y sociales «puede coadyuvar a que la recuperación económica sea más rápida, sólida y eficaz», por lo que su Gobierno ha vuelto a intentar la aproximación a los interlocutores sociales.

Respecto a la situación de Cuba, González defendió la superación del bloqueo y añadió que la relación del Gobierno con la isla caribeña «pretende una cooperación que conduzca a que los cubanos decidan su propio destino con toda libertad».

El PP afirmó ayer tarde que el presidente del Gobierno pidió ayer a TVE que le enviara un equipo completo de emisión a Doñana, para replicar a la última comparecencia de José María Aznar.

En una nota difundida por su oficina de prensa el PP considera esta actitud de jefe del Ejecutivo «un gesto de difícil explicación democrática».

## Belloch ofrece a Aznar y a Arzalluz contactos previos al Pacto de Madrid

**IU demanda que estos encuentros bilaterales se hagan extensivos a todos los partidos políticos**

□ MADRID/COLPISA.- El ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, ofreció el pasado martes al presidente del PP, José María Aznar, la posibilidad de mantener un encuentro bilateral previo a la reunión del pacto antiterrorista de Madrid, que se celebrará el próximo 14 de septiembre, para intentar recomponer el consenso antiterrorista. Belloch ha realizado esta misma propuesta al líder del PNV, Xabier Arzalluz, según publica «El Correo».

El «superministro» Belloch canalizó la oferta dirigida a Aznar a través del secretario general del PP, Francisco Álvarez Cascos, con quien mantuvo una conversación telefónica el pasado martes. El dirigente popular se comprometió a responder en los días siguientes a la propuesta del ministro. Belloch también realizó la misma propuesta al presidente del PNV, Xabier Arzalluz, con la firme intención de que ambas fuerzas políticas no lleguen enfrentadas a la «cumbre» del próximo día 14.

Por su parte, el diputado de IU Antonio Romero, portavoz de esta fuerza política en la comisión de Justicia e Interior, consideró lógico y

normal que el ministro Belloch mantenga este tipo de contactos previos antes de que se celebre la reunión del pacto de Madrid, aunque demandó que estos encuentros se hagan extensivos a todos los partidos firmantes de los acuerdos antiterroristas.

«Lo normal es que nosotros estemos también en ese diálogo -manifestó Romero-. En caso contrario, nos veríamos lesionados en nuestro derecho, porque una ronda de contactos bilaterales debería afectar a todas las fuerzas políticas». El parlamentario de IU expresó que su coalición apoya «en lo esencial» la estrategia antiterrorista del Gobierno y respalda la política de reinserción, «con una serie de cautelas y plazos».

No obstante, precisó que la postura de IU respecto al Ejecutivo es «muy crítica» en otros aspectos, como la «gestión» que ha realizado de los pactos de Madrid y de Ajuria Enea. «El valor fundamental de estos pactos es que se gestionen manteniendo informadas a las fuerzas firmantes, pero no ha existido información fluida ni prácticamente contactos», señaló.

Por otra parte, el Juzgado de lo Penal número 4 de Las Palmas ha condenado al etarra Juan Carlos Echendía Zamora, recluso en el centro penitenciario Salto del Negro, a la pena de cinco años de prisión como responsable de un delito de atentado contra un funcionario de la cárcel.

## El PP pide que García Vargas informe al Congreso del Plan Norte del Ejército

□ MADRID/COLPISA.- El Grupo Popular en el Congreso solicitó ayer la comparecencia del ministro de Defensa, Julián García Vargas, ante la comisión correspondiente para que informe sobre el contenido, los plazos y el desarrollo del Plan Norte para el Ejército de Tierra, aprobado recientemente por el Consejo de Ministros. El PP pretende realizar un seguimiento exhaustivo del desarrollo de esta plan crucial para el futuro del Ejército de Tierra, por lo que solicitará que el titular de Defensa comparezca trimestralmente en la Cámara para explicar las realizaciones alcanzadas en cada momento.

El Grupo Popular ha solicitado también la comparecencia del jefe del Estado Mayor del Ejército de Tierra (JEME) para que informe a su vez al Parlamento sobre los detalles técnicos y las actuaciones concretas que su Ejército piensa poner en marcha para la realización efectiva del Plan Norte.

Santiago López Valdivielso,

portavoz de Defensa del Grupo Popular, lamentó que este ambicioso plan de modernización y reestructuración del Ejército de Tierra se haya realizado «de espaldas al Parlamento». En su opinión, el Plan Norte hubiera requerido «del más amplio consenso político para su realización, porque es un plan a largo plazo que exige fuertes desembolsos y un elevado coste político». En este sentido, Valdivielso criticó al ministro Vargas por no haber informado a la oposición sobre este plan, «a pesar de haber anunciado públicamente y en varias ocasiones que así lo haría».

Según el portavoz popular en materia de Defensa, el Plan Norte «debería ser integrado en un proyecto conjunto de reforma y modernización de las Fuerzas Armadas». Subrayó que la Armada y el Ejército del Aire «también tienen necesidad de adaptación a la nueva situación estratégica y no es lógico que cada Cuartel General realice su plan particular, sino que debe existir un proyecto conjunto y simultáneo».

## Urralburu, ex-secretario de los socialistas navarros, renuncia a su escaño en el parlamento autónomo

□ PAMPLONA/EFE.- El ex-secretario general de los socialistas navarros, Gabriel Urralburu, ha presentado la renuncia a su escaño en el Parlamento de Navarra en un escrito que será estudiado el próximo lunes por la Mesa y la Junta de Portavoces de dicha institución foral, según confirmaron fuentes del Legislativo.

Aunque no se han especificado los motivos de la renuncia, ésta se ha tramitado dos meses después del V congreso del PSN/PSOE, en el que Urralburu decidió no presentarse a la re-

elección tras doce años como secretario general, después de conocerse la relación mercantil que su mujer había mantenido durante un tiempo con el directivo de la empresa Huarte y testaferro de Luis Roldán, Jorge Esparza.

Pese a que el Comité Regional del PSN le había ratificado anteriormente su confianza y a que la comisión parlamentaria creada para investigar las adjudicaciones a Huarte durante los mandatos socialistas no detectó ilegalidades, el ex-presidente del Gobierno de Navarra justificó

su retirada en que «la responsabilidad política tiene un alcance mayor que la legal».

En el citado congreso Urralburu fue uno de los tres miembros elegidos para representar a los socialistas navarros en el comité federal del partido, cargo que compartibilizaba con el de parlamentario foral.

La noticia de la renuncia a su escaño por parte del ex-secretario general de los socialistas navarros, ha sido ampliamente comentada en los círculos políticos de la capital navarra.



# La mitad de la flota ilegal del Estrecho recibió ayudas para dejar redes de enmalle

**Se han vuelto a ofrecer subvenciones para la reconversión y la pesca legal**

□ SEVILLA/EFE.- Nueve barcos de la veintena que pescan el pez espada en el Estrecho con redes de enmalle a la deriva, prohibidas por la legislación española, recibieron ayudas oficiales para abandonar estas artes, revelaron ayer en Sevilla representantes del Gobierno central y de la Junta de Andalucía.

El subdirector general de caladeros nacionales del Ministerio de Agricultura y Pesca, Antonio García Elorriaga, y el consejero andaluz de Agricultura, Paulino Plata, explicaron estos datos y reiteraron que estos barcos, a los que han vuelto a ofrecer ayer ayudas para su reconversión, no podrán volver a faenar con redes de enmalle a la deriva y deberán cumplir la legislación.

García Elorriaga y Plata presidieron una reunión con representantes de la flota -varios de cuyos pesqueros suspendieron ayer el octavo día de amarre y salieron a faenar-, a la que asistió el presidente de los armadores algecireños y de la Federación Andaluza de Asociaciones Pesqueras, Pedro Maza, pero no el de la gestora de la Cofradía de Pescadores algecireña, Rafael Montoya.

Montoya dijo a Efe que no acudía a la cita porque no se ha cumplido su condición de que también asistiera el vicepresidente de la Cofradía algecireña, Francisco Fernández, y el patrón mayor de la de Tarifa, Manuel Peinado.

Plata, por su parte, mostró



JULIO MUÑOZ/EFE

Reunión de representantes del Gobierno Central, Junta de Andalucía y Asociaciones pesqueras.

su «sorpresa» por esta actitud, negó que su departamento hubiera vetado a algún representante de los pescadores y aseguró que está «absolutamente abierto a la presencia» de los delegados que las cofradías consideren oportunos.

García Elorriaga explicó a los periodistas que en España faenan unos quinientos barcos dedicados a la pesca del pez espada -actividad de los pesqueros ilegales del Estrecho- y aseguró que «la inmensa mayoría respeta la ley y no usa mallas a la deriva» desde que éstas se prohibieron el 22 octubre de 1990.

«La solución pasa ineludiblemente porque los barcos ilegales no vuelvan a faenar con

redes de enmalle a la deriva, porque España es una potencia pesquera de primer orden en Europa y está comprometida firmemente en la conservación de los recursos y en la pesca responsable», apostilló.

Tanto el representante del Ministerio de Agricultura como el consejero andaluz coincidieron en que aportarán nuevas ayudas para que estos barcos pesquen con otras artes, como el palangre de superficie, o se acojan a otra modalidad de pesca o incluso cambien de caladero, pero siempre que no vuelvan a usar las redes de enmalle a la deriva.

Plata dijo que de los barcos implicados en este contencioso, a los siete de la asociación de

armadores que preside Maza ya se les han ofrecido alternativas, y espera que sean aceptadas cuando se debatan en una próxima asamblea.

Respecto a los otros pesqueros que faenan ilegalmente, adscritos a la cofradía que preside Montoya, el consejero reiteró su llamamiento al diálogo y se mostró confiado en encontrar una próxima salida.

El consejero andaluz de Pesca recordó que la Junta de Andalucía carece de competencias sobre el control de pesca.

Los representantes del Gobierno central y la Junta de Andalucía coincidieron en destacar que El Estrecho es una zona pesquera «muy compleja».

## El Gobierno no aceptará modificar la Reforma laboral

□ MADRID/COLPISA.- El proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado y una ley de acompañamiento donde se introducirán medidas económicas consideradas de cierta urgencia, aunque no directamente relacionadas con los ingresos y los gastos públicos, son las principales, pero no las únicas, iniciativas de contenido económico que pueden verse sensiblemente condicionadas por la ausencia de una mayoría parlamentaria de apoyo al Gobierno. El Ejecutivo no introducirá cambios, sin embargo, en la regulación del mercado laboral, porque se encuentra satisfecho de los primeros efectos de la reforma recién introducida.

Desde la ley del Comercio al proyecto de regulación del delito contra la Hacienda Pública, pasando por disposiciones de menor alcance, como la regulación de los pagos a suministradores, o textos de gran calado como la ley General Tributaria o ese apenas esbozado proyecto de una futura ley del Desempleo, todas las actuaciones del Ejecutivo están necesitadas de un soporte que de momento solamente parecen dispuestos a prestar los grupos nacionalistas, y eso no en todos los casos.

En el ámbito sociolaboral, el Gobierno está convencido de que ya se ha llevado a cabo el mayor esfuerzo y ahora queda esperar los frutos de la reforma. Atender las demandas de una mayor flexibilización del mercado de trabajo -en algún momento apuntadas por Convergencia i Unió- solamente contribuiría a enrarecer el clima.

## Para el presidente de la AJE el déficit empresarial es el problema dramático de España

□ SANTANDER/EFE.- El presidente de la Asociación de Jóvenes Empresarios, José Juan Pérez-Tabernero, dijo ayer en Santander que el problema «dramático» de España es su déficit empresarial.

«En este país todo el mundo quiere apuntarse a ser trabajador por cuenta ajena y muy poca gente quiere asumir el riesgo empresarial, lo que está produciendo un desequilibrio en la sociedad», añadió en rueda de prensa Pérez-Tabernero, quien intervino en un seminario sobre la empresa familiar que hoy se clausuró en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo.

El presidente de la Asociación de Jóvenes Empresarios opinó que el Instituto Nacional de Empleo (INEM) ha sido un «enemigo» para la creación de empresas, y consideró que este

organismo, «además de crear un agujero escandaloso, ha animado a la juventud a no hacer nada y a vivir de un subsidio».

Dijo que en ningún caso hay que suprimir el subsidio de desempleo, pero lo que no puede ser, agregó, es que sea una invitación a no buscar trabajo porque, en un país de tres millones de parados, «sigo teniendo dificultades para encontrar mano de obra».

Pérez-Tabernero, quien en septiembre abandonará su cargo de presidente de la Asociación de Jóvenes Empresarios, destacó la necesidad de una reforma fiscal que fomente el ahorro y la inversión.

«Es sorprendente que en este país una empresa tenga el mismo tratamiento si reinvierte sus beneficios que si se los gasta en otras cosas», indicó.

## Seat inicia el lunes la producción del «Toledo» en su factoría de Martorell

□ BARCELONA/EFE.- La empresa automovilística Seat iniciará el próximo lunes la fabricación en su planta de Martorell (Barcelona) de unas 400 unidades diarias del modelo Toledo, que hasta ahora producía en su factoría de la Zona Franca, destinada a convertirse en un parque de proveedores de componentes.

La instalación de la cadena de montaje del Toledo, tras el paréntesis vacacional, obligará a trasladar a Martorell a unos 2.000 trabajadores de la Zona Franca, de los que unos 1.300 son mano de obra directa, indicaron a Efe fuentes sindicales.

Seat espera obtener con este traslado una significativa reducción de los costes fijos, así como mejoras de cerca del 25 por ciento en mano de obra y tiempo de fabricación, señalaron fuentes de la empresa.

La fábrica de Martorell, inaugurada en 1993 con una inversión de 300.000 millones de pesetas y con una capacidad para producir 1.800 vehículos diarios, está considerada una de las más avanzadas del sector automovilístico en Europa.

El traslado de la cadena de montaje del Toledo a Martorell, donde se fabrican ya los modelos Ibiza y Córdoba, forma parte de las medidas adoptadas por la empresa automovilística para hacer frente a las pérdidas por las que atraviesa, que en 1993 ascendieron a más de 150.000 millones de pesetas.

La factoría de Martorell acabará convirtiéndose en el único centro de producción de Seat cuando dentro de dos años deje de fabricarse el modelo Marbella en la Zona Franca, instalaciones que quedarán convertidas en un

parque de proveedores de componentes de automoción en el que el pasado mes de julio se instaló la primera empresa: la alemana Fer.

El próximo 2 de septiembre se reunirán portavoces de los sindicatos de Seat y de la dirección para tratar sobre la situación de la empresa, en el que será el primer contacto formal que mantendrán después de la huelga del pasado mes de julio.

Fuentes de CC.OO. informaron al respecto de que durante las vacaciones estivales «se han ralentizado las negociaciones, si bien no se han interrumpido, pese a que todavía existen discrepancias muy profundas».

Estas discrepancias se basan en la desconfianza de CC.OO. sobre la posible existencia de «cláusulas secretas» en los recientes acuerdos de ayudas públicas a Seat.

## Un muerto y un herido grave, en una explosión de butano

**Las dos familias que vivían en el edificio siniestrado han tenido que ser desalojadas**

□ **ALMERIA/EFE.**— Una persona ha fallecido y otra se encuentra en estado grave a causa de la explosión por acumulación de gas ocurrida a las 13:30 de esta tarde en la calle Ciprés número 14 de la capital almeriense, señalaron a Efe fuentes de la Policía Local.

La explosión ocurrió en la segunda planta del edificio Salinas de la citada calle, donde residía Antonio Lorenzo, que ha fallecido a consecuencia del siniestro.

De los cinco ingresados en centros sanitarios tras la explosión, uno se encuentra en el hospital Torrecárdenas de Almería en estado grave con quemaduras de segundo grado, y los otros cuatro están en observación en el hospital Provincial, sin lesión alguna pero con crisis nerviosas.

Las dos familias que residían en el edificio Salinas han sido desalojadas como prevención ante posibles daños en la estructura del mismo, según las fuentes policiales.

### EVOLUCION SATISFATORIA DE LOS HERIDOS

Los cuatro heridos sometidos a observación en el Hospital Provincial de Almería a consecuencia de la explosión de butano ocurrida a primeras horas de la tarde de ayer, han experimentado una rápida recuperación que ha aconsejado a los



MARISOL CASTILLO/ALMERIA

La explosión afectó a las viviendas colindantes

médicos que los atendían concederles el alta médica.

Por lo que respecta al herido internado en el Hospital Torrecárdenas, su estado ha sido calificado de grave por los doctores que le atienden, y continúa en

observación por si se produjese un empeoramiento de su actual estado ya que presenta quemaduras de segundo grado en un 35 por ciento de su cuerpo y se estudia la conveniencia a la Unidad de Quemados de Sevilla.

## Un vigilante jurado roba a su empresa de seguridad 360 millones de pesetas

**El hecho presenta numerosos paralelismos con el perpetrado por «El Dioni»**

□ **MADRID/COLPISA.**— Un guarda de seguridad consiguió llevarse la noche del jueves «a punta de escopeta» cerca de 400 millones de pesetas de la empresa de seguridad donde trabajaba, atraco similar al perpetrado en julio de 1989 por Dionisio Rodríguez «El Dioni», quien se apoderó de 320 millones del furgón que custodiaba.

Tras amenazar a su compañero con una escopeta, el vigilante jurado, identificado como J.M.M.A., de 26 años, se apoderó de 300 a 400 millones de pesetas, propiedad de la empresa de seguridad «Auxi Segur», en la que trabajaba en Molina de Segura (Murcia), y después se fugó.

Por la suma tan importante del botín, este atraco es el segundo ocurrido en España en los últimos cinco años, en el que el protagonista del robo es uno de los propios vigilantes de la empresa de seguridad.

El 28 de julio de 1989, Dionisio Rodríguez Martín, más conocido como «Dioni», se apoderó de 320 millones de pesetas del propio furgón de la empresa «Candi», que custodiaba, aprovechando que los dos compañeros que le acompañaban habían salido del vehículo para recoger la recaudación de una pastelería madrileña.

Aquella misma noche, la Policía encontró, aparcado en el parking de un supermercado próximo al lugar del robo, el furgón blindado, en cuyo interior se hallaron varios millones de pesetas en moneda, el uniforme y el arma reglamentaria de «Dioni», así como el revólver que tenía asignado el chófer y una escopeta «Franchi».

Durante el corto período que pasó en el país carioca antes de su detención, «Dioni» se operó del estrabismo que sufría en un ojo y se hizo un implante de cabello para modificar su fisonomía y despistar así a la Policía brasileña, a la que España había cursado una orden de busca y captura.

### CONSTERNADOS

El hermano del vigilante jurado José María Matas Almagro, que robó anoche 365 millones de pesetas de la empresa de seguridad «Ausysegur», de Molina de Segura (Murcia), dijo ayer a Efe que «la familia está consternada y sorprendida por lo ocurrido», y «que era lo último que nos podíamos esperar».

Asimismo, señaló que la esposa de José María está tan sorprendida como ellos, y que desconoce su paradero, «aunque creo que ella estará en su casa».

El vigilante jurado, de 25 años, residió con sus padres, hasta que se casó, en la pedanía murciana de Aljucer, próxima a Murcia capital, añadió el hermano de J.M. Matas.

## Regresa a Málaga la turista que resultó herida en el atentado de Marrakech

□ **MALAGA/EFE.**— La turista malagueña de 22 años herida en el asalto al hotel Atlas Asni de Marrakech (Marruecos), Doris Ocaña, regresó ayer a Málaga en un avión sanitario, fletado por la empresa organizadora del viaje, Tour Afria, en el que también viajaban su marido y su hermano, además de un médico y un ATS.

Doris Ocaña, que fue herida de gravedad en las piernas, viajó en una camilla, que fue introducida directamente desde el avión en una UVI móvil, que la trasladó hasta el Hospital Costa del Sol, de Marbella, donde quedará ingresada.

La zona del aeropuerto a la que llegó la avioneta se encontraba acordonada por la Guardia Civil, por lo que los periodistas no pudieron acercarse para hablar con ella, mientras que sus familiares se introdujeron rápidamente en un vehículo que les esperaba a pie de pista y salieron también en dirección a Marbella.

## El incendio de la isla de La Palma penetra en la Reserva Mundial de la Biosfera

**El fuego, al parecer provocado, ha obligado a evacuar el Instituto Astrofísico**

□ **LAS PALMAS/COLPISA.**— El voraz incendio que prendió la tarde del miércoles en la isla de La Palma ha penetrado en la Reserva Mundial de la Biosfera de El Canal y los Tiles, en el municipio de San Andrés y Sauce.

El viceconsejero de Medio Ambiente del gobierno de Canarias, Gregorio Guadalupe, ha informado de que el fuego afecta a la zona de pinar, pero todavía no a la de Laurisilva.

La Laurisilva es un conjunto arbóreo exclusivo de las Islas Macaronésicas (Azores, Cabo Verde, Madeira y Canarias). La reserva, situada en el Noroeste de la isla y de medio millar de hectáreas, fue decretada por la Unesco en el año 1983 y forma parte del Parque Natural del Monte de los Sauces y Puntallana.

El incendio afecta a todo el Norte de la isla. En los montes de los municipios de Garafía, Barlovento y San Andrés y Sauce trabajan en la extinción más de medio millar de personas entre voluntarios, Protección Civil, Guardia Civil, ICONA y

Cruz Roja, además de dos helicópteros y un hidroavión que no han conseguido controlar el incendio dada la virulencia de las llamas.

Hasta el momento han resultado heridas tres personas que participan en estos trabajos.

El fuego, supuestamente intencionado, ha afectado ya a más de 1.000 hectáreas de pino canario y monte bajo y mantiene activos tres frentes, según la viceconsejería de Medio Ambiente.

Responsables de esta consejería han mostrado su esperanza en que un cambio de clima favorezca las tareas de extinción. Mientras tanto, el fuego ha obligado al desalojo en la tarde de ayer de unas 80 personas que trabajaban en el Instituto de

Astrofísica de Canarias.

Durante las dos noches anteriores el humo ha impedido que se realizasen observaciones desde el Instituto.

Según Guadalupe, los tres incendios declarados en La Palma en este verano han calcinado al menos el 10% de la masa forestal de la isla. «La Isla Bonita» como se conoce a La Palma ha visto cómo durante julio y agosto han ardido más de 3.000 hectáreas de terreno, en su mayoría boscoso.

Los tres incendios han afectado a 9 de los 14 municipios de la isla y han alcanzado zonas tan simbólicas como las del Observatorio Astrofísico del Roque de los Muchachos, el Instituto de Astrofísica de Canarias, el Parque Nacional de la Caldera de Taburiente y la Reserva Mundial de la Biosfera de El Canal y los Tiles.

El fuego declarado en la tarde del 24 de agosto que continúa aún sin controlar, parece haber sido provocado. Han ardido ya 1.000 hectáreas y no parece que su extinción pueda estar próxima.

## Detenido un hombre en Barajas con siete kilos de cocaína

□ **MADRID/COLPISA.**— Un ciudadano español de origen chileno, Guillermo Melitón M.S., de 52 años, fue detenido ayer en el aeropuerto madrileño de Barajas cuando pretendía atravesar el control de aduanas con 6,9 kilos de cocaína de gran pureza, que le fueron incautados tras bajar de un avión procedente de Santiago de Chile.

Como si se tratara de las famosas «cajas chinas», el detenido recurrió a meter las 5 planchas de estupefaciente en una caja envuelta en papel de regalo, la cual introdujo en un maletín que, a su vez, guardó dentro de una de sus maletas.

El presunto narcotraficante ha sido puesto a disposición judicial.

Según informan los agentes de la comisaría del aeropuerto, el detenido tenía pendientes tres órdenes de busca y captura dictadas por cheques en descubierto, estafa y robo con fuerza.



## Un niño español, muerto durante un atentado islámico en el sur de Egipto

**Sus padres, que resultaron heridos, serán trasladados a El Cairo en helicóptero**

**El microbús en que viajaba el grupo español fue tiroteado cuando se dirigía a Abydos**

□ **EL CAIRO/EFE.** Un niño español de trece años de edad resultó muerto ayer en un atentado cometido por terroristas, al parecer integristas islámicos, contra un autobús en el que viajaban once turistas españoles, en el sur de Egipto.

El niño se llama Pablo Usán San Ambrosio, que resultó muerto de un solo balazo en el pecho.

Los heridos son el padre del niño, Leopoldo Usán, de 46 años, herido bajo el hombro con la misma bala que mató a su hijo, la madre del niño, Inmaculada San Ambrosio, con una herida en el pie, y Julio Denis, de 40 años, con un tiro en una pierna, y la guía egipcia, Imán Nuredin, con una herida en una pierna.

Excepto el padre del niño, que sufrió un ataque cardíaco, el estado de los demás heridos no reviste gravedad.

Uno de los turistas heridos explicó que «gracias a la sangre fría del conductor, que no detuvo el minibús, no hubo más muertos».

El atentado tuvo lugar a las 10.00 horas (07.00 GMT) en la carretera que une Dandara con Abydos, dos de los lugares monumentales de Egipto, al norte de Luxor, a unos 600 kilómetros al sur de El Cairo, en Nag Hamadi.

La guía, que explicó que los heridos y ella misma estaban fuera de todo peligro, informó que el grupo había sido con-



**Atentado en Egipto**  
Españoles asesinados en países azotados por el integrismo

**1 ARGEL**  
2 de diciembre de 1993  
Manuel López Bailén Asesinado a 85 km de Argel, al ser detenido por integristas en una carretera secundaria.

**2 ARGEL**  
21 de febrero de 1994  
Joaquín Grau Asesinado en pleno centro de Argel, frente de la librería que regentaba.

**3 Estambul (TURQUIA)**  
2 de abril de 1994  
Javier Castro Muere a causa de la explosión de una bomba en el bazar de Estambul.

**4 MARRAKECH**  
24 de agosto de 1994  
Antonia Cuevas y Salvador Torras Mueren en un hotel durante el tiroteo efectuado por tres asaltantes.

Pablo Usán San Ambrosio muere al ser ametrallado el autobús turístico en el que viajaba junto a sus padres que también resultaron heridos. El atentado integrista tuvo lugar en la provincia de Qena, 400 km al sur de El Cairo.



**MARRUECOS** Los integristas son una de las principales preocupaciones de Hassan II, que explota al máximo su título de príncipe de los creyentes y controla a los islamistas.

**ARGELIA** Vive desde 1992, fecha en que quedaron anuladas las elecciones que daban la victoria al FIS, una guerra civil larvada entre el viejo poder y el fundamentalismo islámico.

**TÚNEZ** El partido integrista Al Nahda tiene un gran peso en el país. Por este motivo el gobierno tunecino le mantiene en la clandestinidad.

**LIBIA** Es el refugio de los principales grupos extremistas y terroristas palestinos, como Abu Nidal.

**EGIPTO** La campaña integrista ha dirigido sus ataques hacia la economía egipcia. Por este motivo sus acciones se han centrado en el turismo, una de las principales fuentes de ingresos del país.

GRAFIA

tratado por la agencia de viajes Viamed. Tanto Imán como el turista español informaron que ahora todos se encuentran tranquilos esperando ser enviados a El Cairo.

De acuerdo con el relato de la guía, «volvíamos de Dendera cuando en medio de la carretera oímos los disparos. Entonces el conductor, en vez de pararse, aceleró y creo que gracias a eso nos pudimos salvar el resto».

Imán, herida en una pierna, declaró que «sólo vimos a un hombre con una metralleta que disparaba, pero la Policía nos ha dicho que fueron varios los atacantes».

Según el turista español que no quiso identificarse, «debieron de ser varios hombres, porque el autobús tiene al menos 20 ó 25 disparos».

«El grupo estaba formado por gente que venía de Madrid, Castellón y Valencia, y por lo que sé, el niño muerto y sus padres llevaban en Egipto una

semana», informó el citado turista.

Tras el atentado, todo el grupo fue trasladado a la ciudad sureña de Qena, donde fueron hospitalizados.

La embajada de España en El Cairo envió a un funcionario con un intérprete para hacerse cargo del traslado del grupo.

El gobernador de la provincia de Qena, a uno de cuyos hospitales fue llevado el grupo, Yehya El Bahnasawi, ha puesto un helicóptero a disposición del padre del niño asesinado.

El traslado en helicóptero de los padres de Pablo Usán San Ambrosio se ha retrasado, informaron fuentes de la Embajada española en la capital egipcia.

La Embajada desconoce las razones del retraso, aunque se cree que se debe al estado de salud de Leopoldo Usán, padre de Pablo, que recibió un tiro en el hombro y después sufrió un amago de infarto.

El Hospital Militar de Maadi,

en El Cairo, está a la espera de recibir el helicóptero en el que se traslada también la madre del niño asesinado, Inmaculada, y, al parecer, aunque esto no ha podido ser confirmado, otra hija.

Numerosos empleados de la agencia local Cleopatra se encuentran en el Hospital a la espera del helicóptero, pero no se cree que la guía local, Imán Nuredin, también herida en el atentado, sea trasladada.

También se encontraba en El Cairo, el director de la sucursal en Barcelona de la agencia contratante en España, Viamed, Emilio Fonllosa, que se encontraba de paso, al enterarse de la noticia se dirigió al Hospital, donde tuvo que ser internado a causa de un desfallecimiento.

Las autoridades españolas desaconsejaban los viajes por tierra por la zona sureña en la que ha tenido lugar este atentado, ya que es una de las áreas donde se registra más violencia.

## El integrismo pretende derrocar el régimen

□ El atentado se ha producido en un momento especialmente delicado para Egipto, en vísperas de la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo cuya celebración significa para las autoridades el reconocimiento de que la estabilidad ha vuelto al país.

Aunque los episodios de violencia entre extremistas armados y fuerzas de seguridad, sobre todo en las provincias sureñas de Asiut y Sohag, no habían cesado, y cada día se informa de enfrentamientos, detenciones o tiroteos con víctimas, hacía medio año que no se registraban atentados contra visitantes extranjeros.

Los integristas musulmanes, decididos a acabar con el régimen laico y pro-occidental del presidente Mubarak para sustituirlo con un Gobierno estricto islámico, lanzaron en marzo de 1992 una estrategia de violencia para tomar el poder.

Esta estrategia se volvió contra el turismo extranjero en agosto de 1992, hace ahora dos años y ha causado en este período de tiempo la muerte de ocho extranjeros, nueve contando el fallecimiento del niño Pablo Usán San Ambrosio, de 13 años, la primera víctima española en Egipto.

En total una docena de atentados contra turistas extranjeros se han registrado en Egipto, tanto en El Cairo como en las zonas turísticas del Alto Egipto, muy cercanas a los feudos integristas de Asiut y Sohag.

Las consecuencias económicas han sido desastrosas. La industria turística perdió mil millones de dólares en 1993.



AP-EFE

Clinton, poco antes de la conferencia de prensa.

## El Senado estadounidense aprobó la ley anticrimen

□ **WASHINGTON/EFE.** Al término de semanas de debate y polémicas, el presidente Clinton logró que el Congreso aprobara su proyecto de ley anticrimen. El Senado aprobó el ambicioso proyecto de ley, que dispone de un presupuesto de 30.000 millones de dólares, por 61 votos a favor y 38 en contra, y envió el texto a Clinton para su firma.

Los senadores republicanos hicieron un nuevo intento para impedir que el texto llegara a votación en la Cámara Alta pero la cuestión de procedimiento que plantearon fue rechazada, lo que abrió la vía para la aprobación. Seis senadores republicanos se unieron a los 55 demócratas en el voto a favor de la ley, lo que llevó al presidente

Clinton a saludar, inmediatamente, el «espíritu bipartidario» que hizo posible esta «victoria».

Clinton consideró que la nueva legislación ofrecerá más seguridad. «Esta ley hará que cada barrio sea más seguro y el espíritu bipartidario que lo hizo posible debe dar a cada estadounidense la esperanza de que podemos unirnos para hacer el trabajo por el que se nos ha enviado aquí», dijo.

La ministra de Justicia, Janet Reno, señaló que el texto aprobado constituye el más increíble esfuerzo federal para luchar contra el crimen. «Más Policía, más cárceles, más prevención no significarán el final del crimen o de la violencia en nuestra sociedad pero sí significarán

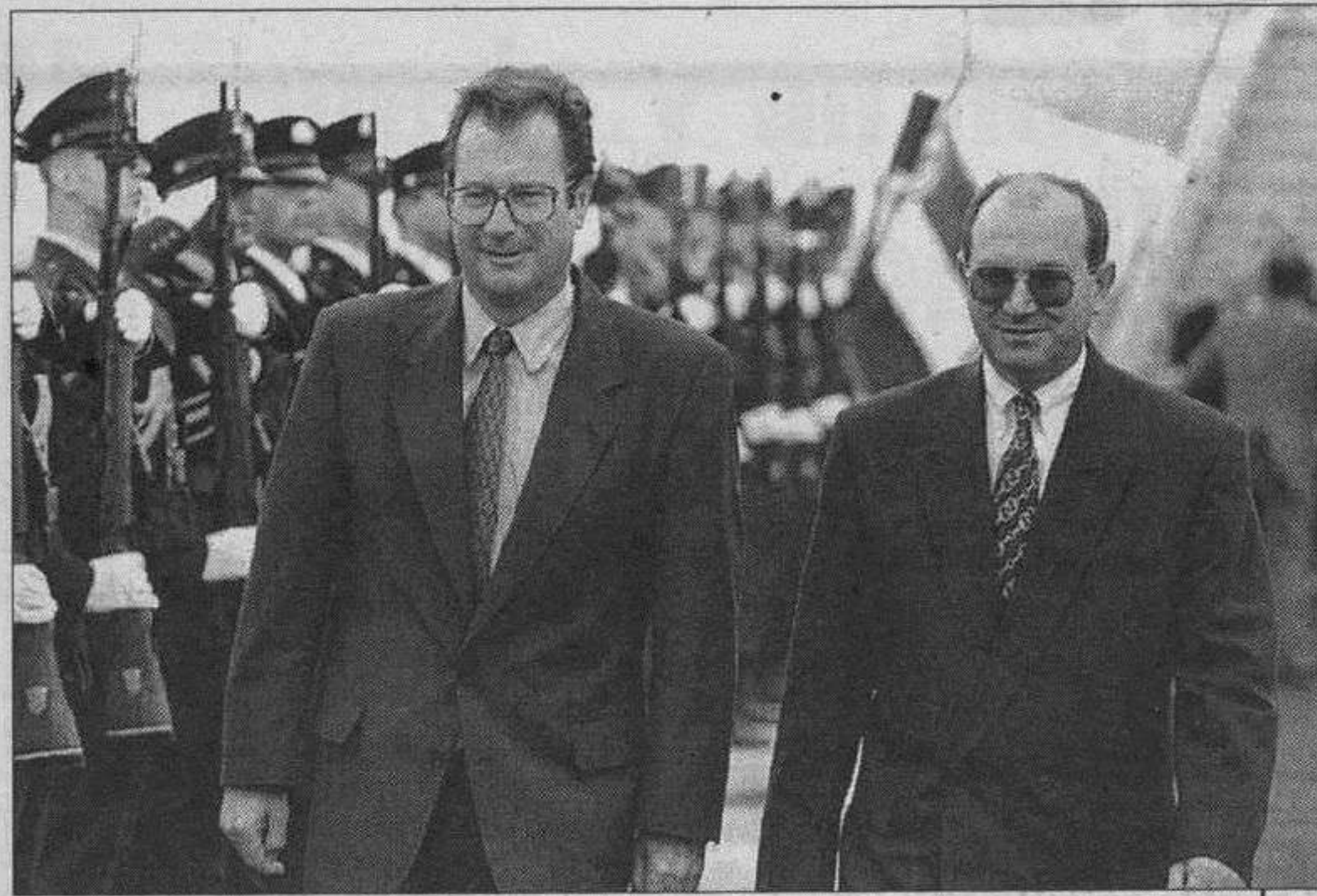
menos víctimas, menos tragedias, menos pérdidas de vidas humanas», señaló.

Los republicanos intentaron obstaculizar la votación final al exigir que el presupuesto asignado a la ley fuese reducido de 30.000 a 25.000 millones de dólares. Los republicanos, que querían introducir 13 enmiendas, acusaron a los demócratas de incluir gastos excesivos, especialmente para programas de prevención.

Por su parte, los demócratas afirmaron que los republicanos querían bloquear el proyecto porque incluye la prohibición de vender 19 tipos de armas semiautomáticas, algo contra lo que venía luchando la poderosa Asociación Nacional del Rifle.

El texto aprobado autoriza la concesión de unos fondos federales para contratar a 100.000 policías locales (13.500 millones de dólares); construir nuevas prisiones (9.900 millones); programas de prevención contra el crimen (5.500 millones) y esfuerzos en la lucha contra la droga (1.400 millones).

La legislación impone una nueva norma de condena a cadena perpetua para cualquier persona que haya sido declarada culpable tres veces de crimen violento si el tercer crimen constituye un cargo federal. Finalmente, convierte la violencia contra la mujer en una violación de los derechos civiles y condena la violencia doméstica.



AP-EFE

Kinkel y Mate Granic pasan revista a las tropas en Zagreb.

## Llamamientos en favor de la paz hechos a Milosevic y los serbios de Bosnia-Herzegovina

□ MADRID/EFE.-El ministro alemán de Asuntos Exteriores pidió ayer al presidente de Serbia, Slobodan Milosevic, que permita el emplazamiento de observadores internacionales en la frontera entre Serbia y Bosnia-Herzegovina.

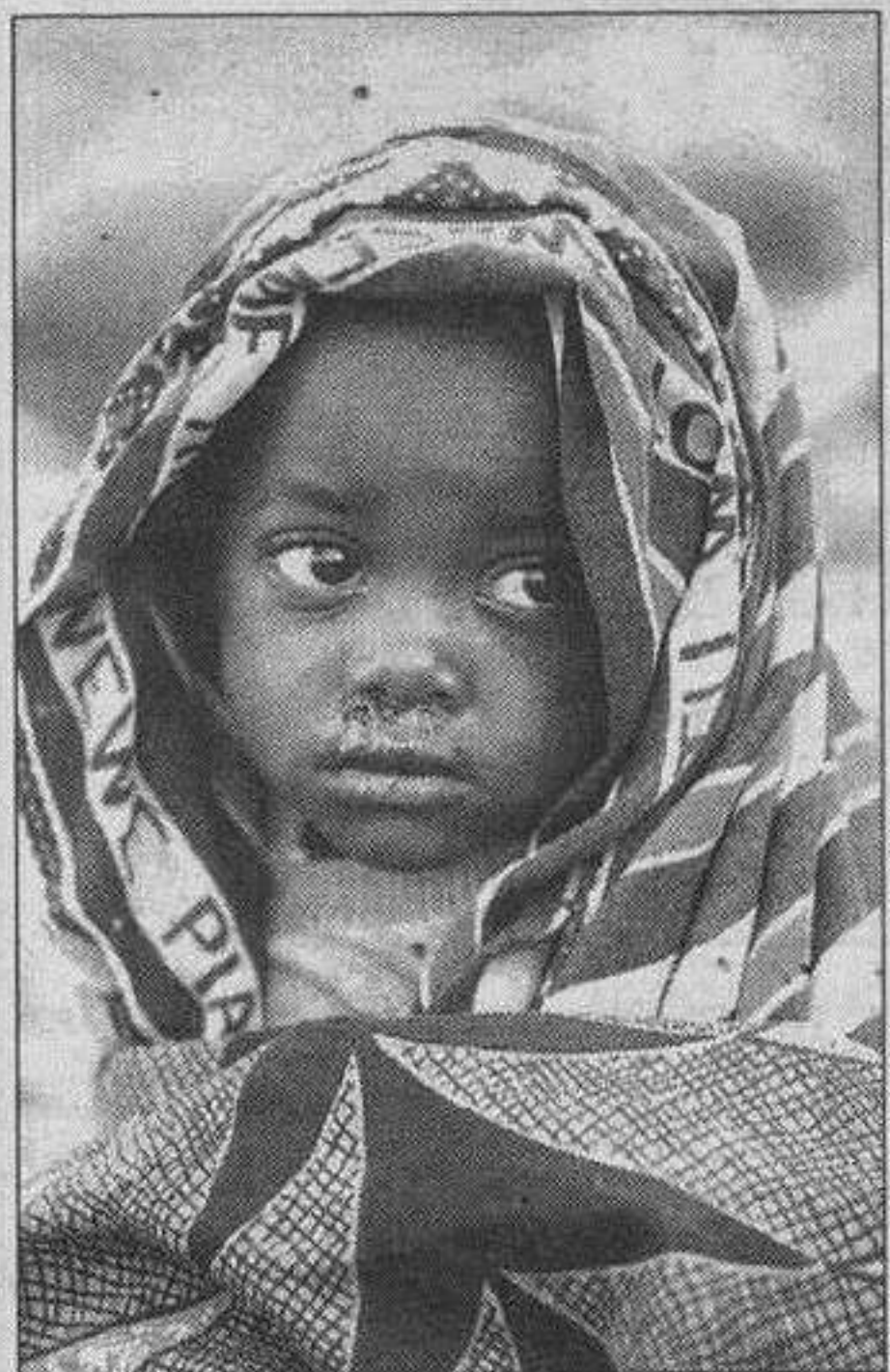
El ministro alemán llegó a Zagreb en visita de trabajo de un día para tratar con sus interlocutores croatas y con los máximos representantes de las Fuerzas de Protección de Naciones Unidas la situación en Bosnia-Herzegovina y Croacia y la promoción de las relaciones bilaterales croato-alemanas.

Por su parte, el director general de la UNESCO, Federico Mayor Zaragoza, hizo desde París un llamamiento a los serbios de Bosnia-Herzegovina para que «elijan la paz» y para que hagan un «enorme esfuerzo de reconciliación».

## Se reduce el éxodo de ruandeses hacia la frontera con Zaire

□ GINEBRA/EFE.-El flujo de refugiados ruandeses hacia Zaire se ha reducido hasta llegar a los 200 ó 300 diarios, según datos facilitados por la Comisaría de Naciones Unidas para los Refugiados.

«Aunque no hay que descartar un nuevo éxodo, la situación tiende a estabilizarse», afirmó el portavoz de la ACNUR, Ron Redmond, que cifró en 25.000 las personas que actualmente se dirigen hacia la frontera con Zaire.



AP-EFE

Refugiada de la etnia hutu.



AP-EFE

Soldados israelíes arrestan a palestinos en Hebrón.

## Hamas considera prematuro establecer el diálogo con la Autoridad Nacional Palestina

□ BEIRUT/EFE.-Una delegación del palestino Movimiento de la Resistencia Islámica, Hamas, juzga prematuro un diálogo con la Autoridad Nacional Palestina (ANP) y declara su oposición a la implantación de los refugiados en una tierra que no sea palestina.

Según Musa Abu Marzuk, la propuesta hecha por su grupo se limita sólo a resolver los conflictos de la vida cotidiana de los palestinos.

Por otro lado, una polémica enfrenta a varios ministros libaneses sobre la compra de un terreno para albergar a unas 3.000 familias palestinas en el sur del Líbano.

# Clinton estudió la crisis cubana con sus principales asesores

*El presidente se fue de vacaciones con el proyecto de ley de sanidad pendiente*

□ WASHINGTON/EFE.-El presidente de Estados Unidos se reunió ayer con sus asesores más directos para estudiar la crisis cubana. A la reunión, celebrada en la Casa Blanca, se incorporó el secretario de Estado, Warren Christopher, a quien Clinton pidió que interrumpiera sus vacaciones para estar informado de la situación.

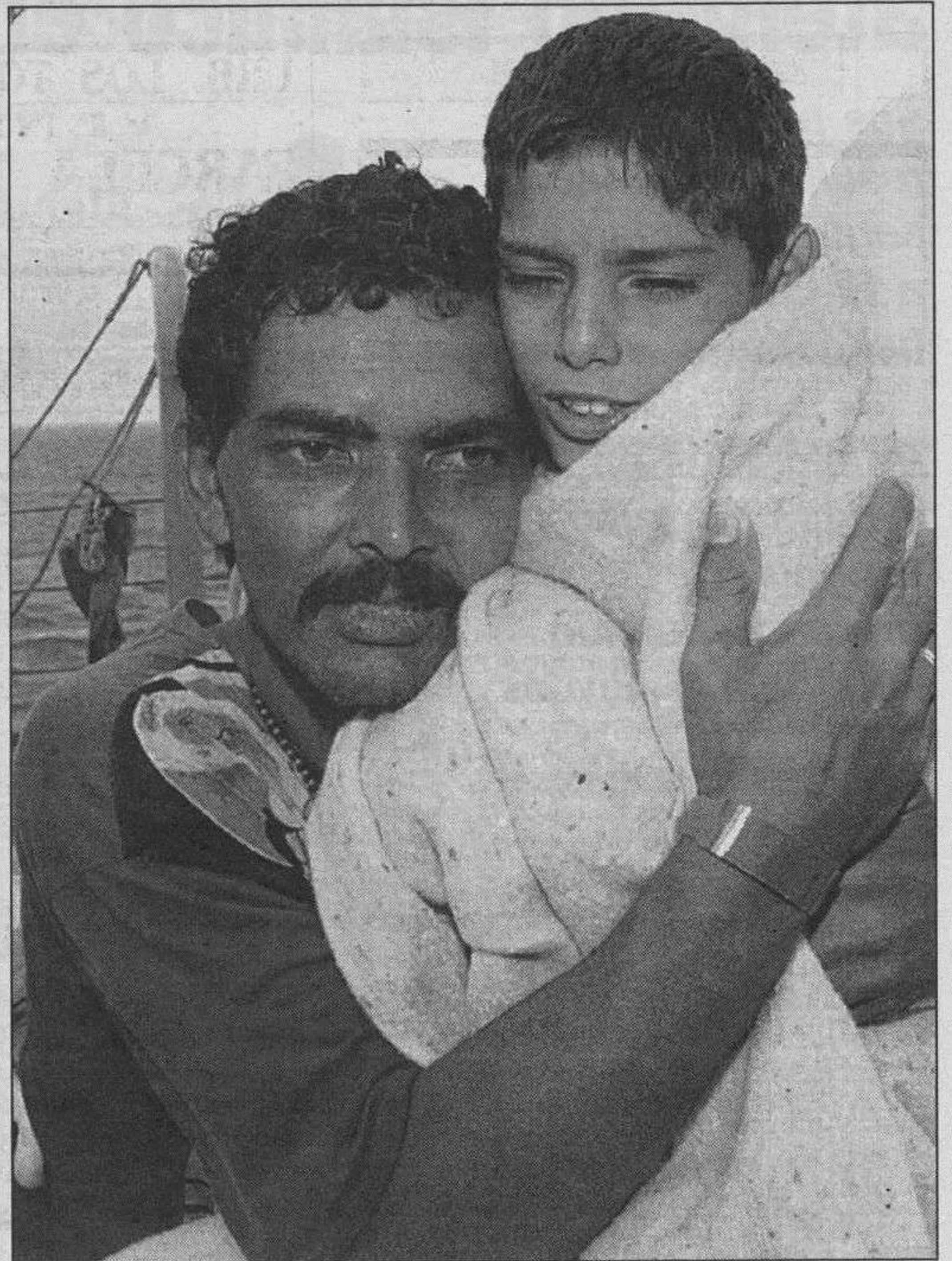
El presidente y su familia se trasladaron a la isla de Martha's Vineyard (Massachusetts) para pasar dos semanas de vacaciones. Clinton deja pendiente la reforma sanitaria, pero ha sacado adelante la ley contra el crimen.

Hasta el momento, el presidente se ha negado a establecer conversaciones con las autoridades de La Habana, salvo que ambos países se pongan de acuerdo en resolver cuestiones relacionadas con el problema de la inmigración.

Desde el pasado 5 de agosto, más de once mil cubanos han escapado de la isla para atravesar los estrechos de Florida. La oleada de refugiados se detuvo parcialmente debido al mal tiempo en los estrechos de Florida, que hace aún más peligrosa la travesía de los cubanos desde las costas de Cuba.

La Guardia Costera de EE.UU. informó que el jueves recogió hasta 1.670 cubanos, si bien desde la medianoche del viernes apenas veinte fueron rescatados de las aguas debido al temporal.

En un llamamiento a favor del levantamiento del embargo



AP-EFE

Una familia de cubanos recogida por los guardacostas.

contra Cuba, los periódicos «The New York Times» y «The Wall Street Journal» critican el rechazo de Clinton a la propuesta de diálogo de Fidel Castro.

Ambos matutinos consideran que es un error que Clinton rechace la oferta de Castro en unos momentos que le son propicios para una negociación, dado el debilitamiento del régimen castrista.

Las medidas restrictivas adoptadas por Washington para

hacer frente a la crisis no violan los principios de la Convención Internacional de Derecho de Asilo y Refugio, de la que Estados Unidos es signatario, informó ayer ACNUR. El portavoz en Ginebra, Ron Redmond, aseguró que, «desde un punto estrictamente legal, no hay violación. En esas situaciones nuestra preocupación primera es que la gente no sea devuelta involuntariamente a su país de origen, lo que no ha ocurrido».

## El Gobierno italiano anuncia una reforma del sistema de pensiones, «impopular» pero «justa»

□ ROMA/EFE.-El presidente del Gobierno, Silvio Berlusconi, anunció ayer que la presión fiscal no aumentará en Italia y que los derechos adquiridos por los pensionistas no se tocarán, pero que hay que modificar ese sector «para que el Estado no vaya a la bancarrota».

«Los derechos adquiridos por los actuales jubilados no se tocarán, pero el sector de las pensiones tiene que ser reestructurado en profundidad, ya que en caso contrario se puede llegar a la quiebra y eso significa que los ciudadanos que hoy cobran una pensión y aquellos que lo hagan en el futuro no podrán ser pagados por el Estado», dijo Berlusconi tras el Consejo de Ministros, el primero después de las vacaciones.

Según el líder derechista, el riesgo no es sólo que no se puedan pagar las pensiones, sino que el propio Estado vaya a la bancarrota «y eso ocurrirá, seguramente, sino se modifica todo el sistema», agregó.

Para Berlusconi, la única

manera de «colocar nuevamente a Italia en el mismo camino que los países occidentales» es modificando un departamento que, entre otras, paga todos los meses 20 millones de pensiones, lo que supone a las arcas del Estado anualmente 300 billones de liras, unos 188.000 millones de dólares.

La reforma de este sector se hará escalonada, pero Berlusconi señaló que lo primero que hay que hacer es «eliminar las injusticias, las incoherencias y los regalos que el Estado ha hecho a algunas categorías».

Sin nombrarlo, el primer ministro se refería a las denominadas pensiones «baby» (las que reciben ciudadanos que cotizaron durante pocos años) y a las pensiones de invalidez, en las que se producen los mayores fraudes al Estado.

Actualmente, se pagan en Italia siete millones de pensiones por invalidez, que cuestan al año un total de 54 billones de liras, unos 34.000 millones de dólares.

Según el ministro de Trabajo, Clemente Mastella, existen personas -como se ha descubierto en los últimos días- que cobran por ser ciegos y conducen automóviles, así como falsos enfermos que trabajan.

Se da también el caso de un pueblo siciliano, donde más del 60 por ciento de la población recibía pensiones de invalidez, falsificadas por médicos sin escrúpulos.

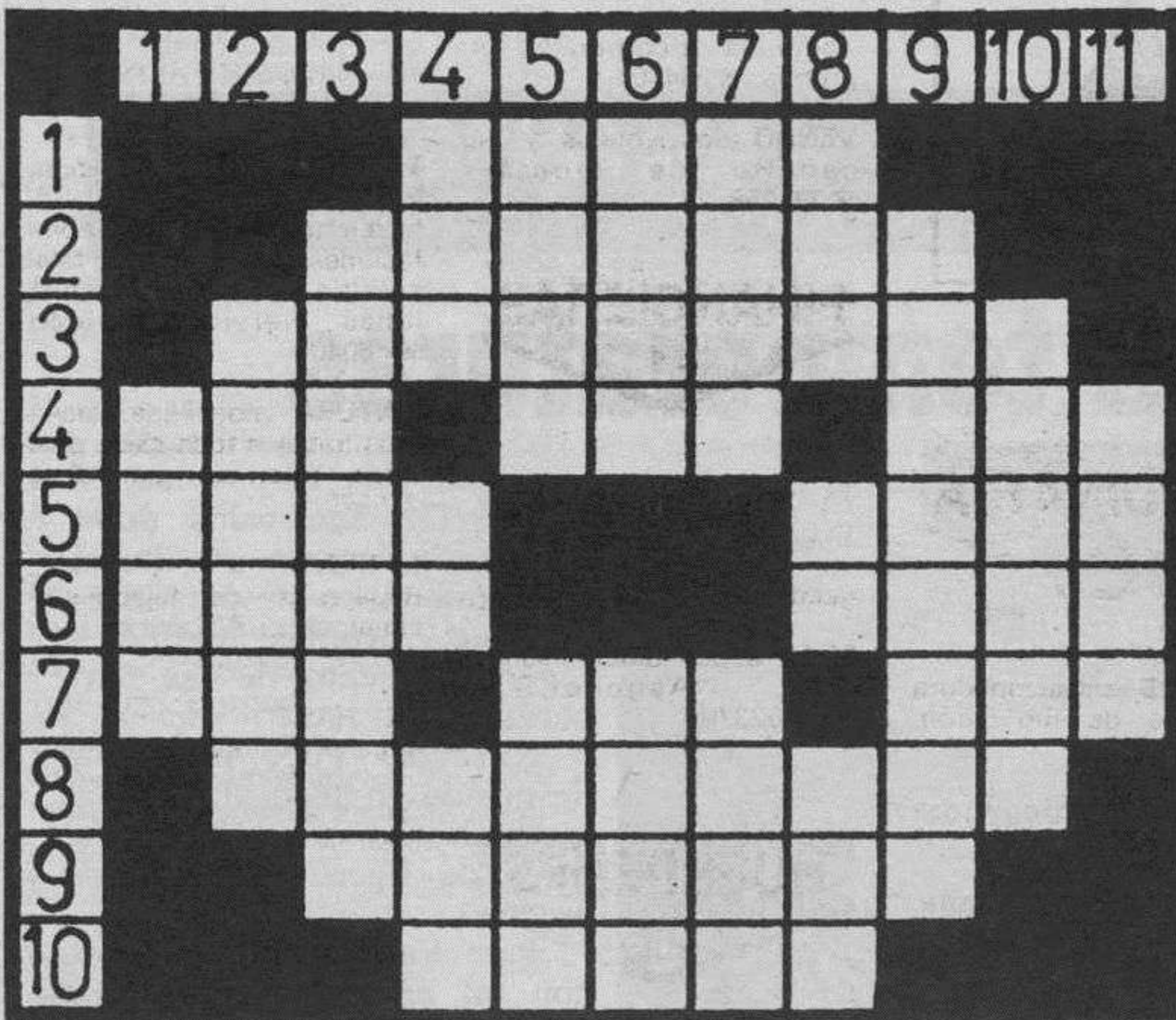
La aliada gubernamental Liga Norte insistió los pasados días en suprimir las pensiones «baby». El ministro de Industria, el liguista Vito Gnuttì, afirmó que éstas las reciben sobre todo personal de la Administración y que más que un derecho adquirido son un privilegio corporativo concedido por los viejos partidos corruptos para asegurarse la clientela.

El Gobierno, señaló Berlusconi, presentará en las próximas semanas medidas, «aunque impopulares», que serán «justas» y servirán para remodelar el sistema de previsión social.





● CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**- 1: Pequeña cantidad de comida que se sirve para acompañar a los aperitivos (pl.). 2: Golpean. 3: Instrumento para numerar. 4: Río ruso. Apócope. Tratamiento. 5: (al rev.) Instrumento de trabajo. Esfera metálica que se lanza en los juegos atléticos. 6: Solicita. Olfatear. 7: Saludo de los antiguos romanos. Criada principal. Letra griega. 8: Será origen de una cosa. 9: Azaroso. 10: Arbol.

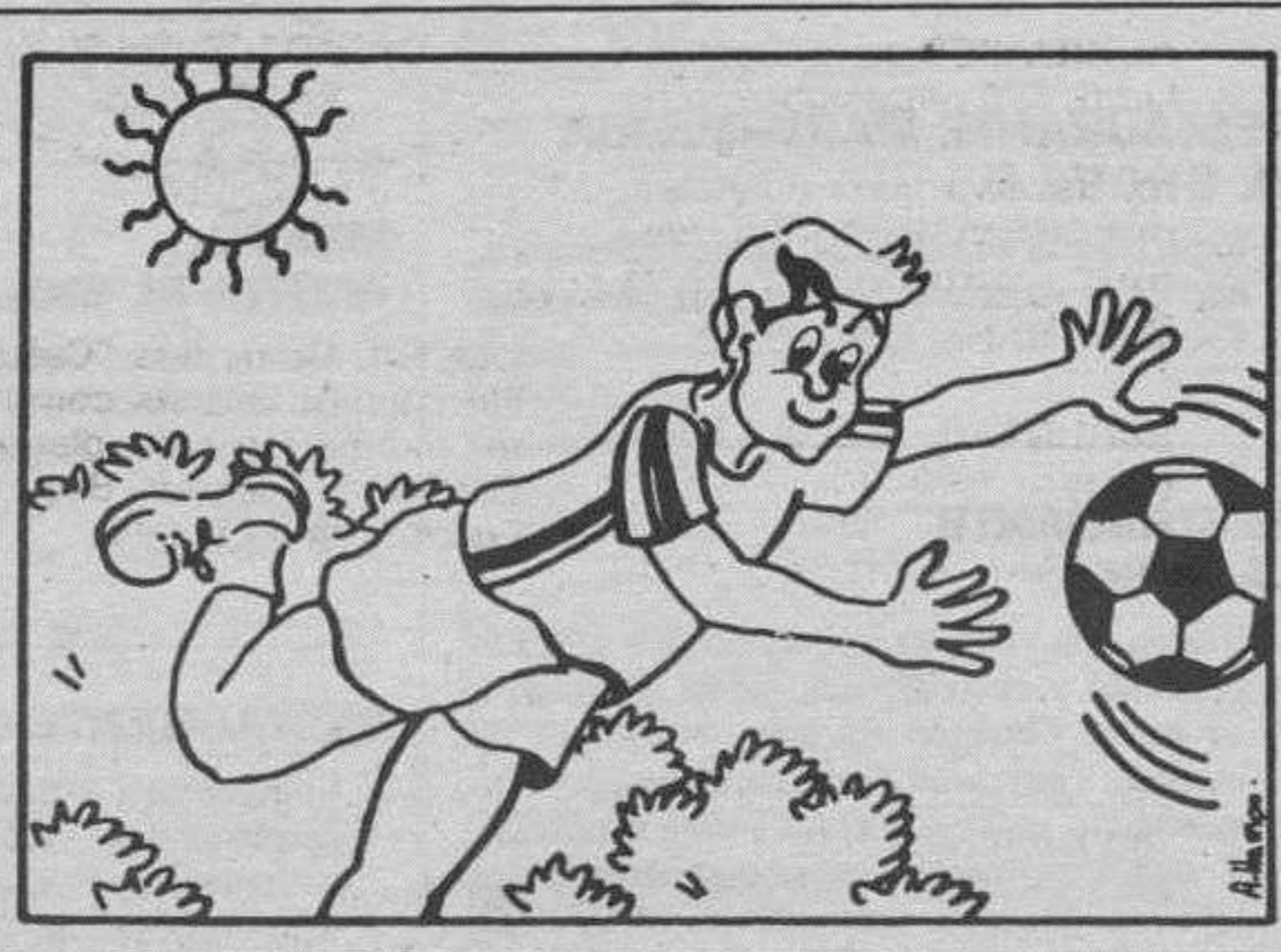
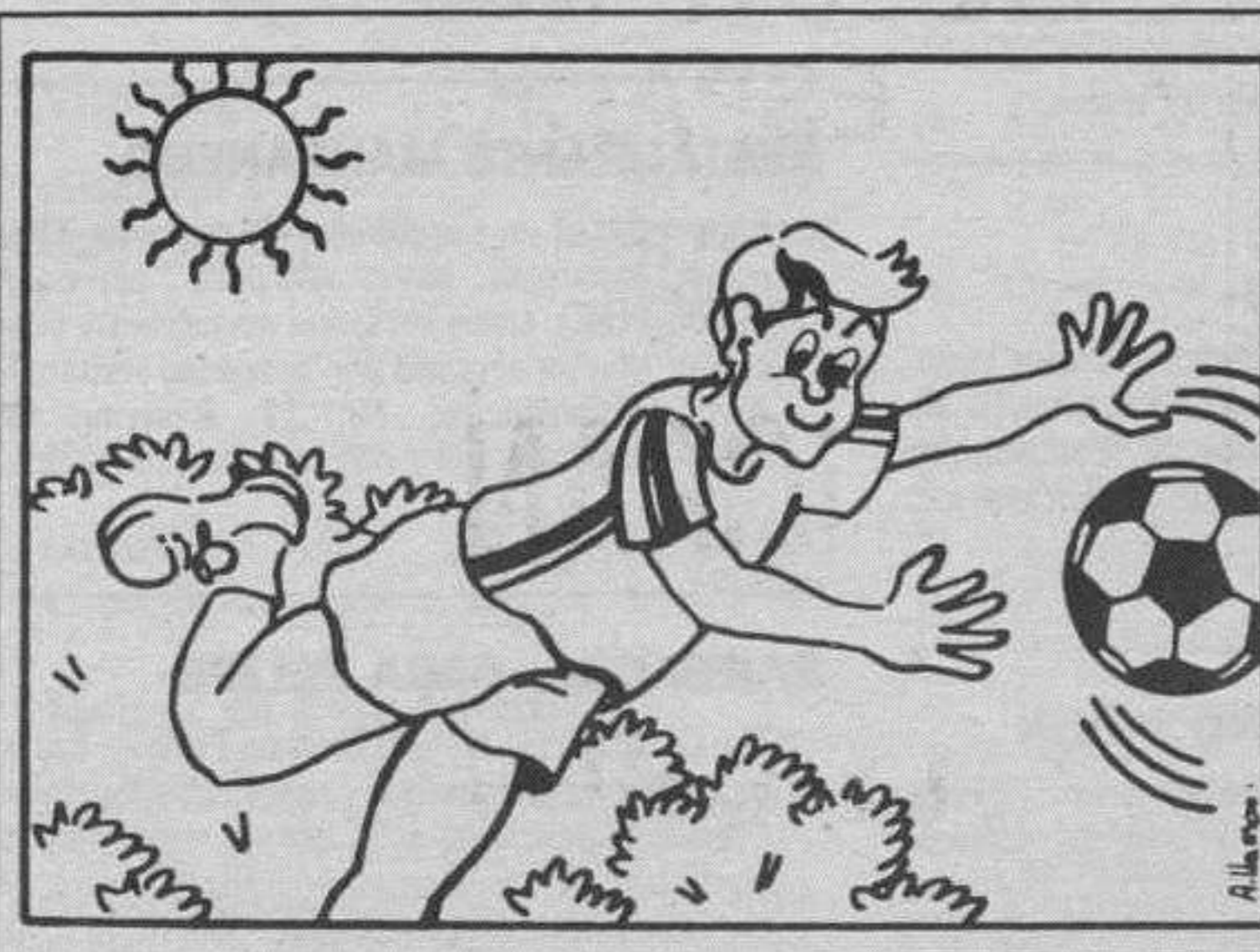
**VERTICALES.**- 1: Choca. 2; Dañoso. 3: Conducto por donde se suman las aguas. 4: Repetido; tambor de la selva. Nombre de consonante. (al rev.) Ameos. 5: (al rev.) Muy delgada. Liger, expédito. 6. Exento de mezcla o imperfecciones (fem.) Criadero de algún mineral. 7: Nombre de varón. (al rev.) Familiarmente; borrachera. 8: Ganas de beber. Río italiano. Tuesto. 9: Aficionado a las habladurías chismoso. 10: Mancha que aparece en las mejillas. 11: (al rev.) Anillos.

● SOPA DE LETRAS



Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Faraones de Egipto.**

● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

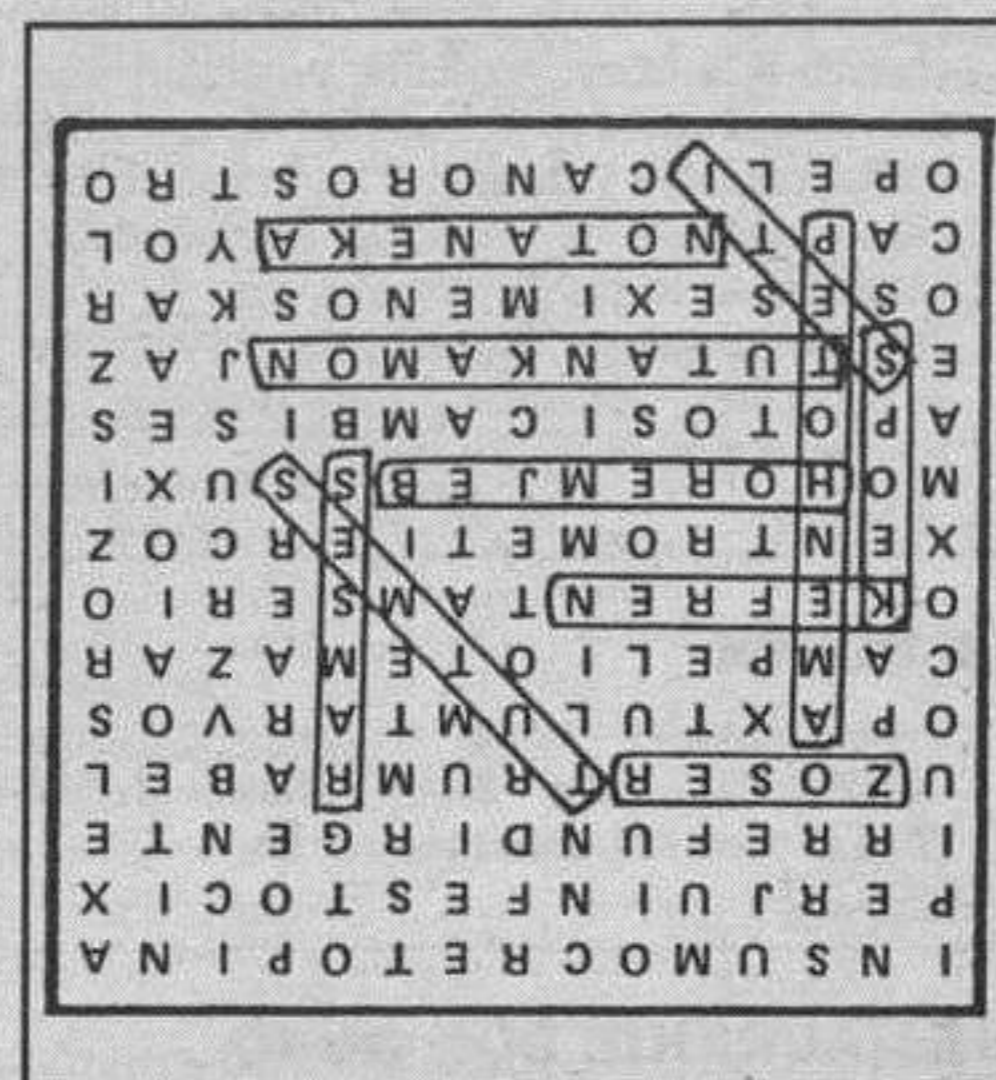
GUERRA RELATIVOS A LAS MONEDAS	ARRIA DE ACEMILAS NO VALIDOS	EN TIEMPO PASADO IDIOMA SIAMES	CANTAR EL POLLUELO LETRA DOBLE	ATREVIDA DRAMA LIRICO
COGOTE ACUDIR EN ABUNDANCIA			FLOR DEL OLIVO DESAFIOS	
ALABANZA CUALQUIER FLUIDO AERIFORME		EXISTE SIMBOLO DEL ERBIO	TEJIDO DE MALLAS MONO	UN DIOS EGIPCIO VOZ PARA NEGAR
DESPUES DE	PERFUME QUERER	FILOSOFIA MORAL CAMPEONES		DEFENSOR DENODADO
ASI SEA HOSTIGAR, PERSEGUIR		ASERTO BROSTAR LA SEMILLA	VERBAL MONTON DE COSAS	COCHERA PARA AUTOMOVILES
MARCHAR NEGACION		URBE SIMBOLO DEL ESTRONCIO	ALTAR	SIMBOLO DEL GALIO BAHIA, ENSENADA
RELATAR, REFERIR	UN HIJO DE NOE		PIMIENTO PICANTE AMERICANO	PREPOSICION

● JEROGLIFICO

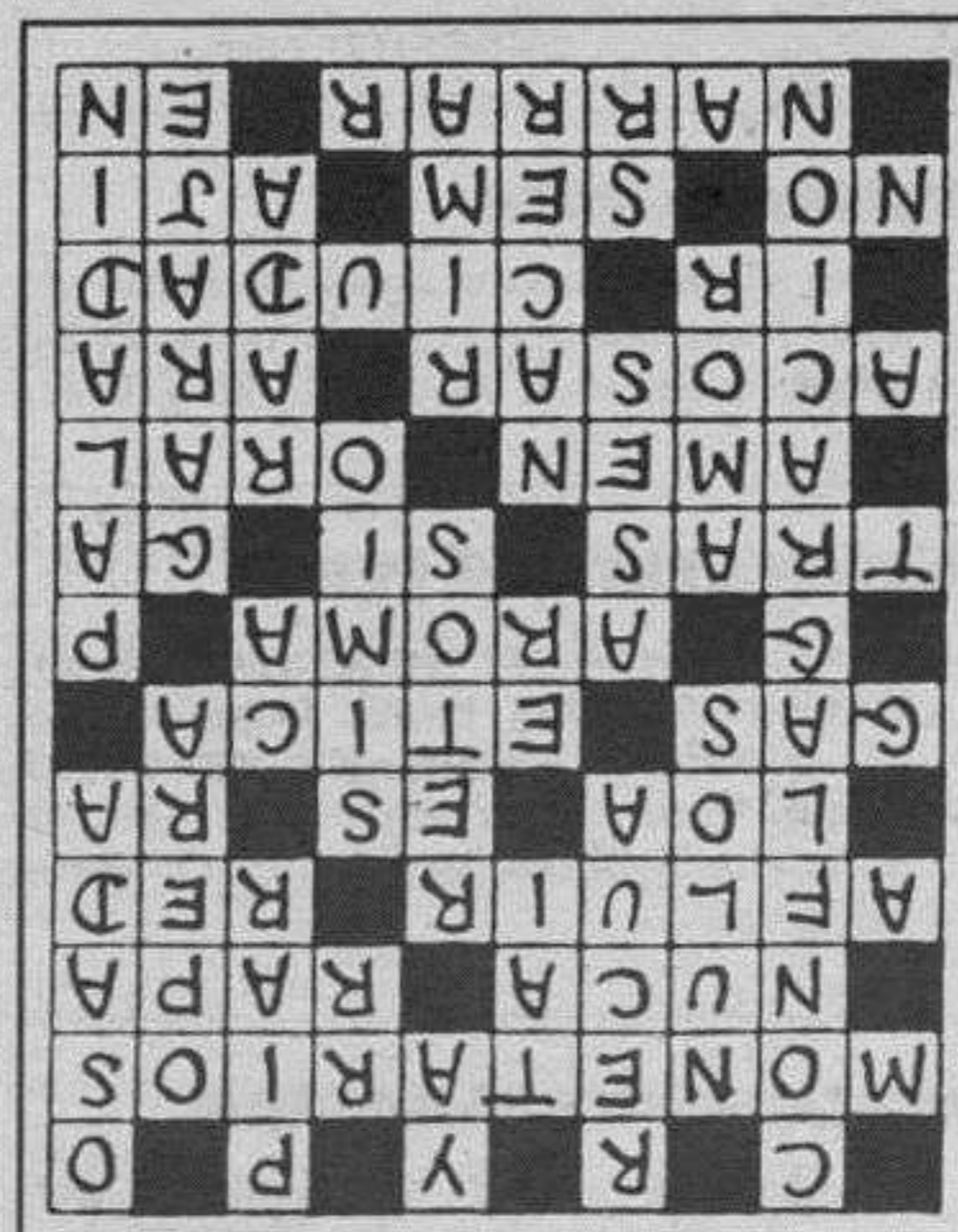


¿Qué oposiciones están preparando tus primos?

● SOLUCIONES



SOPA DE LETRAS



AUTODEFINIDO



SIETE ERRORES

**HORIZONTALES.-** 1: Tapas. 2: Sacuden. 3: Numerador. 4: Tom. San. Vos. 5: ocip. Peso. 6: Pide. Oler. 7: Ave. Ama. Eta. 8: Orignara. 9: Omnoso. 10: Alamo.

**VERTICALES.-** 1: Topa. 2: Noctvo. 3: Sumidero. 4: Tam. Pe. lma. 5: ace. 6: Agil. 6: Pura. Mina. 7: Adm. anom. 8: Sed. Po. Aso. 9: Novetero. 10: Roseta. 11: sora.



URGENCIAS

Table listing emergency services such as Policía Municipal, Guardia Civil, Hospital G. Yagüe, etc., with their respective phone numbers.

Miranda de Ebro

Table listing emergency services for Miranda de Ebro, including Bomberos, Guardia Civil, and Policía.

Aranda de Duero

Table listing emergency services for Aranda de Duero, including Bomberos, Guardia Civil, and Policía.

Lerma

Table listing emergency services for Lerma, including Guardia Civil and Cruz Roja.

Roa

Table listing emergency services for Roa, including Guardia Civil and Cruz Roja.

Medina de Pomar

Table listing emergency services for Medina de Pomar, including Guardia Civil and Centro de Salud.

Briviesca

Table listing emergency services for Briviesca, including Guardia Civil and Cruz Roja.

Belorado

Table listing emergency services for Belorado, including Guardia Civil and Cruz Roja.

Villarcayo

Table listing emergency services for Villarcayo, including Guardia Civil and Cruz Roja.

Salas de los Infantes

Table listing emergency services for Salas de los Infantes, including Guardia Civil, Ambulancia Municipal, and Cruz Roja.

Villadiego

Table listing emergency services for Villadiego, including Guardia Civil, Ambu. e Incendios, and Cruz Roja.

Espinosa de los Monteros

Table listing emergency services for Espinosa de los Monteros, including Guardia Civil and Cruz Roja.

Melgar de Fernamental

Table listing emergency services for Melgar de Fernamental, including Guardia Civil, Centro de Salud, and Cruz Roja.

Valle de Mena

Table listing emergency services for Valle de Mena, including Cruz Roja.

VIAJES

Table listing travel services such as Ferrocarril, RENFE, and Paquexpres, with their respective phone numbers.

Estación de Autobuses:

Table listing bus services from the Estación de Autobuses, including Est. autobuses, Soto y Alonso, La Serrana, etc.

Aeropuertos:

Table listing airport services for Madrid, Bilbao, Valladolid, and Vitoria.

Aduana

Table listing customs services for Aduana.

TAXIS

Table listing taxi services for ABUTAXI and Radio Taxis.

HORARIOS DE TRENES

Large table listing train schedules (Horarios de Trenes) with columns for Destino and Hora de salida.

Observaciones correspondientes a la estación de Burgos:

- List of observations and notes corresponding to the train station in Burgos, including details about circular routes and service changes.

COCHES DE LINEA

Table listing bus lines (Coches de Línea) with columns for Líneas, Días de Servicio, Entradas, and Salidas.

SERVICIO LOS DOMINGOS Y DIAS FESTIVOS

Table listing bus services for Sundays and public holidays (Servicio los Domingos y Días Festivos).

SERVICIOS INTERNACIONALES

Table listing international bus services (Servicios Internacionales) with columns for Líneas, Más Información, Entradas, and Salidas.

MONUMENTOS

Catedral. - Todos los días, 9,30 h. a 13,00 h. y 16,00 h. a 19,00 h. Tarifa: 350 pts. por persona y 200 pts. en grupos a partir de 10 personas.

Iglesia de San Nicolás. - Verano: Laborables, 9,00 h. a 14,00 h. y 16,00 h. a 20,00 h. Festivos: 9,00 h. a 14,00 h. y 17,00 h. a 18,00 h.

Iglesia de San Esteban - Museo del Retablo. - Cerrado: Domingos tardes y Lunes. Verano: Mayo a Noviembre. Martes a sábados: 10,30 h.

Museo de Pintura «Marceliano Santa María». - (Museo Monográfico del pintor Marceliano Santa María. - Lunes y festivos, cerrado.

Museo de Burgos (entrada c/ Calera, 25). - Cerrado: Lunes y festivos. Martes a viernes: 9,45 h. a 13,50 h.

Monasterio de las Huelgas. - Lunes, cerrado. Abril a Septiembre: Martes a sábado, 10,30 h. a 13,15 h.

Cartuja de Miraflores. - A 3,5 Km. de Burgos. Misa laborables, 9,00 h. Festivos, 7,30 h.

Iglesia de Santa Agueda. - Visita antes o después del culto.

Iglesia de San Lorenzo. - Visita antes o después del culto.

Monasterio de San Pedro de Cardena. - A 10 Km. de Burgos. Abril a Octubre: Laborables: 10,00 h. a 13,30 h.

Monasterio de Santo Domingo de Silos. - A 59 Km. de Burgos. Laborables, 10,00 h. a 13,00 h. y 16,30 h. a 18,00 h.

Colegiata de Covarrubias. - A 40 Km. de Burgos. Martes, cerrado. Laborables: 10,30 h. a 13,15 h.

Clunia (Ruinas Romanas). - A 96 Km. de Burgos. Ctr. Aranda de Duero-Salas de los Infantes.

Ermita visigótica de Quintanilla de las Viñas. - A 35 Km. de Burgos. El guarda del monumento, en Quintanilla de las Viñas.

Medina de Pomar. Monasterio de Santa Clara. - 10,00 h. a 13,30 h. y 17,00 h. a 20,00 h.

Torres del Alcázar; Iglesia de Ntra. Sra. del Rosario; Iglesia Parroquial de la Santa Cruz; Arco de la Cadena; Arco de la Judería.

San Pedro de Tejada. - Propiedad privada. Pueblo más próximo, Quintana de Valdivielso-Puerto de la Mazorra.

Castrojeriz. Santa María del Manzano, Claustro Mudéjar en la Iglesia de San Juan, Museo.

Peñaranda de Duero. Palacio de Avellaneda y ex-Colegiata de Santa Ana. - Lunes, cerrado, resto de días incluidos domingos y festivos.

Monasterio San Salvador de Oña. - Horario de Verano: comienzo a horas en punto, a las 11, 12, 17, 18 y 19.

Iglesia de Santa María la Real de Sasamón, claustro, Museo y cruz del Humilladero. - De 10 a 13 y de 16,30 a 19,00.

Museo Pictórico y Etnográfico Municipal de Villadiego. - Para visitas, contactar con el Ayuntamiento de Villadiego.

Caleruega. Torreón de los Guzmanes-Iglesia de Santo Domingo de Guzmán. - Visita gratuita todos los días de 10 a 13,30 y de 17 a 19,30.



AP PHOTO

**CUMPLE 84 AÑOS.-** La Madre Teresa, premio Nóbel de la Paz, cumplió ayer viernes 84 años en la ciudad india de Calcuta, donde millares de personas procedentes del mundo entero le rindieron homenaje. Una larga fila de admiradores se formó delante de la sede de la orden de Misioneras de la Caridad.

## Médicos del Mundo enviarán el domingo 20 toneladas de alimentos y medicinas al Zaire

□ **MADRID/EFE.-** Mañana, domingo, día 28, la Organización no Gubernamental (ONG) Médicos del Mundo enviará al campo de refugiados de Mugunga, en Zaire, 20 toneladas de alimentos y medicinas, junto con 4 médicos, 2 enfermeros y 4 logistas.

El avión ha sido fletado por Médicos del Mundo y financiado por la Plataforma de Solidaridad con Ruanda de Málaga. El avión, que partirá de Madrid, hará escala en Málaga, donde recogerá dos vehículos todo-terreno, donados por el Cabildo de Gran Canaria.

Por su parte, Médicos del Mundo de Baleares había recau-

dado hasta ayer 8 millones de pesetas con destino a la ayuda a Ruanda, gracias al concierto que organizó en la catedral de Palma y en el que participaron, entre otras personas, Montserrat Caballé y su hija, Montserrat Martí.

Médicos del Mundo tiene en estos momentos 24 profesionales en el campo de Mugunga (Zaire), en el que se encuentran alrededor de 350.000 refugiados y donde se les presta a 600 niños atención intensiva y cuidados mínimos a otros 1.000.

### PELIGRAN LOS VOLUNTARIOS

La creciente desesperación

de los refugiados ruandeses hutus en Zaire ha llegado a poner en serio peligro a los representantes de los organismos humanitarios, algunos de los cuales han sido ya amenazados de muerte, señaló la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

Además de las peleas, a veces mortales, que suelen acompañar el reparto de la comida en los campos de refugiados, se ha notado la crispación de los dirigentes hutus ante la voluntad de Occidente de colaborar con el nuevo Gobierno de Ruanda, en el que los tutsis parecen tener la voz cantante.

## Patriarca de Jerusalén elegido jefe de la Iglesia cristiana en Armenia

□ **ERIVAN/EFE.-** Torgom Manukián, Patriarca de Jerusalén, ha sido elegido jefe provisional de la Iglesia Cristiana de Armenia, cargo que siempre ha constituido el último escalón hacia el trono de Echmiadzn, residencia del Católicos de todos los armenios.

Su elección fue anunciada a altas horas de la noche del pasado jueves, tras la reunión conjunta del episcopado y el Consejo Espiritual Supremo de la

Iglesia Cristiana Armenia.

El arzobispo Torgom nació en 1919 en Bagdad, en 1962 fue designado arzobispo y durante 23 años encabezó la diócesis oriental de Estados Unidos, con sede en Nueva York.

En 1991 fue elegido Patriarca de Jerusalén, uno de los tres tronos independientes que por circunstancias históricas posee la Iglesia Armenia.

Su principal función será ahora preparar la convocatoria

y la celebración del concilio ecuménico nacional-elesiástico para la elección del nuevo Católicos de la Iglesia de este país, en la que participarán sacerdotes y delegados de distintas parroquias.

Mientras, continúan los funerales del Católicos Vazguén I, fallecido el pasado 18 de agosto.

Al mediodía de hoy el difunto será trasladado desde la capital, Erivan, a Echmiadzn, donde será enterrado el domingo.

**MISAS para HOY**  
Anunciación: 19 y 20. Iglesia del Carmen: 19,30 y 20,30. Catedral: 19,30. Divina Pastora: 20. Espíritu Santo: 19,30. Iglesia de la Merced: 19, 20 y 21. Inmaculada: 19,30. Nuestra Señora de Fátima: 19,15 y 20. Nuestra Señora de las Nieves: 20. Nuestra Señora Real y Antigua: 19,30. Residencia Sacerdotal: 19,30. Residencia Sanitaria: 18,30. RR. Clarisas: 20. Sagrada Familia: 19,30. El Salvador (Capiscol): 12,30 y 20. San Antonio, Abad: 19. San Cosme y San

Damián: 19,30 y 20,20. San Fernando: 19,30. San Gil: 19,45. San José Obrero: 20. San Juan Bautista (Yagüe): 18. San Juan Evangelista: 20. San Juan de Ortega (Villimar): 18,30. San Julián: 20. San Lesmes: 19 y 20. San Lorenzo: 19 y 20. San Martín de Porres: 19,30 y 20,30. San Nicolás: 19. San Pablo: 20. San Pedro de la Fuente: 20. San Pedro y San Felices: 19,30. Santa Agueda: 19,30. Santa Cruz: 19,30. Santo Domingo: 19,30. Villayuda: 19.



EL SEÑOR

### Don Alejandro Santamaría Rodrigo

Falleció en el día de ayer, a los 83 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Rosario Zamora Gutiérrez; hijos: Josefa, Paula y Juan; hijos políticos, nietos, hermana: María; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 4,30, en la iglesia parroquial de San Gil, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Lain Calvo, n.º 37.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José».

Burgos, 27 de Agosto de 1994.



EL SEÑOR

### Don Severino Yudego Quintanilla

Falleció en el día de ayer, a los 74 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenada esposa, doña Mercedes Frías Ortega; hijas, M.ª Angeles, Mercedes y Antonia; hermanos políticos, Valentín, Vicenta, Inocencia, Cándida, Bernardo, Angeles, M.ª Concepción y Teodoro Frías; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 16,00, en la iglesia parroquial de San Juan Evangelista, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio municipal.

Vivía: C/. Cirilo Alvarez Martínez, 7.

Capilla ardiente: Tanatorio La Paz, «Sala San Juan».

Burgos, 27 de Agosto de 1994.



LA SEÑORA

### Doña Amparo Pérez Merino

Vda. de Don Celestino Cruz Olazagoitia

Falleció el día 25, a los 78 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos: Amparo, Eduardo, José María, María Jesús y María Angeles; hijos políticos: Severino, Alejandro, Raquel, Begoña, Jesús y Javier; nietos, hermana: Leonor; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 11, en la iglesia parroquial de La Sagrada Familia, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. San Francisco, n.º 161.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José».

Burgos, 27 de Agosto de 1994.

## Agradecimiento

LA FAMILIA DE

### Don Benito Hernáez Ortiz

Que falleció el pasado día 22 del presente mes (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

Y les comunica que el novenario de misas dará comienzo el próximo día 29 de Agosto, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Antonio Abad de Las Huelgas.

Burgos, 27 de Agosto de 1994

(Funeraria «San José»)



FUTBOL

## El Sporting de Lisboa, un «hueso» para el Real Madrid en la Copa de la UEFA



**Bebeto rescindirá su contrato con el Deportivo**

□ **LA CORUÑA.** - El delantero del Deportivo de La Coruña Roberto da Gama Oliveira, Bebeto, rescindirá su contrato con el equipo gallego, después de que su representante, Ricardo Fuica, llegase ayer a un principio de acuerdo con el presidente del club, Lendoiro.

No obstante, el presidente deportivista aclaró que el jugador debe ofrecer las garantías económicas exigidas por el club, antes de que el acuerdo sea definitivo.

**143 millones, deuda del Real Burgos con Hacienda**

□ **BURGOS.** - El B.O. de Burgos de fecha 25 de Agosto da a conocer la deuda exacta del Real Burgos con Hacienda que se eleva hasta los 143.000.665 pesetas.

Por el concepto IVA, Hacienda reclama al Real Burgos las cantidades del año 93, que son las siguientes: 7.382.268; 15.038.795; 5.071.973 y 3.830.845 pesetas que hacen un total de 31.323.881 pesetas.

Por el concepto IRPF, el club local debe a Hacienda del año 93, estas cantidades de millones, 70.609.790; 10.736.875 y 5.722.558, mientras que del año 94, la «factura» sube a los 24.607.561 de pesetas. Sumados los dos años el déficit del club por IRPF es de 111.676.784 de pesetas. Así, IVA + IRPF se va hasta los 143.000.665 pesetas.

**El XXI trofeo de Brivesca**

□ **BRIVIESCA/CARLOS ZUGAS-TI.** - Esta tarde, a partir de las cinco y media, se disputa el XXI Trofeo de Fútbol «Ciudad de Brivesca», en el Campo Municipal de Deportes de la capital de la Bureba.

El torneo se jugará por el sistema de tres en uno, en partidos de cuarenta y cinco minutos, y contará con la participación del Mirandés, Tardajos y el Brivesca. Los burebanos se presentan ante su afición con un equipo totalmente renovado y con mayoría de jugadores locales, dirigidos por el técnico Mario Antón, ex-jugador del Real Burgos y que la pasada temporada entrenó al equipo de la Deportiva.

**En El Montecillo, Arandina-R. Lermeno**

□ **ARANDA/LERMA.** - A partir de las 17,45 horas de hoy, la Arandina recibe al Racing Lermeno en El Montecillo.

La novedad en el equipo local es la ausencia de Mera y Maroto, pero podría ser fichado «Tinín», cuyas negociaciones están avanzadas.

Por su parte, el Atlético Burgalés viaja a Salamanca para jugar contra el Ribert.

□ **MADRID/IGNACIO TYLKO.** - El Real Madrid se enfrentará al Sporting de Lisboa en la primera ronda de la Copa de la UEFA de fútbol, según deparó el «caprichoso» sorteo celebrado ayer en Ginebra.

El conjunto madrileño ha sido el más desafortunado de los equipos españoles ya que el Athletic de Bilbao jugará contra el débil FC Anorthosis (Chipre) y el Deportivo de la Coruña se enfrentará al BK Rosenberg (Noruega). En la Recopa, el Real Zaragoza deberá medir fuerzas con el Gloria Bistrita de Rumanía.

Los partidos de ida se jugarán entre el 13 y 15 de septiembre y los de vuelta entre el 27 y 29 del mismo mes. Madrileños y maños disputarán el choque de ida en su feudo,

**Los partidos de ida se jugarán entre el 13 y 15 de septiembre y los de vuelta entre el 27 y 29 del mismo mes**

y bilbaínos y coruñeses contarán con la ventaja adicional de jugar primero a domicilio.

El Sporting lisboeta, que no partía como cabeza de serie, era el rival más difícil que le podía haber caído en suerte a los hombres de Valdano, incluidos en un grupo en el que también se encontraban, como posibles adversarios, el Cannes francés, el Fenerbahce turco, el Rapid de Bucarest rumano, el Dinamo de Tbilisi de Georgia, el Charleroi de Bélgica y el Tirol de Austria.

En esta misma competición, el Deportivo de La Coruña de Arsenio Iglesias y el Athletic de Bilbao de Javier Irureta, que

### Los equipos españoles en las copas europeas

<b>Liga de Campeones (F.C. Barcelona)</b> El calendario del Barcelona en la primera ronda 14/09/1994 Barcelona-Galatasaray (TUR) 28/09/1994 Göteborg (SUE)-Barcelona 19/10/1994 Manchester United (ING)-Barcelona 02/11/94 Barcelona-Manchester United (ING) 23/11/1994 Galatasaray (TUR)-Barcelona 07/12/1994 Barcelona-Göteborg (SUE)				
<b>Recopa (Real Zaragoza)</b> Partidos de la primera eliminatoria 15/09/1994 Real Zaragoza (ESP)-Gloria Bistrita (RUM) 29/09/1994 Gloria Bistrita (RUM)-Real Zaragoza (ESP)				
<b>Copa de la UEFA (Ath. Bilbao, Deportivo, Real Madrid)</b> La primera eliminatoria (Ida: 13 de septiembre - Vuelta: 27 de septiembre)				
<b>GRUPO A</b> Anorthosis (CIP)-Ath. Bilbao CSKA Sofia (BUL)-Juventus (ITA) CSK Katowice (POL)-Aris Salonika (GRE) FC Aarau (SUI)-Marítimo F. (POR)	<b>GRUPO B</b> Olympiakos (GRE)- O. Marsella (FRA) Rosenberg (NOR)-Deportivo (ESP) Apollon (CIP)-F.C.Sion (SUI) Twente (HOL)-Honved (HUN)	<b>GRUPO G</b> Real Madrid (ESP)- Sporting Lisboa (POR) Cannes (FRA)-Fenerbahce (TUR) Rapid Bucarest (RUM)-Charleroi SC (BEL) Dinamo Tbilisi (GEO)-F.C. Tirol (AUT)		

GRAFÍA

ocupaban los dos últimos lugares entre los cabezas de serie, han tenido mucha más fortuna al tener que medirse ante dos desconocidos y disputar, además, el choque de vuelta en España.

Los gallegos, encuadrados en el grupo «B», se verán las caras con el Rosenberg de Noruega. En este grupo de posibles adversarios había rivales de más nivel como el Olympique de Marsella,

Olympiakos del Pireo, Twente de Holanda y Sion de Suiza. Sólo el Apollon de Chipre parecía más débil que los nórdicos.

El Athletic, en el grupo «A», no debe tener ningún problema para imponerse a los chipriotas del Anorthosis. Los «leones» tenían, además, como posibles adversarios, a la Juventus, CSKA de Sofia, Aris de Salónica, Marítimo Funchal de Portugal, Aarau de Suiza y Kato-

wice de Polonia.

El Zaragoza de Víctor Fernández tampoco debe tener dificultades para superar en dieciséisavos de final de la Recopa a los desconocidos rumanos del Gloria Bistrita. Los maños, sin embargo, tendrán el hándicap de disputar el encuentro de vuelta a domicilio y el de ida en el Luis Casanova debido a la clausura de dos partidos que pesa sobre La Romareda.

## Un Segunda B eliminó del Carranza, en los penaltis, al Real Madrid

CADIZ	2
REAL MADRID	2

□ **CADIZ/EFE.** - El Cádiz, que militaría esta temporada en Segunda División B, no terminó con la condición de invicto del Real Madrid en la pretemporada, pero sí lo tuvo contra las cuerdas durante muchos minutos y lo eliminó en los penaltis de desempate de un magnífico partido.

**CADIZ:** Férrez; Méndez, Mateo, Feliciano, Raúl; Zapatera (Javi, m. 20), Galisteo, Quino (Luina, m. 86), Rafa Bono, Garitano y Ortíz.

**REAL MADRID:** Buyo; Chendo (Amavisca, m. 81), Luis Enrique, Nando (Milla, m. 46), Hierro, Sanchis, Alfonso (Dubovsky, m. 56), Michel, Zamorano, Laudrup y Martín Vázquez.

**Goles:** 1-0. m. 4: Rafa Bono, a pase de Ortíz. 1-1. m. 48: Michel, de penalti. 2-1. m. 52: Ortíz, tras un centro de Quino. 2-2. m. 86: Michel de tiro seco.

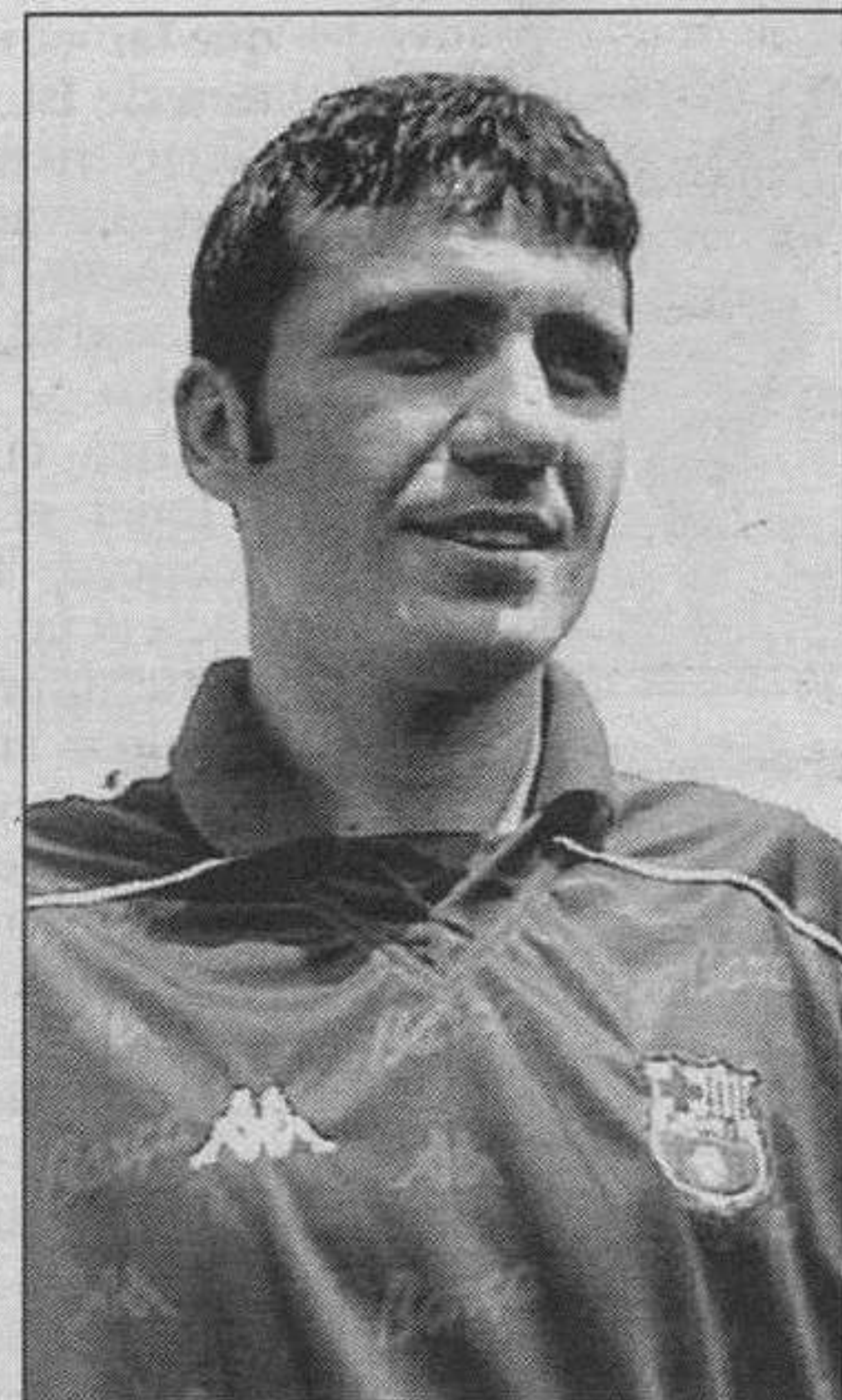
**Árbitro:** Fernández Marín (Colegio Valenciano).

La emoción perduró hasta el último segundo del partido, en el que el Cádiz tuteó al Real Madrid, tras adelantarse por dos veces y rozar la victoria en los 90 minutos de juego. Pero

el Madrid no se dio por vencido y logró empatar finalmente 2-2, aunque cayó en los penaltis.

**ZARAGOZA-BARCELONA, HOY EN SUPERCOPA (22,30 H TVE1)**

Todo está listo para que hoy, a partir de las 22,30 de la noche (TVE 1), con arbitraje del colegiado malagueño Antonio Martín Navarrete, Zaragoza y Barcelona disputen el partido de ida de la Supercopa, primer partido oficial de la temporada y torneo que en esta ocasión, con buen criterio, se adelanta al inicio de la Liga. El choque de vuelta entre los actuales campeones de Liga y Copa se dis-



EFE

**Hagi, atracción para hoy.**

putará el próximo martes, a partir de las 21,30, en el Nou Camp.

## FUTBOL/TERCERA DIVISION

El Atlético Burgalés está de estreno. Inicia una nueva temporada en Tercera División, pero como club con ideas propias.

Atrás quedó su dependencia filial con el Real Burgos. Ahora, y encuadrado de nuevo en el Grupo VIII, parte con nuevos bríos y

distintos objetivos, entre ellos el ascenso, aunque como dice su presidente, Teodoro Tejedor, «sin prisas, que no son buenas».

# El Atlético Burgalés estrena independencia

AT. BURGALES	
PORTEROS	
Paco	Palencia C.F.
Alberto	R. Burgos Juvenil
Felipe	At. Burgalés
DEFENSAS	
Luis	At. Burgalés
Roberto	At. Burgalés
Jesús	At. Burgalés
De la Peña	At. Burgalés
Goyo	At. Burgalés
Justino	At. Burgalés
Merino	At. Burgalés
Ricardo	At. Burgalés
MEDIOS	
Raúl	At. Burgalés
Rodri	At. Burgalés
Lucio	At. Burgalés
Deivi	At. Burgalés
Renedo	At. Burgalés
Miguel Antonio	At. Burgalés
Salva	At. Burgalés
Maxi	Arandina C.F.
DELANTEROS	
Villa	At. Burgalés
Joaquín	Racing Lermefio
Francisco	Palencia C.F.

DB



ALBERTO RODRIGO

La plantilla del Atlético Burgalés posa sobre El Plantío el día que efectuó su presentación oficial para la temporada 94/95.

## TEODORO TEJEDOR ARRANZ

*«No vamos a renunciar a nada, pero con los pies en el suelo»*

PESA

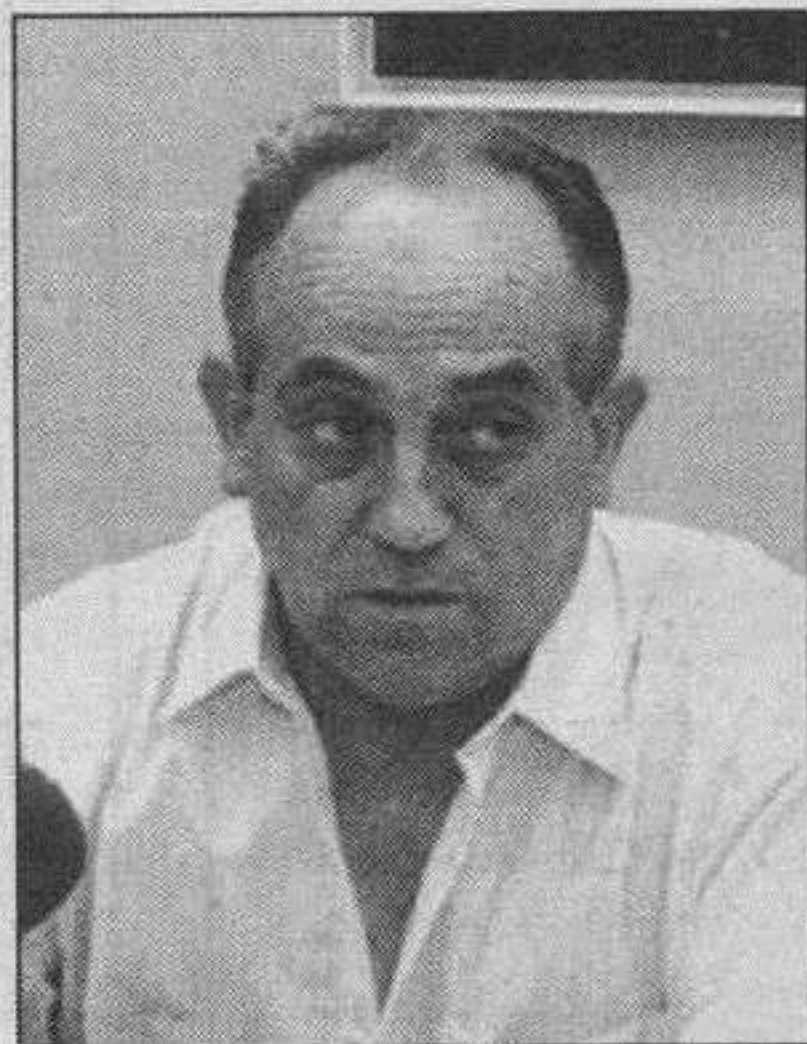
BURGOS

□ Teodoro Tejedor Arranz es el presidente del Atlético Burgalés. Un hombre que, salvo los obligados años de su infancia, ha estado siempre de un modo o de otro ligado al deporte burgalés.

Ahora, recuperado para él «su» Atlético Burgalés regresa con más fuerza que nunca. «No he dejado de seguir al equipo desde la sombra, pero muy preocupado por el poco caso que se le hacía. Y eso era lo que a mí me entristecía, aunque el fútbol «no lo he perdido», porque teníamos otros cuatro equipos de categorías inferiores. Ahora todo ha pasado y a partir de este momento será muy diferente».

Para el presidente, «el Atlético Burgalés vuelve con unas ganas locas de triunfar, de favorecer a la cantera y de preocuparnos totalmente de ella».

Y referente a las metas a alcanzar, manifiesta, «nuestras metas van a ser todas las que nos dejen. De entrada, no vamos a renunciar a nada, pero con los pies bien puestos en el suelo. Estamos luchando por reunir una plantilla competitiva, que tenga la capacidad de dar el salto. Si no puede ser al final de esta temporada que comienza, que sea para la siguiente, pero lo que que-



L.L. ARAICO

remos es, por descontado, subir a la categoría superior y sin esas prisas que luego resultan contraproducentes».

El jugar en un futuro en Segunda «B», no es para el presidente nada descabellado. «Conocemos las canteras de varios de los equipos que ahora están en esa categoría. Y con muchos de ellos hemos jugado en Regional Preferente. De acuerdo en que ahora se han reforzado, pero yo creo que si cuidamos la cantera de Burgos al cabo de cierto tiempo puede ser muy elevada técnicamente. Aquí hay calidad y capacidad para conseguirlo».

Otra cualidad que va a tener el equipo, según Teodoro Tejedor, es la paciencia, pero el presidente también la quiere inculcar en el aficionado. «He dicho que vamos a

tener los pies en el suelo, que vamos a actuar sin precipitación con mucha paciencia y esto es algo que quiero pedir a todos: socios, aficionados en general e incluso a la prensa. No podemos dar más traspies en Burgos. Por ese motivo, qué ascendamos al finalizar esta próxima temporada, bendito sea Dios. Que no lo conseguimos y hay que esperar preparando al equipo convenientemente con la cantera, pues también muy bien, pero con la idea de no dar nada por perdido. No queremos estar siempre en Tercera, pero tampoco esos delirios de grandeza de subir a Primera División».

## FERNANDO GOMEZ

*«La filosofía del equipo será diferente esta temporada»*

□ «La filosofía del Atlético Burgalés tiene que ser lógicamente distinta para la próxima temporada», afirmaba el técnico del equipo al inicio de la entrevista en la que nos iba a contar sus proyectos de cara a la segunda campaña que lleva al frente del club local.

Fernando Gómez daba a entender con sus palabras que el modo de acometer la temporada va a cambiar totalmente al haberse el Atlético Burgalés desligado totalmente del Real Burgos, para ser un club independiente.

«La labor de un equipo filial, comentaba el entrenador, es la de proporcionar jugadores al primer equipo, al tiempo de tener una plantilla muy joven sin lugar para veteranos. Ahora, las circunstancias han cambiado y por esta razón, el objetivo o los objetivos del club tienen que ser otros bien diferenciados».

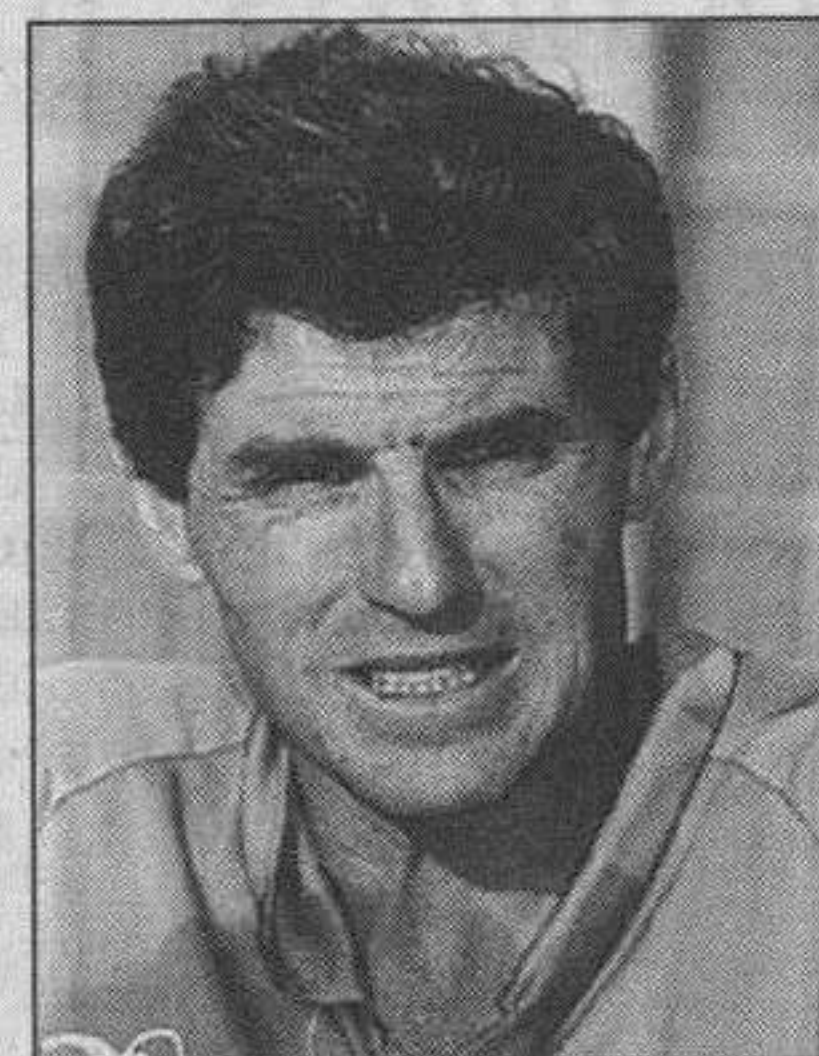
Sin embargo, que nadie vea en las declaraciones del «míster» que Fernando Gómez está, poco más o menos, pensando en el ascenso. «En absoluto, nuestras miras pasan por estar en el grupo de cabeza y ver hasta donde podemos llegar. El aficionado tiene que darse cuenta que tenemos prácticamente la misma base del equipo que la temporada anterior. Yo quería haber contado para este año con todos los jugadores que la campaña pasada pasaron en un momento determinado al primer equipo, pero no

ha podido ser en los casos de Félix y Gustavo».

Hace unos meses, Gómez se quejaba de que la falta de experiencia era uno de los principales problemas del equipo. «De acuerdo, pero fue a raíz de quitarme aquellos jugadores que por su carisma y veteranía daban otro aire al conjunto. A partir de ahí, era lógico, los resultados no fueron ya tan buenos como antes».

No le gusta pronosticar a Fernando Gómez, ni trazarse metas, aunque no por ello deje de analizar lo complicado que se ha puesto el Grupo VIII. «Efectivamente, los equipos más débiles han descendido a Regional, y se han incorporado la Cultural y la Ponferradina de Segunda División «B», que no se van a conformar con jugar en Tercera. El grupo se ha puesto muy incómodo».

Sobre las posibilidades reales del equipo, Gómez se limita a decir: «Hasta que no pasen por lo menos unos dos meses de competición no podremos opinar sobre nuestras posibilidades. Sin embargo, que quede bien claro que el Atlético Burgalés no tiene que ser alternativa de nadie y que no está obligado a nada de lo que no pueda lograr con los jugadores que ahora tiene. No obstante, y como todo aquel deportista que participa en una competición, intentaremos finalizar lo más arriba posible».



L.L. ARAICO

CICLISMO

# La selección española supervisa el circuito del domingo

«Va a ser muy duro por el calor, la distancia y el ritmo»

□ **AGRIGENTO (ITALIA)/EFE.** - La selección nacional de ciclismo, dedicó su primer día en la localidad italiana de Agrigento para inspeccionar el circuito.

Los catorce corredores seleccionados por José Grande, pedalearon por espacio de tres horas, unos 120 kilómetros, parte de ellos en el circuito donde se disputará el Mundial.

La conclusión tras su primer contacto es que va a ser terriblemente duro por el calor, la distancia y el ritmo.

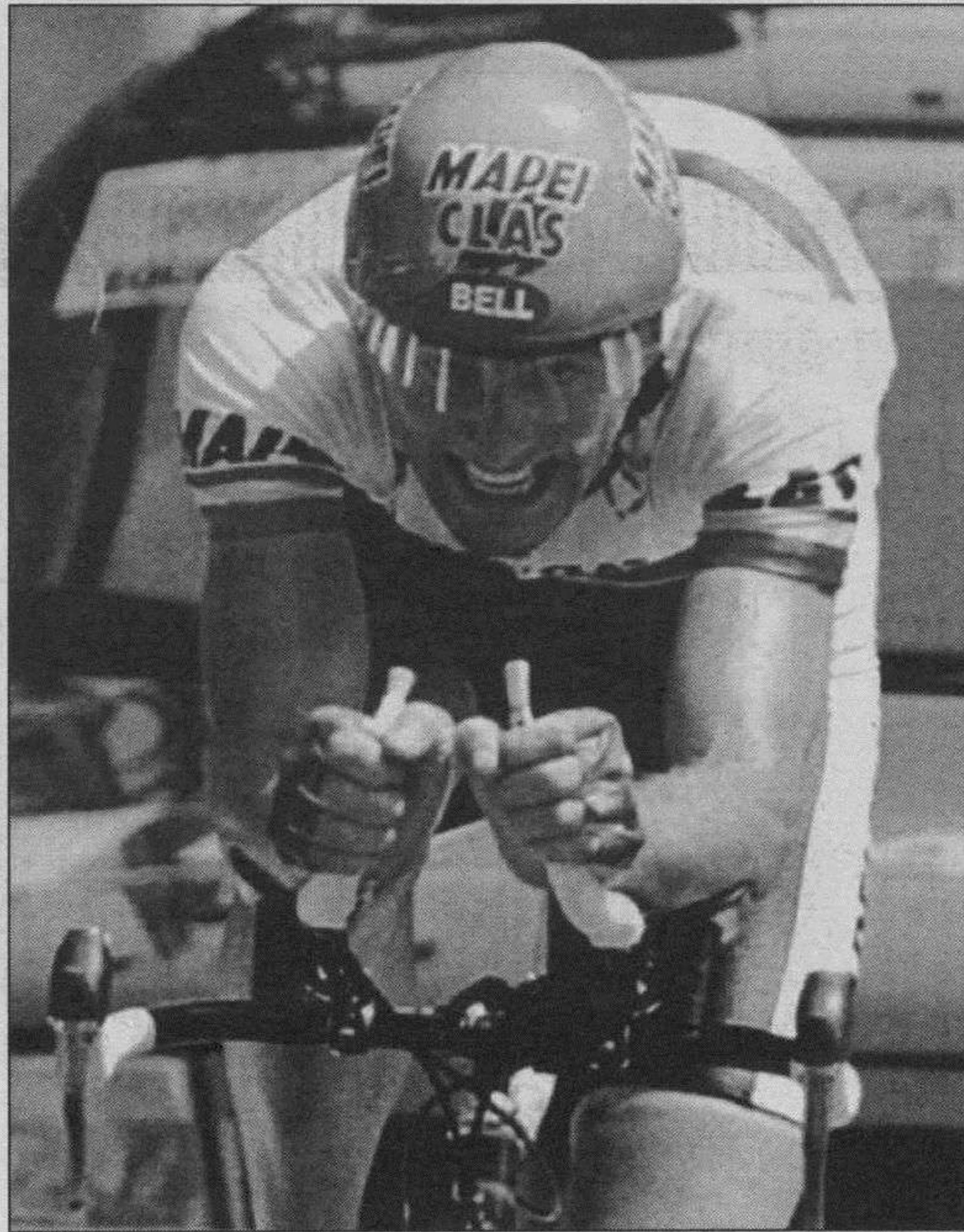
Para hoy el programa de la selección será un entrenamiento de cuatro horas y el escenario elegido es el circuito que deberán recorrer en el Mundial.

**BUGNO DIO POSITIVO EN UN CONTROL ANTIDOPAJE**

El ciclista italiano Gianni Bugno dio positivo en un control antidopaje efectuado en la

*La conclusión que han sacado los corredores, tras su primer contacto con el circuito, es que va a ser muy complicado*

última Copa Agostini, celebrada el pasado 17 de agosto en Lissone, informó en Roma la televisión italiana y la agencia Ansa. El presidente de la Federa-



Abraham Olano es una de las mejores bazas del equipo español.

EFE

ción Ciclista Italiana, Agostino Omini, y el secretario, Renato Di Rocco, confirmaron que existe un caso de dopaje que tiene como protagonista a uno de los

ciclistas italianos convocados para el Mundial, aunque no dieron ningún nombre. Omini y Di Rocco aseguraron que el producto de dopaje fue la cafeína.

**AUTOMOVILISMO/RALLYE DE LOS 1.000 LAGOS**

# Carlos Sainz, tercero tras la primera etapa

Auriol lidera la prueba mientras que Kankkunen pierde todas las opciones

□ **JYVASKYLA (FINLANDIA)/SERGIO ALVAREZ.** - El finlandés Juha Kankkunen (Toyota Celica Turbo 4WD) perdió todas sus opciones de victoria en el Rally 1.000 Lagos a causa de una salida de pista, y ha dejado solos al francés Didier Auriol, su compañero, y al español Carlos Sainz (Subaru Impreza), que ocupan la primera y tercera posición, respectivamente, de la clasificación general.

Auriol, actual líder del Mundial de pilotos con tres puntos de ventaja sobre Sainz y Kankkunen, dispone de tan sólo dos con respecto al finlandés Tommi Makinen (Ford Escort RS Cosworth), que ocupó la primera plaza hasta que un trompo lo privó del liderato.

Sainz sólo pudo marcar el mejor tiempo (compartido con

el francés) en una de las pruebas especiales de la jornada, de 179,778 kilómetros repartidos en quince tramos contrarreloj.

El madrileño pasó una jornada relativamente tranquila.

*El español sólo pudo marcar el mejor tiempo en una de las pruebas especiales de la jornada, de 179,778 kilómetros.*

Tan sólo se quejó de unos pequeños problemas de ajuste en el diferencial delantero, de tipo hidráulico, de su Impreza.

El único percance del día fue un ligero toque en la rueda tra-

sera izquierda, en el undécimo tramo, que le hizo ceder de golpe catorce segundos, cuando durante las demás pruebas de velocidad había marcado (arriba o abajo) tiempos muy similares a los Auriol y Makinen.

Por otra parte, Kankkunen se salió de la carretera en el segundo tramo y perdió alrededor de un cuarto de hora en completar el tramo cronometrado con el coche casi irreconocible. Al no existir asistencia entre el segundo y el tercer tramo, Kankkunen cedió algo más de tiempo en el siguiente, hasta rozar los veinte minutos de desventaja con respecto al líder.

Lejos de amilanarse por el espectacular vuelco, Kankkunen, ganador del 1.000 Lagos en dos ocasiones, 1991 y 1993, puso el pie en la tabla con la

intención de remontar lo más deprisa posible para tratar de llegar al final de la carrera entre los diez primeros y no irse de vacío de «su» rally. Para ello, el escandinavo ha marcado el mejor tiempo en siete tramos.

Quien no ha podido tener un comienzo peor ha sido el ídolo local Ari Vatanen, que también se salió de la carretera en la segunda prueba especial. En el accidente dañó la rueda trasera izquierda y su suspensión. Vatanen no tuvo más remedio que dejar la carrera.

Hoy, sábado, se disputará la segunda etapa, con salida y llegada en la localidad de Jyväskylä y un recorrido total de 615,04 kilómetros, 242,78 de ellos pertenecientes a trece pruebas especiales cronometradas.

POLIDEPORTIVO

PELOTA

Zubillaga y Andueza VI jugarán en Tordómar

□ **BURGOS.** - La pareja de pelota formada por Zubillaga y Andueza VI se enfrentarán a los riojanos Rey y Gonzalo en el Frontón Municipal de Tordómar, con motivo de sus fiestas.

Por otro lado, los infantiles del Centro de Tecnificación de Burgos y de Soria se enfrentarán, a partir de las 18,00 horas de hoy, en esta misma localidad.

MOUNTAIN BIKE

El Primer Torneo, hoy en Palazuelos de la Sierra

□ **BURGOS.** - Palazuelos de la Sierra acoge hoy, a partir de las 17,30 horas, el Primer Torneo Mountain Bike, organizado por el Ayuntamiento de esta localidad burgalesa.

En la prueba podrán participar corredores en categoría senior, junior y veteranos masculinos. Las féminas también podrán participar en una carrera específica para ellas.

Todos los aficionados que quieran tomar la salida deberán abonar 400 pesetas, en el lugar de la prueba, media hora antes.

TENIS

Bruguera, eliminado en el Torneo de Schenectady

□ **NUEVA YORK.** - El español Sergio Bruguera, primer cabeza de serie del torneo de tenis de Schenectady (Nueva York), fue eliminado en la segunda ronda al perder con el sueco Jonas Bjorkman, por 2-6, 6-4 y 6-2.

Por su parte, Emilio Sánchez pasó a cuartos de final del Torneo de Umag, en Croacia, al retirarse su contrincante, el austriaco Gilbert Schaller, por una lesión en la muñeca, cuando se estaba disputando el primer juego del segundo set.

BALONMANO

Arranca la liga ASOBAL

□ **MADRID.** - Hoy comienza la Liga Asobal 94/95, caracterizada por: el regreso al sistema antiguo de competición, nuevas reglas con la intención de hacer más vibrante a un deporte que parece estancado en los últimos años, y la incorporación de muchas caras nuevas entre los extranjeros.

El Barcelona, actual campeón de la Recopa, y el Teka, ganador de las dos últimas Ligas y vigente campeón de la Copa de Europa, se enfrentan en el Palau Blaugrana en esta primera jornada y parten como grandes favoritos para el título, con el Granollers, Elgorriaga Bidasoa y Alzira como «outsiders» de lujo.

CAMPEONATO DEL MUNDO DE RALLIES.



**Nosotros competimos, tú ganas.**

*Motorsport*

## ATLETISMO

## La XII Milla de Aranda estrenará las nuevas pistas sintéticas

□ **ARANDA DE DUERO/VALENTIN GARCIA.** - El Ayuntamiento de Aranda ha organizado una año más la tradicional prueba atlética de la Milla que, en su XII edición, y por primera vez, no será urbana debido a la inauguración de las pistas de atletismo sintéticas.

La competición comenzará a las 19,00 horas y en ella pueden inscribirse los atletas hasta media hora antes del comienzo de la misma en las categorías alevines, infantiles, cadetes, junior, absoluta y veteranos.

La Milla de Aranda ha aumentado considerablemente su nivel en los últimos años y, lejos de limitarse a mantenerlo, esta próxima edición promete ser la más interesante en cuanto a participación de atletas destacados se refiere.

Está confirmada la presencia de Carmelo de la Fuente, Chuvieco, William Koila (Kenia), Abdel Mafit Khebbat (Kenia), Abdallah Abdelgah (Marruecos) y Miguel Martínez Vargas, vencedor el pasado año.

En categoría femenina, la participación no será de menor calidad. Entre otras atletas, participarán Pilar Sisniega, subcampeona de España en 1.500 metros lisos, Teresa Recio y Beatriz Santiago, integrantes del equipo nacional de cross, Mabel Arrúa, campeona de esta carrera en su pasada edición, Griselda González y Amaya Piedra.

## TRIATLON

## Mañana se disputa el I Triatlón Diputación Provincial

□ **BURGOS/M.B.** - Hoy, a las 18,30 horas, se llevará a cabo, en el Palacio Provincial de Burgos, la presentación del I Triatlón Diputación Provincial de Burgos, puntuable para el Campeonato de Castilla y León.

La prueba se desarrollará mañana domingo, en el pantano de Uzquiza y las localidades de Villasar de Herberos y Pradoluengo, y contará con la participación de unos cien deportistas que competirán en categoría senior, junior, juvenil y veteranos masculino, así como senior y junior femenino.

El control de firmas se efectuará a las 8,00 horas del domingo en la Plaza Mayor de Pradoluengo. Seguidamente, los participantes se desplazaran al pantano de Uzquiza para tomar la salida a las 10,00 horas.

El recorrido de la prueba será de 1,5 kilómetros a nado, 40 en bicicleta y 10 de carrera.

## BALONCESTO



ALBERTO RODRIGO

Directivos y cuerpo técnico del C.B. Burgos expusieron en rueda de prensa sus objetivos.

## Hormigones Marcos e Ikadel patrocinan en Primera al C.B. Burgos

Cafetería Salamanca apoyará al segundo equipo

□ **BURGOS/P. CORRAL.** - La Junta directiva del Club Baloncesto Burgos realizó ayer en rueda de prensa la presentación de sus diferentes equipos y los correspondientes patrocinadores. Hormigones Marcos e Ikadel apoyarán al conjunto de Primera B, mientras que Cafetería Salamanca será el *sponsor* en Segunda División.

De los ocho millones y medio

de presupuesto, cinco y medio serán para el primer equipo, mientras que para el conjunto de Segunda se destinarán 1.800.000 pesetas.

Chuchi del Cura continuará una temporada más como entrenador del primer equipo, Hormigones Marcos-Ikadel, en el que ya está confirmada la presencia de seis jugadoras. Noelia, Beatriz, Olga, Marta, Vicky y

Mariam formarán una plantilla que se está intentando reforzar con dos fichajes de fuera.

El conjunto de Segunda División Cafetería Salamanca estará dirigido por Jorge Hernáiz, que la pasada campaña realizó labores de segundo entrenador en el Espada Tizona, y su intención será «formar jugadoras que puedan subir en breve a la primera plantilla».

## Tizona, aguarda la respuesta del Taugrés sobre Pedro Rodríguez

Este jugador podría ocupar una de las vacantes sub-22

□ **BURGOS/P.C.P.** - José Antonio Ureña está a la espera de que el Taugrés de Baskonia tome una determinación sobre su pivot Pedro Rodríguez para decidir quienes ocuparán las tres vacantes sub-22 del equipo burgalés la próxima temporada. Por ahora, estas plazas son para el base Josu Arnáiz y los pivots Iñigo Pastor y Dani Sanz, pero todo depende de la respuesta del club vasco.

Ureña ha estado trabajando esta primera semana de entrenamientos con cinco jóvenes jugadores, de los cuales Jorge Serna y Jon Ander Zárraga han quedado descartados.

El representante Gorka Arrinda se encuentra negociando con la entidad de Vitoria, que sólo cuenta con el pivot Rodríguez para la competición europea. Arrinda estudiará el calendario de partidos del Taugrés para intentar un acuerdo mediante el cual Pedro Rodríguez pudiera jugar en el Espada Tizona e incluso entrenar algún día a la semana.

A pesar de las dificultades existentes, el club burgalés conserva ciertas esperanzas y José

Antonio Ureña es consciente de que en el caso de que fructifiquen las negociaciones tendría que elegir entre el burgalés Dani y el donostiarra Iñigo Pastor.

Al margen de estas conversaciones, la directiva que preside Sebastián Rodrigo continúa las gestiones para contratar los servicios de un extranjero, que

**Los pivots Iñigo Pastor y Dani Sanz entrenarán con el equipo hasta que el club vasco tome una decisión**

probablemente sea un jugador de color.

Finalmente, el Tizona prosigue su pretemporada en jornada de mañana y tarde. Ayer tampoco entrenó el base José Navarro, que permanecerá en reposo hasta el lunes por prescripción médica. A esta baja se unió, por la mañana, la del escolta Carlos Elejabeitia, con una leve inflamación de rodilla.

## La base Maena continuará otra temporada en el C.B. Alfa

El equipo comenzará la pretemporada el lunes

□ **BURGOS/P.C.P.** - La jugadora leonesa M<sup>a</sup> Elena Albala, más conocida por Maena, permanecerá una temporada más en el Club Baloncesto Alfa después de llegar a un acuerdo con el equipo en el que militó la pasada temporada.

Maena fue una de las piezas fundamentales en el conjunto que entrenó Paco Garrido, a pesar de una lesión que la tuvo apartada de la cancha varios meses. El nuevo técnico Tito Sobrín conoce bien las características de esta jugadora porque coincidió con ella en el Páginas Amarillas de León hace tres temporadas.

Confirmada la continuidad de Maena, la plantilla del equipo de Primera B, que empezará a entrenar el lunes, está integrada por siete jugadoras. Las bases Loli y Maena; Oti, Esther y Tinti, como aleros; y las pivots Sonia, procedente del equipo de Segunda, y Ortiz, ex-jugadora del Salamanca en División de Honor.

Tito Sobrín quiere reforzar el conjunto con otras dos pivots, una de las cuales puede ser *foránea*, ya que hasta ahora

## Arlauckas sale ileso de un espectacular accidente

□ **MADRID/COLPISA.** - Joe Arlauckas, ala-pivot del Real Madrid, sufrió un espectacular accidente de tráfico el jueves por la noche del que afortunadamente resultó ileso. El vehículo del jugador madridista, que viajaba sin acompañantes, colisionó con otro vehículo que circulaba de frente, dio dos vueltas de campana, quedó bocabajo y posteriormente se incendió. Arlauckas se salvó milagrosamente de quedar calcinado al poder salir por su propio pie por la ventanilla que tenía abierta.

A pesar de la aparatosisidad del siniestro, el jugador sufre lesiones mínimas, apenas un par de hematomas en la zona izquierda del rostro y una fuerte contractura muscular en la pierna. Alfonso del Corral, jefe de los servicios médicos del Real Madrid, fue el encargado de atenderle personalmente y reconoció que «Joe ha vuelto a nacer» después de un reconocimiento efectuado ayer por la mañana.

## TORNEO DE PALENCIA

A pesar del accidente, Arlauckas se desplazará hoy a Palencia, donde el Real Madrid participará en el Torneo Internacional Ciudad de Palencia junto a Taugrés de Vitoria, Paok de Salónica y Stefanel Trieste.

El enfrentamiento entre Paok y Stefanel abrirá el torneo a las siete de la tarde. A continuación, se medirán Real Madrid y Taugrés.



LUIS L. ARAICO

M.ª Elena Albala, Maena.

sólo son tres las jugadoras de fuera de Burgos. Entre los nombres que se barajan ha vuelto a surgir el de la palentina Rosa Rodríguez. Además, el técnico tendrá que cubrir dos plazas sub-23.

# París celebró con júbilo y solemnidad el cincuentenario de su liberación

**Trescientas mil personas reunió la conmemoración en la plaza de la Concordia**

□ **PARIS/EFE.**— La plaza parisiense de la Concordia se convirtió la noche del pasado jueves en una gran pista de baile en la que se reunieron unas 300.000 personas que celebraron, hasta altas horas de la madrugada, el cincuenta aniversario de la Liberación de París durante la II Guerra Mundial.

El baile, acompañado de un espectáculo de variedades, clausuró una emotiva jornada en la que se rindió homenaje a los héroes y a las víctimas de la guerra.

Numerosos actos simbólicos rememoraron los sucesos del 25 de agosto de 1944, fecha de la rendición alemana y del primer discurso del general Charles de Gaulle en París.

En una solemne ceremonia en la plaza del Ayuntamiento, el jefe del Estado, Francois Mitterrand, exaltó la «unidad» de los combatientes por la Liberación de París.

«Sepamos preservar lo que nos une cuando se trata de la patria», dijo el presidente francés antes de citar a los héroes de la contienda, entre ellos al



GARETH WATINS/REUTER

**Hasta altas horas de la madrugada celebraron los parisienses su liberación**

general De Gaulle.

«Los hombres a los que rendimos homenaje esta noche nos han dejado un mensaje y dado un ejemplo, el ejemplo de su determinación, y cuando fue necesario, el de su unidad, que barrió todos los obstáculos»,

agregó.

También intervino el alcalde de París, Jacques Chirac, quien afirmó que «la historia ignora la fatalidad, una crisis en apariencia irremediable puede quebrarse con la voluntad de los hombres, a condición de que

estén unidos y con determinación».

La ceremonia terminó con la llegada a la plaza de los integrantes de un desfile, que previamente había recorrido cuatro kilómetros, y que presenciaron miles de personas.

## No se observa disminución de visitas a los Museos por el pago de la entrada

□ **MADRID/COLPISA.**— El número de visitantes de los principales museos españoles no ha disminuido de forma significativa según sus gestores, a pesar de que el pasado 15 de julio entró en vigor la obligatoriedad de cobro en las instituciones de titularidad estatal.

Si bien es verdad que las pinacotecas más importantes reunidas en el centro de Madrid han sufrido una ligera disminución en la afluencia de público, sus responsables no se atreven a afirmar que esta pérdida sea consecuencia directa de la medida impuesta por la Unión Europea.

En los museos más pequeños repartidos por toda la geografía nacional, que también se han visto obligados a cobrar entrada, se constata por contra un aumento de las visitas en relación con años anteriores.

El Museo del Prado, que este año celebra su 175 aniversario, recibió durante el mes de julio 130.019 personas, casi 8.000 visitas menos que el mismo mes del pasado año.

Sin embargo, en opinión del director de la pinacoteca, José María Luzón, los datos de afluencia de verano «no son

extrapolables a las visitas que se pueden recibir durante el resto del año».

«Quienes acuden al museo en los meses estivales son sobre todo extranjeros que no se han visto afectados por la nueva medida ya que antes también pagaban», explicó. «Es necesario esperar a que los españoles vengan de la playa y reinicien sus visitas al museo para poder afirmar en qué medida les inhibe tener que pagar para entrar», añadió.

El Centro de Arte Reina Sofía también ha experimentado una pérdida de visitantes en relación con datos anteriores. Durante el mes de julio del presente año el Reina Sofía acogió a 62.515 personas, una cifra muy baja si se compara con julio de 1993, mes en el que se registraron más de 150.000 visitantes. Sin embargo la explicación a esta espectacular caída se encuentra en el contenido de las exposiciones temporales programadas para este verano. Mientras que el año pasado el realismo de Antonio López enloqueció las taquillas del centro, este año la muestra de las adquisiciones del museo no logra atraer a tantos visitantes.



PASTOR/EFE

**PRESENTACION.**— Ayer fueron presentados en Madrid el álbum y el video realizados con motivo del concierto ofrecido en Los Angeles por los tenores Luciano Pavarotti, Plácido Domingo y José Carreras, dirigidos por Zubin Mehta, y que saldrá a la venta el próximo lunes día 29.

## TOROS

### Juan Mora, triunfador en accidentada corrida

JUAN MIGUEL NUÑEZ  
BILBAO/EFE

□ El único diestro superviviente de ayer en Bilbao, Juan Mora, salió también como triunfador clamoroso, por su arte, arrojo y pundonor en las tres faenas que hizo, con corte de una oreja en cada una de las tres y la consiguiente Puerta Grande, mientras a sus compañeros «Litri» y «Jesulín de Ubrique», que vivieron «la cruz», se los llevaron en ambulancia.

En la enfermería «Litri» fue atendido de conmoción cerebral, de pronóstico reservado, y «Jesulín» de fractura de la mandíbula inferior, de pronóstico grave.

La corrida pareció gafada desde el principio, con un primer toro devuelto al lesionarse la mano derecha en los lances de recibo. También el segundo sufrió una extraña lesión en banderillas y fue apuntillado en el ruedo después de tambalearse casi moribundo cuando apenas se le había picado.

El segundo sobrero, de «El Torreón», inválido a más no poder, fue igualmente devuelto. Esto en cuanto a toros.

Otros sucesos lamentables tuvieron por protagonistas a «Litri» y a «Jesulín de Ubrique». El de Huelva fue lesionado por su primer astado, que le cogió al final de la faena de muleta de forma muy aparatosa. Cayó conmocionado y, por un momento, se temió algo muy grave. Por fortuna parece que todo quedó en una conmoción de la que se recupera felizmente en un hospital bilbaíno.

«Jesulín» ha tenido peor suerte. El último toro le derribó cuando lo paraba con el capote. Entre otras lesiones, la más importante fue la fractura de la mandíbula inferior. Tras el examen médico último que le hicieron, el neurocirujano y el traumatólogo se reservaron el pronóstico, mientras el responsable de cirugía plástica lo calificó de «grave».

Del contenido estrictamente taurino de la corrida hay que decir que Juan Mora tuvo una tarde muy completa, por técnica, buen gusto y, sobre todo, valor.

La plaza no se había recuperado del susto por la cogida de «Litri», cuando, en el quinto, «Jesulín» salió también por los aires. Tremenda la voltereta y la paliza que le propinó el toro. El de Ubrique cayó desde una muy considerable altura y en el suelo le buscó el toro con saña. Las asistencias con prisas otra vez para entrar en la enfermería. «Jesulín» en la mesa de operaciones y Mora solo en el ruedo con otro toro de aquí te espero.

## LO QUE HAY QUE VER



Carlos Fuentes, un efímero paso por A-3 TV

## «Amigos para siempre», hola y adiós con A-3 TV

□ **BURGOS.**— Antena 3TV ha decidido retirar el programa «Amigos para siempre», estrenado hace tres semanas, informaron ayer fuentes de la cadena privada.

Según una nota de Antena 3TV, «Amigos para siempre», presentado por el fraile Carlos Fuentes, durante sus tres semanas en antena su cuota de pantalla ha estado en torno al 18,4 por ciento de audiencia.

La suspensión de este programa obedece, añade el comunicado, a que se han enfrentado con algunas dificultades para encontrar historias con las que pudiera reclamar la solidaridad del público en casos concretos, motivo final del espacio.

## «Especial Bugs Bunny», para la noche del sábado

□ **MADRID/EFE.**— Con 54 años de vida sigue siendo uno de los personajes de Walt Disney más actuales. Es el conejo de la suerte, Bugs Bunny, a quien Ted Avery, su creador, dotó de una rapidez de reflejos e inteligencia que le permiten estar de vuelta de todo y preguntar aquello de «¿qué hay de nuevo, viejo?».

TVE ha previsto incluir en su programación de La 2 de hoy un especial que recoge lo mejor de lo mejor del conejo, al que medio mundo dedicó en 1990 un gran homenaje con motivo de su cincuentenario.



Bugs Bunny, ¿qué hay de nuevo, viejo?

## Un verano muy competido

CHUS LOPEZ MONJAS

Las televisiones españolas preparan la «rentrée» y guardan como oro en paño los fichajes, novedades y sorpresas que nos traerá la próxima temporada. Las cadenas ultiman sus nuevas programaciones en las que, en la mayoría de los casos, no figurarán los programas y series de verano, temporada que se ha visto inundada por reposiciones y las transmisiones deportivas y taurinas, productos a los que se han unido las galas de las privadas y los especiales de humor y eventos musicales de Televisión Española.

Pero este estío, las televisiones han hecho un esfuerzo por reforzar sus respectivas parrillas estivales a las que han incorporado nuevas series y programas. En su vocación de «ser la de todos», este verano TVE ha ofrecido al espectador más de 50 nuevos espacios y la audiencia, agradecida, le ha recompensado porque TVE-1, que fue la cadena más vista de julio, se perfila también como la más seguida de agosto, a tan sólo cinco días para que finalice este caluroso mes.

Por su parte, Antena 3TV, privada a la que este estío le han funcionado la veterana «El príncipe de Bel Air», los partidos de fútbol, las miniseries de fin de semana, algunas películas y el veraniego «Genio y figura», el único producto que continuará en otoño, ha decidido suspender antes de que finalice el verano la emisión de dos de sus producciones, «Quiéreme mucho» y «Amigos para siempre».

Por último, Tele 5 ha triunfado con «El trampolín», espacio que a primeros de septiembre desaparecerá de «la pantalla amiga», al igual que otro de sus productos propios para el verano, «Campeones de playa».

Hay en todo este ir y venir de series y más series, un claro intento por superar a los demás y cosa lógica, unos lo han conseguido, otros no; pero al menos, todos lo han intentado. Algo es algo, ¿no les parece?

## LAS PELICULAS

«El pequeño forajido»  
(TVE-1, 11.30 ★)

• T.O.: «The little outlaw». 1955. Director: Roberto Gavaldón. Intérpretes: Pedro Armendáriz y Joseph Calleja. EE.UU. 75 min. Aventuras.

Producción estadounidense de la Factoría Disney que sigue la socorrida fórmula de la amistad entre niños y animales. En este caso se trata de ilustrar la relación entre un niño mexicano y un caballo al que su dueño ha ordenado atar. La principal novedad estriba en la mayoritaria presencia azteca en los créditos, que va desde el director, Roberto Gavaldón a intérpretes como Pedro Armendáriz y Rodolfo Acosta.

«Megaforce»  
(TVE-1, 15.30 ★★)

• T.O.: «Megaforce». 1981. Director: Hal Needham. Intérpretes: Barry Bostwick y Persis Khambatta. EE.UU. 95 min. Ciencia ficción.

Uno de los numerosos sucedáneos aparecidos a raíz del gran éxito comercial cosechado por la saga «Mad Max». La xenofobia y el militarismo se entremezclan en esta típica producción del «reaganismo» que contó en la dirección con la presencia de Hal Needham, más conocido por su autoría en las humorísticas «road movies» protagonizadas por Burt Reynolds. El reparto está comandado por Barry Bostwick y Michael Beck, este último líder de los Warriors en el trepidante thriller de Walter Hill.

«Dos veces yo»  
(A-3 TV 15.30 ★)

• T.O.: «All of me». 1984. Director: Carl Reiner. Intérpretes: Steve Martín y Lily Tomlin. EE.UU. 90 min. Comedia.

Comedia de tintes sobrenaturales que supone una de las menos afortunadas colaboraciones entre el director y el protagonista de «Cliente muerto no paga». Una excéntrica millonaria elige para reencarnarse, con la ayuda de un monje tibetano, a la hija de su mozo de cuerdas. Pero accidentalmente su espíritu va a parar al cuerpo de un abogado fracasado, papel que incorpora el histriónico Steve Martín, que aquí se hace acompañar de Lily Tomlin y de su compañera sentimental, la siempre espléndida Victoria Tennant.

«Un paraíso a golpes...»  
(TELE-5, 15.30 ★)

• T.O.: «Heaven with a gun». 1969. Director: Lee H. Katzin. Intérpretes: Glenn Ford y Carolyn Jones. EE.UU. 96 min. Oeste.

Curioso título para un

western menor dirigido por el mediocre artesano Lee H. Katzin y cuyo principal aliado es un reparto encabezado por el veterano Glenn Ford, en el arquetípico papel de pacífico ciudadano al que las circunstancias obligan a empuñar el revólver, y en el que también están presentes Bárbara Hershey y David Carradine, coincidiendo ambos pocos años más tarde a las órdenes de Martín Scorsese en «Boxcar Bertha».

«El aprendiz de malo»  
(TVE-1, 17.10 ★★)

• T.O.: «El aprendiz de malo». 1957. Director: Pedro Lazaga. Intérpretes: José Luis Ozores y Elisa Montes. España. 93 min. Comedia.

Dentro del inconfesable ciclo que la televisión pública viene dedicando al malogrado José Luis Ozores, hoy le toca el turno a esta comedia escrita por Mariano Ozores y dirigida por Pedro Lazaga cuya historia gira en torno a un provinciano paleta cuya máxima aspiración es colocarse de portero en un cine de la Gran Via

madriena. En el reparto se dan cita algunos de los mejores intérpretes del cine español de los cincuenta.

«Un loco maravilloso»  
(TVE-2, 22.00 ★★)

• T.O.: «A fine madness». 1966. Director: Irvin Kershner. Intérpretes: Sean Connery y Jean Seberg. EE.UU. 89 min. Comedia.

La influencia de la comedia inglesa se deja notar en esta atípica película de Irvin Kershner acerca de los avatares de un excéntrico poeta neoyorquino al que su esposa convence para que visite a un psiquiatra. Lo mejor de esta comedia basada en una novela de Elliot Baker es su reparto, en el que se aprecia una mayoritaria presencia de intérpretes británicos y donde sobresale igualmente la malograda actriz francesa Jean Seberg, Irving Kershner incidiría en esta línea de comedia disparatada en sus dos siguientes proyectos: «Loving» y «Up the sandbox».



Claudia Cardinale prestó su belleza a este thriller genial

## «El clan de los marseleses»

(TELE-5, 03.30 ★★)

• T.O.: «La acoumoune». 1972. Director: José Giovanni. Intérpretes: Jean-Paul Belmondo y Claudia Cardinale. Fra-Ita. 101 min. Intriga.

Su larga experiencia como novelista llevó a José Giovanni a alcanzar una sólida reputación como guionista para autores de la talla de Jacques Becker, Jacques Deray, Robert Enrico, Jean Pierre Melville o Henry Verneuil. A partir de 1966 comienza a dirigir sus propios guiones. En «El clan de los marseleses» presenta el caso de un gángster que se expone a todo tipo de riesgos y peligros por un amigo caído en desgracia. Jean Paul Belmondo protagonizó este clásico drama gangsteril, siendo ésta una de las varias ocasiones en que se puso a las órdenes de José Giovanni. Lástima que la película haya sido ya revista en diversas ocasiones por la televisión le resta algo de interés a su proyección. Si a eso unimos el hecho de que la privada la ha programado a una hora tan intempestiva como incomprensible, las tres y media de la madrugada, no creemos que haya necesidad de cargar en el haber de Tele-5 mérito alguno. Por último, decir que tanto la dirección como el guión y el argumento llevan la misma firma.

«House Party II»  
(CANAL +, 23.53 ★)

• T.O.: «House Party 2». 1991. Directores: Doug McHenry y George Jackson. EE.UU. 90 min. Comedia musical.

Previsible secuela de la exitosa «House party» —réplica negra de «Risky business»— que no contó con ninguno de los componentes del filme original. La película del tandem McHenry-Jackson habla del rap y de la popular cultura hip-hop en América, a través de la historia de dos jóvenes «raperos» que organizan una desmadrada fiesta a la que acuden sus amigos, entre los que se encuentran los más grandes talentos de la música rap.

«Robotjox»  
(A-3 TV, 02.00 ★)

• T.O.: «Robotjox». 1989. Director: Stuart Gordon. Intérpretes: Cary Grah y Anne Marie Johnson. EEUU. 81 min. Fantástica.

Fantasia apocalíptica que bebe en las fuentes de algunos de los éxitos recientes del último género fantástico y cuya autoría ha corrido a cargo de Stuart Gordon, el director de «Reanimator».

«Barroco»  
(TVE-2, 01.25 ★★)

• T.O.: «Barroco». 1976. Director: André Techiné. Intérpretes: Isabelle Adjani y Gerard Depardieu. Francia. 102 min. Drama.

Un altamente sugestivo thriller político que significó la segunda incursión en la dirección del ex crítico de cine André Techiné. Un boxeador, la novia de éste y un candidato electoral que es víctima de una campaña de descrédito orquestada por sus adversarios políticos protagonizan un apasionante juego de intrigas y pasiones resuelto con indudable estilo por un director que ha dado obras notable al cine francés. El reparto lo encabezan Isabelle Adjani y Gerard Depardieu, dos de las estrellas más apreciadas por parte del público galo.

«China O'Brien»  
(TVE-1, 01.15 ★)

• T.O.: «China O'Brien». 1988. Director: Robert Clouse. Intérpretes: Cynthia Rothrock y Richard Norton. EEUU. 91 min. Acción.

Un subproducto del subgénero de artes marciales rubricado por uno de sus mejores especialistas, Robert Clouse, que dirigiera al legendario Bruce Lee en su mejor película, «Operación dragón». La principal novedad reside en el cambio de orientación sexual del protagonista, corriendo éste a cargo de una mujer.

PROTAGONISTAS

# Anne Igartiburu pasa de ETB a Tele-5 para presentar «Una pareja feliz»

**MADRID/COLPISA.** - Anne Igartiburu, el nuevo fichaje de Tele 5, presentará «Una pareja feliz», versión española del programa holandés «Love letters» en el que tres parejas de futuros cónyuges tienen que superar seis divertidas pruebas.

Las parejas participantes serán obsequiadas, independientemente del puesto que alcancen en el concurso, con los trajes nupciales y las alianzas y podrán ganar un viaje y un automóvil.

SUSTANCIOSOS REGALOS

Además, a la pareja ganadora se le costearán todos los gastos de la boda y la luna de miel.

Anne Igartiburu ya ha colaborado en la privada copresentando varias galas, pero su experiencia televisiva se forjó en la cadena autonómica vasca ETB, donde presentó los magazines de entrevistas «Show show» y «Boulevard».

Anne, de 25 años, habla seis idiomas, ha estudiado arte dramático, ha sido locutora de radio, profesora de inglés, traductora y modelo antes de darse a conocer en televisión, medio en el que ahora se hace cargo de un nuevo espacio de Tele-5, cadena que, habitualmente, encarga esta tarea a dos o más personas.

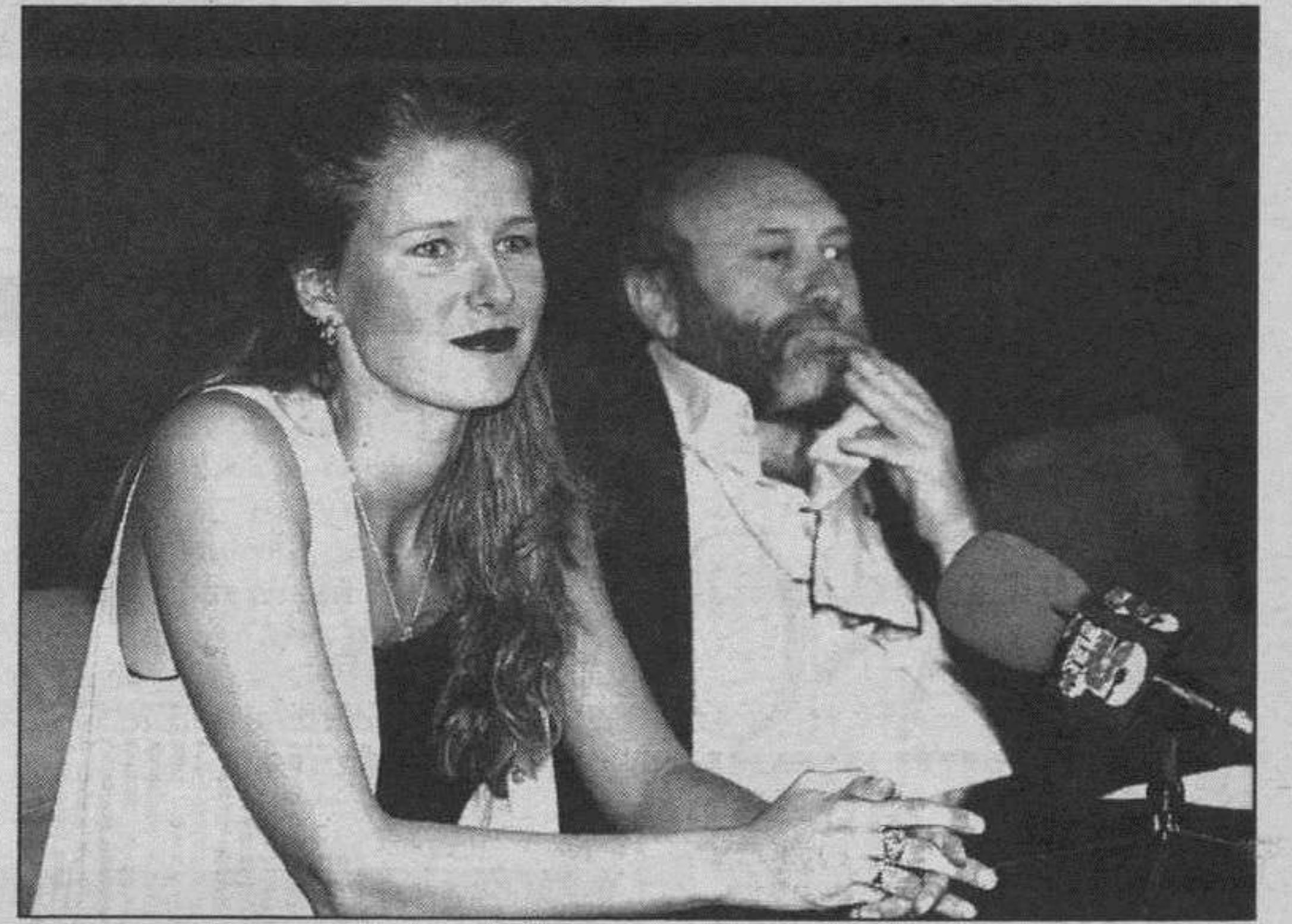
El nuevo cometido de Anne Igartiburu lleva por título «Una

pareja feliz», espacio de 13 emisiones que «la pantalla amiga» estrenará el 19 de septiembre.

De periodicidad semanal, «Una pareja feliz», que todavía no tiene cerrado su día de emisión, se ofrecerá a las 21,30 horas y tendrá una duración de casi dos horas.

30 MILLONES POR PROGRAMA

Para José Azpiroz, director de producción de Tele-5, «Una pareja feliz», que cuenta con un presupuesto de 30 millones de pesetas por edición, es «una mezcla de juego, show y reality rosa». Así, los espectadores también podrán disfrutar de números musicales interpretados por



Anne Igartiburu y José Azpiroz, presentadora y director.

Anne Igartiburu, a quien no le asusta este reto «porque me siento muy protegida y apoyada por todo un equipo muy profesional», dijo.

Tele-5 llevó a los tribunales a su eterna competidora, Antena 3TV, por plagiar este programa.

Irma Soriano iba a presentar «Sí, quiero» en Antena 3TV, un espacio muy parecido a «Una pareja feliz». El contencioso finalizó cuando el juez dio la razón a Tele-5 e impidió que Antena 3TV emitiera el programa.



**JOSE**

TODO TIPO DE PIEZAS  
Y ACCESORIOS  
PARA SU AUTOMOVIL

Héroes de la División Azul, 5 - 09002 \* BURGOS  
Teléfono (947) 26 06 25 - Fax 26 81 26  
Avda. Eladio Perlado, 37 - Teléfono 22 89 21

● TVE-1

- MAÑANA**
- 08.00 Estamos de vacaciones. Chapulín colorado. Los pequeños Tom y Jerry. Misión imprevisible.
  - 11.25 Noticias.
  - 11.30 Cine. «El pequeño forajido». USA. 1955. 75 min. Dirección: Roberto Gavaldón. Intérpretes: Pedro Armendáriz, Joseph Calleia, Rodolfo Acosta.
  - 13.00 Bricomanía. Espacio con trucos para hacer bricolaje en casa.
  - 13.30 Mótatelo.
  - 14.00 No me lo puedo creer.
  - 14.30 No te rías que es peor.

TARDE

- 15.00 Telediario - 1. Con María Escario.
- 15.30 Cine. «Megaforce». USA. 1982. 101 min. Director: Hal Needham. Intérpretes: Barry Bostwick, Michael Beck, Persis Khambatta.
- 17.20 Cine. «El aprendiz de malo». España, 1957. B/N. Director: Pedro Lazaga. Intérpretes: José Luis Ozores, Antonio Ozores.
- 19.00 Estrenos TV. «El menos salvaje del oeste». USA. 1978.
- 20.30 Vídeos de 1.<sup>a</sup>

NOCHE

- 21.00 Telediario - 2. Con María Escario.
- 21.30 Informe semanal. Golpe a ETA. El éxodo cubano. El conflicto de Pastrana. Las «Artes» del bonito.
- 22.30 Fútbol. «Supercopa». Real Zaragoza - F.C. Barcelona.
- 00.20 Ninette y un señor de Murcia.
- 01.10 Noticias.
- 01.15 Cine de medianoche. «China O'Brien (II)». USA. 1988. 82 min. Dirección: Robert Clouse. Intérpretes: Cynthia Rothrock, Richard Norton, Keith Cooke.
- 02.40 Cine de medianoche. (II). «Tierra de lobos». Gran Bretaña, 1988. 89 min. Dirección: Stuart Stone. Intérpretes: Stephanie Beacham, Mel Smith, Gerardine James, Richard O'Brian.
- 04.10 Despedida y cierre.

● TVE-2

- 08.00 Euronews.
- 08.45 Grandes Intérpretes en La 2. Orquesta Sinfónica de RTVE.
- 09.45 Opera. «Vísperas Sicilianas».
- 11.00 Últimas preguntas.
- 11.30 Clip, Clap, video.
- 13.00 Pelota. Final Torneo de Bilbao.
- 14.00 Voleibol playa. «Campeonato de Europa».

- 15.00 Zarzuela. «Homenaje a Barbieri».
- 16.40 Misión Eureka. «La decisión».
- 17.35 Asuntos de familia.
- 19.10 Tequila y Bonetti. «El perro maravillas».
- 20.00 Balonmano. «Liga Asobal».

- 21.30 Matrimonio con hijos. «Peggy y su corderito».
- 22.00 Cine. «Un loco maravilloso». USA. 1966. 100 min. Dirección: Irving Kershner. Intérpretes: Sean Connery, Jean Seberg, Joanne Woodward, Patrick O'Neal.
- 23.50 Especial Bugs Bunny. «¿Qué hay de nuevo viejo?»
- 01.25 Documentos TV. «Barroco». USA. 1976. 103 min. Dirección: André Téchiné. Intérpretes: Isabelle Adjani, Gerard Depardieu.
- 02.55 Cine Club II. «Elizabeth de Ladymeard». Gran Bretaña, 1948. B/N. Dirección: Herbert Wilcox. Intérpretes: Anna Neagle, Hugh Williams.
- 04.45 Despedida y cierre.

● ANTENA-3

- 07.30 Noticias. Con José María Carrascal.
- 08.00 Encierro de San Sebastián de los Reyes.
- 08.05 Tras tres tris. Buenos días. Yogui. Vicky el vikingo. Los Picapiedra. Las gemelas de Santa Clares. El libro de la selva. Ranma. Sailormoon.
- 11.00 Punky Brewster.
- 11.30 Paradise Beach.
- 13.00 Un hombre de familia.
- 13.30 Salvados por la campana.
- 14.30 El príncipe de Bel Air.

- 15.00 Noticias. Con Rosa María Mateo.
- 15.30 Supercine del sábado. «Dos veces yo». USA. 1984. 88 min. Dirección: Carl Reiner. Intérpretes: Steve Martin, Lily Tomlin, Madolyn Smith, Richard Libertini.
- 17.30 Mini serie. «Una vida atormentada». Italia, Francia, 1991. Dirección: Philippe Monter. Intérpretes: Giuliano Gemma, Corinne Touzet.
- 20.30 Fútbol. Trofeo Ramón de Carranza: Sevilla - Nápoles.

- 22.30 Gala de ritmos del verano con Manuel Díaz «El Cordobés».
- 00.00 Concha Velasco...
- 02.00 El encanto de la comedia. Cine de madrugada. «Robotjox». USA. 1989. 81 min. Dirección: Stuart Gordon. Intérpretes: Cary Grahm, Ann Marie Johnson, Paul Koslo.
- 03.30 Televenta.
- 04.30 Cine de madrugada. «Los fugitivos». USA. 1975. 74 min. Intérpretes: Harry Harris, Dorothy McGuire, Van Williams, John Radolph.

● TELE-5

- 06.40 Karaoke.
- 07.10 Rascal.
- 07.40 Las aventuras de un ángel guardián.
- 08.10 Telebuten. Incluye: Las nuevas aventuras de los Picapiedra.
- 11.00 Power rangers.
- 11.45 Pressing catch.
- 12.15 Campeones de la playa.
- 13.00 Enredos de familia. «La novia de mi mejor amigo».
- 13.30 La ruleta de la fortuna.
- 14.00 Veredicto.
- 14.30 Las noticias del fin de semana. Con Julio Fernández.

- 15.00 Veredicto.
- 15.30 Cine. «Un paraíso a golpes de revólver». USA. 1969. 96 min. Dirección: Lee H. Katzin. Intérpretes: Glenn Ford, Carolyn Jones, Barbara Hershey, John Anderson, David Carradine.
- 17.30 El trampolín. (Repetición).
- 19.55 Las noticias. Con Julio Fernández.
- 20.00 Su media naranja. Con Jesús Puente.
- 20.45 Vivan los novios.

- 21.30 Gala Viva América. Sabor de América. Con Agustín Bravo y Natalia Estrada.
- 23.40 Cine. «Enfermera para todo». Italia, 1979. 90 min. Director: Mariano Laurenti. Intérpretes: Gloria Guida, Alvaro Vitali, Leo Colonna, Msrio Carotenutto.
- 01.15 Te he pillao.
- 02.15 Pressing Boxeo.
- 03.15 Fórmula 1. Entrenamientos oficiales del Gran Premio de Bégica. Desde Spa Francochamps.
- 04.15 Cine. «El clan de los marseleses». España, Italia, 1972. 101 min. Dirección: José Giovanni. Intérpretes: Jean Paul Belmondo, Claudia Cardinale, Michel Constantin.
- 06.00 Novedades increíbles.
- 06.25 Mannix. «Funeral en el desierto».

● CANAL +

- 08.15 ABC World News.
- 08.40 Tiranosaurus Rex.
- 09.05 Videominuto.
- 09.30 Golf. Birdie.
- 10.00 Cine. «Directamente... Shirlee». USA. 1992. Director: Barnet Kellman. Intérpretes: Dolly Parton, James Woods.
- 11.27 Cine. «El castillo de mi madre». Francia, 1990. Dirección: Yves Robert. Intérpretes: Julien Ciamaca, Nathalie Roussel, Philippe Caubre, Jean Rachefort.
- 13.00 Del 40 al 1.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Trans world sport.

- 15.00 Fútbol americano: New York Giants - San Diego Chargers.
- 16.00 Fútbol Inglés.
- 17.55 Cine. «Más pelus». USA. 1992. Dirección: Peter MacDonald. Intérpretes: Damon Wayans, Stacey Dash, Joe Santos, Marlon Wayans.
- 19.35 Teleserie: Las aventuras de Pete & Pete.
- 20.05 Lo más plus.
- 20.30 Covington Cross.

- 21.28 Información meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 22.00 Documental. «Rap, el pulso de la calle».
- 23.53 Estreno Canal +. «House Party 2». USA. 1991. Dirección: Doug McHenry. Intérpretes: Kidn Play, Full Force, Tisha Campbell, Iman, Paul Anthony George.
- 00.24 Cine. «El ojo público». USA. 1992. Dirección: Howard Franklin.
- 01.59 Cine. «Stalingrado». Alemania, 1992. V.O. Director: Joseph Vilsmaier. Intérpretes: Dominique Horwitz, Thomas Kretschmann, Jachen Nickel, Sebastian Rudolph.
- 04.12 Cine. «Deprisa, Deprisa». España, 1980.
- 05.49 Cine. «Tras el cristal». España, 1985.
- 07.36 Una vida de cine. «Clint Eastwood».

# Diario de Burgos



EDITA: DIARIO DE BURGOS, S.A. • REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34 • 09002 BURGOS • Telfs.: 267280  
(REDACCION) 268375 (ADMINISTRACION) • FAX: 268003 y 277219 • APDO. DE CORREOS, 46 • DEPOSITO LEGAL: BU-5-1958



## Diario de VERANO

### ► Peter Ustinov en Mallorca

El actor británico Peter Ustinov, uno de los más famosos Hércules Poirot de Agatha Christie, repite estancia en Mallorca, después de que en agosto del año anterior decidiera probar suerte y hospedarse unos días en el Hotel Formentor. La visita parece que fue de su agrado y no ha esperado más que 12 meses para volver a descansar en la isla.

El actor, gran amigo de David Niven, se encuentra en Mallorca en compañía de su esposa Helain du Lac d'Allemonds. Hijo de un escritor y una pintora rusa, Ustinov nació en Londres en 1921 y ha trabajado tanto en el teatro como en el cine.

Sus principales éxitos cinematográficos fueron sus papeles estelares en «Quo Vadis?», «Espartaco», «Robin Hood» o «Muerte en el Nilo», película que le permitió conocer la isla.

El actor ha compaginado su trabajo en el cine y teatro con su preocupación por los conflictos y problemas que asolan al mundo y ha participado en algunas de las galas que organiza UNICEF.

Durante sus estancias en la isla, el actor dedica la mayor parte de su tiempo a pasear y navegar por la costa. Peter Ustinov aprovecha también para dedicarse a la escritura, una de sus mayores aficiones. El actor británico ha escrito algunos relatos cortos de gran éxito, como «Un poco de compasión» y novelas como «Los perdedores» y «Mi Rusia».

### ► La hija de Curtis

Mientras tanto, parece que Baleares atrae también a la familia de Toni Curtis. Después de que el actor de «Con faldas y a lo loco» pasara el verano pasado unos días en Ibiza, en esta ocasión es su hija Alegra la que ha llegado a Mallorca

Isabel Pantoja, que viajó a Marrakech el pasado mes de julio por motivos profesionales, comentó, al conocer la nueva relación sentimental de Carmen Ordóñez: «Parece ser que le gusta coleccionar maridos». Dos nuevas rivales.

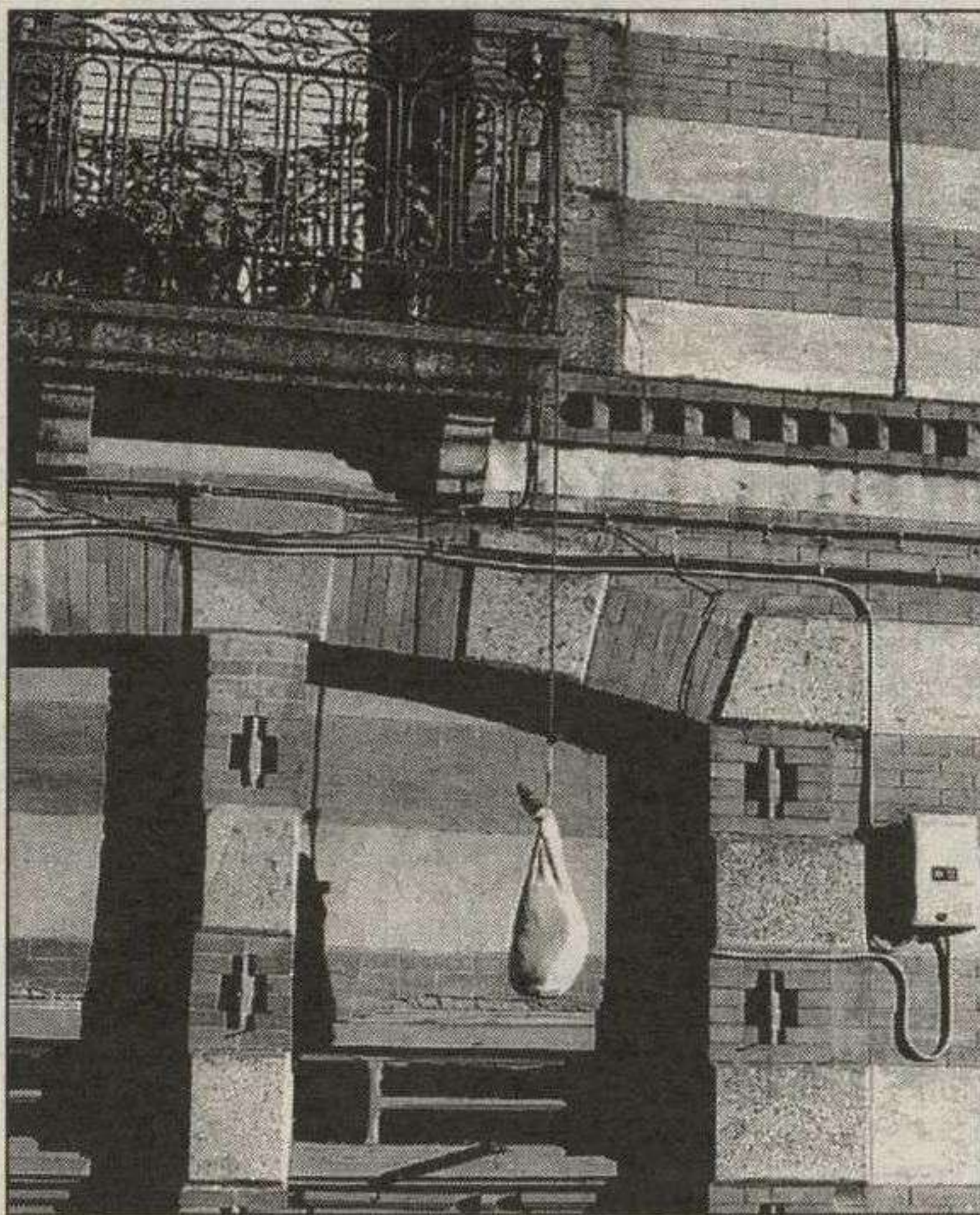
Lolita, después de ser operada con urgencia, cuenta que no podrá volver a ser madre. «Ya no podré tener más hijos, me tendré que resignar, no puedo hacer otra cosa, pero es muy duro saber que no podré volver a ser madre».

La hija de Julio Iglesias, Chabeli, que cumple 23 años el 3 de septiembre, revela en una revista sus preferencias en materia de baño: prefiere el bikini para tomar el sol, el bañador para nadar y la playa a la piscina. Muestra toda su colección.

Un nuevo timo del «tocomocho» se produjo el miércoles en las calles de Madrid. Un señor de 75 años afirma haber entregado a sus timadores la nada desestimable cantidad de 1.150.000 pesetas, cerca de una estación de metro.



La Reina doña Sofía tras el concierto de Las Caballé en Mallorca.



DIEGO CARBALLO

En Guijuelo, intentan vender los jamones. Compradores no faltan.

con la intención de quedarse a vivir en la isla. La hija de Toni Curtis y Christine Kauffmann se encuentra visitando junto con su hermana Alexandra a su

madre Tas, con esta visita está considerando la posibilidad de residir en la isla junto a su madre.

### ► Oliver Stone

El último filme de Oliver Stone, «Natural Born Killers», abrió este jueves el Festival de Filmes del Mundo (FFM) de Montreal, principal certamen de América del Norte, que espera recibir en ésta su décimo octava edición más de 300.000 espectadores. La única presencia española estará a cargo de José Luis Garcí, que compite en la sección oficial con «Canción de cuna».

La película de Stone no ha sido exhibida aún en Estados Unidos, pero ya ha provocado gran expectativa, tanto entre sus admiradores como entre los detractores del autor de «Wall Street», «Platoon» y «JFK».

Por otra parte, el cineasta estará también en el centro de atención del Festival del cine norteamericano de Deauville, al Norte de Francia, a principios de septiembre, certamen que le rendirá un homenaje.

## Anasagasti

ANDRES ABERASTURI



Hace unos días tuve el honor de que el diputado Anasagasti escribiera unas líneas en «Deia» sobre mí. Empieza llamándome tertuliano, cosa que no soy salvo en algún programa de Hermida y de forma ocasional. Pero lo más asombroso del diputado Anasagasti es a la conclusión que llega tras mencionar un comentario mío sobre el «descalabro» económico por la suspensión de un programa de televisión: «Es decir -escribe Anasagasti- que esta gente vive de la crítica a todo y a todos y como se ve es un gran negocio. Ahí no hay altruismo sino un «modus vivendi». Se critica demoleedoramente y con cuanto más saña mejor para cobrar un buen sueldo en la gran sociedad del espectáculo. Pura carroñería». He tenido que leer varias veces el texto para poder creérmelo. ¿A quién se refiere el diputado cuando habla de «esta gente»? ¿A todos los periodistas? ¿A los tertulianos entre los que no me encuentro? No se sabe; él escribe sobre «esta gente que vive de la crítica a todo y a todos y que como se ve es un gran negocio». ¡Pero señoría! ¿No quedamos que mi queja es el descalabro económico? No debe ser tan buen negocio. Lo que pasa es que a mí no me invita el PRI como a usted, gratis total, a las elecciones de México, y por eso tengo que mirar más la peseta; tampoco tengo dietas, ni transporte a cargo del Estado.

En cuanto a lo de ganarse la vida criticando todo y a todos con cuanto más saña mejor «para cobrar un buen sueldo en la gran sociedad del espectáculo», como frase no está mal pero, de verdad, no tiene usted ni idea: ni idea de lo que es el periodismo -pese a que usted critica, no sé si con más saña que sueldo, en ese mismo artículo al PSOE, por ejemplo-, ni idea de lo que se gana en esta profesión y ni idea de las cosas que yo critico y defiendo; pero no tiene más que preguntar al señor Ardanza o al señor Arzallus y tal vez le puedan informar.

La guinda es la conclusión final: el descubrimiento por parte del diputado Anasagasti de que los periodistas, sean o no tertulianos, no ejercen por altruismo sino como un «modus vivendi».

¡Al fin nos han descubierto el diputado!: que se sepa que los periodistas cobran, los muy cerdos, por escribir y en ocasiones por discrepar del poder, incluso del PNV; y no como los diputados que están en política por puro altruismo, sin cobrar un duro.

MESA MADERO



VISITE  
LAS RUTAS  
DE LA LUZ

HORARIO:  
TODOS LOS DIAS DE 10 A 12 DE LA NOCHE  
VIERNES, SABADOS Y DOMINGOS:  
DE 10 DE LA NOCHE A 2 DE LA MADRUGADA